PLEASE RETURN
TO
LIBRARY DEPT.
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 15 JUNE / 15 JUNIE 1951. PRYS 6d. [No. 4628.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference. Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Act.	
✱ 1419.	No. 39 of 1951: Expropriation (Establishment of Undertakings) Act, 1951; No. 40 of 1951: Industrial Development Amendment Act, 1951 (*G.G.E.* No. 4627).	
	Bill.	
	Stock Exchanges Control Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4622).	
	Proclamations.	
✱ 126.	Control of the Occupation and Cultivation of Land in Mission Reserves in Natal	1
✱ 127.	Restriction of Right of Natives to Enter Area under the Control of Urban Local Authority of Great Brak River	1
✱ 128.	Restriction of Right of Natives to Enter Area under the Control of Urban Local Authority of Welkom	2
✱ 129.	Deproclamation as an Alluvial Digging for Precious Stones: Schmidts Drift Proper Diggings	3
✱ 130.	Proclamation as an Alluvial Digging for Precious Stones: Kareepan, District of Wolmaransstad	3
✱ 131.	Urban Area of Lyttelton: Curfew	4
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1422.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity	4
✱ 1423.	Exchange of Notes between the Union of South Africa and Canada Agreeing to the Temporary Suspension of the Preferential Rate of Duty on Wooltops and Combed Wool	5
✱ 1437.	Recognition as Vice-Consul of Portugal at Cape Town	6
✱ 1438.	Recognition as Vice-Consul of Spain at Cape Town	6
✱ 1439.	Recognition as Consul-General of Egypt at Pretoria	6
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1424.	Western Thrift Committee, Cape Town: Appointment of Member	6
✱ 1425.	Appointment of Collector of Customs and Excise, Mossel Bay	6
✱ 1426.	Appointment of Shipping Master, Mossel Bay	6
✱ 1427.	Preliminary Statement of Trade	7
✱ 1440.	Lost Stock Certificate No. 1788: Miss D. F. Viall	8
✱ 1446.	Appointment of Entrances to and Exits from Dock or Wharf Areas	8
✱ 1454.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	8
✱ 1455.	South African Reserve Bank: Monthly Statement	9
✱ 1466.	Transkei Thrift Committee, Umtata: Appointment of Member	9
✱ 1467.	Closing of Transfer Books	9

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Wet.	
✱ 1419.	No. 39 van 1951: Wet op Onteiening (Oprigting van Ondernemings), 1951; No. 40 van 1951: Wysigingswet op Nywerheidsontwikkeling, 1951 (*B.S.* No. 4627).	
	Wetsontwerp.	
	Wysigingswetsontwerp op Beheer van Effektebeurse (*B.S.* No. 4622).	
	Proklamasies.	
✱ 126.	Beheer van die Okkupasie en Bebouing van Grond in Sendingreserwes in Natal	1
✱ 127.	Beperking van die Reg van Naturelle om die Gebied onder die Beheer van die Stedelike Plaaslike Bestuur van Grootbrakrivier binne te kom	1
✱ 128.	Beperking van die Reg van Naturelle om die Gebied onder die Beheer van die Stedelike Plaaslike Bestuur van Welkom binne te kom	2
✱ 129.	Deproklamering as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes: „Schmidts Drift Proper Diggings"	3
✱ 130.	Proklamering as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes: Kareepan, distrik Wolmaransstad	3
✱ 131.	Stadsgebied van Lyttelton: Aandklok ...	4
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1422.	Persone Geregtig tot Diplomatieke Immuniteit	4
✱ 1423.	Notawisseling tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada waarin Toegestem word tot die Tydelike Opskorting van die Voorkeurreg op Kambol en Kamwol	5
✱ 1437.	Erkenning as Vise-konsul van Portugal te Kaapstad	6
✱ 1438.	Erkenning as Vise-konsul van Spanje te Kaapstad	6
✱ 1439.	Erkenning as Konsul-generaal van Egipte te Pretoria	6
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1424.	Westelike Spaarsaamheidskomitee, Kaapstad: Aanstelling van Lid	6
✱ 1425.	Aanstelling van Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai	6
✱ 1426.	Aanstelling van Koopvaardymeester, Mosselbaai	6
✱ 1427.	Voorlopige Staat van Handel	7
✱ 1440.	Verlore Effektesertifikaat, No. 1788: Mej. D. F. Viall	8
✱ 1446.	Aanwysing van In- en Uitgange na of van Dok- of Landingsterreine	8
✱ 1454.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	8
✱ 1455.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat	9
✱ 1466.	Transkei-spaarsaamheidskomitee, Umtata: Aanstelling van Lid	9
✱ 1467.	Sluiting van Oordragboeke	9

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 1435.	Proposed Ashton Irrigation District: Statutory Inquiry	9
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1428.	Appointment as Assistant Superintendents of Prisons	10
* 1463.	Appointments as Commissioners of Oaths	10
* 1464.	Brewing of Kaffir Beer: African and European Investment Company, Limited	12
* 1465.	Amendment to Rules for the Administration and Control of the Emergency Camp for Natives, Benoni	12
* 1468.	Circuit Court: Districts of Lydenburg, Pilgrimsrest, Sabie, Nelspruit and Barberton	17
* 1469.	South African Police: Promotion	18
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 1429.	Appointment of Members of the National Transport Commission	18
* 1496.	Appointment of Acting Commissioner for Civil Aviation	18
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1450.	Delegation of the Power to Execute and Sign Deeds of Grant relating to the Disposal of Crown Land	18
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 1412.	Prices of Meat and certain Meat Products in Outside Areas: Correction (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1415.	Prices of Green Skins in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1416.	Grading, Packing and Marking of Eggs (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1451.	Registration and Sale of Fertilizers: Amendment of Regulations	18
* 1456.	Livestock and Meat Industries Control Board: Appointment of Consumer Member	19
* 1457.	Chicory Control Board: Appointment of Producer Members	19
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
† 1276.	Maximum Prices of Firewood (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1406.	Maximum Prices of Trek Chains (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1407.	Maximum Prices of Wearing Apparel (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1408.	Maximum Prices of Knitting Wools (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1409.	Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1410.	Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1411.	Conditional Exemption: Garments Manufactured (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1413.	Import Control (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1414.	Maximum Charges for Boot and Shoe Repairs (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1417.	Maximum Prices of Eggs—Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1418.	Maximum Prices of Milk (*G.G.E.* No. 4624).	
* 1436.	Amendment to Regulations under the Standards Act	19
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1453.	South African Nursing Council: Amendment of the Regulations relating to Nursing Agencies	20
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 1430.	Change of Name: Wright to Allen	21
* 1441.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: "Die Volksrustse Hoërskool" ...	21
* 1470.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: Reading Country Club	21
* 1471.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa	22
* 1472.	Objectionable Literature: List No. 75 ...	22
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1452.	Military Training and Excercise: Saldanha Bay	22

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
* 1435.	Voorgestelde Besproeiingsdistrik Ashton: Wetlik Voorgeskrewe Ondersoek	9
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1428.	Aanstelling as Assistent-bestuurders van Gevangenisse	10
* 1463.	Aanstelling as Kommissarisse van Ede ...	10
* 1464.	Brou van Kafferbier: African and European Investment Company, Limited ...	12
* 1465.	Wysigings van die Regulasies vir die Bestuur en Beheer van die Noodkamp vir Naturelle, Benoni	12
* 1468.	Rondgaande Hof: Distrikte Lydenburg, Pelgrimsrus, Sabie, Nelspruit en Barberton	17
* 1469.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering ...	18
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 1429.	Aanstelling van Lede van die Nasionale Vervoerkommissie	18
* 1496.	Aanstelling van Waarnemende Kommissaris van Burgerlugvaart	18
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 1450.	Bevoegdheid om Grondbriewe met betrekking tot Vervreemding van Kroongrond te Verly en te Onderteken	18
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 1412.	Pryse van Vleis en Sekere Vleisprodukte in Buitegebiede (*B.S.* No. 4624).	
* 1415.	Pryse van Pasgeslagte Velle in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4624).	
* 1416.	Gradering, Verpakking en Merk van Eiers (*B.S.* No. 4624).	
* 1451.	Registrasie en Verkoop van Misstowwe: Wysiging van Regulasies	18
* 1456.	Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid: Aanstelling van Verbruikerslid	19
* 1457.	Sigoreibeheerraad: Aanstelling van Produsentelede	19
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
† 1276.	Maksimum Pryse van Brandhout (*B.S.* No. 4624).	
* 1406.	Maksimum Pryse van Trekkettings (*B.S.* No. 4624).	
* 1407.	Maksimum Pryse van Kledingstukke (*B.S.* No. 4624).	
* 1408.	Maksimum Pryse van Breiwol (*B.S.* No. 4624).	
* 1409.	Maksimum Pryse van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel (*B.S.* No. 4624).	
* 1410.	Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (*B.S.* No. 4624).	
* 1411.	Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke Vervaardig (*B.S.* No. 4624).	
* 1413.	Invoerbeheer (*B.S.* No. 4624).	
* 1414.	Maksimum Pryse vir Stewel- en Skoenherstelwerk (*B.S.* No. 4624).	
* 1417.	Maksimum Pryse van Eiers: Beheerde Gebied (*B.S.* No. 4624).	
* 1418.	Maksimum Pryse van Melk (*B.S.* No. 4624).	
* 1436.	Wysiging van Regulasies ingevolge die Wet op Standaarde	19
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1453.	Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies Betreffende Verpleegstersagentskappe	20
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 1430.	Naamsverandering: Wright na Allen ...	21
* 1441.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: Die Volksrustse Hoërskool	21
* 1470.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: „Reading Country Club"	21
* 1471.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: „The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa"	22
* 1472.	Aanstootlike Literatuur: Lys No. 75 ...	22
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1452.	Militêre Opleiding en Oefening: Saldanhabaai	22

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 126, 1951.]

CONTROL OF THE OCCUPATION AND CULTIVATION OF LAND IN MISSION RESERVES IN NATAL.

Whereas, in terms of section *fifteen* of the Mission Reserves Act, 1903 [Act No. 49 of 1903 (Natal)], the Governor-in-Council is empowered to make and alter rules to regulate the use and occupation of mission reserves within the Province of Natal;

And whereas such regulations have been made and promulgated under Government Notice No. 621, dated the 5th May, 1919, as amended by Government Notices No. 120, dated the 31st January, 1936; No. 384, dated the 24th March, 1939; No. 371, dated the 10th March, 1944, and No. 2107, dated the 15th December, 1944;

And whereas it is expedient to make provision in the general public interest for the further control of the occupation and cultivation of land within the aforesaid mission reserves;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby declare that the right of any native to occupy any kraal, homestead, dwelling or other building or to cultivate any land, other than land held by such native under registered title, in any mission reserve may, for administrative reasons or in the interests of public order or welfare be cancelled by the Native Commissioner; provided that such cancellation shall not take place until such native shall have been warned by notice served at his last known place of residence in the district to appear before the Native Commissioner to show cause why cancellation should not take place and until approved by the Chief Native Commissioner; and provided further that reasonable compensation to be fixed by the Chief Native Commissioner shall be paid to the owner of such kraal, homestead, dwelling or building. Any person whose rights of occupation or cultivation have been cancelled as aforesaid and who remains in occupation of the premises or cultivates the land concerned, after having been notified by the Native Commissioner of the Chief Native Commissioner's approval of the cancellation by notice served at his last known place of residence in the district, shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in sections *fourteen* and *fifteen* of the said Mission Reserves Act, 1903.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Sixteenth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 127, 1951.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER AREA UNDER THE CONTROL OF URBAN LOCAL AUTHORITY OF GREAT BRAK RIVER.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ten* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, except as provided in section *thirteen* of the said Act, shall enter the area under the control of

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 126, 1951.]

BEHEER VAN DIE OKKUPASIE EN BEBOUING VAN GROND IN SENDINGRESERWES IN NATAL.

Nademaal die Goewerneur-in-rade, kragtens artikel *vyftien* van die „Mission Reserves Act", 1903 [Wet No. 49 van 1903 (Natal)], gemagtig is om reëls te maak en te wysig om die gebruik en okkupasie van sendingreserwes in die Provinsie Natal te reguleer;

En nademaal sodanige regulasies gemaak en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 621 van 5 Mei 1919, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 120 van 31 Januarie 1936; No. 384 van 24 Maart 1939; No. 371 van 10 Maart 1944 en No. 2107 van 15 Desember 1944;

En nademaal dit dienstig is om in die algemene openbare belang voorsiening te maak vir die verdere beheer van die okkupasie en bebouing van grond in die voornoemde sendingsreserwes;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), hierby verklaar dat die reg van enige naturel om in enige sendingreserwe, enige kraal, woonhuis, woning of ander gebou te okkupeer of om enige grond, behalwe grond wat deur sodanige naturel kragtens geregistreerde titel besit word, te bebou, om administratiewe redes of in die belang van die openbare vrede of welsyn deur die Naturellekommissaris ingetrek mag word; met dien verstande dat sodanige intrekking nie geskied nie alvorens sodanige naturel deur middel van 'n kennisgewing wat by sy laaste bekende verblyfplek in die distrik beteken word, gewaarsku is om voor die Naturellekommissaris te verskyn om bewys te lewer waarom intrekking nie moet geskied nie en alvorens dit deur die Hoofnaturellekommissaris goedgekeur is; en voorts met dien verstande dat redelike vergoeding, wat deur die Hoofnaturellekommissaris vasgestel moet word, aan die eienaar van sodanige kraal, woonhuis, woning of ander gebou betaal word. Enigeen van wie die regte tot okkupasie of bebouing aldus ingetrek is en wat, nadat hy deur die Naturellekommissaris deur middel van 'n kennisgewing by sy laaste bekende verblyfplek in die distrik beteken, in kennis gestel is van die goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris van die intrekking, die betrokke perseel bly bewoon of die grond bebou, is skuldig aan 'n misdryf en stel hom bloot aan die strawwe soos voorgeskryf in artikels *veertien* en *vyftien* van die genoemde „Mission Reserves Act", 1903.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Sestiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 127, 1951.]

BEPERKING VAN DIE REG VAN NATURELLE OM DIE GEBIED ONDER DIE BEHEER VAN DIE STEDELIKE PLAASLIKE BESTUUR VAN GROOTBRAKRIVIER BINNE TE KOM.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *tien* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, behalwe soos in artikel *dertien* van genoemde Wet bepaal, geen naturel met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan die gebied onder die beheer van die

the urban local authority of Great Brak River for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein except where—

(*a*) the urban local authority is prepared to allow such native to take up employment within the area under its control for which he has been engaged;

(*b*) such native satisfies an officer appointed by the urban local authority for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit; or

(*c*) the urban local authority is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the urban local authority shall issue to any native who has been so permitted to enter the area under its control, a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the urban local authority for the purpose may appeal to the urban local authority and any native aggrieved by the decision of the urban local authority in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 128, 1951.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER AREA UNDER THE CONTROL OF URBAN LOCAL AUTHORITY OF WELKOM.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ten* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, except as provided in section *thirteen* of the said Act, shall enter the area under the control of the urban local authority of Welkom for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein except where—

(*a*) the urban local authority is prepared to allow such native to take up employment within the area under its control for which he has been engaged;

(*b*) such native satisfies an officer appointed by the urban local authority for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit; or

(*c*) the urban local authority is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the urban local authority shall issue to any native who has been so permitted to enter the area under its control, a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such area has been refused by the officer appointed by the urban local authority for the purpose may appeal to the urban local authority and any native aggrieved by the

stedelike plaaslike bestuur van Grootbrakrivier mag binnekom om werk daarin te soek of te aanvaar of daarin te woon nie tensy—

(*a*) die stedelike plaaslike bestuur bereid is om so'n naturel toe te laat om werk waarvoor hy in diens geneem is, in die gebied onder sy beheer te aanvaar;

(*b*) so'n naturel 'n beampte wat vir hierdie doel deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is, daarvan oortuig dat hy 'n *bona fide* tydelike besoeker is; of

(*c*) die stedelike plaaslike bestuur, met die oog op die arbeidstoestand wat op daardie tydstip in die gebied onder sy beheer heers, bereid is om so'n naturel toe te laat om werk in die gebied te soek.

Met dien verstande dat die stedelike plaaslike bestuur aan 'n naturel wat aldus toegelaat is om die gebied onder sy beheer binne te kom, 'n permit moet uitreik wat aantoon hoelank hy in die gebied mag vertoef, en wat van tyd tot tyd hernu kan word.

Met dien verstande voorts dat 'n naturel wie se aansoek om die gebied binne te kom, van die hand gewys is deur die beampte wat deur die stedelike plaaslike bestuur vir dié doel aangestel is, by die stedelike plaaslike bestuur appèl kan aanteken, en dat 'n naturel wat hom deur die uitspraak van die stedelike plaaslike bestuur in dié verband veronreg voel, appèl kan aanteken by die Minister van Naturellesake, wie se beslissing finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 128, 1951.]

BEPERKING VAN DIE REG VAN NATURELLE OM DIE GEBIED ONDER DIE BEHEER VAN DIE STEDELIKE PLAASLIKE BESTUUR VAN WELKOM, BINNE TE KOM.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *tien* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, behalwe soos in artikel *dertien* van genoemde Wet bepaal, geen naturel, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, die gebied onder die beheer van die stedelike plaaslike bestuur van Welkom mag binnekom om werk daarin te soek of te aanvaar of daarin te woon nie tensy—

(*a*) die stedelike plaaslike bestuur bereid is om so 'n naturel toe te laat om werk waarvoor hy in diens geneem is, in die gebied onder sy beheer te aanvaar;

(*b*) so'n naturel 'n beampte wat vir hierdie doel deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is, daarvan oortuig dat hy 'n *bona fide* tydelike besoeker is; of

(*c*) die stedelike p[illegible]stuur, met die oog op die arbeidstoestand wat op daardie tydstip in die gebied onder sy beheer heers, bereid is om so'n naturel toe te laat om werk in die gebied te soek.

Met dien verstande dat die stedelike plaaslike bestuur aan 'n naturel wat aldus toegelaat is om die gebied onder sy beheer binne te kom, 'n permit moet uitreik wat aantoon hoelank hy in die gebied mag vertoef, en wat van tyd tot tyd hernu kan word.

Met dien verstande voorts dat 'n naturel wie se aansoek om die gebied binne te kom, van die hand gewys is deur die beampte wat deur die stedelike plaaslike bestuur vir dié doel aangestel is, by die stedelike plaaslike bestuur appèl kan aanteken, en dat 'n naturel wat hom deur

decision of the urban local authority in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 129, 1951.]

Whereas by Proclamations Nos. 261 of 1907 and 162 of 1921, certain portions of the farm R27, Division of Herbert, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, were proclaimed alluvial diggings for precious stones and styled " Schmidts Drift Proper Diggings ";

And whereas by Proclamation No. 24 of 1909, certain portion of the Schmidts Drift Outspan, Division of Herbert, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones and styled " Schmidts Drift Proper Diggings Extension ";

And whereas by Proclamations Nos. 149 of 1915 and 239 of 1941 certain portions of the said diggings were withdrawn from the operation of Proclamations Nos. 261 of 1907, 24 of 1909 and 162 of 1921;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the Schmidts Drift Proper Diggings;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion of the Schmidts Drift Proper Diggings, Division of Herbert, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 10 morgen, registered in the name of the South African Native Trust, and as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 97, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for pecious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Tenth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council

J. H. VILJOEN.

✱ No. 130, 1951.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this Proclamation in the *Government Gazette;* that is to say portions of Portions a, b, c, d, of Portion No. 1 of Portion B and portion of the remaining extent of Portion No. 1 of Portion B of the farm Kareepan No. H.O. 177, together in extent approximately 245 morgen 448 square roods, registered in the name of Johannes Gerhardus Uys van Wyk, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated

die uitspraak van die stedelike plaaslike bestuur in dié verband veronreg voel, appèl kan aanteken by die Minister van Naturellesake, wie se beslissing finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 129, 1951.]

Nademaal sekere gedeeltes van die plaas R27, Afdeling Herbert, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasies Nos. 261 van 1907 en 162 van 1921 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes onder die naam „ Schmidts Drift Proper Diggings " geproklameer is;

En nademaal 'n sekere gedeelte van die „ Schmidts Drift Outspan ", Afdeling Herbert, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 24 van 1909 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes onder die naam „ Schmidts Drift Proper Diggings Extension " geproklameer is;

En nademaal sekere gedeeltes van gemelde delwerye by Proklamasies Nos. 149 van 1915 en 239 van 1941 aan die toepassing van Proklamasies Nos. 261 van 1907, 24 van 1909 en 162 van 1921 onttrek is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n verdere gedeelte van die „ Schmidts Drift Proper Diggings " as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte van die „ Schmidts Drift Proper Diggings ", Afdeling Herbert, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 10 morg groot, geregistreer op naam van die Suid-Afrikaanse Naturelle-Trust, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 97 bewaar word, hierby vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 130, 1951.]

Nademaal tot my bevrediging bewys is dat daar redelike grond bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hierna vollediger beskryf en bepaal word, en dat dit dienstig is om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond van die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê, gedeeltes van Gedeeltes a, b, c, d van Gedeelte No. 1 van Gedeelte B en 'n gedeelte van die resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte B van die plaas Kareepan No. H.O. 177, saam ongeveer 245 morg 448 vierkante roede groot, geregistreer op naam van Johannes Gerhardus Uys van Wyk, geleë in die distrik Wolmaranstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Trans-

by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 2012 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 144;

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

And the land thus proclaimed shall be known as the Kareepan (van Wyk) Alluvial Digging, and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-first day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 131, 1951.]

URBAN AREA OF LYTTELTON.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section shall, between the hours of 11 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Lyttelton unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

---

vaal, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2012 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 144 bewaar word;

En verder verklaar ek hierby dat die grond wat soos hierbo vermeld tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie op die datum van proklamering daarvan vir die afpenning van kleims deur die publiek oopgestel word nie, maar dat daarmee gehandel moet word ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927);

En die aldus geproklameerde grond sal bekend staan as die Alluviale Delwery Kareepan (van Wyk) en val onder die bestuur van die Mynkommissaris van die myndistrik Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Een-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 131, 1951.]

STADSGEBIED VAN LYTTELTON.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy 'n mans of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van publikasie hiervan tussen die ure 11 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die gebied onder die beheer van die stedelike plaaslike bestuur van Lyttelton mag wees nie, tensy so'n naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1422.] [15 June 1951.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.

Mr. Bryan R. Frisbie.
Mrs. Aliazon S. Frisbie.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1422.] [15 Junie 1951.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Bryan R. Frisbie.
Mev. Aliazon S. Frisbie.

✱ No. 1423.] [15 June 1951.

The following is published for general information:—

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND CANADA, SIGNED ON 27TH APRIL, 1951, AGREEING TO THE TEMPORARY SUSPENSION OF THE PREFERENTIAL RATE OF DUTY ON WOOL TOPS AND COMBED WOOL FOR A PERIOD OF ONE YEAR ENDING NOT LATER THAN 31ST MARCH, 1952.

Department of External Affairs,
Cape Town,
27th April, 1951.

Your Excellency,

I have the honour to refer to your letter of the 5th March, 1951, in regard to your Government's desire that the Government of the Union of South Africa should agree to the temporary suspension for a period of one year ending not later than 31st March, 1952, of the margin of preference of ten cents per pound weight on wool, not further advanced than scoured, which is guaranteed to the Union by virtue of the Trade Agreement concluded between the Union and Canadian Governments at Ottawa on the 20th August, 1932.

I now have the honour to inform you that the Union Government agree to the temporary suspension of the margin of preference of ten cents per pound weight on wool, not further advanced than scoured, during the period from 1st April, 1951, to 31st March, 1952, inclusive.

I suggest that this Note and your confirmatory reply thereto in similar terms be regarded as constituting an agreement between our two Governments on this matter, which will have effect as from the 1st April, 1951.

I have the honour to be,
Your Excellency,
Your obedient servant,

D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

His Excellency Mr. T. W. L. MacDermot,
High Commissioner for Canada,
Cape Town.

Office of the High Commissioner
for Canada,
Cape Town,
27th April, 1951.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of to-day's date, reading as follows:—

"I have the honour to refer to your letter of the 5th March, 1951, in regard to your Government's desire that the Government of the Union of South Africa should agree to the temporary suspension for a period of one year ending not later than 31st March, 1952, of the margin of preference of ten cents per pound weight on wool, not further advanced than scoured, which is guaranteed to the Union by virtue of the Trade Agreement concluded between the Union and Canadian Governments at Ottawa on the 20th August, 1932.

I now have the honour to inform you that the Union Government agree to the temporary suspension of the margin of preference of ten cents per pound weight on wool, not further advanced than scoured, during the period from 1st April, 1951, to 31st March, 1952, inclusive.

I suggest that this Note and your confirmatory reply thereto in similar terms be regarded as constituting an agreement between our two Governments on this matter, which will have effect as from the 1st April, 1951."

✱ No. 1423.] [15 Junie 1951.

Die volgende word vir algemene inligting gepubliseer:—

NOTAWISSELING TUSSEN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN KANADA, WAT OP DIE 27STE APRIL 1951 GETEKEN IS, WAARIN TOEGESTEM WORD TOT DIE TYDELIKE OPSKORTING VAN DIE VOORKEURREG OP KAMBOL EN KAMWOL VIR 'N TYDPERK VAN EEN JAAR WAT NIE LATER AS 31 MAART 1952 EINDIG NIE.

Departement van Buitelandse Sake,
Kaapstad,
27 April 1951.

U Eksellensie,

Ek het die eer om te verwys na u brief van 5 Maart 1951 in verband met u Regering se begeerte dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika instem met die tydelike opskorting vir 'n tydperk van een jaar eindigende voor of op 31 Maart 1952, van die voorkeursmarge van tien sent per pond gewig op wol wat gewas maar nie verder verwerk is nie, wat kragtens die Handelsooreenkoms wat op 20 Augustus 1932 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Kanada te Ottawa aangegaan is, aan die Unie gewaarborg word.

Ek het nou die eer om u mee te deel dat die Unieregering daarmee instem dat die voorkeursmarge van tien sent per pond gewig op wol wat gewas maar nie verder verwerk is nie, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot en met 31 Maart 1952 opgeskort word.

Ek doen aan die hand dat hierdie nota en u bevestigende antwoord daarop, uitgedruk in bewoording wat daarmee ooreenstem, beskou word as 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings oor hierdie saak, wat met ingang van 1 April 1951 van krag is.

Hoogagtend,
Die uwe,

D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

Sy Eksellensie die Heer T. W. L. MacDermot,
Hoë Kommissaris vir Kanada,
Kaapstad.

Kantoor vir die Hoë Kommissaris
vir Kanada,
Kaapstad,
27 April 1951.

Meneer,

Ek het die eer om die ontvangs te erken van u nota, gedateer vandag, wat as volg lui:—

„Ek het die eer om te verwys na u brief van 5 Maart 1951 in verband met u Regering se begeerte dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika instem met die tydelike opskorting vir 'n tydperk van een jaar eindigende voor of op 31 Maart 1952, van die voorkeursmarge van tien sent per pond gewig op wol wat gewas maar nie verder verwerk is nie, wat kragtens die Handelsooreenkoms wat op 20 Augustus 1932 tussen die Regering van die Unie en die Regering van Kanada te Ottawa aangegaan is, aan die Unie gewaarborg word.

Ek het nou die eer om u mee te deel dat die Unieregering daarmee instem dat die voorkeursmarge van tien sent per pond gewig op wol wat gewas maar nie verder verwerk is nie, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot en met 31 Maart 1952 opgeskort word.

Ek doen aan die hand dat hierdie nota en u bevestigende antwoord daarop, uitgedruk in bewoording wat daarmee ooreenstem, beskou word as 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings oor hierdie saak, wat met ingang van 1 April 1951 van krag is."

In reply thereto I have the honour to inform you that the Government of Canada are in agreement with the foregoing and that your Note and the present reply shall be regarded as constituting an agreement between our two Governments.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) T. W. L. MACDERMOT,
High Commissioner for Canada.

The Secretary for External Affairs,
Cape Town.

Certified a true copy.

Secretary for External Affairs.

✱ No. 1437.] [15 June 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. J. Gomes as Vice-Consul of Portugal at Cape Town.

✱ No. 1438.] [15 June 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Antonio Riano Lanzarote as Vice-Consul of Spain at Cape Town.

✱ No. 1439.] [15 June 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. H. Mansour as Consul-General of Egypt at Pretoria with jurisdiction over the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1424.] [15 June 1951.

It is hereby notified for general information that Mr. J. N. Redelinghuys has accepted appointment for voluntary service on the Western Thrift Committee at Cape Town.

✱ No. 1425.] [15 June 1951.

It is hereby notified for general information that Henry Robertson Morris, has been appointed Collector of Customs and Excise at Mossel Bay, *vice* Stephen Sabastian Louis Steyn.

✱ No. 1426.] [15 June 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Henry Robertson Morris as Shipping Master at Mossel Bay, *vice* Stephen Sabastian Louis Steyn.

In antwoord daarop het ek die eer om u mee te deel dat die Regering van Kanada met die bostaande akkoord gaan en daarmee instem dat u nota en hierdie antwoord daarop as 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings beskou word.

Hoogagtend,

Die uwe,

(Get.) T. W. L. MACDERMOT,
Hoë Kommissaris vir Kanada,

Die Sekretaris van Buitelandse Sake,
Kaapstad.

Gesertifiseer 'n juiste afskrif.

Sekretaris van Buitelandse Sake.

✱ No. 1437.] [15 Junie 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer J. Gomes as Vise-konsul van Portugal te Kaapstad.

✱ No. 1438.] [15 Junie 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Antonio Riano Lanzarote as Vise-konsul van Spanje te Kaapstad.

✱ No. 1439.] [15 Junie 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer H. Mansour as Konsul-generaal van Egipte te Pretoria, met die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat as regsgebied.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1424.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. J. N. Redelinghuys die aanstelling vir vrywillige diens in die Westelike Spaarsaamheidskomitee te Kaapstad aangeneem het.

✱ No. 1425.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Henry Robertson Morris as Ontvanger van Doeane en Aksyns te Mosselbaai aangestel is in plek van Stephen Sabastian Louis Steyn.

✱ No. 1426.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), goedkeuring te heg aan die aanstelling van Henry Robertson Morris as Koopvaardymeester te Mosselbaai in plek van Stephen Sabastian Louis Steyn.

✱ No. 1427.] [15 June/*Junie* 1951.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH-WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS, FOR THE MONTH OF APRIL, 1951, AND THE FOUR MONTHS ENDING APRIL, 1951, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1950.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND APRIL 1951, EN DIE VIER MAANDE GEËINDIG APRIL 1951 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1950.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of April. *Maand April.*		Four Months ending April. *Vier maande geëindig April.*	
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.	1951.	1950.	1951.	1950.
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	156	164	667	675
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	152	169	675	687
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne*	556,857	500,236	2,139,974	1,850,555
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne*	318,714	239,591	1,253,245	1,117,926
INPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	549,164	279,077	2,022,063	1,113,948
Port Elizabeth.....	376,313	206,440	1,267,873	724,190
East London—*Oos-Londen*.....	191,199	129,304	689,829	381,252
Durban.....	528,877	291,158	2,064,894	1,106,424
Johannesburg.....	347,600	116,354	1,463,002	453,298
Lourenco Marques.....	394,188	319,635	1,564,615	1,143,250
G.P.O.—*H.Pk*.....	40,000	4,000	231,133	22,498
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	41,664	26,188	179,425	103,731
	2,469,005	1,372,156	9,482,834	5,048,591
Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., S.W.A.—*Walvisbaai en Luderitz en H.Pk., Suidwes-Afrika*.....	36,349	15,580	124,135	89,001
TOTAL—TOTAAL.....	£2,505,354	£1,387,736	£9,606,969	£5,137,592
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.				
Cape Town—*Kaapstad*.....	7,903,007	3,426,542	26,001,636	12,459,720
Port Elizabeth.....	7,118,122	2,484,955	22,009,106	9,861,774
East London—*Oos-Londen*.....	2,875,228	1,353,053	9,531,067	4,384,951
Durban.....	11,575,652	5,413,875	40,131,028	23,694,125
Johannesburg.....	4,687,346	1,551,379	17,808,924	6,102,506
Lourence Marques.....	1,276,953	988,107	5,587,240	4,304,130
G.P.O.—*H.Pk*.....	868,981	646,495	4,904,384	2,344,072
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	354,719	92,631	1,323,893	436,834
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	36,660,008	15,957,037	127,297,281	63,588,112
From N. Rhodesia—*Van N. Rhodesië*.....	632,823	275,071	2,452,105	1,274,186
From S. Rhodesia—*Van S. Rhodesië*.....	666,137	460,659	2,617,786	2,152,724
From S.W. Africa—*Van S.W.-Afrika*.....	697,870	292,335	2,204,471	1,040,637
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE.....	38,656,838	16,985,102	134,571,643	68,055,659
Specie—*Spesie*.....	4,826	1,022	17,150	6,034
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*.....	1,087,879	1,753,207	3,595,044	8,393,233
GRAND TOTAL IMPORTS—*Groottotaal Invoer*.....	£39,749,543	£18,739,331	£138,183,837	£76,454,926
UNION EXPORTS—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—				
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*.....	5,871,367	598,940	23,585,271	6,449,545
Diamonds—*Diamante*.....	3,707,533	961,235	8,777,109	5,519,921
Wool—*Wol*.....	7,165,275	2,435,648	38,236,612	15,410,835
Maize—*Mielies*.....	174,213	908	185,439	206,742
Hides and skins—*Huide en velle*.....	1,059,124	481,831	4,181,319	2,543,224
Wattle Bark and Extract—*Wattelbas en ekstrak*.....	412,501	471,152	1,925,804	2,000,414
Eggs, fresh—*Eiers, vars*.....	3,340	2,820	19,076	10,541
Fruit, all kinds—Vrugte, alle soorte.....	1,158,114	1,036,832	3,900,647	3,590,194
Sugar—*Suiker*.....	360,007	93,554	1,050,381	259,565
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*.....	508,916	418,459	2,270,330	1,381,342
Coal—Steenkool.....	433,139	283,624	1,633,615	1,133,263
Other—*Ander*.....	8,017,724	4,736,736	27,082,252	18,601,993
Imported Goods Re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*.....	2,782,064	1,094,199	9,413,259	5,374,672
Bunker coal and ships stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*.....	532,881	494,431	2,158,953	1,939,842
TOTAL—TOTAAL.....	32,186,198	13,110,369	124,420,067	64,422,093
Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*.....	3,455	750	39,471	32,700
* GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER....	£32,189,653	£13,111,119	£124,459,538	£64,454,793
* Includes Exports—*Sluit in Uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*.....	1,208,817	779,934	4,141,316	2,671,857
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*.....	875,097	605,853	3,059,772	2,077,152
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*.....	2,465,516	1,447,364	8,349,598	5,140,276
SOUTH WEST AFRICA.—SUIDWES-AFRIKA.				
SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.—SUIDWES-AFRIKA INVOER.				
Walvis Bay—*Walvisbaai*.....	327,390	181,631	981,642	780,124
Luderitz.....	2,472	691	53,691	59,311
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	329,862	182,322	1,035,333	839,435
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*.....	1,208,817	779,934	4,141,316	2,671,856
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*.....	8,534	3,430	27,008	15,766
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL.....	£1,547,213	£965,686	£5,203,657	£3,527,057
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.				
OVERSEAS.—OORSEE.				
Diamonds—*Diamante*.....	729,671	549,914	3,766,829	2,002,661
Other Merchandise—*Ander koopware*.....	1,161,636	528,351	3,979,934	2,349,431
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	1,891,307	1,078,265	7,746,763	4,352,092
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*.....	703,972	299,315	2,217,790	1,048,702
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL.....	£2,595,279	£1,377,580	£9,964,553	£5,400,794

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

✱ No. 1440.] [15 June 1951.

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1958/65.—STOCK CERTIFICATE No. 1788 FOR £10 ISSUED IN FAVOUR OF MISS D. F. VIALL.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 1440.] [15 Junie 1951.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1958/65.—EFFEKTE SERTIFIKAAT No. 1788 VIR £10 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MEJUFFROU D. F. VIALL.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 1446.] [15 June 1951.

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—APPOINTMENT OF ENTRANCES TO AND EXITS FROM DOCK OR WHARF AREAS.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers conferred upon him by section *nineteen* of the Customs Act, No. 35 of 1944, the Commissioner of Customs and Excise has approved of the amendment of Government Notice No. 900 of the 5th June, 1944, as amended by Government Notice No. 1521 of the 23rd July, 1948, by the deletion of the following entrances and exits from the list of entrances and exits appearing under the heading "Cape Town" in Schedule No. 3:—

"GENERAL.

5. Misplon Gate.

SPECIAL.

3. Misplon Gate—for railway traffic only—to be locked when not in use."

✱ No. 1446.] [15 Junie 1951.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—AANWYSING VAN IN- EN UITGANGE NA OF VAN DOK- OF LANDINGSTERREINE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *negentien* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, sy goedkeuring geheg het aan die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 900 van 5 Junie 1944, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1521 van 23 Julie 1948, deur die skrapping van die volgende in- en uitgange van die lys van in- en uitgange wat onder die opskrif „Kaapstad" in Bylae No. 3 verskyn:—

„ALGEMEEN.

5. Misplon-hek.

SPESIAAL.

3. Misplon-hek—alleen vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie."

✱ No. 1454.] [15 June, 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of June, 1951.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	77,561,773	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	46,284,614	0	2
(*b*) Bankers	46,115,135	10	11
(*c*) Other	8,770,290	14	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	15,030,860	9	5
	£197,182,252	7	3

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £11,314,014. 16s. 5d. held outside Union	74,358,368	19	10
Subsidiary Coin	239,927	11	11
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	2,075,011	17	3
(*b*) Foreign	93,283,314	11	4
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,251,735	12	5
Government Securities	18,168,215	19	2
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	5,580,603	15	4
	£197,182,252	7	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 80·0 per cent.

Signed, this 6th day of June, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1454.] [15 Junie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Junie 1951.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	77,561,773	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	46,284,614	0	2
(*b*) Bankiers	46,115,135	10	11
(*c*) Andere	8,770,290	14	6
Wissels te betaal	—		
Ander laste	15,030,860	9	5
	£197,182,252	7	3

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £11,314,014. 16s. 5d. buite die Unie gehou word	74,358,368	19	10
Pasmunt	239,927	11	11
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	2,075,011	17	3
(*b*) Buitelandse	93,283,314	11	4
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	3,251,735	12	5
Regeringsekuriteite	18,168,215	19	2
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	5,580,603	15	4
	£197,182,252	7	3

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 80·0 persent.

Geteken, die 6de dag van Junie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1455.] [15 June, 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of May, 1951.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	77,560,871	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	48,456,368	2	9
(*b*) Bankers	45,262,543	10	4
(*c*) Other	9,343,477	1	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,401,017	7	7
	£198,443,855	9	7

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £11,314,014. 16s. 5d. held outside Union	74,371,353	10	7
Subsidiary Coin	238,931	17	6
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	2,101,540	11	0
(*b*) Foreign	93,283,477	6	9
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	3,321,339	1	1
Government Securities	18,168,215	19	2
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	6,733,923	3	6
	£198,443,855	9	7

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 79·9 per cent.

Signed, this 6th day of June, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1455.] [15 Junie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944 van die Laste en Bates op die 31ste dag van Mei 1951.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	77,560,871	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	48,456,368	2	9
(*b*) Bankiers	45,262,543	10	4
(*c*) Andere	9,343,477	1	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	14,401,017	7	7
	£198,443,855	9	7

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £11,314,014. 16s. 5d. buite die Unie gehou word	74,371,353	10	7
Pasmunt	238,931	17	6
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	2,101,540	11	0
(*b*) Buitelandse	93,283,477	6	9
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	3,321,339	1	1
Regeringsekuriteite	18,168,215	19	2
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	6,733,923	3	6
	£198,443,855	9	7

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 79·9 persent.

Geteken die 6de dag van Junie, 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1466.] [15 June 1951.

It is hereby notified for general information that Mr. B. J. C. de Lange and Mr. F. N. Gaskin have accepted appointment for voluntary service on the Transkei Thrift Committee at Umtata.

✱ No. 1467.] [15 June 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1955, and the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1962/65, will be closed from the 1st July, 1951, to the 1st August, 1951, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st August, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 1435.] [15 June 1951.

PROPOSED ASHTON IRRIGATION DISTRICT, DIVISIONS OF ROBERTSON AND MONTAGU, CAPE PROVINCE.—STATUTORY INQUIRY.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. S. F. Conradie and others, owners of properties riparian to the Breede River, in the Divisions of

✱ No. 1466.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. B. J. C. de Lange en mnr. F. N. Gaskin die aanstelling vir vrywillige diens in die Transkei-spaarsaamheidskomitee te Umtata aangeneem het.

✱ No. 1467.] [15 Junie 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1955, en die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1962/65, van 1 Julie 1951 tot en met 1 Augustus 1951 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Augustus 1951, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 1435.] [15 Junie 1951.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK ASHTON, AFDELINGS ROBERTSON EN MONTAGU, KAAPPROVINSIE: WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif onderteken deur mnr. S. F. Conradie en andere, eienaars van oewerplase aan die Breërivier in die afdelings Robertson en Montagu, Kaapprovinsie, aan

Robertson and Montagu, Cape Province, has been submitted to the Minister of Irrigation praying that an area of approximately 7,600 morgen bounded as follows:—

From the most southerly beacon of the farm Kliphoogte (R.1.20) in an easterly direction along the boundary of the Breede River (Robertson) Irrigation District as defined by Proclamation No. 80 of 1931 to the most southerly beacon of Portion 2 of Zandvliet (1879.19.384); thence along the south-western boundary of the last-mentioned portion of the farm Zandvliet to the point of intersection of the prolongation of this boundary with the Cogmanskloof River; thence along the middle of the Cogmanskloof River to the point of intersection of the prolongation of the existing Breede River (Robertson) Irrigation Board Canal with the river; thence along the left bank of the last-mentioned canal to the point where it meets the Western boundary of the original farm Goedemoed (R.4. 10); thence along the boundary of the last-mentioned farm to the point of commencement; including also the following farms or portions of farms:—

(*a*) Portion II of Rietvallei aan de Klaas Voogds River (1898.94.7244);
(*b*) Amended Title of portion of Rietvallei aan de Klaas Voogds River, Wagensdrift (R.4.9);
(*c*) Goree (R.1.12);
(*d*) Goree (S.W. 16.37);
(*e*) the area bounded on the south-west by the North-eastern boundary of Zandvliet (S.W.13. 31) on the east by the Western boundary of Goree (S.W. 16.37), and on the west by the eastern boundary of Goree (R.1.12);

be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held in the Court Room at Ashton, at 2 p.m. on Wednesday, 11th July, 1951, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the owners of not less than two-thirds of the toal extent of the irrigable area wihin the proposed disrict are in favour of the proposal before the petition may be granted. Any person who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1428.] [15 June 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *six* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to appoint the undermentioned persons as Assistant Superintendents of Prisons, in each case with a salary at the rate of £660 per annum on the scale £660 × £30—£780, with effect from the 4th April, 1951:—

(1) Christoffel du Toit.
(2) Stephanus Lourens Jacobus Jacobs.

✱ No. 1463.] [15 June 1951.

APPOINTMENTS AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commis-

die Minister van Besproeiing voorgelê is waarin gevra word dat 'n gebied, ongeveer 7,600 morg groot en as volg begrens:—

Van die suidelikste baken van die plaas Kliphoogte (R.1.20) in 'n oostelike rigting langs die grens van die besproeiingsdistrik Breërivier (Robertson) soos by Proklamasie No. 80 van 1931 bepaal, tot by die suidelikste baken van Deel 2 van Zandvliet (1879. 19.384); vandaar langs die suidwestelike grens van laasgenoemde deel van die plaas Zandvliet tot waar die verlenging van hierdie grenslyn die Kogmanskloofrivier kruis; vandaar in die middel van die Kogmanskloofrivier langs tot waar 'n verlenging van die bestaande kanaal van die Besproeiingsraad Breërivier (Robertson) by die rivier aansluit; vandaar met die linkeroewer van laasgenoemde kanaal langs tot waar hy die westelike grens van die oorspronklike plaas Goedemoed (R.4. 10) bereik en vandaar met die grens van laasgenoemde plaas langs tot by die aanvangspunt, om ook die volgende plase of dele van plase in te sluit:—

(*a*) Deel II van Rietvallei aan de Klaas Voogds Rivier (1898.94.7244).
(*b*) Gewysigde grondbrief ten opsigte van deel van Rietvallei aan de Klaas Voogds Rivier, Wagendrift (R.4.9).
(*c*) Goree (R.1.12).
(*d*) Goree (S.W. 16.37).
(*e*) Die oppervlakte wat in die suidweste deur die noordoostelike grens van Zandvliet (S.W. 13. 31), in die ooste deur die westelike grens van Goree (S.W. 16.37) en in die weste deur die oostelike grens van Goree (R. 1.12) begrens word; tot 'n

besproeiingsdistrik ooreenkomstig die betekenis van genoemde Wet verklaar moet word.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat daar om 2 nm. op Woensdag, 11 Julie 1951, in die hofsaal te Ashton 'n ondersoek in verband met die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* vereis dat die eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die besproeibare grond in die voorgestelde distrik ten gunste van die voorstel moet verklaar alvorens die versoek toegestaan kan word. Iemand wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om by die ondersoek namens hom te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1428.] [15 Junie 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, ondergenoemde persone met ingang van 4 April 1951 as Assistent-bestuurders van Gevangenisse, in elke geval met 'n salaris van £660 per jaar volgens die salarisskaal £660 × £30—£780 aan te stel:—

(1) Christoffel du Toit.
(2) Stephanus Lourens Jacobus Jacobs.

✱ No. 1463.] [15 Junie 1951.

AANSTELLING AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Justisie (*a*) die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, vir solank dit hom behaag,

sioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Pieter Cornelis Ackermann	Witkop, P.O. Lindequesdrif	District of Potchefstroom.
Pieter Wilhelmus Beytell	Victoriaweg, P.O. Marnitz.	District of Potgietersrus.
David Willem de Villiers	Parsonage, P.O. Mossel Bay	District of Mossel Bay.
John Christian Michael Els	32 Van Ryneveld Street, The Strand	District of Somerset West.
Suliman Mahomed Gangat	Patterson Street, Weenen..	District of Weenen.
Gysbertus Johannes Goosen	48 First Avenue, Elsie's River	District of Bellville.
Pieter Willem Jordaan	Mooikloof, P.O. Swartwater	District of Potgietersrust.
Jacobus Lourens Caolus Meyer	Alexanderfontein, P.B. 609, Potgietersrus.	District of Potgietersrus.
Hermanus Johannes Nel	Klein Denteren, P.O. Janseput	District of Potgietersrus.
Henry William Renecke	2 Victoria Street, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Reginald Ernest Hodgman Smith	Lot No. 1006, P.O. Henley-on-Klip	District of Vereeniging.
Petrus Johannes Smartryk Steenkamp	Cairo, P.O. Tolwe, via Potgietersrus	District of Potgietersrus.
Sidney Mortimore Tatham	15 Forest Drive, Pinelands *Business Address*: c/o Messrs. David Tenant & Brown, 52 St. George's Street, Cape Town.	District of the Cape.
Frederik Hendrik Bernardus van Eyk	Berg-en-Dalen, P.O Swartwater	District of Potgietersrus.
Jacobus Johannes Wilken	St. Issy, P.B. 643, Potgietersrus	District of Potgietersrus.
Andries Pieter Zeeman	Riversdale, P.O. Maasstroom	District of Potgietersrus.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Christiaan Hendrik Boshoff Cronje	Whilst Principal Clerk in the office of the Workmen's Compensation Commissioner, Department of Labour Pretoria	The Union.
James Harold Graham	Whilst Mine Secretary of the Phoenix Colliery, Limited, P.O. Coalville	District of Witbank.
Charles Arthur Hignett	Whilst Native Welfare Officer, c/o Native Administration Department, 132 Ordnance Road, Durban	District of Durban.
Nicholas Cornelius Stephanus Jonck	Whilst Provincial Superintendent of the Standard General Insurance Company, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Frederick Hildreth Ledger	Whilst Secretary of the Port Elizabeth Branch of the South African Typographical Union	Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Grahamstown and Humansdorp.
Jan Harm Schutte	Whilst Supervisor of Machinery, Transvaal Ore Company, Limited, Phalabora, P.O. Mica	District of Letaba.
Charles Eli Smith	Whilst National Secretary for South Africa of the South African War Veterans' Association	District of Durban.
Christiaan Rudolf van der Merwe	Whilst Accountant of the Moorreesburg Branch of the South African National Trust and Assurance Company, Limited, Moorreesburg	District of Malmesbury.

as Kommissarisse van Ede aangestel het vir die gebiede teenoor hul name genoem, en (*b*) die persone genoem in Deel II van die Bylae, as Kommissarisse van Ede aangestel het vir die tydperke en gebiede teenoor hul name gemeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Pieter Cornelis Ackermann	Witkop, Pk. Lindequesdrif	Distrik Potchefstroom.
Pieter Wilhelmus Beytell	Victoriaweg, Pk. Marnitz	Distrik Potgietersrus.
David Willam de Villiers	Die Pastorie, Pk. Mosselbaai.	Distrik Mosselbaai.
John Christian Micael Els	Vanryneveldstraat 32, Die Strand	Distrik Somerset-Wes.
Suliman Mahomed Gangat	Pattersonstraat, Weenen	Distrik Weenen.
Gysbertus Johannes Goosen	Eerstelaan 48, Elsiesrivier	Distrik Bellville.
Pieter Willem Jordaan	Mooikloof, Pk. Swartwater	Distrik Potgietersrus.
Jacobus Lourens Carolus Meyer	Alexanderfontein, Ps. 609, Potgietersrus	Distrik Potgietersrus.
Hermanus Johannes Nel	Klein Denteren, Pk. Janseput	Distrik Potgietersrus.
Henry William Renecke	Victoriastraat 2, Port Elizabeth	Distrik Port Elizabeth.
Reginald Ernest Hodgman Smith	Perseel No. 1006, Pk. Henley-on-Klip	Distrik Vereeniging
Petrus Johannes Smartryk Steenkamp	Cairo, Pk. Tolwe, oor Potgietersrus	Distrik Potgietersrus.
Sidney Mortimore Tatham	Forest-rylaan 15, Pinelands *Besigheidsadres:* p/a Die firma David Tenant & Brown, St. Georgesstraat 52, Kaapstad.	Distrik Die Kaap.
Frederik Hendrik Bernardus van Eyk	Berg-en-Dalen, Pk. Swartwater	Distrik Potgietersrus.
Jacobus Johannes Wilken	St. Issy, Ps. 643, Potgietersrus	Distrik Potgietersrus.
Andries Pieter Zeeman	Riversdale, Pk. Maasstroom	Distrik Potgietersrus.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Christiaan Hendrik Boshoff Cronje	Terwyl hy Eersteklerk in die kantoor van die Ongevallekommissaris, Departement van Arbeid, Pretoria, is	Die Unie.
James Harold Graham	Solank hy Mynsekretaris, Phoenix Colliery, Limited, Pk. Coalville, is	Distrik Witbank.
Charles Arthur Hignett	Solank hy Naturellewelsynsbeampte, p/a Naturelleadministrasiedepartement, Ordnanceweg 132, Durban, is	Distrik Durban.
Nicholas Cornelius Stephanus Jonck	Solank hy Provinsiale Superintendent van die Standard General Insurance Company, Port Elizabeth, is	Distrik Port Elizabeth.
Frederick Hildreth Ledger	Solank hy Sekretaris van die Port Elizabethse tak van die South African Typographical Union is	Distrikte Port Elizabeth, Grahamstad en Humansdorp.
Jan Harm Schutte	Solank hy Opsigter van Masjienerie, Transvaal Ore Company, Limited, Phalabora, Pk. Mica, is	Distrik Letaba.
Charles Eli Smith	Solank hy Nasionale Sekretaris, vir Suid-Afrika, van die Suid-Afrikaanse Oudvrywilligersvereniging is	Distrik Durban.
Christiaan Rudolph van der Merwe	Solank hy Rekenmeester van die Moorreesburgse tak van die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Moorreesburg, is	Distrik Malmesbury.

✱ No. 1464.] [15 June 1951.

BREWING OF KAFFIR BEER.—AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of the African and European Investment Company, Limited, specified in the Schedule hereunder, of reasonable quantities of kaffir beer not exceeding four pints per employee per week to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a reasonable European male person.

SCHEDULE.

(*a*) Springfield Collieries, Limited, Grootvlei Section, District of Heidelberg (Transvaal).
(*b*) Schoongezicht Colliery—New Section, Blesbok Colliery, Limited, and Springbok Colliery, Limited, District of Middelburg (Transvaal).
(*c*) Munnik Myburgh Chrysotile Asbestos, Limited, District of Nelspruit.
(*d*) Cornelia Colliery and Springfield Collieries, Limited —Redan Section, District of Vereeniging.
(*e*) Vierfontein Colliery, District of Bothaville.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 1465.] [15 June 1951.

AMENDMENTS TO RULES FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF THE EMERGENCY CAMP FOR NATIVES, BENONI.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of paragraphs (*i*) and (*j*) of regulation 3 of the regulations contained in the Annexure to Proclamation No. 76 of 1944 (War Measure No. 31 of 1944), as amended by Proclamation No. 67 of 1947 (War Measure No. 18 of 1947), to approve of the following amendments to the rules for the administration and control of the Emergency Camp for Natives, Benoni, as promulgated under Government Notice No. 2212 of 1948:—

CHAPTER I.

1. By the deletion of the word "area" in rule 1 and the substitution therefor of the word "areas".
2. By the insertion after the figure "26" in rule 1 of the words "and upon the land indicated by the figure ABCDEFGHJKLM on Surveyor's Diagram S.G. No. 2706/46, copies of which are filed in the office of the Secretary for Native Affairs and of the Town Clerk, Benoni".
3. By the deletion of the figure "10s." in rule 32 and the susbtitution therefor of the figure "15s."
4. By the addition of the following new chapter:—

"CHAPTER IV.

TRADING.

DEFINITIONS.

1. For the purposes of this Chapter of these rules, unless the context indicates otherwise—

'native' means any person who is a member of an aboriginal race or tribe of Africa and shall include a company incorporated and registered under the Companies Act, as amended, the interest wherein is held exclusively by and the control is vested exclusively in natives;

✱ No. 1464.] [15 Junie 1951.

BROU VAN KAFFERBIER.—AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van African and European Investment Company, Limited, wat in die Bylae hieronder gemeld word, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens vier pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

BYLAE.

(*a*) Springfield Collieries, Limited, Grootvlei Section, distrik Heidelberg (Transvaal).
(*b*) Schoongezicht Colliery—New Section, Blesbok Colliery, Limited en Springbok Colliery, Limited, distrik Middelburg (Transvaal).
(*c*) Munnik Myburgh Chrysotile Asbestos, Limited, distrik Nelspruit.
(*d*) Cornelia Colliery en Springfield Collieries, Limited —Redan Section, distrik Vereeniging.
(*e*) Vierfontein Colliery, distrik Bothaville.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 1465.] [15 Junie 1951.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE NOODKAMP VIR NATURELLE.—BENONI.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, ingevolge die bepalings van paragrawe (*i*) en (*j*) van regulasie 3 van die regulasies in die Aanhangsel van Proklamasie No. 76 van 1944 (Oorlogsmaatreël No. 31 van 1944), soos gewysig by Proklamasie No. 67 van 1947 (Oorlogsmaatreël No. 18 van 1947), die volgende wysigings van die regulasies vir die bestuur en beheer van die Noodkamp vir Naturelle, Benoni, soos ingevolge Goewermentskennisgewing No. 2212 van 1948 afgekondig, goed te keur:—

HOOFSTUK I.

1. Deur die woord „gebied" in regulasie 1 te skrap en te vervang deur die woord „gebiede".
2. Deur die volgende woorde na die woord „agtereenvolgens" in regulasie 1 in te voeg:—

„en op die grond soos aangetoon op figuur ABCDEFGHJKLM op Landmeterskaart S.G. No. 2706/46, waarvan afdrukke in die kantoor die Sekretaris van Naturellesake en van die Stadsklerk, Benoni, geliasseer is."

3. Deur die syfer „10s." in regulasie 32 te skrap en te vervang deur die syfer „15s.".
4. Deur die volgende nuwe hoofstuk by te voeg:—

„HOOFSTUK IV.

HANDELDRYF.

WOORDBEPALING.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het onderstaande uitdrukkings vir die toepassing van hierdie hoofstuk die volgende betekenisse:—

'Naturel' beteken iemand wat tot 'n inboorlingras of -stam van Afrika behoort, en 'n maatskappy met regsbevoegdheid wat ingevolge die Maatskappywet, soos gewysig, geregistreer is en waarvan die belange uitsluitlik deur naturelle gehou word en waarvan die beheer uitsluitlik by naturelle berus, word daarby inbegrepe.

'trader' shall mean any person in respect of whom an application has been granted under this chapter of these rules, whether such application be in respect of a trade, business or occupation;
'trading site' shall mean any approved shop or stall or similar space in a market set aside as such or a place allocated for the purpose in a building provided for such purpose in the camp;
'undertaking' shall mean any trade, business or occupation carried on by a trader on any trading site.

HAWKING AND PEDDLING.

2. No person shall act as a hawker or pedlar or trade or exhibit wares in either capacity in the camp.

PLACES OF TRADE.

3. No person shall carry on any trade, business or occupation in the camp, otherwise than on a trading site or on premises leased by the Council to such person for trade of a specified nature. No site or premises in the camp shall be let for trading or business purposes to any person who is not a native, nor shall any trader employ on any site or premises so let, any non-native.

AUTHORITY TO COMMENCE TRADING.

4. No person shall carry on any trade, business or occupation in the camp, unless authority therefor has been granted to him by the Council, which authority shall specify the trading site whereat such trade, business or occupation is to be carried on; provided, however, that nothing contained herein shall absolve any person from obtaining any licence or other authority which is required by any other law as a condition precedent to the commencement of any such undertaking.

NOTICE INVITING APPLICATIONS.

5. (*a*) Whenever a trading site becomes available or an authority granted under rule 4 of this chapter has been cancelled or a trading site otherwise becomes vacant, a notice inviting applications for authority to trade shall be posted up by the Superintendent at his office.

(*b*) Such notice shall specify a closing date not less than 7 days from the date of posting within which applications shall be lodged.

FORM OF APPLICATION.

6. No application shall be considered unless it is made on a form to be obtained from the Council.

POSTING OF LIST OF APPLICATIONS.

7. As soon as possible after such closing date a list of applicants together with their addresses and the classes of trade, business or occupation proposed to be carried on shall be posted up by the Superintendent at his office and so maintained for a period of not less than 48 hours.

,Handelaar' beteken iemand ten opsigte van wie 'n aansoek ingevolge hierdie hoofstuk van hierdie regulasies toegestaan is, onverskillig of so'n aansoek ten opsigte van 'n bedryf, besigheid of beroep is.
,Handelsterrein' beteken 'n goedgekeurde winkel of kraampie of soortgelyke ruimte op 'n mark wat as sodanige afgesonder is, of 'n plek wat vir die doel toegeken is in 'n gebou wat die Stadsraad met so'n doel in die kamp verskaf het.
,Onderneming' beteken 'n bedryf, besigheid of beroep wat deur 'n handelaar op 'n handelsterrein beoefen word.

VENTERY EN SMOUSERY.

2. Niemand mag as 'n venter of smous optree of in enigeen van hierdie hoedanighede handel dryf of sy ware in die kamp uitstal nie.

HANDELSPLEKKE.

3. Niemand mag elders in die kamp as op 'n handelsterrein of 'n plek wat deur die Stadsraad aan hom vir 'n bedryf van 'n spesifieke aard verhuur is 'n bedryf, besigheid of beroep beoefen nie. Geen terrein of plek in die kamp mag vir handels- of besigheidsdoeleindes aan iemand anders as 'n naturel verhuur word nie, terwyl geen handelaar op 'n terrein of 'n plek wat aldus verhuur word, 'n nienaturel in diens mag hê nie.

MAGTIGING OM HANDEL TE DRYF.

4. Niemand mag 'n bedryf, besigheid of beroep in die kamp beoefen nie, tensy die Stadsraad aan hom magtiging dartoe verleen het waarin die handelsterrein waarop so 'n bedryf, besigheid of beroep beoefen moet word, bepaal word; met dien verstande egter dat geen bepaling hierin vervat iemand daarvan vrystel om 'n lisensie of 'n ander magtiging te verkry wat by enige ander wet vereis word as voorwaardes wat die aanvang van so'n onderneming voorafgaan nie.

KENNISGEWING WAARIN AANSOEKE GEVRA WORD.

5. (*a*) Indien daar 'n handelsterrein beskikbaar word of 'n magtiging ingevolge regulasie 4 van hierdie hoofstuk toegestaan, ingetrek word, of 'n handelsterrein andersins onbeset raak, moet die Superintendent 'n kennisgewing waarin aansoeke om magtiging om handel te drywe, aangevra word, by sy kantoor opplak.

(*b*) So 'n kennisgewing moet 'n sluitingsdatum van minstens sewe dae vanaf die datum waarop dit aangeplak word, aangee, en aansoek moet voor hierdie datum ingedien word.

AANSOEKVORM.

6. Geen aansoek word oorweeg nie, tensy dit op 'n vorm wat van die Stadsraad verkry moet word, gedoen is.

OPPLAK VAN LYS VAN APPLIKANTE.

7. So spoedig moontlik na die sluitingsdatum moet die Superintendent 'n lys van applikante, tesame met hul adresse en die soort bedryf, besigheid of beroep wat elkeen van voorneme is om te beoefen, by sy kantoor opplak en dit daar vir 'n tydperk van minstens 48 uur opgeplak hou.

LODGING OF OBJECTIONS.

8. Within 48 hours of the posting referred to in the preceding rule any member of the Native Advisory Board for the camp or any resident of the camp may lodge with the Superintendent an objection in writing to the grant of authority in respect of any one or more applications appearing on such list. Such written objection shall contain the grounds upon which it is based together with the name and address of the objector.

NOTICE OF HEARING OF APPLICATIONS.

9. (*a*) Upon the expiration of the period for the lodging of objections the Manager shall forward written notice to the address of each applicant and objector of the date on which and the time and place at which the application will be heard.

(*b*) Such notice shall inform the applicant of the matters in respect of which he will be required to give evidence at the hearing before the Manager.

HEARING OF APPLICATION.

10. (*a*) The hearing of each application shall be by a board consisting of the Manager or his deputy and the Superintendent or, in the absence of the latter, such other official of the Council as the Manager may appoint for such purpose.

(*b*) At such hearing the applicant shall adduce evidence in regard to—

(i) his standard of education and ability to read, write and keep records in one or other of the official languages;
(ii) his previous experience in the class of business proposed to be carried on;
(iii) his capital resources and the origin or source thereof;
(iv) his character and business integrity; and
(v) such other information touching and concerning any objection lodged as may be necessary.

(*c*) Any person who has lodged an objection to any application in accordance with the provisions of rule 8 of this chapter shall be entitled to be present during the hearing thereof and to cross-examine any witness called by the applicant, including the applicant himself, and to give and call evidence in support of such objection. The applicant shall have a like right of cross-examination.

(*d*) Members of the Native Advisory Board for the camp shall be entitled to be present during the hearing of any application and where not directly or indirectly pecuniarily interested in any application, may be permitted to ask the parties thereto questions relative to such application.

(*e*) Upon the close of the hearing the board shall prepare a report for submission to the Non-European Affairs Committee of the Council in which it shall make a recommendation regarding the grant or refusal, as the case may be, of such application.

REPORT OF FINDINGS OF BOARD TO COMMITTEE.

11. (*a*) As soon as practicable after the completion of its report by the board, the Manager shall lay such report before the Non-European Affairs Committee of the Council for its decision.

INDIENING VAN BESWARE.

8. Binne agt-en-veertig uur nadat die lys opgeplak is waarvan in die voorafgaande regulasie melding gemaak word, kan 'n lid van die Adviserende Naturelleraad vir die kamp, of 'n inwoner van die kamp, by die Superintendent 'n skriftelike beswaar indien teen die verlening van magtiging ten opsigte van een of meer van die aansoeke wat op so 'n lys verskyn. So'n skriftelike beswaar moet die redes waarop dit gegrond is, tesame met die naam en adres van die beswaarmaker, bevat.

KENNISGEWING VAN AANHORING VAN AANSOEKE.

9. (*a*) Na verstryking van die tydperk waarin besware ingedien moet word, stuur die Bestuurder 'n skriftelike kennisgewing na die adres van elke applikant en beswaarmaker van die datum en tyd waarop en die plek waar die aansoek aangehoor sal word.

(*b*) So 'n kennisgewing moet die applikant verwittig van die sake ten opsigte waarvan dit van hom verlang sal word om getuienis by die aanhoring van aansoeke voor die Bestuurder af te lê."

AANHORING VAN AANSOEKE.

10. (*a*) Die aanhoring van elke aansoek moet deur 'n raad wat uit die Bestuurder of sy plaasvervanger, en die Superintendent of, by afwesigheid van laasgenoemde, 'n ander beampte van die Stadsraad, wat die Bestuurder vir die doel aanstel, waargeneem word.

(*b*) Die applikant moet by so 'n aanhoring getuienis aanvoer met betrekking tot—

(i) sy opvoedkundige standaard en sy vermoë om te lees, te skrywe en in een van die amptelike tale aantekeninge te hou;
(ii) sy vorige ondervinding in die soort besigheid wat hy voornemens is om te dryf;
(iii) sy geldmiddele en die oorsprong of bron daarvan;
(iv) sy karakter en besigheidsintegriteit; en
(v) ander nodige inligting met betrekking tot 'n beswaar wat ingedien is.

(*c*) Iemand wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 van hierdie hoofstuk, 'n beswaar teen 'n aansoek ingedien het, is geregtig om tydens die aanhoring daarvan teenwoordig te wees en om 'n getuie wat deur die applikant geroep word, met inbegrip van die applikant self, te kruisvra, en om ter ondersteuning van so 'n beswaar, getuienis af te lê en getuies te roep. Die applikant het dieselfde reg om te kruisvra.

(*d*) Lede van die Adviserende Naturelleraad vir die kamp is geregtig om tydens die aanhoring van 'n aansoek teenwoordig te wees, en indien hulle nie regstreeks of onregstreeks geldelike belang by 'n aansoek het nie, kan hulle toegelaat word om aan die partye daarby betrokke, vrae met betrekking tot die aansoek te stel.

(*e*) Na afloop van die aanhoring van aansoeke moet die raad 'n verslag vir voorlegging aan die Stadsraad se Komitee vir Nie-blankesake opstel, waarin hy 'n aanbeveling moet doen met betrekking tot die toekenning of weiering van die aansoek, na gelang van die geval.

VERSLAG VAN BEVINDINGS VAN RAAD AAN KOMITEE.

11. (*a*) So gou doenlik na die raad sy verslag voltooi het, moet die Bestuurder dit aan die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad voorlê om daaroor te besluit.

(*b*) The grant or refusal to any applicant of authority to carry on any business, trade or occupation in any camp shall, subject to the provisions of rule 3 of this chapter, be at the sole discretion of the Non-European Affairs Committee of the Council.

(*c*) The decision of the Non-European Affairs Committee of the Council shall be notified to each applicant.

TARIFF OF FEES.

12. Every trader shall pay monthly in advance on or before the 7th day of each month, at the office of the Superintendent, such sums by way of rent as are prescribed in Schedule A appended:—

SCHEDULE A.—TARIFF, TRADING.

(*a*) Trading stand, per month: £2.
(*b*) Shops, a monthly rental equal to one-twelfth of 10 per cent. of capital cost.

ADDITIONS AND ALTERATIONS.

Where the tenant requires the Council to make alterations and supply counters, shelving and similar fixtures, an additional £1 per month for every £100 or part thereof that such alterations and/or additions cost the Council, shall be paid.

(All the above to include water, rubbish removal and sanitary services.)

LIMITATION OF TRADER'S INTEREST TO THE AUTHORISED UNDERTAKING.

13. No trader or any partnership in which he has any interest or share shall receive or have any direct or indirect pecuniary interest in any business, trade or occupation carried on in the camp, other than the undertaking in respect of which he or such partnership has obtained authority from the Council.

DISCLOSURE OF INTEREST IN TRADING SITE.

14. Any person who advances money to another to enable such latter person to commence or carry on a trade, business or occupation, or who, not being a trader, acquires or holds any interest whatever in an undertaking carried on, on a trading site, shall forthwith disclose such fact to the Council.

USE OF SITE AND BUILDINGS.

15. No trader shall use or cause or permit to be used any trading site or any buildings or structures thereon for any purpose other than that for which authority was granted under rule 11 of this chapter.

MANAGEMENT.

16. Every trader shall personally manage the undertaking carried on by him, except with the special permission of the Non-European Affairs Committee of the Council for good cause shown.

(*b*) Die toekenning of weiering van magtiging aan 'n applikant om 'n besigheid, bedryf of beroep in 'n kamp te beoefen, berus, onderworpe aan die bepalings van regulasie 3 van hierdie hoofstuk, uitsluitlik by die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad.

(*c*) Elke applikant moet van die beslissing van die Stadsraad se Komitee vir Nie-blankesake verwittig word.

VOORGESKREWE GELDE.

12. Elke handelaar moet maandeliks vooruit, op of voor die sewende dag van elke maand, by die kantoor van die Superintendent 'n bedrag aan huur wat in Bylae A hieronder voorgeskrywe word, betaal:—

BYLAE A.—HANDELDRYF—VOORGESKREWE GELDE.

(*a*) Handelstandplaas per maand: £2.
(*b*) Winkels: 'n Maandelikse huur gelyk aan eentwaalfde van 10 persent van kapitaalkoste.

BYVOEGINGS EN VERANDERINGS.

Indien die huurder verlang dat die Stadsraad veranderings moet aanbring en toonbanke, rakke en soortgelyke vaste uitrusting moet verskaf, moet daar 'n addisionele £1 per maand ten opsigte van elke £100 of gedeelte daarvan wat sodanige veranderings en/of byvoegings die Stadsraad kos, betaal word.

(By al die bogenoemde is watervoorsienings-, vuilgoedverwyderings- en sanitêre dienste inbegrepe.)

BEPERKING VAN 'N HANDELAAR SE BELANG BY GEMAGTIGDE ONDERNEMING.

13. Geen handelaar of 'n vennootskap waarby hy 'n belang of 'n aandeel het, mag 'n regstreekse of onregstreekse geldelike belang by enige besigheid, bedryf of beroep wat in die kamp beoefen word, ontvang of hê nie, behalwe by die onderneming ten opsigte waarvan hy of so'n vennootskap magtiging van die Stadsraad verkry het.

OPENBARING VAN BELANG BY HANDELSTERREIN.

14. Iemand wat aan 'n ander geld voorskiet ten einde laasgenoemde in staat te stel om 'n bedryf, besigheid of beroep te begin of beoefen, of wat, as iemand wat nie 'n handelaar is nie, watter belang ook al by 'n onderneming wat op 'n handelsterrein beoefen word, verkry of hou, moet dit dadelik aan die Stadsraad openbaar.

GEBRUIK VAN TERREIN EN GEBOUE.

15. Geen handelaar mag 'n handelsterrein of 'n gebou of bouwerke daarop vir enige ander doel as die waarvoor magtiging ingevolge regulasie 11 van hierdie hoofstuk verleen word, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit daarvoor gebruik word nie.

BESTUUR.

16. Elke handelaar moet, behalwe met die spesiale toestemming van die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad, na aanvoering van voldoende rede, self die onderneming wat deur hom gedryf word, bestuur.

ERECTION AND ALTERATIONS OF BUILDINGS.

17. (*a*) Except where the Council has erected the necessary buildings, any successful applicant for a site for trading or business purposes shall erect upon the trading or business site the buildings or other structures necessary for his trade or business, but no buildings or structures shall be erected by him on such site otherwise than in accordance with the plans and specifications approved by the Council.

(*b*) No trader shall make any structural alterations to any buildings or fittings on the site occupied by him or place any additional fittings thereon without the written permission of the Council.

CLEANLINESS.

18. Every trader shall take all reasonable steps to ensure that at all times his premises are in a clean and sanitary condition and that all persons employed thereon, including himself, are in a proper state of cleanliness.

KEEPING OF ANIMALS.

19. No trader shall cause or permit to be kept or housed on the trading site any animal other than a cat.

KEEPING OF INFLAMMABLE MATERIAL.

20. No trader shall, without the permission of the Superintendent, cause or permit to be kept or stored inside any building on the trading site any wood or coal, or any paraffin or other inflammable material.

DAMAGE TO SITE OR PREMISES.

21. (*a*) No trader shall cause or permit any damage whatsoever to the trading site or to any buildings or structures erected thereon, including fixtures, furniture and fittings and fencing.

(*b*) Every trader shall be responsible to the Council for such damages and shall take out an insurance policy to its satisfaction to cover such responsibility and cede such policy to it.

PROHIBITION AGAINST SUB-LETTING.

22. No trader shall sub-let his trading site or any building thereon or any portion of such site or building without the written consent of the Council.

DISPOSAL OF TRADING RIGHTS.

23. No trader shall dispose of his trading rights to any person other than a person approved of by the Council.

NOTIFICATION OF DISCONTINUANCE OF TRADE.

24. Where any trader intends to abandon the undertaking carried on by him on any trading site, he shall give reasonable notice of such intention to the Council, which notice shall state the date of abandonment.

OPRIGTING EN VERANDERING VAN GEBOUE.

17. (*a*) Behalwe waar die Stadsraad die nodige geboue opgerig het, moet elke suksesvolle applikant vir 'n terrein vir handels- of besigheidsdoeleindes die geboue of ander bouwerke wat vir sy bedryf of besigheid nodig is, op die handels- of besigheidsterrein oprig, maar geen geboue of bouwerke mag deur hom op genoemde terrein opgerig word nie, behalwe ooreenkomstig die planne en spesifikasies wat deur die Stadsraad goedgekeur is.

(*b*) Geen handelaar mag enige struktuur-veranderings aan enige geboue of toerusting op die terrein wat deur hom ge-okkupeer word, aanbring nie, of enige bykomende toerusting daarop aanbring nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Stadsraad.

SINDELIKHEID.

18. Elke handelaar moet alle redelike stappe doen ten einde te verseker dat sy plek ten alle tye in 'n skoon en sanitêre toestand verkeer en dat almal wat daar in diens gehou word, met inbegrip van homself, behoorlik sindelik is.

AANHOU VAN DIERE.

19. Geen handelaar mag enige dier, behalwe 'n kat, op die handelsterrein laat aanhou of herberg nie of toelaat dat so'n dier daar aangehou of geherberg word nie.

AANHOU VAN ONTVLAMBARE GOED.

20. Geen handelaar mag, sonder die toestemming van die Superintendent, hout of steenkool of paraffien of ander ontvlambare goed in 'n gebou op die handelsterrein laat hou of opberg of toelaat dat dit daar gehou of opgeberg word nie.

BESKADIGING VAN TERREIN OF PLEK.

21. (*a*) Geen handelaar mag die handelsterrein of 'n gebou of bouwerke wat daarop opgerig is, met inbegrip van vaste en los uitrustings, meubels en heinings, beskadig of toelaat dat dit beskadig word nie.

(*b*) Elke handelaar is ten opsigte van sodanige skade teenoor die Stadsraad aanspreeklik en moet tot die Stadsraad se bevrediging 'n versekeringspolis ter dekking van sodanige aanspreeklikheid uitneem en so'n polis aan hom oormaak.

VERBOD OP ONDERVERHURING.

22. Geen handelaar mag sy handelsterrein of 'n gebou daarop of 'n gedeelte van sodanige terrein of gebou sonder die skriftelike toestemming van die Stadsraad onderverhuur nie.

VERVREEMDING VAN HANDELSREGTE.

23. Geen handelaar mag sy handelsregte aan 'n ander persoon as iemand wat deur die Stadsraad goedgekeur is, vervreem nie.

KENNISGEWING VAN STAKING VAN HANDEL.

24. Indien 'n handelaar voornemens is om die onderneming te staak wat hy op 'n handelsterrein dryf, moet hy redelike kennis van sy voorneme aan die Stadsraad gee, terwyl die datum waarop hy dit gaan staak, in die kennisgewing aangegee moet word.

CANCELLATION OF AUTHORITY.

25. The Council shall be entitled to cancel the authority granted under rule 11 of this chapter to any trader for any one of the following reasons:—

(*a*) Where the trader absents himself from the trading site without good reason for a period of more than 60 days;

(*b*) Where the trader fails without good reason for a period of 60 days personally to manage the undertaking carried on by him on the site;

(*c*) where the trader dies or is declared of unsound mind by a competent court;

(*d*) where the estate of the trader is sequestrated as insolvent;

(*e*) where the trader has been convicted—

(i) of an offence against the laws regulating his trade or for the prevention of illicit dealing in or possession of precious metals, or precious stones or relating to the supply or possession of intoxicating liquor;

(ii) of a contravention of any of the provisions of the trading or licensing by-laws of the Council for the time being in force or of any of the provisions of this chapter."

✱ No. 1468.] [15 June 1951.

CIRCUITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above Court will be held for the Districts of Lydenburg, Pilgrimsrest, Sabie, Nelspruit and Barberton.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

And I do further direct that any cases from the Districts of Lydenburg, Pilgrimsrest and Sabie which become ready for hearing while the court is sitting at Barberton may be heard at Barberton during the period the Court is sitting there.

G. J. MARITZ,
Judge President,
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

SCHEDULE.

Bushbuckridge, Tuesday, 3rd July, 1951.
Sabie (including Pilgrimsrest and Lydenburg), Friday, 6th July, 1951.

Nelspruit (including Sabie, Pilgrimsrest and Lydenburg), Tuesday, 10th July, 1951.

Barberton (including Nelspruit, Sabie, Pilgrimsrest and Lydenburg), Thursday, 12th July, 1951.

INTREKKING VAN MAGTIGING.

25. Die Stadsraad is geregtig om die magtiging wat ingevolge regulasie 11 van hierdie hoofstuk aan 'n handelaar verleen is, om enigeen van die volgende redes, in te trek:—

(*a*) Indien die handelaar sonder voldoende rede vir 'n tydperk van meer as sestig dae van die handelsterrein afwesig is.

(*b*) Indien die handelaar in gebreke bly om sonder voldoende rede vir 'n tydperk van sestig dae persoonlik die onderneming wat deur hom op die terrein gedryf word, te bestuur.

(*c*) Indien die handelaar sterf of deur 'n bevoegde hof ontoerekenbaar verklaar word.

(*d*) Indien die boedel van die handelaar as insolvente boedel gesekwestreer word.

(*e*) Indien die handelaar skuldig bevind is—

(i) aan 'n oortreding van die wette wat sy bedryf reël, of van die wette op die voorkoming van onwettige handel in of besit van edele metale of edelgesteentes, of op die verskaffing of besit van sterkdrank;

(ii) aan 'n oortreding van enigeen van die bepalings van die verordeninge van die Stadsraad ten opsigte van handel en lisensiëring, wat vir die oomblik van krag is, of van enigeen van die bepalings van hierdie hoofstuk.

✱ No. 1468.] [15 Junie 1951.

RONDGAANDE HOWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Lydenburg, Pelgrimsrus, Sabie, Nelspruit en Barberton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande howe sittings moet hou op die dorpe en op die datums en ure wat in bygaande Bylae vermeld word; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sittings van die rondgaande howe op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir dié doel vasgestel is, te open, so'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

En verder beveel ek dat sake wat van die distrikte Lydenburg, Pelgrimsrus en Sabie afkomstig is en vir verhoor in gereedheid gebring word terwyl die hof op Barberton sit, op Barberton verhoor mag word terwyl die hof daar sit.

G. J. MARITZ,
Regter-President,
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

BYLAE.

Bushbuckridge, Dinsdag, 3 Julie 1951.
Sabie (met inbegrip van Pelgrimsrus en Lydenburg), Vrydag, 6 Julie 1951.

Nelspruit (met inbegrip van Sabie, Pelgrimsrus en Lydenburg), Dinsdag, 10 Julie 1951.

Barberton (met inbegrip van Nelspruit, Sabie, Pelgrimsrus en Lydenburg), Donderdag, 12 Julie 1951.

✱ No. 1469.] [15 June 1951.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased o approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, he undermentioned appointment in the South African ?olice with effect from the 18th June, 1951:—

As Deputy-Commissioner.

Chief Inspector William Butler Lansdell.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

✱ No. 1429.] [15 June 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF NATIONAL TRANSPORT COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, to approve of the following appointments with effect from the 2nd December, 1950:—

(i) Willem Dixon Norval, as a member of the National Transport Commission and his designation as Commissioner for Road Transportation for the period ending on the 1st December, 1955;

(ii) Hartwell George Borcherds, as a member of the National Transport Commission for the period ending on the 1st December, 1955.

✱ No. 1496.] [15 June 1951.

APPOINTMENT OF ACTING COMMISSIONER FOR CIVIL AVIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has approved the appointment of Robert Samuel Brophy, Assistant Commissioner for Civil Aviation, as Acting Commissioner for Civil Aviation, during the absence on sick leave from the 21st May, 1951, of the Commissioner for Civil Aviation.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 1450.] [15 June 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section *one* of Act No. 2 of 1911, Crown Land Disposal (Execution of Deeds) Act, to delegate in favour of Henry Birrell in his capacity as Chief Superintendent (Works and Estates) of the South African Railways and Harbours, the power to execute and sign any Deed of Grant relating to the disposal of Crown Land vested in the Governor-General and held by the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1451.] [15 June 1951.

REGISTRATION AND SALE OF FERTILIZERS.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has, under powers vested in him by section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, made the following amendments to the regulations set out in the Annexure to Government Notice No. 1156 of the 4th of June, 1948:—

1. Regulation 12 (1) of the regulations set out in the Annexure to Government Notice No. 1156 of 4th June, 1948, is hereby amended by the deletion

✱ No. 1469.] [15 Junie 1951.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstelling in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 18 Junie 1951 goed te keur:—

As Adjunk-kommissaris.

Hoofinspekteur William Butler Lansdell.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

✱ No. 1429.] [15 Junie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE VAN NASIONALE VERVOERKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, die volgende aanstellings met ingang van 2 Desember 1950, goed te keur:—

(i) Willem Dixon Norval as lid van die Nasionale Vervoerkommissie en hom as Padvervoerkommissaris aan te wys vir die tydperk eindigende 1 Desember 1955;

(ii) Hartwell George Borcherds as lid van die Nasionale Vervoerkommissie vir die tydperk eindigende 1 Desember 1955.

✱ No. 1496.] [15 Junie 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE KOMMISSARIS VAN BURGERLUGVAART.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die aanstelling van Robert Samuel Brophy, Assistent Kommissaris van Burgerlugvaart, as Waarnemende Kommissaris van Burgerlugvaart, tydens die afwesigheid van die Kommissaris van Burgerlugvaart met siekteverlof vanaf 21 Mei 1951, goedgekeur het.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 1450.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *een* van Wet No. 2 van 1911, Kroonland Vervreemding (Inrigting van Akten) Wet, die bevoegdheid aan Henry Birrell in sy hoedanigheid van Hoofsuperintendent (werke en landgoed) van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, oor te dra om enige grondbrief met betrekking tot vervreemding van kroongrond onder beheer van die Goewerneur-generaal en gehou deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te verly en te teken.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1451.] [15 Junie 1951.

REGISTRASIE EN VERKOOP VAN MISSTOWWE.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, die volgende wysigings aangebring in die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel tot Goewermentskennisgewing No. 1156 van 4 Junie 1948:—

1. Regulasies 12 (1) van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel tot Goewermentskennisgewing No. 1156 van 4 Junie 1948 word hiermee gewysig deur

of the words: "Phosforic oxide soluble in a 2 per cent. citric acid solution" and the substitution therefor of the words: "phosforic oxide soluble in a 2 per cent. citric acid solution plus $\frac{1}{3}$ of the difference between the total and citric acid soluble phosforic oxide".

2. Regulations 13 (1) (*a*) of the regulations set out in the Annexure to Government Notice No. 1156 of 4th June, 1948, is hereby amended by the deletion of paragraph (iii) thereof, and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(iii) three parts by weight of supers and two parts by weight of raw phosphate;".

✱ No. 1456.] [15 June 1951.

APPOINTMENT OF CONSUMER MEMBER.—LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, to approve of the appointment of Mrs. J. Mitchell-Hunter as consumer member of the Livestock and Meat Industries Control Board for a period of two years with effect from the 18th May, 1951.

✱ No. 1457.] [15 June 1951.

APPOINTMENT OF PRODUCER MEMBERS OF THE CHICORY CONTROL BOARD.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section 2 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, appointed the undermentioned persons as producer members of the Chicory Control Board for a period of two years with effect from the 19th May, 1951:—

(1) Mr. T. J. E. Marais.
(2) Mr. L T. Muller.
(3) Mr. J. C. Scheepers.
(4) Mr. S. A. Oosthuizen.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1436.] [15 June 1951.

STANDARDS ACT, 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, to amend the regulations made under the said Act and promulgated in Government Notice No. 1029 of 14th May, 1948, to the extent set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

AMENDMENT TO REGULATIONS UNDER STANDARDS ACT, 1945.

Sub-regulation (1) of regulation 2 is hereby repealed and the following sub-regulations (1) and (2) substituted therefor; the existing sub-regulations (2) and (3) becoming sub-regulations (3) and (4):—

"(1) (*a*) Applicants for permits shall pay the Council on application an initial fee of £10 free of bank exchange in respect of each permit applied for. This initial fee shall be known as the application fee.

(*b*) The application fee shall accompany the application for a permit.

(*c*) The application fee will not be refunded whether the application is successful or otherwise.

die volgende woorde „fosforoksied wat in 'n tweepersent-sitroensuuroplossing oplosbaar is" te skrap, en dit te vervang met die woorde „fosforoksied wat in 'n tweepersent-sitroensuuroplossing oplosbaar is plus $\frac{1}{3}$ van die verskil tussen die totale fosforoksied en dié wat in 'n sitroensuur oplosbaar is",.

2. Regulasie 13 (1) (*a*) van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel tot Goewermentskennisgewing No. 1156 van 4 Junie 1948 word hiermee gewysig deur paragraaf (iii) daarvan te skrap, en te vervang met die volgende nuwe paragraaf:—

„(iii) drie dele, volgens gewig, supers en twee dele, volgens gewig, ru-fosfaat, bestaan".

✱ No. 1456.] [15 Junie 1951.

AANSTELLING VAN VERBRUIKERSLID.—RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, mevr. J. Mitchell-Hunter as verbruikerslid van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 18 Mei 1951, aan te stel.

✱ No. 1457.] [15 Junie 1951.

AANSTELLING VAN PRODUSENTELEDE VAN DIE SIGOREIBEHEERRAAD.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, die volgende persone as produsentelede van die Sigoreibeheerraad vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang 19 Mei 1951, aangestel:—

(1) Mnr. T. J. E. Marais.
(2) Mnr. I. T. Muller.
(3) Mnr. J. C. Scheepers.
(4) Mnr. S. A. Oosthuizen.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1436.] [15 Junie 1951.

WET OP STANDAARDE, 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en*-twintig van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, die regulasies uitgevaardig ingevolge genoemde Wet, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948 te wysig soos in die Aanhangsel hiervan gemeld.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP STANDAARDE, 1945.

Subregulasies (1) van regulasie 2 word hierby herroep en deur onderstaande subregulasies (1) en (2) vervang; die bestaande subregulasies (2) en (3) word dan subregulasies (3) en (4):—

„(1) (*a*) Applikante om permitte moet die Raad by aansoek 'n eerste bedrag van £10, vry van bankkommissie, betaal ten opsigte van elke permit waarom aansoek gedoen word. Hierdie eerste bedrag staan bekend as die aansoekgeld.

(*b*) Die aansoekgeld moet die aansoek om 'n permit vergesel.

(*c*) Die aansoekgeld word nie terugbetaal nie, of die aansoek nou al slaag of nie.

(2) (*a*) Holders of permits shall pay the Council an annual fee in respect of each calendar year which, in respect of each such year, shall be based on the holder's production of the commodity as estimated by the holder for that calendar year, or for the balance of the calendar year remaining in the case of an application made subsequent to the first day of January, and which shall be assessed in accordance with the tariff set forth in the Schedule to these regulations.

(*b*) The annual fee based on the production of the commodity as estimated by the holder of the permit at the beginning of the year shall be regarded as the provisional annual fee and shall be adjusted at the end of the year in accordance with the actual production for that year. The holder of the permit shall submit on or before the thirty-first day of January of the ensuing year a sworn statement declaring his actual production for the preceding year. Any amount due by the holder of the permit to the Council as a result of such adjustment shall be paid not later than the twenty-eighth day of February of the ensuing year. Any amount due to the holder on adjustment shall be credited or refunded to him as he may indicate to the Council.

(*c*) The provisional annual fee shall be paid—

(i) in respect of the first year, immediately on notification being received by the applicant that his application for a permit has been successful, the issue of a permit being contingent upon the due payment of the provisional annual fee as assessed;

(ii) in respect of the second and subsequent years, on or before the thirty-first day of January of each year."

(2) (*a*) Houers van permitte moet die Raad 'n jaarlikse bedrag ten opsigte van elke kalenderjaar betaal, wat ten opsigte van elke sodanige jaar bereken word volgens die houer se produksie van die handelsartikel soos deur die houer vir dié kalenderjaar geraam, of vir die restant van die kalenderjaar in die geval van 'n aansoek wat na die eerste dag van Januarie gedoen is, en wat bereken word ooreenkomstig die tarief in die Bylae van hierdie regulasie vervat.

(*b*) Die jaarlikse bedrag bereken volgens die produksie van die handelsartikel, soos aan die begin van die jaar deur die houer geraam, word as die voorlopige jaarlikse bedrag beskou en aan die end van die jaar in ooreenstemming met die werklike produksie vir dié jaar verreken. Die houer van die permit moet voor of op die een-en-dertigste dag van Januarie van die daaropvolgende jaar 'n beëdigde verklaring indien waarin sy werklike produksie vir die vorige jaar opgegee word. 'n Bedrag wat die houer van die permit as gevolg van so 'n verrekening aan die Raad verskuldig is, moet betaal word nie later as die agt-en-twintigste dag van Februarie van die daaropvolgende jaar nie. 'n Bedrag wat by verrekening aan die houer verskuldig is, word volgens sy versoek aan die Raad aan hom gekrediteer of terugbetaal.

(*c*) Die voorlopige jaarlikse bedrag moet betaal word—

(i) ten opsigte van die eerste jaar, onmiddellik nadat die applikant 'n kennisgewing ontvang het dat sy aansoek om 'n permit geslaag het, en 'n permit word uitgereik op voorwaarde dat die voorlopige jaarlikse bedrag, soos bereken, behoorlik betaal is;

(ii) ten opsigte van die tweede en volgende jare voor of op die een-en-dertigste dag van Januarie van elke jaar."

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1453.] [15 June 1951.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO NURSING AGENCIES MADE UNDER SECTION *FOUR* OF ACT No. 45 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 12 OF 1946.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the amendment of the regulations relating to Nursing Agencies, made by the South African Nursing Council under paragraph (*l*) of sub-section (1) of section *four* of the said Act, and published under Government Notice No. 2094 of the 1st October, 1948, as amended by Notice No. 3055 of the 8th December, 1950, by—

(*a*) the insertion of the following paragraph at the end of Regulation 5:—

> Any person who is appointed to a vacant post of person in charge of a nursing agency who fails to notify the Council forthwith of her full names shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds.

(*b*) the insertion of the following paragraph at the end of Regulation 6:—

> Any person who fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five ponds.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1453.] [15 Junie 1951.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE VERPLEEGSTERSAGENTSKAPPE UITGEVAARDIG INGEVOLGE ARTIKEL *VIER* VAN WET No. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 12 VAN 1946.

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Regulasies betreffende Verpleegstersagentskappe, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens paragraaf (*l*) van subartikel (1) van artikel *vier* van genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2094 van 1 Oktober 1948, soos gewysig deur Kennisgewing No. 3055 van 8 Desember 1950, afgekondig is, deur—

(*a*) die byvoeging na die end van Regulasie 5 van die volgende paragraaf:—

> Iemand wat in 'n vakante betrekking van 'n persoon in beheer van 'n verpleegstersagentskap aangestel word en die Raad nie onverwyld van haar volle name voorsien nie, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond.

(*b*) die byvoeging na die end van regulasie 6 van die volgende paragraaf:—

> Iemand wat aan enigeen van die voorskrifte van hierdie regulasie nie voldoen nie, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

(*c*) the insertion of the following paragraph at the end of Regulation 11:—

Any person who fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1430.] [1 June 1951.

CHANGE OF NAME: SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—WRIGHT TO ALLEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Kenneth Arthur Wright, and his wife Frances Elizabeth Wright, residing at 244 Townsend Road, Bedfordview, Johannesburg, to assume the surname Allen.

✱ No. 1441.] [30 May 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"DIE VOLKSRUSTSE HOËRSKOOL."

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal of "Die Volksrustse Hoërskool", Volksrust, has applied for the registration of the name and uniform of the institution. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—"Die Volksruste Hoërskool."

Uniform.—

Colours.—On a black background, at intervals of two and five-eighths inches, alternative vertical lines in red and old gold, three-eighths inch in width.

✱ No. 1470.] [1 June 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—READING COUNTRY CLUB.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of the Reading Country Club, Alberton, has applied for the registration of the name and badge of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Reading Country Club.

Badge.—

Arms.—Sable, a bend between two leopards' faces or, on a chief argent a fasces, fessewise proper.

Crest.—In front of a leopard's head couped sable, a fasces or as in the arms.

Supporters.—On either side, a leopard proper, round the neck a collar or, pendent therefrom an escutcheon argent charged with a human head affronte proper, erased at the neck, ducally crowned or.

(*c*) die byvoeging na die end van regulasie 11 van die volgende paragraaf:—

Iemand wat aan enigeen van die voorskrifte van hierdie regulasies nie voldoen nie, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1430.] [1 Junie 1951.

NAAMSVERANDERING: ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—WRIGHT NA ALLEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Kenneth Arthur Wright en sy vrou, Frances Elizabeth Wright, woonagtig te Townsendweg 244, Bedfordview, Johannesburg, te magtig om die van Allen aan te neem.

✱ No. 1441.] [30 Mei 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DIE VOLKSRUSTSE HOËRSKOOL.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Prinsipaal van die Volksrustse Hoërskool, Volksrust, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se naam en uniform. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Die Volksrustse Hoërskool.

Uniform.—

Kleure.—Op 'n swart agtergrond met tussenruimtes van twee en vyf-agste duim, alternatiewe vertikale rooi en ougoud strepe, drie-agste duim breed.

✱ No. 1470.] [1 Junie 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„READING COUNTRY CLUB."

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die „Reading Country Club", Alberton, om registrasie van die vereniging se naam en wapen aansoek gedoen het. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—„Reading Country Club."

Wapen.—

Wapenskild.—Swart, 'n balk tussen twee luiperds se gesigte (in goudkleur); op 'n silwer hoof, 'n bylbondel in die vorm van 'n dwarsbalk, in natuurkleur.

Helmteken.—Voor 'n swartgespikkelde luiperdkop, 'n goudkleurige bylbondel soos op die wapenskild.

Skilddraers.—Aan elke kant, 'n luiperd in natuurkleur met 'n goue kraag om die nek, waaraan 'n silwer skild hang, met 'n mensekop met goue hertogkroon daarop, wat reg na voor kyk en by die hals afgekap is.

✱ No. 1471.] [6 June 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE INCORPORATED INSTITUTE OF SECRETARIES OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary, The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa, Johannesburg, has applied for the registration of the name and special names of the institution. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa.

Special Names.—

(1) Incorporated Secretary.
(2) F.I.S. (S.A.) (representing a Fellow of the Institute).
(3) A.I.S. (S.A.) (representing an Associate of the Institute).

✱ No. 1472.] [5 June 1951.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE: LIST No. 75.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

"TPYA" (all issues).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all issues of the said publication are, therefore, prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1452.] [15 June 1951.

MILITARY TRAINING AND EXERCISE, SALDANHA BAY.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by Coastal Artillery during Fortress Manning at Saldanha Bay on the dates and at the times stated below:—

23*rd June*, 1951, *at* 1000 *hours*.
Station practice from Noord Battery with 6 inch guns.

23*rd June*, 1951, *at* 1100 *hours*.
Station practice from Baviaans Battery with 6 inch guns.

26*th June*, 1951, *at* 0900 *hours*.
Five series fired at half charge from Noord Battery with 6-inch guns.

The series scheduled for 26th June are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on either the 27th or 28th June, 1951.

✱ No. 1471.] [6 Junie 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„THE INCORPORATED INSTITUTE OF SECRETARIES OF SOUTH AFRICA."

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van „The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa", Johannesburg, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se naam en spesiale name. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—„The Incorporated Institute of Secretaries of South Africa."

Spesiale name.—

(1) „Incoporated Secretary."
(2) „F.I.S. (S.A.) (representing a Fellow of the Institute)."
(3) „A.I.S. (S.A.) (representing an Associate of the Institute)."

✱ No. 1472.] [5 Junie 1951.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR: LYS No. 75.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

„TPYA" (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
15-22

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1452.] [15 Junie 1951.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, SALDANHABAAI.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat skietoefening ter see gedurende vestingbemanning deur die Kusartillerie te Saldanhabaai gehou sal word op die datums en ure hieronder vermeld:—

23 *Junie* 1951 *om* 1000-*uur*.
Stasieoefening van Noordbattery af met 6-duimskanonne.

23 *Junie* 1951 *om* 1100-*uur*.
Stasieoefening van Baviaansbattery af met 6-duimskanonne.

26 *Junie* 1951 *om* 0900-*uur*.
Vyf sarsies met halfladings van Noordbattery af met 6-duimskanonne.

Die sarsies wat vir 26 Junie bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op òf 27 òf 28 Junie 1951 plaasvind.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea areas as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding Cape Command, Cape Town, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at The Castle, Cape Town, not later than Saturday, 21st July, 1951.

SCHEDULE.

The sea areas enclosed by the imaginery lines joining the following points:—

North-western corner:	East 17° 52′ 00″	
	North 33° 03′ 30″	
North-eastern corner:	East 17° 56′ 35″	
	North 33° 03′ 30″	
South-eastern corner:	East 17° 56′ 35″	
	North 33° 09′ 20″	
South-western corner:	East 17° 52′ 00″	
	North 33° 09′ 20″	

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1431.] [15 June, 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the manufacture of synthetic resins in the Magisterial District of East London as carried on by Poly Resin Products Limited of East London, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1432.] [15 June 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PRINTING INDUSTRY.—PROPOSED DESIGNATION AND WITHDRAWAL OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the National Printing Industry Apprenticeship Committee, established for the Printing Industry in the Union of South Africa by Government Notice No. 922 of the 2nd June, 1923, hereby give notice that I propose to—

(i) amend in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notice No. 1984 of the 18th August, 1950, by deleting the trade of Paperbag machine minding (bag tackling);

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied wat in die Bylae hiervan bepaal word, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings wat kragtens die bepalings hiervan uitgegee is, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerende Offisier Kommandement Kaap, Kaapstad, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op Saterdag, 21 Julie 1951, by sy kantoor by Die Kasteel, Kaapstad, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Noordwestelike hoek:	17° 52′ 00″ Oos.	
	33° 03′ 30″ Noord.	
Noordoostelike hoek:	17° 56′ 35″ Oos.	
	33° 03′ 30″ Noord.	
Suidoostelike hoek:	17° 56′ 35″ Oos.	
	33° 09′ 20″ Noord.	
Suidwestelike hoek:	17° 52′ 00″ Oos.	
	33° 09′ 20″ Noord.	

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1431.] [15 Junie 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die vervaardiging van sintetiese harpuis in die Magistraatsdistrik Oos-Londen soos uitgeoefen deur Poly Resin Products Limited van Oos-Londen, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1432.] [15 Junie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

DRUKKERSBEDRYF.—VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN INTREKKING EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Nasionale Vakleerlingkomitee vir die Drukkersbedryf wat in die Unie van Suid-Afrika by Goewermentskennisgewing No. 922 van 2 Junie 1923 ingestel is, maak hierby bekend dat ek voornemens is om—

(i) Goewermentskennisgewing No. 1984 van 18 Augustus 1950, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet te wysig deur die bedryf Kardoesmasjienbediening (kardoeslakwerk) te skrap;

(ii) designate, in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act in the Union of South Africa, the trade of Machine minding (packaging) as a trade in the Printing Industry to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply;

(iii) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Union of South Africa, the undermentioned conditions numbered 1 to 8 as conditions of apprenticeship in the proposed trade of Machine minding (packaging); and

(iv) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, that every employer of an apprentice employed in any of the trades mentioned in paragraph 9 below shall give such apprentice such practical training as is indicated in the column opposite the trades to which he is indentured.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and the passing of Std. VII.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years.

3. RATES OF WAGES.

(i) While serving their apprenticeship, apprentices in the areas specified, shall be paid at the following weekly rates of wages during the years of apprenticeship specified:—

(ii) die bedryf Masjienbediening (kardoesvervaardiging) kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Unie van Suid-Afrika aan te wys as 'n bedryf in die Drukkersbedryf waarop die bepalings van die genoemde Wet van toepassing moet wees;

(iii) onderstaande voorwaardes, genommer 1-8, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet voor te skryf as leervoorwaardes in die voorgenome bedryf, Masjienbediening (kardoesvervaardiging); en

(iv) kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet voor te skryf dat elke werkgewer van 'n vakleerling wat in diens is vir enigeen van die bedrywe wat in paragraaf 9 hieronder genoem word die vakleerling die praktiese opleiding moet verskaf wat aangedui word in die kolom teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikaseis om 'n begin met vakleerlingskap te maak, sestien jaar en die besit van die Std. VII-sersifikaat.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, is die leertyd vyf jaar in al die aangewese bedrywe.

3. LOONSKAAL.

(i) Terwyl hulle in die leer is, moet vakleerlinge onderstaande weeklone in die genoemde gebiede gedurende die genoemde leertyd betaal word:—

	Area B. *Gebied B.*	Area C. *Gebied C.*	Area D. *Gebied D.*	Area E. *Gebied E.*	Area F. *Gebied F.*	Area G and Ga. *Gebied G en Ga.*	Area H. *Gebied H.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
First year/*Eerste jaar*	20 0	22 0	23 4	25 0	27 0	29 0	31 0
Second year/*Tweede jaar*	27 0	29 0	31 0	34 0	35 0	39 0	40 0
Third year/*Derde jaar*	35 0	39 0	41 0	44 0	48 0	50 0	55 0
Fourth year/*Vierde jaar*	46 0	51 0	54 0	57 0	62 3	67 0	74 9
Fifth year/*Vyfde jaar*	57 6	63 3	67 0	71 9	77 9	83 6	89 3

(ii) If an employer and a prospective major apprentice, before entering into a contract of apprenticeship, agree that wages higher than those contained in sub-clause (i) of this clause shall be paid, such apprentice shall under such circumstances be paid at such higher rates of wages which shall be reflected in the contract.

4. CLASSIFICATION OF AREAS.

The areas mentioned in clause (3) shall be classified as follows:—

Area B.—The Province of the Cape of Good Hope, excluding those areas specified in Areas C, D, E and F.

Area C.—The municipal areas of Aliwal North and Burghersdorp and the Magisterial Districts of Barberton, Barkly East, Cradock, Dordrecht, Mossel Bay, Riversdale, George, Jansenville, Molteno and Steynsburg.

Area D.—The Municipal Areas of Grahamstown, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown and Worcester, and the Magisterial Districts of Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Strand, Tulbagh, Umtata and Wellington.

Area E.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, East London, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg; Province of Natal, excluding the Magisterial District of Durban; Province of the Orange Free State, excluding the Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding the Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs, Standerton and Ventersdorp.

Area F.—The Magisterial Districts of Barkly West, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp and Kroonstad.

Area G.—The Magisterial District of Durban.

Area Ga.—The Magisterial District of Bloemfontein.

Area H.—The Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs and Vereeniging.

(ii) As 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling voordat hulle 'n vakleerlingskapkontrak sluit, ooreenkom dat lone betaal moet word wat hoër is as dié wat in subklousule (i) genoem word, moet die vakleerling onder die omstandighede die hoër loon, wat in die kontrak genoem moet word, betaal word.

4. INDELING VAN GEBIEDE.

Die gebiede genoem in klousule (3) word soos volg ingedeel:—

Gebied B.—Die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, behalwe die gebiede in C, D, E en F genoem.

Gebied C.—Die munisipale gebiede Aliwal-Noord en Burghersdorp, the magistraatsdistrikte Barberton, Barkly-Oos, Cradock, Dordrecht, Mosselbaai, Riversdal, George, Jansenville, Molteno en Steynsburg.

Gebied D.—Die munisipale gebiede Grahamstad, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown, en Worcester en die magistraatsdistrikte Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Die Strand, Tulbagh, Umtata en Wellington.

Gebied E.—Die magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg; Provinsie Natal, behalwe in die magistraatsdistrik Durban; Provinsie Oranje-Vrystaat, behalwe die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad; Provinsie Transvaal, behalwe die magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs, Standerton en Ventersdorp.

Gebied F.—Die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp en Kroonstad.

Gebied G.—Die magistraatsdistrik Durban.

Gebied Ga.—Die magistraatsdistrik Bloemfontein.

Gebied H.—Die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspruit, Roodepoort, Springs en Vereeniging.

5. TECHNICAL EDUCATION.

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in any of the designated trades specified shall, with due diligence and application, attend classes for apprentices in the Printing Industry leading to the National Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee.

(ii) Apprentices shall attend such classes for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, whichever period is the shorter, but for not less than two years. Attendance at such classes shall be from the commencement of the school year next following the date of registration of the contract; provided that where such registration takes place within the first three months of the calendar year, the apprentice shall commence attending classes forthwith.

(iii) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at classes shall be for the number of hours per week shown hereunder for the specified designated trade whilst the courses for the certificates mentioned are being followed:—

Trade.	National Preliminary Certificate.	National Intermediate Certificate.	National Printers' Diploma.
Machine Minding (Packaging).....	6 hours	6 hours	6 hours

During the first three years of attendance not less than half the number of hours of attendance shall fall within normal working hours, or, where all the classes are held after working hours, the equivalent time off work shall be allowed the apprentice by the employer.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where and in trades in respect of which, classes are not provided shall with due diligence follow the correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Printing Industry leading to the Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, whichever is the lesser period, but for not less than two years. Employers shall permit apprentices who are required to take such correspondence courses to study during working hours for at least half the time allotted to each subject each week.

(v) If in any particular centre there are insufficient facilities to enable an apprentice to take the full course leading to the National Printers' Diploma, he shall attend classes as are available and shall supplement such classes by correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College as may be necessary to enable him to obtain the said Diploma. The provisions of sub-clauses (ii), (iii) and (iv) of this Clause shall *mutatis mutandis* apply in such cases.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory diligence mark and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March in respect of examinations conducted in June and on or before the 1st July in respect of examinations conducted in November of each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in which the apprentice failed to pass by means of a deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

7. ADDITIONAL REMUNERATION.

Employers shall, in the circumstances set out hereunder pay to their apprentices who obtain the National Preliminary Certificate, the National Intermediate Certificate and the National Printers' Diploma issued to apprentices in the Printing Industry by the Department of Education, Arts and Science in co-opera-

5. TEGNIESE ONDERWYS.

(i) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in enigeen van die genoemde aangewese bedrywe klasse met die nodige vlyt en toewyding vir vakleerlinge bywoon in die drukkerbedryf wat lei tot die Nasionale Drukkersdiploma wat deur die Departement van Onderwys, kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf, uitgereik word.

(ii) Vakleerlinge moet die klasse vir die volle leertyd bywoon of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar. Bywoning van klasse moet plaasvind van die begin van die volgende skooljaar na die datum van registrasie van die kontrak; met dien verstande dat in geval registrasie binne die eerste drie maande van die kalenderjaar plaasvind, die vakleerling onmiddellik klasse moet begin bywoon.

(iii) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet klasse bygewoon word vir die getal ure per week wat hieronder vir die genoemde aangewese bedrywe aangetoon word, terwyl die kursusse vir die genoemde sertifikate gevolg word:—

Bedryf.	Nasionale Preliminêre Sertifikaat.	Nasionale Intermediêre Sertifikaat.	Nasionale Drukkers-diploma.
Masjienbediening (kardoesvervaardiging)....	6 uur	6 uur	6 uur

Gedurende die eerste drie jaar bywoning moet minstens die helfte van die getal ure bywoning binne gewone werkure val, of, waar al die klasse na werkure gehou word, moet die werkgewer die werknemer 'n ooreenstemmende tyd vryaf gee.

(iv) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in gebiede waar en in bedrywe ten opsigte waarvan klasse nie aangebied word nie, korrespondensiekursusse met die nodige vlyt volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die drukkersbedryf aangebied word en wat lei tot die Drukkersdiploma, uitgereik deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die drukkersbedryf, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar. Werkgewers moet vakleerlinge wat die korrespondensiekursusse moet volg, toelaat om gedurende werkure vir minstens die helfte van die tyd wat elke week aan elke vak gewy word, te studeer.

(v) As daar onvoldoende geriewe in 'n besondere centrum bestaan om 'n vakleerling in staat te stel om die volle kursus te volg wat tot die Nasionale Drukkersdiploma lei, moet hy die klasse bywoon wat beskikbaar is en dit aanvul met korrespondensiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word en wat nodig is om hom in staat te stel om die genoemde diploma te verkry. Die bepalings van subklousules (ii), (iii) en (iv) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* in sulke gevalle van toepassing.

6. BETALING VAN KLAS- EN KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse moet bywoon of kursusse volg of vir voorgeskrewe eksamens opgaan, is aanspreeklik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld moet die werkgewer geld elke jaar aan die betrokke inrigting voorskiet en die bedrag van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende puntetal vir vlyt en minstens 75 persent van die moontlike klasbywoning sowel in sy eie tyd en gedurende werkure behaal het of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het die bedrag wat aldus afgetrek word, deur die werkgewer aan die vakleerling moet betaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart ten opsigte van eksamens wat in Junie afgeneem word en op of voor 1 Julie ten opsigte van eksamens wat in November van elke jaar afgeneem word, voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van 'n vak waarin die vakleerling gedruip het, verhaal deur middel van aftrekkings van die loon van die vakleerling; Die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om hom van sy aanspreeklikheid vir die genoemde gelde vry te stel.

7. BYKOMENDE BESOLDIGING.

In die omstandighede hieronder genoem moet werkgewers hul vakleerlinge wat die Nasionale Preliminêre Sertifikaat, die Nasionale Intermediêre Sertifikaat en die Nasionale Drukkersdilpoma behaal wat aan vakleerlinge in die drukkersbedryf deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Druk-

tion with the National Printing Apprenticeship Committee, in each case, for the remaining period of apprenticeship, the following wages in addition to those prescribed in clause 3 hereof:—

(i) *National Priliminary Certificte.*—Two shillings and sixpence per week from the 1st day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained.

(ii) *National Intermediate Certificate.*—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained, provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the certificate is obtained in the year immediately following the year in which the Preliminary Technical Certificate is obtained.

(iii) *National Printers' Diploma.*—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the examination for the certificate is passed in the first class.

8. NIGHT WORK.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, no apprentice who is under the age of 18 years shall be employed on night work. "Night work" for the purpose of this clause means work regularly performed between 6 p.m. on one day and 7 a.m. on the following day.

This provision shall, however, not over-ride or affect the operation of any condition in the National Industrial Council Agreements for the Printing Industry relating to the overtime and night work which may be applicable and which is not inconsistent herewith.

9. COURSES OF TRAINING.

Stationery and Envelope making.

(i) Training in the maintenance of running repairs to and adjustment of plant, including machines used in the production of envelopes, tag labels and paper board products and the tuning and supervision of such equipment during production. The machines concerned shall include Envelope Folding Machines, plunger and rotary type, and Envelope Punching Machines.

(ii) In addition to the machines listed above an employer may give an apprentice training on any additional machines used in the said production, provided that the period of training on such machines shall not exceed one-third of the total period of apprenticeship.

Process Engraving.

(i) Training in the various operations in stripping negatives and printing-down on metal. Etching line work on zinc and copper; etching half-tone work on zinc and copper; proofing, finishing and mounting; the making of wet colodian plate(s) or dry film negatives and positives according to the method used by the employer. Where facilities exist and where an apprentice shows aptitude for colour work, he shall be trained in half-tone colour etching.

(ii) In addition to the training prescribed above an employer may train an apprentice in any or all of the following operations, provided that the period of training therein shall not exceed one-third of the total period of apprenticeship; making of negatives and positives for photolitho purposes; etching line work on steel; making of wet collodian plate(s) or dry film negatives and positives whichever of the two operations are not taught under (i) above; making of dry plate negatives; photographic colour separation; stopping out and stripping negatives; manual colour separation; imposing and patching up copy, including negatives and positives for photographing; printing-down lithographic plates, including key stains on glass and metal and stepping up methods; preparing printed-down plates for the Machine Minder.

Lithography.

(i) Training in general machine minding which shall include colour work and the mixing of colours and proofing.

(ii) In addition to the training prescribed in (i) above, an employer may train an apprentice in any or all of the following operations provided that the period of training therein shall not exceed one-third of the total period of apprenticeship.

Cleaning and graining of Lithographic plates imposing and patching up, pulling transfers and transferring; general press work, including putting-down set-offs and proving, cleaning up and retouching lithographic plates and preparing them for the machine; imposing and patching-up copy, including negatives and positives for photographing; printing-down lithographic plates, including key stains on glass and metal and stepping-up methods; preparing the printed-down plates for the machine minder.

Machine Minding (Packaging).

Training on all available types of printing and paperbag making equipment used in the packaging section of the industry.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged with the Secretary of the Printing Industry Apprenticeship Committee, P.O. Box 2775, Cape Town, within 30 days of the date of this notice.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

kersbedryf uitgereik word, in elke geval vir die orige leertyd ondergenoemde loon, benewens die in klousule 3 hiervan genoem, betaal:—

(i) *Nasionale Priliminêre Sertifikaat.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is.

(ii) *Nasionale Intermediêre Sertifikaat.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die sertifikaat verkry is in die jaar wat onmiddellik volg op die jaar waarin die Preliminêre Tegniese Sertifikaat verkry is.

(iii) *Nasionale Drukkersdiploma.*—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die vakleerling in die eerste klas in die eksamen vir die sertifikaat geslaag het.

8. NAGWERK.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, mag geen vakleerling wat onder agtien jaar is, nagdiens doen nie. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „nagwerk" werk wat gedoen word tussen 6 nm. op een dag en 7 vm. op die volgende dag.

Hierdie bepaling mag egter nie die werking van 'n voorwaarde in die ooreenkomste van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Drukkersbedryf betreffende oortyddiens en nagwerk wat van toepassing mag wees en nie onverenigbaar hiermee is nie, tersydestel of raak nie.

9. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Vervaardiging van skryfpapier en koeverte.

(i) Opleiding in lopende herstelwerk aan en verstellings van installasie, met inbegrip van masjiene gebruik by die vervaardiging van koeverte, aanbindetikette en papierbordprodukte en die stel van en toesig oor die uitrusting tydens die vervaardigingsproses. Die betrokke masjiene moet ondergenoemdes insluit: Koevertvoumasjiene, suier- en roltipe, en koevertponsmasjiene.

(ii) Benewens opleiding i.v.m. die masjiene hierbo genoem, mag 'n werkgewer 'n vakleerling opleiding gee i.v.m. alle ander masjiene wat in die genoemde proses gebruik word; met dien verstande dat die opleidingstyd op sulke masjiene nie langer as een-derde van die totale leertyd is nie.

Sinkografie.

(i) Opleiding in die verskillende werksaamhede van afstroop en op metaal afdruk. Lynwerk op sink en koper ets; halftintwerk op sink en koper ets; proefafdrukke maak, afwerk en vasspyker, die maak van nat kollodionplate of droë filmnegatiewe en -positiewe, volgens die metodes deur die werkgewer aangewend. Waar daar geriewe bestaan en as 'n vakleerling aanleg vir kleurwerk wys, moet hy opgelei word in halftintkleurets.

(ii) Benewens die opleiding wat hierbo aangedui is, mag 'n werkgewer 'n vakleerling in enigeen of almal van die ondergenoemde werksaamhede oplei; met dien verstande dat die opleidingstyd nie langer as een-derde van die totaal leertyd is nie; die maak van negatiewe en positiewe vir foto-lito-doeleindes; lynwerk op staal ets; die maak van nat kollodionplate of droë filmnegatiewe en -positiewe, watter van die twee werksaamhede ook al nie onder (i) hierbo onderrig word nie, die maak van droëplaatnegatiewe; afskeiding van fotografiese kleure; negatiewe afskerm en afstroop; kleure met die hand skei; kopie, met inbegrip van negatiewe en positiewe, oplê en oplap; litografiese plate afdruk, met inbegrip van sleuteltinte op glas en metaal en opskuifmetodes; bedrukte plate vir die masjienbediener gereedmaak.

Litografie.

(i) Opleiding in algemene masjienbediening; dit moet kleurwerk, die meng van kleure en proefafdrukke maak insluit.

(ii) Benewens die opleiding in (i) hierbo voorgeskryf, mag 'n werkgewer 'n vakleerling in enigeen of almal van die ondergenoemde werksaamhede oplei; met dien verstande dat die opleidingstyd nie langer as een-derde van die totale leertyd is nie; skoonmaak en greineer van litografiese plate, oplê en opplak, oordrukafdrukke maak en oordruk; algemene perswerk, met inbegrip van die maak van die sleuteldruk en die trek van proefdrukke, skoonmaak en by werk van litografiese plate en hulle vir die masjien gereedmaak; kopie oplê en oplap, met inbegrip van negatiewe en positiewe om gefotografeer te word; litografiese plate afdruk, met inbegrip van sleutelkleure op glas en metaal en opskuifmetodes; die bedrukte plate vir die masjienbediener in gereedheid bring.

Masjienbediening (kardoesvervaardiging).

Opleiding i.v.m. alle beskikbare soorte druk- en kardoesvervaardigingsuitrusting wat in die afdeling kardoesvervaardiging van die bedryf gebruik word.

Besware teen bovermelde voorneme moet, kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee vir die Drukkersbedryf, posbus 2775, Kaapstad, ingedien word.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1444.] [15 June 1951.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AMENDED.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby , in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as claims officer with jurisdiction in the areas specified therein.

The appointment of Mr. A. R. van Velden as claims officer, is hereby withdrawn.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	*Area of Jurisdiction.*
Johannes Frederick Viljoen	The Magisterial Districts of Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspruit, Carolina, Groblersdal, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Marico (Zeerust), Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrims Rest, Potgietersrust, Pretoria, Rustenburg, Waterberg, Witbank and Zoutpansberg.

✱ No. 1445.] [15 June 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYING TRADE, TRANSVAAL.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 1st day of July, 1951, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that trade union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the said Amending Agreement shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending the 1st day of July, 1951, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the municipal area of Johannesburg; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the municipal area of Johannesburg and from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 1st day of July, 1951, the provisions of the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said trade as are not included in the definition of the expression "employee", contained in section *one* of the said Act.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, DRY CLEANING AND DYEING TRADE (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter called "the employers" or "employers' organization"), of the one part; and the

✱ No. 1444.] [15 Junie 1951.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *sesen-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

Die aanstelling van mnr. A. R. van Velden as eisebeampte word hiermee herroep.

P. O. SAUER,
Waarnemende Mininster van Arbeid.

BYLAE.

Naam van Amptenaar.	*Gebied van Seggenskap.*
Johannes Frederick Viljoen	Die magistraatsdistrikte van: Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspruit, Carolina, Groblersdal, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Marico (Zeerust), Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pelgrimsrus, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Waterberg, Witbank en Zoutpansberg.

✱ No. 1445.] [15 Junie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

WASSERY, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF, TRANSVAAL.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiertoe verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms) en op die Wassery, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf betrekking het, vanaf die eerste Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Julie 1951, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die eerste Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Julie 1951, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde bedryf in die munisipale gebied Johannesburg; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die eerste Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 1ste dag van Julie 1951, in die munisipale gebied Johannesburg *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde bedryf, wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van die genoemde Wet, ingesluit is nie.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERSY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (TRANSVAAL).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die

„Transvaal Launderers', Cleaners' and Dyers' Association"

(hierna die „werkgewers" of die „werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers (hereinafter called "the employees" or "trade union") of the other part;

to amend the Agreement signed on the 9th February, 1950, and published under Government Notice No. 2359 of the 22nd September, 1950, hereinafter referred to as the "Agreement" as follows:—

Clause 8 (3).—SICK BENEFIT FUND.

Clause 8 (3) of the Agreement is hereby amended as follows:—

Sub-clause 3 (*a*) delete "3d." and substitute with "4d.".
Sub-clause 3 (*b*) delete "6d." and substitute with "7d.".

Signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 5th day of April, 1951.

JULIUS LEWIN,
Chairman of the Council.

B. DU TOIT,
Vice-Chairman of the Council

P. E. FARMER,
Secretary of the Council.

✱ No. 1458.] [15 June 1951.

WAGE ACT, 1937.—DETERMINATION No. 161.

INSURANCE BUSINESS.

PRINCIPAL AREAS.

By direction of the Minister of Labour, it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of the Insurance Business and has fixed the 9th day of July, 1951, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

SCHEDULE.

INSURANCE BUSINESS.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than outdoor employees, engaged in the insurance business and to all the employers of such employees in the following areas:—

In the Cape Province.—The municipal areas of Bellville, Cape Town, East London, Fish Hoek, Goodwood, Kimberley, Kingwilliamstown, Parow, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Walmer.

In Natal.—The municipal areas of Durban, Pietermaritzburg, Malvern, Pinetown and Westville.

In the Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein and Kroonstad.

In the Transvaal.—The municipal areas of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs and Vereeniging.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistant with the context—

"caretaker" means an employee who is resident in a building for which and for the contents of which he is responsible, who directs and supervises the cleaning staff and who may engage and discharge subordinate staff;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing correspondence or documents in individual files or any other form of clerical work and includes an accountant, assessor, bookkeeper, cashier, claims investigator, surveyor, telephonist and a machine operator, other than a duplicating machine operator;

"duplicating machine operator" means an employee who operates a duplicating machine;

"employment" shall be deemed to include any period or periods of absence of an employee—

(1) on leave in terms of clause 6;
(2) on sick leave in terms of clause 7;
(3) undergoing training under the South Africa Defence Act, 1912;
(4) on the instructions or at the request of his employer;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the insurance business;

"files messenger" means an employee who is engaged in obtaining document files from, or replacing such files in specified order in, a strong room or similar place of safekeeping;

"insurance business" means the business carried on by an employer who is registered or required to register with the

„National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers" (hierna die „werknemers" of the „vakvereniging" genoem), aan die ander kant, om die Ooreenkoms wat op 9 Februarie 1950 geteken en by Goewermentskennisgewing No. 2359 van 22 September 1950 bekend gemaak is, en wat hierna die „Ooreenkoms" genoem word, soos volg te wysig:—

Clause 8 (3).—SIEKTEBYSTANDFONDS.

Klousule 8 (3) van die Ooreenkoms word hierby soos volg gewysig:—

Subklousule 3 (*a*).—Skrap „3d." en vervang deur „4d.".
Subklousule 3 (*b*).—Skrap „6d." en vervang deur „7d.".

Namens die partye hede die 5de dag van April 1951 in Johannesburg geteken.

JULIUS LEWIN,
Voorsitter van die Raad.

B. DU TOIT,
Ondervoorsitter van die Raad.

P. E. FARMER,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1458.] [15 Junie 1951.

LOONWET, 1937.—VASSTELING No. 161.

DIE VERSEKERINGSBEDRYF.

VERNAAMSTE GEBIEDE.

In opdrag van die Minister van Arbeid, word hierby, ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die Vasstelling wat in die Bylae verskyn ten opsigte van die Versekeringsbedryf gemaak het en die 9de dag van Julie 1951 bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Vasstelling bindend word.

BYLAE.

DIE VERSEKERINGSBEDRYF.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, behalwe buitewerknemers, in diens in die Versekeringsbedryf en op alle werkgewers van dié werknemers in ondergenoemde gebiede:—

Kaapprovinsie.—Die munisipale gebiede van Bellville, Kaapstad, Oos-Londen, Vishoek, Goodwood, Kimberley, Kingwilliamstown, Parow, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Walmer.

Natal.—Die munisipale gebiede van Durban, Pietermaritzburg, Malvern, Pinetown en Westville.

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bloemfontein en Kroonstad.

Transvaal.—Die munisipale gebiede van Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs en Vereeniging.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„opsigter", 'n werknemer wat woonagtig is in 'n gebou waarvoor en vir die inhoud waarvan hy verantwoordelik is, wat bevele gee aan en toesig hou oor die skoonmaakpersoneel en ondergeskikte personeel in diens kan neem en ontslaan;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat in diens is vir die skryfwerk, tikwerk, die liaseer van briewe of dokumente in individuele lêers of vir enige ander vorm van klerklike werk en dit sluit in rekenmeester, skatter, boekhouer, kassier, eiseondersoeker, opnemer, telefonis en masjienbediener, behalwe bediener van 'n dupliseermasjien;

„dupliseermasjienbediener", 'n werknemer wat 'n dupliseermasjien bedien;

„diens", word beskou dat dit enige tyd of tye van afwesigheid van 'n werknemer insluit wat—

(1) kragtens klousule 6 met verlof is;
(2) kragtens klousule 7 met siekteverlof is;
(3) opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan;
(4) op las of op versoek van sy werkgewer afwesig is;

„inrigting" beteken persele waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Versekeringsbedryf in diens is;

„lêerbode", 'n werknemer in diens om dokumentelêers uit 'n kluis of dergelike plek van bewaring te verkry of die lêers in bepaalde volgorde daarin terug te sit;

„Versekeringsbedryf", die bedryf uitgevoer deur 'n werkgewer wat kragtens die Versekeringswet, 1943, by die Registrateur van Versekeringswese geregistreer is of geregistreer moet

Registrar of Insurance in terms of the Insurance Act, 1943, but does not include funeral business as defined in the Insurance Act, 1943;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting;
(2) carrying, moving, stacking or unpacking goods or other articles;
(3) cleaning or washing premises machinery, tools, utensils, furniture or other articles;
(4) collecting or distributing documents or files in an establishment;
(5) delivering or collecting letters, messages, parcels or goods on foot or by means of a bycicle, tricycle or manually propelled vehicles;
(6) gardening work (i.e. planting under supervision, digging, mowing, raking or watering or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping paths);
(7) loading or unloading;
(8) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
(9) making tea or similar beverages;
(10) marking, branding or stencilling boxes, packages or other articles;
(11) obtaining signatures in delivery books;
(12) opening or closing doors or windows or boxes, bales or other packages;
(13) strapping or wiring boxes;
(14) wrapping;

"mechanic" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan;

"monthly employee" means an employee who is paid monthly;

"outdoor employee" means an employee who is wholly or mainly engaged, outside the premises of his employer, in canvassing insurance policies or collecting premiums in respect of insurance policies.

"part-time female labourer" means a female labourer who is required to work for not more than three hours on any day and in the aggregate not more than fifteen hours in any week;

"public holiday" means any public holiday prescribed as such by any enactment of Parliament;

"service" means the total period or periods of employment which an employee has had in the insurance business and includes any period of absence of an employeee on full-time military or naval service during the years 1939 to 1946, inclusive, if upon demobilisation such employee resumed his employment in the insurance business;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or other property;

"weekly employee" means an employee who is paid weekly;

(2) For the purposes of this Determination, an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	For All Areas.	
	Male Clerical Employee.	Female Clerical Employee.
	Per Month.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
During first year of service	13 6 8	12 0 0
During second year of service	15 0 0	13 0 0
During third year of service	16 13 4	14 0 0
During fourth year of service	18 15 0	15 0 0
During fifth year of service	20 16 8	16 5 0
During sixth year of service	22 18 4	17 10 0
During seventh year of service	25 0 0	18 15 0
During eighth year of service	27 1 8	20 0 0
During ninth year of service	29 3 4	21 0 0
During tenth year of service	31 5 0	22 0 0
During eleventh year of service	33 6 8	23 0 0
During twelfth year of service	35 16 8	24 0 0
During thirt enth year of service	38 6 8	25 0 0
During fourteenth year of service	40 16 8	26 0 0
Thereafter	43 6 8	27 0 0

	For All Areas.
	Per Week.
	£ s. d.
Mechanic	8 0 0
Employee not elsewhere specifically mentioned in this sub-clause	3 0 0

word, maar sluit nie die Begrafnisversekeringsbedryf, soos by die Versekeringswet, 1943, omskryf, in nie.

„arbeider", 'n werknemer wat vir een of meer van ondergenoemde pligte of werksaamhede in diens is:—

(1) Posseëls op briewe, pakkette of ander artikels plak wat gepos moet word;
(2) goedere of ander artikels dra, verskuif, stapel of uitpak;
(3) persele, masjinerie, gereedskap, gerei, meubels of ander artikels skoonmaak of was;
(4) dokumente of lêers in 'n inrigting bymekaarmaak of versprei;
(5) briewe, boodskappe, pakkette of goedere tevoet of met 'n fiets, driewieler of handvoertuig aflewer of bymekaarmaak;
(6) tuinwerk (d.w.s. onder toesig plant, spit, gras sny, hark of natmaak of tuingrond of materiaal strooi of heinings sny of regknip of paadjies skoonmaak of vee);
(7) laai of aflaai;
(8) vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;
(9) tee of dergelike dranke maak;
(10) kiste, pakkies of ander artikels merk, brandmerk of sjabloneer;
(11) handtekenings in afleweringsboeke verkry;
(12) deure of kiste, bale of ander pakkies oop- of toemaak;
(13) kiste met bande of draad vasmaak;
(14) toedraai;

„werktuigkundige", 'n werknemer in diens op werk wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman gedoen word;

„maandelikse werknemer", 'n werknemer wat maandeliks betaal word;

„buitewerknemer", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is, buite die persele van sy werkgewer, om versekeringspolisse te werf of premies ten opsigte van versekeringspolisse in te vorder;

„deeltydse vroulike arbeider", 'n vroulike arbeider wat hoogstens drie uur op 'n dag en altesaam hoogstens 15 uur in 'n week moet werk;

„openbare vakansiedag", 'n openbare vakansiedag as sulks voorgeskryf by verordening van die Parlement;

„dienstermyn", die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer in die versekeringsbedryf gehad het en sluit alle tye van afwesigheid van 'n werknemer op voltydse militêre of seediens gedurende die jare 1939 tot en met 1946 in indien die werknemer by demobilisasie sy diens hervat het in die Versekeringsbedryf;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging in geld betaalbaar aan 'n werknemer ten opsigte van die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf;

„wag", 'n werknemer in diens om persele of ander eiendomme te bewaak;

„weeklikse werknemer", 'n werknemer wat weekliks betaal word.

(2) Vir die toepassing van hierdie Vasstelling, word dit beskou dat 'n werknemer in daardie klas is waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werk.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, is soos volg:—

	Vir alle Gebiede.	
	Per Maand.	Per Maand.
	Manlike Klerklike Werknemer.	Vroulike Klerklike Werknemer.
	£ s. d.	£ s. d.
Gedurende eerste jaar diens	13 6 8	12 0 0
Gedurende tweede jaar diens	15 0 0	13 0 0
Gedurende derde jaar diens	16 13 4	14 0 0
Gedurende vierde jaar diens	18 15 0	15 0 0
Gedurende vyfde jaar diens	20 16 8	16 5 0
Gedurende sesde jaar diens	22 18 4	17 10 0
Gedurende sewende jaar diens	25 0 0	18 15 0
Gedurende agtste jaar diens	27 1 8	20 0 0
Gedurende negende jaar diens	29 3 4	21 0 0
Gedurende tiende jaar diens	31 5 0	22 0 0
Gedurende elfde jaar diens	33 6 8	23 0 0
Gedurende twaalfde jaar diens	35 16 8	24 0 0
Gedurende dertiende jaar diens	38 6 8	25 0 0
Gedurende veertiende jaar diens	40 16 8	26 0 0
Daarna	43 6 8	27 0 0

	Vir alle Gebiede.
	Per Week.
	£ s. d.
Werktuigkundige	8 0 0
Werknemers nie elders spesifiek in hierdie subklousule genoem nie	3 0 0

	In the Municipal Areas of Bellville, Cape Town, Fish Hoek, Goodwood, Parow and Simonstown.	In the Municipal Areas of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging and Walmer.	In the Municipal Areas of Kingwilliamstown and Kroonstad.	In all other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s.. d.	Per Week. £ s. d.
Duplicating machine operator Files messenger Watchman	2 10 0	2 5 0	1 15 0	2 0 0
Labourer, male, of and over the age of 18 years	2 2 6	1 17 6	1 7 6	1 12 6
Labourer, male, under the age of 18 years	1 12 0	1 8 0	1 0 6	1 4 6
Labourer, female	1 14 0	1 10 0	1 2 0	1 6 0
Part-time female labourer	0 15 0	0 15 0	0 12 6	0 13 6

	In die munisipale gebiede van Bellville, Kaapstad, Vishoek, Goodwood, Parow en Simonstad.	In die munisipale gebiede van Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort Maraisburg, Springs, Vereeniging en Walmer.	In die munisipale gebiede van Kingwilliamstown en Kroonstad.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Dupliseermasjienbediener Lêerbode Wag	2 10 0	2 5 0	1 15 0	2 0 0
Arbeider, manlik, van 18 jaar en ouer	2 2 6	1 17 6	1 7 6	1 12 6
Arbeider, manlik, onder 18 jaar	1 12 0	1 8 0	1 0 6	1 4 6
Arbeider, vroulik	1 14 0	1 10 0	1 2 0	1 6 0
Deeltydse vroulike arbeider	0 15 0	0 15 0	0 12 6	0 13 6

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee shall be weekly and save as provided in clause 4 (5) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full wage for a week prescribed in sub-clause (1) read with sub-clauses (3) and (4) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage than that of his own class is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day not less than the daily wage calculated on the higher weekly wage: Provided that where the difference between clasess is, in terms of sub-clause (1), based on age, sex of service, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Wages.*— For the purposes of this Determination—

(*a*) the monthly wage of an employee for whom a weekly wage is prescribed in sub-clause (1) shall be four and one-third times such weekly wage;

(*b*) the weekly wage of an employee for whom a monthly wage is prescribed in sub-clause (1) shall be calculated by dividing such monthly wage by four and one third;

(*c*) the daily wage of an employee shall be determined by dividing his weekly wage by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week;

(*d*) the hourly wage of an employee shall be determined by dividing his weekly wage by the weekly number of ordinary hours of work prescribed for an employee of his class in clause 5.

(5) *Qualification Allowance.*—An employee who is an Associate of the Chartered Insurance Institute or is the holder of the Diploma in Life Insurance of the Insurance Institute of the Cape of Good Hope shall be paid not less than £1. 10s per

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van 'n werknemer 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by klousule 4 (5) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle loon vir 'n week betaal word wat voorgeskryf is by subklousule (1), gelees tesame met subklousules (3) en (4) vir 'n werknemer van sy klas en gebied, of hy in daardie week die maksimum getal ure by klousule 5 voorgeskryf, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as een uur op 'n dag hetsy benewens sy eie werk of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor 'n hoër loon as dié vir sy eie klas in subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag minstens die dagloon betaal, bereken teen die hoër weekloon; met dien verstande dat waar die verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) op ouderdom, geslag of diens gebaseer word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van lone.*—Vir die toepassing van hierdie vasstelling moet—

(*a*) die maandloon van 'n werknemer vir wie 'n weekloon by subklousule (1) voorgeskryf word, vier en eenderde maal die weekloon wees;

(*b*) die weekloon van 'n werknemer vir wie 'n maandloon by subklousule (1) voorgeskryf word, bereken word deur die maandloon deur vier en eenderde te deel;

(*c*) die dagloon van 'n werknemer bepaal word deur sy weekloon—

(i) deur vyf te verdeel in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(ii) deur ses te verdeel in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk;

(*d*) die uurloon van 'n werknemer bepaal word deur sy weekloon te verdeel deur die weeklikse getal gewone werkure wat vir 'n werknemer van sy klas in klousule 5 voorgeskryf word.

(5) *Kwalifikasietoelae.*—'n Werknemer wat 'n Associate is van die Chartered Insurance Institute of houer van die diploma in lewensversekering van die Versekeringsinstituut van die Kaap die Goeie Hoop moet, benewens die loon wat vir hom by subklousule (1) voorgeskryf is minstens £1. 10s. per maand betaal

month in addition to the wage prescribed for him in sub-clause (1), and an employee who is a Fellow of the Chartered Insurance Institute shall be paid not less than £3 per month in addition to the wage prescribed for him in sub-clause (1).

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in cash weekly, in the case of a weekly employee, or monthly, in the case of a monthly employee, during the ordinary hours of work on the usual pay day of the establishment for such an employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made: Provided that at the request of an employee payment may be made by cheque instead of in cash.

(2) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nomin ted by him.

(4) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union: Provided that in the case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of a clerical employee shall not exceed—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-two in any week from Monday to Friday, inclusive;

(ii) eight and two-fifths on any day;

(*b*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-two in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) seven and a half on five days and four and a half on one day in any week.

(2) The ordinary hours of work of an employee, other than a clerical employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive;

(ii) nine and one fifth on any day;

(*b*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) eight on any day: Provided that if the hours on one day do not exceed five, the hours on the other days shall not exceed eight and a half.

(3) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be hours worked;

(ii) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3) all hours of work shall be consecutive.

word, en 'n werknemer wat 'n Fellow van die Chartered Insurance Institute is, moet, benewens die loon wat vir hom by subklousule (1) voorgeskryf is, minstens £3 per maand betaal word.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet 'n bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant in die geval van 'n weeklikse werknemer, of maandeliks in die geval van 'n maandelikse werknemer, gedurende die gewone werkure op die gewone betaaldag van die inrigting vir so 'n werknemer betaal word, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet in 'n geslote koevert of houer wees met daarop aangeteken, of dit moet vergesel wees van 'n staat wat die werkgewer se naam, die werknemer se naam, die werknemer se bedryf, die getal gewone en alle oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gemaak word, aantoon; met dien verstande dat betaling op versoek van 'n werknemer per tjek in plaas van kontant betaal mag word.

(2) *Premies.*—Geen betaling mag aan 'n werkgewer hetsy direk of indirek, ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur die werkgewer aangeneem word nie.

(3) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van 'n winkel of van 'n persoon deur hom aangewys te koop nie.

(4) *Losies en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom of by 'n ander persoon of by 'n plek deur hom aangewys, te loseer of in te woon nie.

(5) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag nie sy werknemer boetes oplê nie; ook mag hy geen aftrekkings van sy werknemer se besoldiging, behalwe onderstaande, maak nie:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsienings-, of pensioenfondse of ledegeld van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ingeval van 'n aftrekking vir 'n siektebystands- of voorsieningsfonds, in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) genoem, die skriftelike toestemming van die werknemer nie verkry hoef te word nie;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal, wanneer 'n werknemer ook al van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer by wet of by 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om te maak.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE, EN BETALING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n klerklike werknemer mag nie meer as onderstaande wees nie:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) twee-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) agt en twee-vyfdes op 'n dag;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) twee-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) sewe en 'n half op vyf dae en vier en 'n half op een dag in 'n week.

(2) Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, mag nie meer as onderstaande wees nie:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;

(ii) nege en een-vyfde op 'n dag;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) agt op 'n dag; met dien verstande dat as die ure op 'n dag nie meer as vyf is nie, die ure op die ander dae nie meer as agt en 'n half mag wees nie.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk waarin dit nie van die werknemer vereis of hy toegelaat mag word om werk te verrig nie en die onderbreking moet beskou word dat dit nie deel van die gewone werkure of oortydure uitmaak nie; met dien verstande dat—

(i) as die onderbreking langer as een uur duur, elke tydperk van meer as een en 'n kwart uur as ure gewerk beskou moet word;

(ii) werktye onderbreek deur minder as een uur, as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos by subklousule (3) bepaal, moet alle werkure aaneenlopend wees.

(5) *Overtime.*—All periods worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(i) twelve hours in any week;
(ii) four hours on any day;

Provided that this sub-clause shall not apply during one period of not more than fourteen consecutive days in any one year if the employer has given written notice to the Divisional Inspector of Labour for his area not later than two work days before the commencement of the said period.

(7) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) to (6) inclusive, an employer shall not require or permit a female employee to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times the employee's ordinary wage: Provided that in respect of all overtime worked during the period of fourteen days referred to in the proviso to sub-clause (6) the rate of remuneration shall be not less than one and one-half times the employee's ordinary wage.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a caretaker, a watchman or an employee earning a basic wage of not less than £540 per annum and sub-clause (4) shall not apply to an employee engaged in cleaning premises.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of a caretaker or a watchman, three consecutive weeks' leave;
(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave during the first five years of employment and thereafter three consecutive weeks' leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within six months after the completion of the year of employment to which it relates;
(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
(iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;
(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at the employee's request made in writing during the year of employment to which the annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) has accrued, shall upon such termination be paid in lieu of leave, in respect of each completed month of such period of employment of less than a year, not less than—

(*a*) in the case of an employee entitled to three weeks' leave per year, one-fourth of the weekly wage;
(*b*) in the case of an employee entitled to two weeks' leave per year, one-sixth of the weekly wage;

he is receiving at the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received as full pay in respect of the leave had the leave been granted to him.

(6) For the purposes of this clause employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(5) *Oortydwerk.*—Alle tydperke oor die maksimum getal gewone werkure gewerk wat by sub-klousules (1) en (2) voorgeskryf is, moet as oortydure beskou word.

(6) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om langer oor tyd as onderstaande te werk nie—

(i) twaalf uur in 'n week;
(ii) vier uur op 'n dag;

met dien verstande dat hierdie subklousule nie gedurende een tydperk van hoogstens veertien agtereenvolgende dae in 'n jaar van toepassing mag wees as die werkgewer die Afdelingsinspekteur van Arbeid vir sy gebied nie later as twee werkdae voor die aanvang van die genoemde tydperk skriftelik kennis daarvan gegee het nie.

(7) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (6), mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. te werk nie.

(8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortydwerk deur die werknemer gewerk, besoldiging betaal teen minstens een en een-derde maal die werknemer se gewone loon; met dien verstande dat ten opsigte van alle oortydwerk gewerk gedurende die tydperk van veertien dae wat in die voorbehoud van subklousule (6) genoem word, die besoldiging minstens een en 'n half maal die werknemer se gewone loon moet wees.

(9) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien nie, en subklousule (4) is nie van toepassing op 'n werknemer wat vir die skoonmaak van persele in diens is nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom—

(*a*) in die geval van 'n opsigter of 'n wag, drie agtereenvolgende weke verlof;
(*b*) in die geval van elke ander werknemer, twee agtereenvolgende weke verlof gedurende die eerste vyf jaar diens en daarna drie agtereenvolgende weke verlof;

met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof in subklousule (1) genoem, moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word, met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne ses maande van die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;
(ii) die tydperk van dié verlof nie mag saamval met siekteverlof wat kragtens klousule 7 toegestaan is nie, ook nie met 'n tyd waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;
(iii) as 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van dié dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;
(iv) 'n werkgewer van dié verloftydperk enige dag geleentheidsverlof mag aftrek wat met volle betaling aan sy werknemer op sy werknemer se skriftelike versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet op of voor die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of 'n volgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (1) genoem word, opgeloop het, moet by die beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens van die tydperk van minder as een jaar, in plaas van verlof minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat tot drie weke verlof per jaar geregtig is, een-vierde van die weekloon;
(*b*) in die geval van 'n werknemer wat tot twee weke verlof per jaar geregtig is, een-sesde van die weekloon;

betaal word wat hy ontvang op die datum van die beëindiging; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking na verhouding mag maak ten opsigte van 'n tydperk van verlof aan 'n werknemer kragtens die vierde voorbehoud van subklousule (2) toegestaan.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voor die toekenning van die verlof, moet by die beëindiging die bedrag betaal word wat hy as volle betaling ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan was.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, kragtens 'n wet op verlof geregtig geword het, van die datum af waarop die werknemer laas kragtens dié wet op die verlof geregtig geword het;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, two weeks' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of three days owing to illness, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration or the employee's illness;

(ii) that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between the employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for four weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause;

(iv) that if in respect of any period of illness covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause employment shall be deemed to commence from the date on which the employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination, whichever is the later.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a caretaker or a watchman, shall be granted leave on full pay on all public holidays: Provided that an employee may be required to work on any such day and provided further that when such a holiday falls on a Saturday, the provisions of this sub-clause, other than the first proviso, shall not apply in respect of an employee who works a five-day week.

(2) *Payment for Work on a Public Holiday.*—Whenever an employee other than an employee who earns a basic wage of not less than £540 per annum, who in terms of sub-clause (1) is entitled to leave on full pay on a public holiday, works on any such day, his employer shall pay to him not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour worked: Provided that irrespective of the number of hours worked the employee shall be paid not less than double his daily wage.

(3) *Sundays.*—An employer shall not require or permit his employee, other than a caretaker, a watchman or an employee who is earning a basic salary of not less than £540 per annum, to work on any Sunday, other than the two Sundays falling within the annual period of fourteen consecutive days referred to in the proviso to clause 5 (6).

(4) *Payment for Work on a Sunday.*—An employee, other than a caretaker, a watchman or an employee who is earning a basic wage of not less than £540 per annum, who works on a Sunday on which he is permitted under sub-clause (3) to work, shall be paid by his employer not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour worked: Provided that irrespective of the number of hours worked the employee shall be paid not less than double his daily wage.

9. UNIFORMS.

An employer shall supply and maintain in good and clean condition, free of charge, any uniform which he may require his employee to wear.

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat voorsiening vir verlof maak, van toepassing was, maar wat daarkragtens nie daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, na gelang van die jongste.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat na twee maande diens by hom, afwesig van werk is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, altesaam twee weke siekteverlof gedurende 'n jaar diens by hom toegestaan en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende dié tydperk gewerk het; met dien verstande—

(i) dat 'n werkgewer as 'n vooropgestelde voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag wat ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as drie dae as gevolg van siekte, van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon.

(ii) dat waar daar in 'n inrigting kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystands- of voorsieningfonds bestaan of ingestel kan word, waarby die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elke sodanige werknemer betaal word of betaalbaar is en uit welke fonds 'n werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk as gevolg van siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is), geregtig is om altesaam in 'n jaar minstens 'n bedrag te ontvang gelyk aan sy volle loon vir vier weke ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede onder omstandighede wesenlik nie minder gunstig vir die werknemer as hierdie voorbehoud nie, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(iii) dat ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om geld at betaal vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer en hy die geld betaal, die bedrag aldus betaal, afgetrek mag word van die betaling wat ten opsigte van siekte kragtens hierdie klousule betaalbaar is;

(iv) dat ingeval 'n werkgewer by enige ander wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon gedurende 'n tydperk van siekte te betaal wat deur hierdie klousule gedek word en hy die loon betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat diens begin van die datum af waarop die werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, na gelang van die jongste.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n opsigter of 'n wag, moet verlof met volle betaling op alle openbare vakansiedae toegestaan word; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van dié dae te werk en voorts met dien verstande dat as so 'n vakansiedag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule, behalwe die eerste voorbehoud, nie van toepassing is op 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—As 'n werknemer, behalwe 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien, wat kragtens subklousule (1) geregtig is op verlof met volle betaling op 'n openbare vakansiedag, op so 'n dag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk; met dien verstande dat ongeag die getal ure gewerk, die werknemer minstens dubbel sy dagloon betaal moet word.

(3) *Sondae.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer, behalwe 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese salaris van minstens £540 per jaar verdien, vereis of hom toelaat om op 'n Sondag te werk nie, behalwe die twee Sondae wat binne die jaarlikse tydperk van 14 agtereenvolgende dae val waarna in die voorbehoud van klousule 5 (6) verwys word.

(4) *Betaling vir werk op 'n Sondag.*—'n Werknemer, behalwe 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien, wat op 'n Sondag werk waarop hy kragtens subklousule (3) toegelaat word om te werk, moet deur sy werkgewer minstens dubbel sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk; met dien verstande dat ongeag die getal ure gewerk, die werknemer minstens dubbel sy dagloon betaal moet word.

9. UNIFORMS.

'n Werkgewer moet enige uniform wat hy van sy werknemer kan vereis om te dra, kosteloos lewer en in goeie en skoon toestand onderhou.

10. CERTIFICATES OF SERVICE.

At the request of an employee an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

11. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) in the case of a weekly employee, one week's notice;
(*b*) in the case of a monthly employee, one month's notice,

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;
(ii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;
(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given on or before, and take effect from, in the case of a weekly employee, the usual pay day of the establishment for such employee, and in the case of a monthly employee, the first day of the calendar month: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6 or on sick leave granted in terms of clause 7 or any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person who is under the age of fifteen years.

✱ No. 1459.] [15 June, 1951.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No 162.

METAL WINDOW, DOOR AND FLYSCREEN MANUFACTURING INDUSTRY.—TRANSVAAL.

By direction of the Acting Minister of Labour it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that he under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the Determination appearing in the schedule hereto in respect of the Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry and has fixed the 9th day of July, 1951, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

SCHEDULE.

METAL WINDOW, DOOR AND FLYSCREEN MANUFACTURING INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than artisans, clerical employees, motor vehicle drivers, travellers and watchmen, engaged in the Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry in the Province of Transvaal, and to the employers of such employees.

10. DIENSSERTIFIKATE.

Op versoek van 'n werknemer moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer voluit aantoon, die aard van die diens, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van die beëindiging.

11. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, wat verlang om die dienskontrak te beëindig, moet—

(*a*) in die geval van 'n weeklikse werknemer, een week kennis gee;
(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer, een maand kennis gee;

van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;
(ii) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;

met dien verstande dat dit nie onderstaande raak nie—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;
(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n kennisgewingtyd van gelyke duur aan albei kante en vir langer as wat by hierdie klousule voorgeskryf word;
(iii) die werking van verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van diensverlating deur 'n werknemer.

(2) Ingeval daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees tot die tyd waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, moet gegee word op of voor en moet van toepassing wees van, in die geval van 'n weeklikse werknemer, die gewone betaaldag van die inrigting vir dié werknemer en in die geval van 'n maandelikse werknemer, van die eerste dag van die kalendermaand af; met dien verstande dat die tydperk van kennisgewing nie mag saamval met, ook mag kennis nie gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof toegestaan kragtens klousule 6 of met siekteverlof toegestaan kragtens klousule 7 of enige tyd gedurende welke die werknemer opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan nie.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN PERSONE ONDER VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

✱ No. 1459.] [15 Junie 1951.

LOONWET 1937.

VASSTELLING No. 162.

METAALVENSTER-, METAALDEUR- EN METAALGAASNYWERHEID.—TRANSVAAL.

In opdrag van die Waarnemende Minister van Arbeid, word hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet 1937, bekendgemaak dat hy kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die vasstelling wat in die bylae verskyn ten opsigte van die Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid gemaak het en die 9de dag van Julie 1951, bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde vasstelling bindend word.

BYLAE.

METAALVENSTER-, METAALDEUR- EN METAALGAASNYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers, behalwe vakmanne, klerklike werknemers, motorvoertuigbestuurders, reisigers en wagte, in diens by die Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid in die Provinsie Transvaal, en op die werkgewers van dié werknemers.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing correspondence or any other form of clerical work and includes a cashier, despatch clerk, salesman, storeman and a telephone operator;

"emergency work" means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry;

"experience" means, in relation to a grade I employee, a grade II employee or a grade III employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a grade I employee, a grade II employee or a grade III employee, respectively, in the Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry;

"grade I employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities, duties or operations:—

(1) Assembling doors;
(2) assembling universal windows;
(3) coupling of composite windows or bays;
(4) final straightening or adjusting by use of hammer, dolly or wrench bar;
(5) inspecting;
(6) outside serviceman;
(7) setting gauges or stops;
(8) setting out or marking off;
(9) setting tools or dies;

"grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than one year's experience;

"grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than one year's experience;

"grade II employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Arc welding;
(2) assembling finished component parts into complete flyscreens including where necessary the insertion of gauze by hand;
(3) bronze, copper or zinc spraying;
(4) final positioning of vents to frames of cottage windows;
(5) roller bending, other than repetition bending;
(6) squaring frames or sashes before positioning;

"grade II employee, qualified," means a grade II employee who has had not less than six months' experience;

"grade II employee, unqualified," means a grade II employee who has had less than six months' experience;

"grade III employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Any assembling of windows not elsewhere specified in this clause;
(2) automatic or semi-automatic welding;
(3) cold sawing, other than repetition cutting off;
(4) cutting gauze by hand, other than to jigs or stops;
(5) press operating, other than on machines designed for and performing single operations only;

"grade III employee, qualified," means a grade III employee who has had not less than 3 months' experience;

"grade III employee, unqualified," means a grade III employee who has had less than three months' experience;

"grade IV employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Affixing by hand burglar bars to windows where such affixing includes positioning and drilling;
(2) attaching ventilators by screwing or riveting to prepared industrial windows;
(3) countersinking;
(4) hand or machine drilling;
(5) hand riveting;
(6) recessing for cup pivots;

"grade V employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities, duties or occupations:—

(1) Boss boy;
(2) clamping mitre or butt joints into jigs on welding tables;
(3) enamel or paint spraying;
(4) hand or machine tapping;
(5) inserting gauze by press;
(6) machine riveting (¼ inch or under);
(7) press operating on machines designed for and performing single operations only;
(8) puttying or woodfilling of prepared frames, including initial positioning and clamping;
(9) repetition cold sawing to stops;
(10) repetition roller bending;
(11) springing in of glazing bars for standard windows;
(12) spot welding;
(13) tenon riveting machine work;

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het elke uitdrukking wat in hierdie vasstelling gebesig word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die inhoud, beteken—

„vakman," 'n werknemer wat die werk doen wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman verrig word;

„klerklike werknemer," 'n werknemer wat skryf, tik, briewe liasseer of enige ander vorm van klerklike werk doen, en dit sluit 'n kassier, versendingsklerk, verkoper, magasynmeester en 'n telefoonoperateur in;

„noodwerk," enige soort werk wat as gevolg van oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, gewelddaad of diefstal, sonder versuim gedoen moet word;

„inrigting," persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in diens is in die Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid;

„ervaring," ten opsigte van 'n werknemer graad I, 'n werknemer graad II of 'n werknemer graad III, die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n werknemer graad I, 'n werknemer graad II of 'n werknemer graad III in die Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid gehad het;

„werknemer graad I," 'n werknemer wat in diens is in of vir een of meer van die ondergenoemde hoedanighede, pligte of werksaamhede:—

(1) Deure inmekaarsit;
(2) universele vensters inmekaarsit;
(3) saamgestelde vensters of nisse koppel;
(4) finale reguitmaak of verstel deur middel van hamer, teenhouer of skroefsleutelstaaf;
(5) inspeksiewerk;
(6) buitebediende;
(7) meettoestelle of stoppe stel;
(8) uit- of afmerk;
(9) gereedskap of stempels stel;

„werknemer graad I, gekwalifiseer," 'n werknemer graad I met minstens een jaar ervaring;

„werknemer graad I, ongekwalifiseer," 'n werknemer met minder as een jaar ervaring;

„werknemer graad II," 'n werknemer wat in diens is vir een of meer van die ondergenoemde pligte of werksaamhede:—

(1) Boogsweis;
(2) afgewerkte onderdele in volledige gaasskerms inmekaarsit, met inbegrip van, waar nodig, die insit van gaas met die hand;
(3) met brons, koper of sink spuit;
(4) finale insit van openings in rame van huisvensters;
(5) met rollers buig, behalwe herhalende buigwerk;
(6) rame of skuiframe haaks stel voor dit ingesit word;

„werknemer graad II, gekwalifiseer," 'n werknemer graad II met minstens ses maande ervaring;

„werknemer graad II, ongekwalifiseer," 'n werknemer graad II met minder as ses maande ervaring;

„werknemer graad III," 'n werknemer in diens vir een of meer van die ondergenoemde pligte of werksaamhede:—

(1) Die inmekaarsit van vensters, hoe ook al, nie elders in hierdie klousule gespesifiseer nie;
(2) outomatiese of halfoutomatiese sweiswerk;
(3) koudsaag, behalwe herhalende afsaagwerk;
(4) gaas met die hand sny, behalwe volgens stelpatrone of stoppe;
(5) perse bedien, behalwe masjiene wat bedoel is vir, en wat slegs een soort werk doen;

„werknemer graad III, gekwalifiseer," 'n werknemer graad III met minstens drie maande ervaring;

„werknemer graad III, ongekwalifiseer," 'n werknemer graad III met minder as drie maande ervaring;

„werknemer graad IV," 'n werknemer in diens vir een of meer van die ondergenoemde pligte of werksaamhede:—

(1) Diefstawe met die hand aan vensters aansit waar die aansitwerk plekke vasstel en boor insluit;
(2) lugkokers aan voorbereide nywerheidsvensters aanskroef of -klink;
(3) versinkwerk;
(4) met die hand of masjien boor;
(5) klinkwerk met die hand doen;
(6) uithol vir koppiespille;

„werknemer graad V," 'n werknemer in diens in of vir een of meer van die ondergenoemde hoedanighede, pligte of werksaamhede:—

(1) Baasjong;
(2) verstek- of stuiklasse in stelpatrone op sweistafels vasklamp;
(3) met enemmel of verf spuit;
(4) moerdraad met die hand of masjien sny;
(5) gaas met 'n pers invoeg;
(6) masjienklinkwerk (¼ duim of minder);
(7) perswerk op masjiene wat bedoel is vir, en wat slegs een soort werk doen;
(8) bereide rame met stopverf of houtvulsel afwerk met inbegrip van die eerste op plek sit en vasklamp;
(9) herhalende koudsaag volgens stoppe;
(10) herhalende rollerbuig;
(11) vensterstange van standaardvensters laat inspring;
(12) puntsweising;
(13) tapsnymasjienwerk;

(14) threading only of fenestra joints for standard windows without positioning;

"grade VI employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities, duties or operations:—

(1) Attaching essential fittings to prepared windows;
(2) bending wire rod or forming wire rod to jigs, stops or fixtures in flyscreen manufacture;
(3) clearing or re-tapping holes already drilled or tapped;
(4) cutting gauze by hand to jigs or stops;
(5) despatch packer;
(6) labelling or grading scrap metal;
(7) oiling or greasing machinery, other than motor vehicles;
(8) removing rust or scale by wire wheels or abrasives;
(9) removing welding burrs, scarf or sprue by hand filing, grinding, portable tools or press;
(10) rough straightening;
(11) sand or shot blasting;
(12) screwing on burglar or weather bars;
(13) stretching or straightening bars from rolling mills by machine;
(14) weighing;

"incentive rates work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of manufacturing metal windows, metal doors and metal flyscreens or one or more or all of these products and includes all activities incidental thereto or consequent thereon;

"motor vehicle driver" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle;

"rough straightening" means visual straightening by hand of bars or cut sections before these are placed into stock;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause;

"traveller" means an employee who, as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale or supply to them of goods;

"wage" means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or other property.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Hour. s.	d.
Grade I employee, qualified	3	2
Grade I employee, unqualified—		
during the first six months of experience	2	6
during the second six months of experience	2	10½
Grade II employee, qualified	2	10½
Grade II employee, unqualified—		
during the first six months of experience	2	6
Grade III employee, qualified	2	6
Grade III employee, unqualified—		
during the first three months of experience	2	3
Grade IV employee	2	3
Grade V employee	1	0
Grade VI employee	0	10
Employees not elsewhere specified in this clause	0	8½

Provided that where an employee is promoted to a higher class, his commencing rate of wages in such higher class shall be not less than the equivalent of the wage he was receiving in the lower class at the time of his promotion.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of employment of an employee shall be weekly and save as provided in clause 4 (5) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clauses (3) and (4) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(14) voeë vir standaardvensters slegs van 'n draad voorsien maar sonder om op plek te sit;

„werknemer graad VI," 'n werknemer in diens in of vir een of meer van die ondergenoemde hoedanighede, pligte of werksaamhede:—

(1) Noodsaaklike toebehore aan voorbereide vensters aanbring;
(2) draadstange buig of draadstange volgens stelpatrone, stoppe en setmate in die vervaardiging van gaasvensters vorm;
(3) gate reeds geboor, skoonmaak, of gate reeds van skroefdraad voorsien, weer sny;
(4) gaas met die hand volgens stelpatrone of stoppe sny;
(5) versendingsverpakker;
(6) afvalmetaal etiketteer of gradeer;
(7) masjinerie, behalwe motorvoertuie, olie of smeer;
(8) roes of skaal met draadborselskywe of skuurmiddels verwyder;
(9) sweisbaard, -skilfers of sproei verwyder deur met die hand te vyl, te skuur, met draagbare gereedskap of pers;
(10) ru-reguitmaak;
(11) sand- of skrootblaaswerk;
(12) dief- of weerstawe aanskroef;
(13) stawe van pletmeulens met masjien rek of reguitmaak;
(14) weeg;

„aansporingsloonwerk," enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of omvang van gedane werk gegrond word;

„Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid," die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel om metaalvensters, metaaldeure en metaalgaasskerms of een of meer of almal van hierdie produkte te vervaardig, en dit sluit alle bedrywighede in wat daarby behoort of daaruit voortvloei;

„motorvoertuigbestuurder," 'n werknemer wat in diens is om 'n motorvoertuig te bestuur;

„ru-reguitmaak," stawe of gesaagde stukke met die hand reguit maak nadat met die oog geskat is, voordat dit in voorraad geplaas word;

„kort tyd," 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure as gevolg van handelslapte, tekort aan grondstowwe of 'n algemene onklaarraking van installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak;

„reisiger," 'n werknemer wat, as 'n reisende verteenwoordiger van 'n inrigting en namens die inrigting, bestellings van persone inwag, werf of sollisiteer vir die verkoop of lewering van goedere aan hulle;

„loon," daardie gedeelte van die besoldiging betaalbaar aan 'n werknemer ten opsigte van die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf;

„wag," 'n werknemer wat in diens is om persele of ander eiendom te bewaak.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie vasstelling, word dit beskou dat hy onder die klas resorteer waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elkeen van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, volg hieronder :—

	Per uur. s.	d.
Werknemer graad I, gekwalifiseer	3	2
Werknemer graad I, ongekwalifiseer—		
gedurende die eerste ses maande ervaring	2	6
gedurende die tweede ses maande ervaring	2	10½
Werknemer graad II, gekwalifiseer	2	10½
Werknemer graad II, ongekwalifiseer—		
gedurende die eerste ses maande ervaring	2	6
Werknemer graad III, gekwalifiseer	2	6
Werknemer graad III, ongekwalifiseer—		
gedurende die eerste drie maande ervaring	2	3
Werknemer graad IV	2	3
Werknemer graad V	1	0
Werknemer graad VI	0	10
Werknemer nie elders in hierdie klousule genoem nie	0	8½

Met dien verstande dat waar 'n werknemer na 'n hoër klas bevorder word, sy aanvangsalaris in die hoër klas nie minder mag wees as die ekwivalent van die loon wat hy ten tyde van sy bevordering in die laer klas ontvang het nie.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule, is die basis van die dienskontrak van 'n werknemer weekliks en tensy soos voorgeskryf in klousule 4 (5) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon, soos in subklousule (1), gelees tesame met subklousules (3) en (4), vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, betaal word, of hy in daardie week die maksimum getal gewone ure soos voorgeskryf in klousule 5, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om tesaam langer as een uur op 'n dag, hetsy bo en behalwe sy eie werk, of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; of

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) not less than the daily wage calculated on the higher weekly wage; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly wage for the higher class:

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Daily and Weekly Wage.*—For the purposes of this determination—

(*a*) the weekly wage of an employee shall be the hourly wage prescribed in sub-clause (1) multiplied by forty-six; and

(*b*) the daily wage of an employee shall be the weekly wage divided by five.

(5) *Travelling and Subsistence Expenses.*—An employer who requires his employee to perform any work away from the employer's establishment or the employee's usual place of work shall—

(*a*) provide such employee with the necessary rail fare, or other suitable transport, for the forward and return journeys;

(*b*) provide such employee during his necessary absence in connection with such work with reasonable board and lodging free of charge or re-imburse such employee for any out-of-pocket expenses necessarily incurred for the provision of reasonable meals and sleeping accommodation including the hire of beds on a railway train;

(*c*) pay such employee his ordinary wage whilst on any such journey during his ordinary hours of work and half his ordinary wage whilst on such journey outside his ordinary hours of work: Provided that any time spent on such a journey shall not be regarded as overtime; and

(*d*) pay to such an employee any amount due under paragraphs (*b*) and (*c*) not later than on the first pay day of the establishment after the employee has lodged his written claim with the employer for the amount due.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clauses 3 (5) and 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in cash weekly during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing to work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him of from any shop or person nominated by him.

(4) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and lodge or board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employee may not levy any fines against his employee nor may he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscription to a trade union: Provided that in the case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee is receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, on which an employee is permitted not to work, of the wage which he would have received had he worked on such day;

(*b*) 'n opgaande loonskaal wat eindig op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet daardie werknemer ten opsigte van daardie dag die volgende betaal:—

(i) In die geval wat in paragraaf (*a*) genoem word, minstens die dagloon bereken op die hoër weekloon; en

(ii) in die geval wat in paragraaf (*b*) genoem word, minstens die dagloon bereken op die hoogste weekloon vir die hoër klas;

met dien verstande dat wanneer die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) op ervaring berus, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van dag- en weekloon.*—Vir die toepassing van hierdie vasstelling is—

(*a*) die weekloon van 'n werknemer die uurloon voorgeskryf by subklousule (1), vermenigvuldig met ses-en-veertig; en

(*b*) die dagloon van 'n werknemer, die weekloon gedeel deur vyf.

(5) *Reis- en verblyftoelaes.*—'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om werk weg van die werkgewer se inrigting of die werkgewer se gewone werkplek te doen, moet—

(*a*) die werknemer van die nodige treinreisgeld voorsien, of ander geskikte vervoermiddels, vir die heen- en terugreise;

(*b*) die werknemer gedurende sy nodige afwesigheid in verband met die werk, kosteloos van redelike losies en inwoning voorsien of die werknemer vir uitgawes vergoed wat hy noodwendig aangegaan het vir die verkryging van redelike maaltye en slaapgeriewe, met inbegrip van die huur van beddegoed op 'n trein;

(*c*) die werknemer sy gewone loon betaal terwyl hy gedurende sy gewone werkure op so 'n reis is en helfte van sy gewone loon gedurende so 'n reis buite sy gewone werkure: Met dien verstande dat tyd wat aan so 'n reis bestee is, nie as oortyd beskou moet word nie; en

(*d*) die werknemer enige bedrag kragtens paragrawe (*b*) en (*c*) verskuldig, op of voor die eerste betaaldag van die inrigting betaal nadat die werknemer sy skriftelike eis om die verskuldigde bedrag by die werkgewer ingedien het.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behalwe soos bepaal in klousules 3 (5) en 6 (3) moet elke bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant betaal word gedurende die werkure of binne 15 minute na stakingstyd op die gewone betaaldag van die inrigting, of by beëindiging van diens wanneer dit voor die gewone betaaldag val, en dit moet in 'n geslote koevert wees, of ander houer waarop moet voorkom of wat vergesel moet wees van 'n staat wat die werkgewer se naam vermeld, die werknemer se naam of betaalstaatnommer, die werknemer se vak, die getal gewone ure en oortydure wat gewerk is, die verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word.

(2) *Premies.*—Geen betaling ten opsigte van diensverskaffing aan of opleiding van 'n werknemer mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

(3) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis om van hom, of van 'n winkel of van 'n persoon wat deur hom aangewys word, goedere te koop nie.

(4) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of in die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911, kan 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om van hom, of van 'n persoon, of by 'n plek wat hy aanwys, kos en huisvesting of kos of huisvesting aan te neem nie.

(5) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan nie boetes van sy werknemer hef, nog kortings van sy werknemer se besoldiging maak nie, behalwe die volgende:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n korting vir verlof-, siektebystand-, versekering-, spaar-, voorsorg- of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n vakvereniging: Met dien verstande dat in die geval van 'n korting vir 'n siektebystandfonds of voorsorgfonds ooreenkomstig die tweede voorbehoud van klousule 7 (1), dit onnodig is om die werknemer se skriftelike toestemming te verkry;

(*b*) behalwe waar dit andersins in hierdie Vasstelling bepaal is, 'n korting in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weekloon wat daardie werknemer op daardie tyd ten opsigte van sy gewone werkure ontvang, gemaak kan word wanneer 'n werknemer, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, van sy werk afwesig is;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer verplig of toegelaat is om kragtens 'n wet of 'n bevel van 'n bevoegde hof te maak;

(*d*) 'n aftrekking ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag, waarop 'n werknemer toegelaat word om nie te werk nie, van die loon wat hy sou ontvang het as hy op so 'n dag gewerk het;

(*e*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	6 0	1 6 0

(*f*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a proportionate deduction of the weekly wage which the employee is receiving at the time thereof in respect of each hour of such reduction:

Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade or shortage or raw materials, unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time arising out of a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive;

(*b*) nine-and-one-fifth on any day.

(2) *Meal Intervals.*—An employee shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour, any period in excess of one-and-a-quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous.

(3) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (2) and (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—Save as provided in clause 3 (5) (*c*), all hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than ten hours in any week.

(7) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee remuneration at a rate not less than one-and-a-half times the employee's ordinary wage.

(8) *Savings.*—The provisions of sub-clauses (2), (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged on work necessitated by a general breakdown of plant or machinery or on emergency work.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(*e*) 'n korting van hoogstens die ondergenoemde bedrae wanneer 'n werknemer toestem, of kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911, verplig is om kos en huisvesting, of kos of huisvesting van sy werkgewer aan te neem:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Kos	4 0	0 17 4
Huisvesting	2 0	0 8 8
Kos en huisvesting	6 0	1 6 0

(*f*) as die gewone werkure, by klousule 5 voorgeskryf, as gevolg van korttydwerk verminder word, 'n aftrekking in verhouding tot die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan ten opsigte van elke uur van so 'n vermindering ontvang;

met dien verstande dat geen aftrekking—

(i) gemaak mag word in die geval van korttydwerk wat die gevolg van 'n tydelike handelslapte of tekort aan grondstowwe is nie, tensy die werkgewer die werknemer minstens 24 uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;

(ii) in die geval van korttydwerk wat die gevolg is van 'n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDWERK, EN BESOLDIGING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie meer wees nie—

(*a*) as 46 in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;

(*b*) nege-en-een-vyfde op 'n dag.

(2) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk nie gedurende welke onderbreking die werknemer nie verplig of toegelaat mag word om te werk nie en die onderbreking mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie; met dien verstande dat—

(i) as die onderbreking langer as 'n uur duur, elke tydperk van meer as 1½ uur beskou moet word as gewone ure gewerk;

(ii) werktye onderbreek deur minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word.

(3) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens 10 minute so na as prakties moontlik in die middel van elke oggend- of middagskof toestaan waarin dit nie van die werknemers vereis of hulle toegelaat mag word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(4) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal by subklousules (2) en (3) moet alle werkure aaneenlopend wees.

(5) *Oortydure.*—Behalwe soos bepaal in klousule 3 (5) (*c*) moet alle ure oor die maksimum getal gewone werkure, in subklousule (1) voorgeskryf, as oortydure beskou word.

(6) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as tien uur oortyd te werk nie.

(7) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet sy werknemer vir alle oortyd wat deur hom gewerk word, besoldiging teen minstens anderhalfmaal die werknemer se gewone loon betaal.

(8) *Voorbehoud.*—Die bepalings van subklousules (2), (3), (4) en (6) is nie op 'n werknemer wat werk verrig wat genoodsaak is deur 'n algemene ontwrigting van installasie of masjinerie, of wat noodwerk doen, van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom, twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet geneem word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

(i) as daardie verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van daardie verlof nie mag saamval met siekteverlof wat kragtens klousule 7, of met 'n tydperk waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van die dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle betaling wat op skriftelike versoek van sy werknemer aan sy werknemer toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van sodanige tydperk van verlof kan aftrek.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall upon such termination be paid in lieu of leave, one-sixth of the weekly wage he is receiving at the date of such termination, in respect of each completed month of such period of employment of less than a year: Provided that an employee may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid not less than twice the weekly wage he is receiving at the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);
(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
(*c*) absent from work on the instructions or at the request of the employer;
(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which employment commenced;
(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this determination, whichever is the later.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, ten work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wages he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clauuse by an employee in respect of any period of absence owing to illness in excess of two days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's illness;
(ii) that the terms of this clause shall not apply where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between the employer and a registered trade union, a sick benefit of provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for four weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision;
(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause;
(iv) that if in respect of any period of illness covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;
(*b*) absent from work on the instructions or at the request of of his employer;
(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet nie later as die laaste werkdag voor die datum van aanvang van die verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak eindig in die eerste of 'n volgende diensjaar by dieselfde werkgewer voor die tydperk van verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, opgeloop het, moet, by beëindiging vir elke volle maand van die tydperk van minder as een jaar, in plaas van verlof minstens een-sesde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van beëindiging ontvang het, betaal word: Met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking na verhouding mag maak ten opsigte van enige verloftyd wat kragtens die vierde voorbehoud van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voor daardie verlof toegestaan is, moet by die beëindiging minstens tweemaal die weekloon betaal word wat hy op die datum van die beëindiging ontvang: Met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking na verhouding kan maak ten opsigte van verlof wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule (2) toegestaan is.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule, word dit beskou dat die uitdrukking „diens" insluit elke tydperk wat 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;
(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;
(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;

wat tesame nie meer as tien weke in 'n jaar beloop nie en wat gereken word dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie vasstelling tot verlof kragtens 'n wet geregtig geword het, van die datum waarop die werknemer laas op die verlof kragtens die wet geregtig geword het;
(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak van krag was, maar wat nog nie tot verlof kragtens daardie wet geregtig geword het nie, van die datum van die aanvang van die diens;
(iii) in die geval van elke ander werknemer van die datum waarop dié werknemer by sy werkgewer in diens gekom het, of, na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vasstelling in werking getree het.

7. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat, na hy twee maande by hom in diens was, van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, tien werkdae siekteverlof altesaam gedurende 'n jaar diens by hom toestaan en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende so 'n tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer as 'n voorafgaande voorwaarde van die betaling deur hom van enige bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid as gevolg van siekte van meer as twee dae, van die werknemer kan vereis om 'n sertifikaat, deur 'n mediese praktisyn geteken, wat die aard en duur van die werknemer se siekte aandui, in te dien;
(ii) die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is in die geval van 'n inrigting waarin daar kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers of tussen 'n werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging 'n siektebystand- of voorsorgfonds bestaan of ingestel kan word waartoe die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elkeen van daardie werknemers betaal word of betaal moet word, en uit welke fonds daardie werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk weens siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is), geregtig is om gedurende enige jaar ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede altesame 'n bedrag te ontvang van minstens die ekwivalent van vier weke se volle loon onder omstandighede wat vir die werknemer wesenlik nie minder gunstig as hierdie bepaling is nie;
(iii) as 'n werkgewer by wet verplig is om geld te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer en dit betaal, die bedrag aldus betaal, afgetrek mag word van die besoldiging verskuldig ten opsigte van siekte ingevolge hierdie klousule;
(iv) as 'n werkgewer by wet verplig is om 'n werknemer sy volle loon gedurende 'n tydperk van siekte van meer as tien werkdae te betaal, en hy dié loon betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" beskou dat dit 'n tydperk of tydperke insluit waarin 'n werknemer—

(*a*) kragtens klousule 6 met verlof afwesig is;
(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
(*c*) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;

(*d*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination, whichever is the later.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and shall be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that when such holiday falls on a Saturday, the provisions of this sub-clause, other than the first proviso, shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than double his daily wage.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(i) pay to him not less than double his daily wage; or

(ii) pay to him for each hour or part of an hour so worked not less than one-and-one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked on such Sunday and shall grant to him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay to him his daily wage in respect thereof.

9. INCENTIVE RATES WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (5), an employer shall pay to his employee who is employed on incentive rates work for any period, remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clauses 3 (4) and 5 (7) for an employee of his class plus five per cent. of such wage in respect of each week in which incentive rates work is done.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the incentive rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer or an employee, who intends to cancel, or to negotiate for an alteration of, an agreement in regard to incentive rates work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition, free of charge, any uniforms, overalls or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and such uniforms, overalls and protective clothing shall remain the property of the employer.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF SIXTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

12. CERTIFICATES OF SERVICE.

At the request of an employee an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee who desires to terminate the contract of employment, shall give twenty-four hours' notice of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination: Provided that this shall not effect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) may be given on any work day: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6 or on sick leave granted in terms of clause 7 or any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912.

(*d*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

wat altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar beloop, en dit word beskou dat diens van die datum begin waarop die werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling in werking getree het, watter een ook al die jongste is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig tot en moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van die dae te werk; en voorts met dien verstande dat as die vakansie op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule, behalwe die eerste voorbehoud, nie van toepassing is nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—As 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elkeen van dié dae minstens dubbel sy dagloon betaal.

(3) *Betaling vir werk op Sondae.*—As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom òf—

(i) minstens dubbel sy dagloon betaal; òf

(ii) vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, minstens een-en-een-derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tyd op dié Sondag gewerk en hom binne sewe dae van dié Sondag een dag verlof toestaan en hom sy dagloon ten opsigte daarvan betaal.

9. AANSPORINGSLOONWERK.

(1) Behalwe soos in klousule 4 (5) bepaal, moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat aansporingsloonwerk vir 'n tydperk doen, besoldiging betaal teen die skale waartoe tussen die werkgewer en sy werknemer ooreengekom is: Met dien verstande dat ongeag die hoeveelheid of omvang van gedane werk, die werkgewer aan dié werknemer minstens die weekloon moet betaal wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousules 3 (4) en 5 (7), vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf is, plus vyf persent van dié loon ten opsigte van elke week waarin aansporingsloonwerk gedoen word.

(2) 'n Werkgewer moet in 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die aansporingslone vertoon hou waarna in subklousule (1) verwys word.

(3) 'n Werkgewer of 'n werknemer wat voornemens is of wat onderhandel om 'n ooreenkoms ten opsigte van aansporingsloonwerk in te trek of te wysig, moet minstens een week skriftelik kennis van die voorneme gee.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke of beskermende klere wat hy van sy werknemer kan verwag om te dra of wat hy by wet of regulasie verplig kan word om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos verskaf en in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

11. VERBOD OM PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN SESTIEN JAAR IN DIENS TE HÊ.

Geen werkgewer mag 'n persoon onder sestien jaar in diens hê nie.

12. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer voluit aantoon, die aard van diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van die beëindiging; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal op ervaring gegrond is, die werkgewer die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

13. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer wat verlang om die dienskontrak te beëindig, moet 24 uur kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennis beëindig deur die werknemer minstens die dagloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang: Met dien verstande dat dit nie inbreuk maak op onderstaande nie:—

(i) 'n Werkgewer of 'n werknemer se reg om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig weens 'n oorsaak wat wetlik as voldoende erken word;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n opseggingstermyn van gelyke duur vir beide partye en vir langer as wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die toepassing van verbeurings of boetes wat wetlik toegepas kan word op 'n werknemer wat van sy werk wegloop.

(2) As 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) gesluit is, moet die betaling in plaas van diensopsegging in verhouding tot die termyn van diensopsegging, soos ooreengekom, wees.

(3) Die opsegging wat in subklousule (1) voorgeskryf word, mag op enige werkdag gegee word: Met dien verstande dat die tydperk van diensopsegging nie mag saamval met, of opsegging gegee word gedurende, die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens klousule 6 of met siekteverlof kragtens klousule 7 of met enige tydperk waarin die werknemer opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan nie.

✱ No. 1460.] [15 June, 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

METAL WINDOW, DOOR AND FLYSCREEN MANUFACTURING INDUSTRY.—TRANSVAAL.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Determination for the Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry Published under Government Notice No. 1459 of the 15th June, 1951 to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1473.] [15 June 1951.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 158.—CHEMICAL INDUSTRY.

The following corrections to Government Notice No. 1299 appearing in the *Government Gazette* of the 1st June, 1951, are published for general information:—

In the English version of the Schedule.

Delete the word "or" after the words "utensils or" in paragraph 5 of the definition of "labourer" in clause 2 (1) and substitute therefor the word "other".

In the Afrikaans version of the Schedule.

(*a*) Insert the word "reisiger," before the word "ongekwalifiseer" in the definition which appears after the definition of "reisiger, gekwalifiseer," in clause 2 (1).

(*b*) Delete the word "en" after the words "Arbeider, 18 jaar" in clause 3 (1) (*a*) and substitute therefor the word "of".

(*c*) Delete the word "agtervolgende" in clause 3 (5) (*b*) and substitute therefor the word "agtereenvolgende".

(*d*) Delete the word "so" after the words "wat hy" in clause 4 (6) (*d*) and substitute therefor the word "sou".

(*e*) Insert the word "minstens" after the words "sodanige dag" in clause 8 (2) (*b*).

(*f*) Delete the words "verstand dat die" after the words "met dien" in the proviso to clause 13 (1) and substitute therefor the words "verstande dat dit".

✱ No. 1474.] [15 June 1951.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 159.—PAINT AND POLISH MANUFACTURING INDUSTRY.

The following corrections to Government Notice No. 1295 appearing in the *Government Gazette* of the 1st June, 1951, are published for general information:—

In the Afrikaans version of the Schedule.

(*a*) Delete the word "rivel-" in paragraph (1) of the definition of "labourer" in clause 2 (1) and substitute therefor the word "riffel-".

(*b*) Delete the word "korttyd" where it is defined in clause 2 (1) and substitute therefor the word "korttydure".

(*c*) Delete the word "klousules" in clause 3 (2) and substitute therefor the word "klousule".

(*d*) Delete the word "korttyd" in the first proviso to clause 4 (*f*) and substitute therefor the word "korttydure".

(*e*) Delete the word "klousule" in clause 6 (4) and substitute therefor the word "subklousule".

(*f*) Delete the word "die" after the words "en op" in clause 6 (6) (*d*) (ii) and substitute therefor the words "wie 'n".

✱ No. 1460.] [15 Junie 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

METAALVENSTER-, METAALDEUR- EN METAALGAASNYWERHEID.—TRANSVAAL.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Vasstelling vir die Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1459 van 15 Junie 1951 nie vir die persone wie se werkure daardeur gereël word minder gunstig is as die betrokke bepalings van genoemde Wet nie.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid,

✱ No. 1473.] [15 Junie 1951.

LOONWET 1937.

VASSTELLING No. 158.—CHEMIESE NYWERHEID.

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 1299 wat in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing van die Bylae.

Skrap die woord „or" na die woorde „utensils or" in paragraaf 5 van die woordbepaling van „labourer" in klousule 2 (1) en vervang dit deur die woord „other".

In die Afrikaanse lesing van die Bylae.

(*a*) Voeg die woord „reisiger," in voor die woord „ongekwalifiseer" in die woordbepaling wat na die woordbepaling van „reisiger, gekwalifiseer," in klousule 2 (1) voorkom.

(*b*) Skrap die woord „en" na die woorde „Arbeider, 18 jaar" in klousule 3 (1) (*a*) en vervang dit deur die woord „of".

(*c*) Skrap die woord „agtervolgende" in klousule 3 (5) (*b*) en vervang dit deur die woord „agtereenvolgende".

(*d*) Skrap die woord „so" na die woorde „wat hy" in klousule 4 (6) (*d*) en vervang dit deur die woord „sou";

(*e*) Voeg die woord „minstens" in na die woorde „sodanige dag" in klousule 8 (2) (*b*).

(*f*) Skrap die woorde „verstand dat die" na die woorde „met dien" in die voorbehoud van klousule 13 (1) en vervang dit deur die woorde „verstande dat dit".

✱ No. 1474.] [15 Junie 1951.

LOONWET 1937.

VASSTELLING No. 159.—VERF- EN POLITOERNYWERHEID.

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 1295 wat in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Afrikaanse lesing van die Bylae.

(*a*) Skrap die woord „rivel-" in paragraaf (1) van die woordbepaling van „arbeider" in klousule 2 (1) en vervang dit deur die woord „riffel-".

(*b*) Skrap die woord „korttyd" waar dit bepaal word in klousule 2 (1) en vervang dit deur die woord „korttydure".

(*c*) Skrap die woord „klousules" in klousule 3 (2) en vervang dit deur die woord „klousule".

(*d*) Skrap die woord „korttyd" in die eerste voorbehoud van klousule 4 (*f*) en vervang dit deur die woord „korttydure".

(*e*) Skrap die woord „klousule" in klousule 6 (4) en vervang dit deur die woord „subklousule".

(*f*) Skrap die woord „die" na die woorde „en op" in klousule 6 (6) (*d*) (ii) en vervang dit deur die woorde „wie 'n".

✱ No. 1475.] [15 June 1951.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 160.

VINEGAR, OFFICE PASTE AND/OR GUM AND INK MANUFACTURING INDUSTRIES.

The following corrections to Government Notice No. 1297 appearing in the *Government Gazette* of the 1st June, 1951, are published for general information:—

In the English version of the Schedule.

(*a*) Delete the word "epidemis" in the definition of "emergency work" in clause 2 (1) and substitute therefor the word "epidemic".

(*b*) Delete the word "deliver" in paragraph (2) of the definition of "labourer" in clause 2 (1) and substitute therefor the word "delivery".

(*c*) Delete the word "night" after the words "one or more" in clause 3 (5) (*b*) (ii) and substitute therefor the word "nights".

(*d*) Delete the word "noet" in clause 5 (7) and substitute therefor the word "not".

(*e*) Insert the word "or" after the figures "1941", in the definition of "incapacity" in clause 7 (2).

(*f*) Delete the word "entention" in clause 13 (1) and substitute therefor the word "intention".

In the Afrikaans version of the Schedule.

(*a*) Delete the word "of apteker" in paragraph (1) of the definition of "ervaring" in clause 2 (1).

(*b*) Insert the word "gewone" after the words "as die" in clause 4 (6) (*f*).

(*c*) Delete the word "val" in clause 5 (9) and substitute therefor the word "van".

(*d*) Delete the word "vakansies" in clause 8 (2) and substitute therefor the word "vakansiedae".

✱ No. 1475.] [15 Junie 1951.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 160.

NYWERHEID VIR DIE VERVAARDIGING VAN ASYN, KANTOORLYM EN/OF GOM EN INK.

Die onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 1297 wat in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951, verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing van die Bylae.

(*a*) Skrap die woord „epidemis" in die woordbepaling van „emergency work" in klousule 2 (1) en vervang dit deur die woord „epidemic".

(*b*) Skrap die woord „deliver" in paragraaf (2) van die woordbepaling van „labourer" in klousule 2 (1) en vervang dit deur die woord „delivery".

(*c*) Skrap die woord „night" na die woorde „one or more" in klousule 3 (5) (*b*) (ii) en vervang dit deur die woord „nights".

(*d*) Skrap die woord „noet" in klousule 5 (7) en vervang dit deur die woord „not".

(*e*) Voeg die woord „or" in na die syfers „1941", in die woordbepaling van „incapacity" in klousule 7 (2).

(*f*) Skrap die woord „entention" in klousule 13 (1) en vervang dit deur die woord „intention".

In die Afrikaanse lesing van die Bylae.

(*a*) Skrap die woorde „of apteker" in paragraaf (1) van die woordbepaling van „ervaring" in klousule 2 (1).

(*b*) Voeg die woord „gewone" in na die woorde „as die" in klousule 4 (6) (*f*).

(*c*) Skrap die woord „val" in klousule 5 (9) en vervang dit deur die woord „van".

(*d*) Skrap die woord „vakansies" in klousule 8 (2) en vervang dit deur die woord „vakansiedae".

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1433.] [15 June 1951.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY, DISTRICT OF LADYSMITH.

It is hereby notified, for general information, that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has assessed, at the figures appearing in the accompanying Schedule, the number of cattle units which the betterment areas indicated therein can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*No. of Cattle Units.*
Pearl No. 2178	375
Roosdal No. 2176	377
Potsdam No. 2394	378
Doornplaats No. 2392	380
Tentenskraal No. 2405	363

✱ No. 1434.] [15 June 1951.

LAND INVESTIGATIONS, KEISKAMAHOEK.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of sub-section (1) of section *eight* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended by section *two* of the Native Administration Amendment Act, 1942 (Act No. 42 of 1942), of the appointment of Robert Stuart Glynne Gold, as Commissioner for the purpose of investigating and determining the rights of occupation or ownership of persons, other

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1433.] [15 Junie 1951.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK LADYSMITH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal veeeenhede wat die verbeteringsgebiede in bygaande Bylae genoem, kan dra, op die getalle wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Pearl No. 2178	375
Roosdal No. 2176	377
Potsdam No. 2394	378
Doornplaats No. 2392	380
Tentenskraal No. 2405	363

✱ No. 1434.] [15 Junie 1951.

GRONDONDERSOEK, KEISKAMAHOEK.—AANSTELLING VAN KOMMISSARIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Naturelleadministrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingswet op Naturelle-administrasie, 1942 (Wet No. 42 van 1942), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Robert Stuart Glynne Gold in die plek van Claude Harrison Warner as Kommissaris om die okkupasie- of eiendomsregte van

than Europeans or Asiatics, claiming to own land, in respect of which a Deed of Grant or title has at any time been issued and which is situate in Mbem's Burnshill, Zanyokwe, Wolf River, Upper Rabula, Lower Rabula, Dontsa, Nqolongolo, Gxulu and Lower Nqumeya Locations in the District of Keiskamahoek, *vice* Claude Harrison Warner.

Government Notice No. 551 of 9th March, 1951, is hereby withdrawn.

✱ No. 1447.] [15 June 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK.—DISTRICT OF NDWEDWE.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*No. of Cattle Units.*
Makhuluseni Location	235

✱ No. 1448.] [15 June 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK.—TSOLO DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figures appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment areas indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Mbuto Settlement	520
Nqadu Settlement	360
L'Abri Settlement	88

Government Notice No. 2045 of 27th September, 1946, is hereby withdrawn.

✱ No. 1449.] [15 June 1951.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation No. 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended of the reservation for forest purposes of certain Trust Land, situated in the District of Eshowe, comprising the areas described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

MAKWAKAZI FOREST, ESHOWE DISTRICT.

Commencing from a straining post (called beacon A) which is situated approximately one mile due north east of the trigonometrical beacon on the top of Makwakazi Hill, and at the origin of the Casambane stream and proceeding in a southerly direction parallel to the Casambane stream to a post (called beacon B), distance approximately 210 yards; thence in a westerly direction

persone, uitgesonderd blankes of Asiate, wat daarop aanspraak maak dat hulle grond besit wat in Mbem se lokasie en in Burnshill-, Zanyokwe-, Wolf River-, Bo-Rabula-, Onder-Rabula-, Dontsa-, Nqolonqolo-, Gxulu-, en Onder-Nqumeyalokasie, distrik Keiskamahoek, geleë is en ten opsigte waarvan daar te eniger tyd 'n akte van toekenning of 'n grondbrief uitgereik is, te ondersoek en vas te stel.

Goewermentskennisgewing No. 551 van 9 Maart 1951 word hierby ingetrek.

✱ No. 1447.] [15 Junie 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—DISTRIK NDWEDWE.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal Vee-eenhede.*
Makhuluseni-lokasie	235

✱ No. 1448.] [15 Junie 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK TSOLO.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gememld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Mbuto-nedersetting	520
Nqadu-nedersetting	360
L'Abri-nedersetting	88

Goewermentskennisgewing No. 2045 van 27 September 1946 word hierby herroep.

✱ No. 1449.] [15 Junie 1951.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie No. 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, gepubliseer is, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond, geleë in die distrik Eshowe, wat uit die gebied bestaan wat in onderstaande Bylae beskryf word, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE.

MAKWAKAZI-BOS, DISTRIK ESHOWE.

Begin by 'n spanpaal (baken A genoem), wat ongeveer een myl reg noordoos van die driehoeksmetingbaken bo-op Makwakazi-heuwel en by die oorsprong van die Casambane-stroom geleë is; daarvandaan in 'n suidelike rigting ewewydig met die Casambane-stroom vir 'n afstand van ongeveer 210 jaarts tot by 'n paal (baken B genoem); daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 80 jaarts tot by 'n paal (baken C

to a post (called beacon C), distance approximately 80 yards; thence in a north westerly direction to a post (called beacon D), distance approximately 50 yards; thence in a northerly direction to a post (called beacon E), distance approximately 60 yards; thence in a north easterly direction to a post (called beacon F), distance approximately 80 yards; thence in a north north-easterly direction to a post (called beacon G) distance approximately 120 yards; thence in a south-easterly direction for approximately 25 yards to the point of commencement.

Extent approximately 2 morgen 360 square roods.

✱ No. 1462.] [15 June 1951.

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.—ESTABLISHMENT OF NATIVE HOSTEL FOR MEN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Council of Brakpan for Native hostel purposes for the accommodation of Natives not living under conditions of family life, of a certain piece of land situate within the Municipality of Brakpan known as Apex Compound, as shown on a map filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:

A portion of the farm Rietfontein No. 4 in the District of Brakpan, in extent 4·5078 morgen and held under Surface Right Permit No. A 99/36 commencing at the beacon RN52, a corner beacon of the Owners Reservation No. 42 on the farm Rietfontein No. 4, District of Brakpan, and proceding Northwards towards beacon RN53 along the boundary of the plantation held under Surface Right Permit No. K 22/24 for a distance of 594·5 feet and thence Eastwards at right angles for a distance of 450 feet, thence Southwards at right angles for a distance of 865·5 feet, thence Westwards at right angles for a distance of 450 feet, thence again Northwards at right angles for a distance of 271 feet to arrive at the beacon RN52.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1442.] [15 June 1951.

It is notified for general information that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of the Transvaal Mining Leases and Mineral Law Amendment Act, 1918 (Act No. 30 of 1918), His Excellency the Governor-General has been pleased to designate Wilfred Hyde Clark Brink, whilst holding the office of Registrar of Mining Titles and Rand Townships Registrar, as a member of the Mining Leases Board for a further period not exceeding three years as from 6th April, 1951.

M.M. Staff 26/A.

✱ No. 1443.] [15 June 1951.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that certain claims, situate in the Mining District of Pietersburg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 16th day of June, 1951. M.M. 22/1/10 (49).

genoem); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 50 jaarts tot by 'n paal (baken D genoem); daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 60 jaarts tot by 'n paal (baken E genoem); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 80 jaarts tot by 'n paal (baken F genoem); daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 120 jaarts tot by 'n paal (baken G genoem); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 25 jaarts tot by dei beginpunt.

Oppervlakte: Ongeveer 2 morg 360 vierkante roede.

✱ No. 1462.] [15 Junie 1951.

STADSRAAD VAN BRAKPAN.—STIGTING VAN NATURELLETEHUIS VIR MANS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Brakpan 'n sekere stuk grond bekend as Apex-Kampong, geleë binne die munisipale gebied van Brakpan, soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder omskryf, as 'n Naturelletehuis vir die huisvesting van Naturelle wat nie as lid van 'n gesin by 'n gesin inwoon nie, bepaal, afsonder en aanlê:—

'n Gedeelte van die plaas Rietfontein No. 4 in die distrik Brakpan, 4·5078 morg groot en tans besit kragtens Oppervlakteregte-permit No. A 99/36: Begin by baken RN52, 'n hoekbaken van die Eienaarsreservasie No. 42 op die plaas Rietfontein No. 4, distrik Brakpan; daarvandaan noordwaarts in die rigting van baken RN53 langs die grens van die plantasie wat kragtens Oppervlakteregte-permit No. K 22/24 besit word, vir 'n afstantd van 594·5 voet; daarvandaan met 'n reghoek ooswaarts vir 'n afstand van 450 voet; daarvandaan met 'n reghoek suidwaarts vir 'n afstand van 865·5 voet; daarvandaan met 'n reghoek weswaarts vir 'n afstand van 450 voet daarvandaan met 'n reghoek weer noordwaarts vir 'n afstand van 271 voet tot by baken RN52.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1442.] [15 Junie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Ekselensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Transvaal Mijnverhuring en Minerale Wet Wijzigings Wet, 1918 (Wet No. 30 van 1918), Wilfred Hyde Clark Brink, solank hy die pos van Registrateur van Mynbriewe en Registrateur van Randdorpe beklee, vir 'n verdere tydperk van hoogstens drie jaar met ingang van 6 April 1951 tot lid van die Mynverhuringsraad te benoem.

M.M. Staf 26/A.

✱ No. 1443.] [15 Junie 1951.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims wat in die myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, geleë is en in bygaande Bylae omskryf word, ingevolge artikel *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan dié regte bestaan het, van 9 vm. af op die 16 dag van Junie 1951, ooreenkomstg die bepalings van hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is. M.M. 22/1/10 (49).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Licence Number. *Lisensie-nommer.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidings-nommers van kleims.*	Numbers of Claims. *Getal kleims.*	Diagram Number. *Kaart-nommer.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
18212	164241/164331	91	924	C. J. O'Callaghan: Haenertsburg, Lot/*Perseel* No. 121	Government/*Goewerment.*
18397	164217/164232	16	924	W. J. Henstock: Haenertsburg, Lots/*Persele* Nos. 120 and/*en* 121	South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
18845	164233/164240	8	924	H. E. Kirton: Haenertsburg, Lot/*Perseel* No. 121	Government/*Goewerment.*

✱ No. 1461.] [15 June 1951.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS OF THE KAREEPAN (VAN WYK) ALLUVIAL DIGGING, SITUATE ON PORTIONS OF PORTIONS a, b, c, d OF PORTION No. 1 OF PORTION B AND PORTION OF THE REMAINING EXTENT OF PORTION No. 1 OF PORTION B OF THE FARM KAREEPAN No. H.O. 177, WOLMARANSSTAD, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Kareepan (Van Wyk) Alluvial Digging, situate on Portions of Portions a, b, c, d of Portion No. 1 of Portion B and Portion of the Remaining Extent of Portion No. 1 of Portion B of the farm Kareepan No. H.O. 177, District Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 2012, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 144.

SCHEDULE.

1. The Kareepan (Van Wyk) Alluvial Digging shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10.30 a.m. on Thursday, the 12th day of July, 1951, to persons who—

(*a*) are the holders of current diggers' certificates and who have carried on bona fide digging operations in person on a proclaimed alluvial digging for precious stones within the Province of the Transvaal for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulations in the *Gazette*; or

(*b*) are the holders of current diggers' certificates and who can produce satisfactory proof that they are dependent on digging or incidental operations for a living but that they could not for financial or other reasons, which are acceptable to the Mining Commissioner, carry out bona fide digging operations during the period of three months prescribed in regulation 1 (*a*).

2. At and after 10.30 a.m. on Thursday, the 12th day of July, 1951, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall be entitled to peg a claim or claims under these regulations shall be final; provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution, in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

✱ No. 1461.] [15 Junie 1951.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE ALLUVIALE DELWERY KAREEPAN (VAN WYK) GELEË OP GEDEELTES VAN GEDEELTES a, b, c, d VAN GEDEELTE No. 1 VAN GEDEELTE B EN 'N GEDEELTE VAN DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN GEDEELTE No. 1 VAN GEDEELTE B VAN DIE PLAAS KAREEPAN No. H.O. 177, DISTRIK WOLMARANSSTAD, MYNDISTRIK KLERKSDORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die Alluviale Delwery Kareepan (Van Wyk), geleë op gedeeltes van Gedeeltes a, b, c, d van Gedeelte No. 1 van Gedeelte B en 'n gedeelte van die Resterende Gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte B van die plaas Kareepan No. H.O. 177, distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewe-kantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2012 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 144 bewaar word.

BYLAE.

1. Die Alluviale Delwery Kareepan (Van Wyk) word van 10.30 vm. af op Donderdag, die 12de dag van Julie 1951, oopgestel vir die verdeling van kleims ooreenkomstig artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), onder persone wat—

(*a*) houers van geldige delwersertifikate is en wat persoonlik vir 'n gesamentlike tydperk van drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van die afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*, op 'n geproklameerde alluviale delwery vir edelgesteentes in die Provinsie Transvaal *bona fide* delfwerk verrig het; of

(*b*) houers van geldige delwersertifikate is en bevredigende bewys kan lewer dat hulle van delf of aanverwante werksaamhede vir 'n bestaan afhanklik is maar dat hulle weens finansiële of ander redes, wat vir die Mynkommissaris aanneemlik is, nie vir die tydperk van drie maande soos in regulasie 1 (*a*) hierbo voorgeskryf, *bona fide* delfwerk kon verrig nie.

2. Gemelde stuk grond kan van 10.30 vm. af op Donderdag, die 12de dag van Julie 1951, deur persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies daartoe bevoeg is, afgepen word en die beslissing van die Mynkommissaris of iemand daartoe geregtig is om kragtens hierdie regulasies 'n kleim of kleims af te pen al dan nie, is finaal; met dien verstande dat niemand op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, 'n kleim mag afpen nie, tensy hy volgens die bepalings van regulasies 3 en 4 hiervan 'n lisensie verkry het.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make personal application for a claim licence at the offices of the Department of Mines at Klerksdorp, Bloemhof, Lichtenburg, Bakerville and Wolmaransstad, as and from 8.30 a.m. on Monday, the 25th day of June, 1951, to 12 noon on Saturday, the 30th day of June, 1951.

In making such application, each applicant shall produce—

(*a*) his digger's certificate; and

(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) or (*b*) of regulation 1 hereof.

On acceptance of his application, each applicant shall pay the prescribed licence fee whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed; provided that if it appears more convenient, more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indica ed by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10.30 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed on the licence in terms of regulation 3 hereof shall be read out and the licence holder, on producing, in person, the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

5. On receiving his licence, the holder thereof may proceed to peg his claim in the manner provided by regulation 3 of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

6. *All claims shall be pegged by the licence holder in person and he shall have his licence and digger's certificate in his physical possession at the time of pegging.* No person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of the distribtion, after which he may peg up to a miximum of three claims on the said digging; provided that he has taken out a licence therefor. No person shall be permitted to mark out an area under section *seventy-one* of the Act until the expiry of 14 days from the date of distribution.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor car, cycle or other similar means of transport.

7. In the event of any bona fide error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations, arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such bona fide error or misunderstanding, the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another, either when making application for a licence under regulation 3 hereof or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

3. Almal wat op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word, aan die verdeling van kleims wil deelneem, moet tussen 8.30 vm. op Maandag, die 25ste dag van Junie 1951, en 12-uur middag op Saterdag, die 30ste dag van Junie 1951 persoonlik by die kantore van die Departement van Mynwese te Klerksdorp, Bloemhof, Lichtenburg, Bakerville en Wolmaransstad om 'n kleimlisensie aansoek doen.

Elke applikant moet, wanneer hy aansoek doen—

(*a*) sy delwersertifikaat toon; en

(*b*) tot die bevrediging van die Mynkommissaris bewys lewer dat hy ooreenkomstig paragrawe (*a*) of (*b*) van regulasie 1 hiervan bevoeg is om aan die verdeling deel te neem.

Wanneer sy aansoek goedgekeur word, moet die applikant die voorgeskrewe lisensiegelde betaal, waarop 'n genommerde kaartjie aan hom uitgereik word. Die nommer wat op die kaartjie voorkom, word ook op die lisensie, wat in besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken.

4. Op die datum waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, word alle lisensies wat uitgeskryf is op grond van aansoeke wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan ontvang is, deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte bus of houer geplaas en genoemde bus of houer word op die een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas; met dien verstande dat, as dit geriefliker blyk, daar meer as een bus of houer gebruik kan word. In so 'n geval moet die busse of houers op die afstande wat die Mynkommissaris bepaal van mekaar geplaas word, en die nommers van die lisensies in elke bus of houer moet duidelik aangedui word deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke bus of houer geplaas is en duidelik sigbaar moet wees vir almal wat teenwoordig is.

Om 10.30 vm. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die bus of houer getrek word. Sodra elke lisensie uitgetrek word, word die naam van die lisensiehouer en die nommer wat ooreenkomstig regulasie 3 hiervan op die lisensie aangeteken is, afgelees, en kan die lisensiehouer, by vertoning van die kaartjie wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as dié op die lisensie voorkom, sy lisensie ontvang. Ingeval daar meer as een bus of houer by die verdeling gebruik word, moet die trek van die lisensies uit al die busse of houers gelyktydig 'n aanvang neem.

5. By ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen volgens die bepalings van regulasie 3 van Hoofstuk III van die regulasies, wat by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928, afgekondig is.

6. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat ten tye van afpenning by hom hê.* Niemand mag voor die verstryking van sewe dae van die datum van die verdeling af meer as een kleim kragtens hierdie regulasies op gemelde delwery afpen nie; daarna mag hy hoogstens drie kleims op gemelde delwery afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het. Niemand word toegelaat om 'n stuk grond kragtens artikel *een-en-sewentig* van die Wet af te merk voordat 14 dae van die datum van die betrokke verdeling verstryk het nie.

Op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word, mag niemand vir of in verband met die afpenning van 'n kleim 'n perd, voertuig, motorkar, fiets of soortgelyke vervoermiddel gebruik nie.

7. Ingeval daar, weens die verdubbeling van name of om 'n ander rede, 'n *bona fide* fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims kragtens hierdie regulasies ontstaan, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in 'n geskil wat ten gevolge van so 'n *bona fide* fout of misverstand ontstaan, is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

8. Die afpenning van 'n kleim kragtens hierdie regulasies deur iemand wat hom as iemand anders voordoen, hetsy by aansoek om 'n lisensie kragtens regulasie 3 hiervan of by die uitreiking van die lisensies kragtens regulasie 4 hiervan, is ongeldig, en elkeen wat hom as iemand anders voordoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter, licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Wolmaransstad by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 and any claim or claims pegged by such person shall be void.

11. These regulations shall remain in force for a period of two years as from the date of the relative distribution after which date they shall automatically lapse, and thereafter licences to peg claims on the said digging may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Wolmaransstad by persons who are the holders of current diggers' certificates.

9. Die metode wat by regulasies 3 en 4 hiervan vir die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf word, is slegs op die afpenning van kleims op die dag waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie 1 hiervan oopgestel word of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is, van toepassing. Daarna kan persone wat tot bevrediging van die Mynkommissaris kan bewys dat hulle ooreenkomstig regulasie 1 hiervan bevoeg is op die gewone wyse lisensies om kleims af te pen van die kantoor van die Departement van Mynwese te Wolmaransstad kry.

10. Enigeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy kragtens hierdie regulasies gemagtig is om te doen, of wat 'n kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100 en die afpenning van 'n kleim of kleims deur so 'n persoon is ongeldig.

11. Hierdie regulasies bly van krag vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die betrokke verdeling af, en daarna verval hulle outomaties en kan persone wat houers van geldige delwersertifikate is op die gewone wyse lisensies om kleims op gemelde delwery af te pen van die kantoor van die Departement van Mynwese te Wolmaransstad verkry.

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 528 OF 1951.

TRADING OF MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Tuesday, the 3rd July, 1951, at 11 a.m.

All persons wishing to object to the said application must give written notice thereof to me and to the applicants on or before Tuesday, the 26th June, 1951.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

Johannesburg, 2nd June, 1951. M.C.A. 38/305.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 528 VAN 1951.

HANDELDRYF OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in die bygaande Bylae aangeoon, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal) ontvang is.

Gemelde aansoek sal om 11 vm. op Dinsdag, 3 Julie 1951, in my kantoor te Johannesburg deur my oorweeg word.

Almal wat teen gemelde aansoek beswaar wil maak moet my en die aansoekers voor of op Dinsdag, 26 Junie 1951, skriftelik daarvan verwittig.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.

Johannesburg, 2 Junie 1951. M.C.A. 38/305.

SCHEDULE.

Number of Certificate.	Transferors.	Transferee.	Number and Situation of Trading Site.
D. 76924	Isaac Levy (Partners: Sidney Levy, Meyer Joseph Levy and the Administrators of the Estate of the late Herman Levy), all c/o Harold Braude & Braude, Bristol Building, cor. Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg	Abelis Leibovicius, of 3 Thirteenth Avenue Houghton, Johannesburg	Trading Site No. 2, on Mynpacht No. 427, Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, Farm Vlakfontein No. 7, District of Benoni.

BYLAE.

No. van Sertifikaat,	Oordraers.	Sessionaris.	Nommer en ligging van handelsterrein.
D. 76924	Isaac Levy (vennote: Sidney Levy, Meyer Joseph Levy en die Administrateurs van die boedel van wyle Herman Levy), almal p/a Harold Braude & Braude, Bristolgebou, hoek Marshall- en MacLarenstraat, Johannesburg	Abelis Leibovicius, van Dertiendelaan 3, Houghton, Johannesburg	Handelsterrein No. 2 op mynpag No. 427, Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, plaas: Vlakfontein No. 7, Distrik Benoni.

✱ NOTICE No. 511 OF 1951.

STERKLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a vacancy has occurred on the Sterkloop Irrigation Board owing to the expiry of office of Mr. H. Potgieter.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Magistrate, Middelburg, Transvaal, at 10.30 a.m. on the 18th July, 1951, for the nomination and election of a member to fill the vacancy.

P. J. STEYNBERG,
Magistrate.

✱ NOTICE No. 512 OF 1951.

LOUWS CREEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Mr. R. J. Millar has been re-elected as member of the Louws Creek Irrigation Board for a period of three years.

G. J. GRUBB,
Magistrate.

Barberton, 28th May, 1951.

✱ NOTICE No. 513 OF 1951.

PAPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. A. Morrison has been elected as a member of the above-named Board for a period of three years from the date of publication hereof.

B. J. SMIT,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Thaba 'Nchu, 30th May, 1951.

✱ NOTICE No. 514 OF 1951.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *THIRTEEN* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, in terms of section *thirteen* of Act No. 28 of 1937, that Mr. Paul Johannes Hayes, of Vogelstruisleegte, in the District of Willowmore, has been declared a person unfit to possess an arm in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, for a period of three years as from 26th April, 1951.

I. W. J. VAN DER VYVER,
Magistrate.

Willowmore, 1st June, 1951.

✱ NOTICE No. 515 OF 1951.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Monday, the 18th June, 1951.

C. J. MORIN,
Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg,
28th May, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 511 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN STERKLOOP.

Hierby word bekendgemaak dat daar, ingevolge die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, 'n vakature in die Besproeiingsraad van Sterkloop ontstaan weens die verstryking van die ampstermyn van mnr. H. Potgieter.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10.30 vm. op 18 Julie 1951 in die kantoor van die Magistraat, Middelburg, Transvaal, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

P. J. STEYNBERG,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 512 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN LOUWS CREEK.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die heer R. J. Millar vir 'n tydperk van drie jaar tot lid van die Besproeiingsraad van Louws Creek herkies is.

G. J. GRUBB,
Magistraat.

Barberton, 28 Mei 1951.

✱ KENNISGEWING No. 513 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN PAPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. A. Morrison tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

B. J. SMIT,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Thaba 'Nchu, 30 Mei 1951.

✱ KENNISGEWING No. 514 VAN 1951.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *DERTIEN* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word ingevolge artikel *dertien* van Wet No. 28 van 1937, bekendgemaak dat mnr. Paul Johannes Hayes, van Vogelstruisleegte, in die distrik van Willowmore, kragtens die bepalings van artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, verklaar is tot 'n persoon wat vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 26 April 1951 onbekwaam is om 'n wapen te besit.

I. W. J. VAN DER VYVER,
Magistraat.

Willowmore, 1 Junie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 515 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag, 18 Junie 1951, in Johannesburg gehou sal word.

C. J. MORIN,
Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg,
28 Mei 1951.

✱ NOTICE No. 516 OF 1951.

RHENOSTER RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that, at the election held at the residence of Mr. I. C. van der Merwe at Koppieskraal, District of Calvinia, on the 28th instant, Mr. A. B. van Niekerk was duly elected as a member of the Rhenoster River Irrigation Board for a further period of three years with effect from the 18th of June, 1951.

Dated at Calvinia this 29th day of May, 1951.

W. D. DE VOS,
Magistrate, Calvinia.

✱ KENNISGEWING No. 516 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN RHENOSTERRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat, by die verkiesing wat op 28 Mei 1951 by die woning van mnr. I. C. van der Merwe op Koppieskraal, distrik Calvinia, gehou is, mnr. A. B. van Niekerk behoorlik tot lid van die Besproeiingsraad van Rhenosterrivier gekies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 18 Junie 1951.

Gedateer te Calvinia op hede die 29ste dag van Mei 1951.

W. D. DE VOS,
Magistraat, Calvinia.

✱ NOTICE No. 517 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. (1) C. 2928A, (2) C. 2929A, (3) C. 2930A, (4) C. 2931A, dated 18th October, 1946, served on (1) 22nd November, 1946, (2) 11th November, 1946, (3) 21st November, 1946, (4) 7th November, 1946, on (1) Diederikus Pieter Barnardt, (2) Simon Johannes Barnardt, (3) Johannes Hendrikus Barnardt, (4) Barend Jacobus Barnardt, expropriated certain land in extent approximately 18,126 Cape square feet, being portion of the Remainder of the farm called Paardekloof, Division of Uniondale, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 3149/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 26th day of May, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LX. 453/1/3.

✱ KENNISGEWING No. 517 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteiening Nos. (1) C. 2928A, (2) C. 2929A, (3) C. 2930A en (4) C. 2931A, gedateer 18 Oktober 1946, en op (1) 22 November 1946, (2) 11 November 1946, (3) 21 November 1946, en (4) 7 November 1946, op (1) Diederikus Pieter Barnardt, (2) Simon Johannes Barnardt, (3) Johannes Hendrikus Barnardt, en (4) Barend Jacobus Barnardt gedien, sekere grond groot ongeveer 18,126 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van die restant van die plaas genoem Paardekloof, afdeling Uniondale, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 3149/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 26ste dag van Mei 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 453/1/3.

✱ NOTICE No. 518 OF 1951.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the District Nurses' Association, Modder River, C.P. (Registration Number W.O. 701), which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act, as it will in future function as a branch of the King Edward VII Order of Nurses, Cape Town (Registration Number W.O. 642).

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ KENNISGEWING No. 518 VAN 1951.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Distriksverpleegstersvereniging, Modderrivier, K.P. (Registrasienommer W.O. 701), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit voortaan as 'n tak van die „King Edward VII Order of Nurses", Kaapstad (Registrasienommer W.O. 642) sal fungeer.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ NOTICE No. 519 OF 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1156	The Natal Settlers' Memorial Homes, 21 Larch Road, Durban	The primary object of the Association shall be to provide homes, maintenance and the comforts of life in Durban for aged European people, at such rentals and subject to such rules as may be prescribed.
W.O. 1209	The Coloured Children's Holiday Camp Association, Leliebloem House, Woodstock, C.P.	To provide and manage a camp or camps at which coloured children from all parts of the Cape Peninsula shall be given a short holiday.
W.O. 1252	The Parkhill Welfare Committee, P.O. Box 4, Red Hill, Durban	Relief of distress by groceries and milk given free to European and Coloured persons, occasionally blankets.
W.O. 1260	Meyrick-Bennett Children's Centre, 191 Chelmsford Road, Durban	To promote the healthy development of children by providing facilities for the treatment of maladjusted children, and carrying out educational projects aimed at enlightening the community with regard to the upbringing of children. The Centre provides facilities for the training of students and for research work in the Social Sciences.
W.O. 1267	The Daily News Milk and Welfare Fund, P.O. Box 1491, Durban	To promote the welfare of children in Natal and contiguous areas, particularly by the provision of milk, but also by the provision of food, clothing, medical attention, holidays, educational facilities, contributions for their maintenance and other amenities and to work with other bodies towards these ends.
W.O. 1324	Zion Apostolic Church of South Africa Welfare Society, P.O. Box 4370, Johannesburg	(*a*) Social care and provision, including financial relief for the poor and needy, whether members or non-members of the Church; (*b*) the spiritual advancement of all members of the Church; (*c*) to stimulate public interest towards poor relief problems; (*d*) to effect co-operation with kindred charitable associations on a Christian basis; (*e*) welcoming new members to the urban areas from the rural areas; (*f*) to establish social centres for the youth of the Church; (*g*) to assist financially where necessary in the burial of poor persons, whether members or non-members of the Church; (*h*) to collect funds for poor relief and other charitable purposes including the furtherance of all the aforegoing aims of the Society.
W.O. 1328	The Bensonvale Mission Clinic, P.O. Bensonvale, C.P.	To express by word and deed the Christian Gospel, in the healing if possible of body, mind and soul and further to train Non-European nurses and midwives for the South African Nursing Council registered Certificates.
W.O. 1362	Union of Jewich Women of Southern Africa, Bloemfontein Branch, 19 Innes Avenue, Bloemfontein	(*a*) To serve as a central organization for the co-ordination of all Jewish Women's Societies interested in the promotion of the spiritual, educational and social welfare of Jewish women. (*b*) To undertake or to participate in social welfare work for all sections of the community in Southern Africa. (*c*) To co-operate with national and international organizations working to secure equality of status between men and women. (*d*) To participate in, or initiate activities which are calculated to promote goodwill and better understanding between all sections of the population of Southern Africa. (*e*) To provide a platform for the discussion of Jewish and general problems. (*f*) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace.
W.O. 1379	The "Nederduits Hervormde Susters-vereniging", Potchefstroom North Branch, c/o. P.O. Box 225, Rustenburg	1. Poor relief. 2. To co-operate in all matters which may assist in and promote the moral and material advancement of the parishes of the Nederduits Hervormde Kerk. 3. To promote mutual friendship and co-operation. 4. To visit the sick. 5. To further the interests of our orphanages. 6. To assist the Church generally, e.g. Theological Education, Church Hostels, etc. 7. To maintain our own bulletin and the distribution of Christian literature. 8. Youth and Sunday School work and the support of the "Jeugblad". 9. To strive to maintain a high religious level in the family and to encourage the family in the promotion of its spiritual life. 10. To support charitable institutions such as the Institute for the Blind, Leper Hospital, "Ons Tuis" and others. 11. To work for any national question on which we agree.

✱ KENNISGEWING No. 519 VAN 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1156	Die Natal-setlaarsgedenkhuise, Larchweg 21, Durban	Die hoofdoel van die vereniging sal wees om in Durban aan bejaarde blanke mense teen sodanige huur en onderhewig aan sodanige reëls as wat neergelê mag word, huise, onderhoud en die geriewe van die lewe te verskaf.
W.O. 1209	Die Vereniging vir Kleurlingkinders se Vakansiekamp, Leliebloemhuis, Woodstock, K.P.	Om 'n kamp of kampe waar kleurlingkinders uit alle dele van die Kaapse Skiereiland 'n kort vakansie kan deurbring, beskikbaar te stel en te bestuur.
W.O. 1252	Die Parkhill-welsynskomitee, Posbus 4, Red Hill, Durban	Noodleniging aan blankes en Kleurlinge deur gratis kruideniersware en melk en somtyds komberse te verskaf.
W.O. 1260	Die Meyrick-Bennett-kindersentrum Chelmsfordweg 191, Durban	Om die gesonde ontwikkeling van kinders te bevorder deur geriewe vir die behandeling van wanaangepaste kinders daar te stel, en om opvoedkundige skemas in werking te stel wat ten doel het om die gemeenskap met betrekking tot die opvoeding van kinders in te lig. Die sentrum bied ook geleentheid vir die opleiding van studente en vir navorsingswerk in sosiale wetenskap.
W.O. 1267	Die „Daily News" se Melk- en Welsynsfonds, Posbus 1491, Durban	Om die welsyn van kinders in Natal en aangrensende gebiede te bevorder, hoofsaaklik deur melk aan hulle te verskaf, maar ook deur voedsel, klere, geneeskundige behandeling, vakansies, opvoedkundige geriewe, bydraes vir hul onderhoud en ander geriewe vir hulle beskikbaar te stel, en om terselfdertyd met soortgelyke organisasies saam te werk.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1324	Die Welsynsvereniging van die Sion-Apostoliese Kerk van Suid-Afrika, Posbus 4370, Johannesburg	(*a*) Maatskaplike sorg en bystand, insluitende geldelike bystand aan behoeftiges, of hulle lidmate van die kerk is al dan nie; (*b*) die geestelike ontwikkeling van alle lidmate van die kerk; (*c*) om die openbare belangstelling in armsorgprobleme aan te wakker; (*d*) om op Christelike grondslag samewerking met soortgelyke liefdadigheids-organisasies te bewerkstellig; (*e*) om nuwe lede uit die plattelandse gebiede in die stadsgebiede te verwelkom; (*f*) om vir die jeug van die kerk gemeenskapsentra op te rig; (*g*) om waar nodig by die begrawing van behoeftiges geldelike bystand te verleen, of hulle lidmate van die kerk is is al dan nie; (*h*) om fondse in te samel vir armsorg en ander liefdadigheidsdoeleindes insluitende die bevordering van voornoemde doelstellings van die vereniging.
W.O. 1328	Die Bensonvale-sendingkliniek, Pk. Bensonvale, K.P.	Om, indien moontlik, deur genesing van die liggaam, verstand en siel, die Christelike geloof deur woord en daad te verkondig; en om verder nie-blanke verpleegsters en vroedvroue op te lei om registrasiesertifikate van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad te verwerf.
W.O. 1362	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika, tak Bloemfontein, Innesweg 19, Bloemfontein	(*a*) Om as sentrale organisasie te dien vir die koördinasie van alle Joodse vroue-verenigings wat belang het by die bevordering van die geestelike, opvoedkundige en maatskaplike welsyn van Joodse vroue. (*b*) Om maatskaplike welsynswerk vir alle seksies van die gemeenskap in Suidelike Afrika te onderneem of daaraan deel te neem. (*c*) Om met nasionale of internasionale organisasies saam te werk wat strewe om gelykheid van status tussen man en vrou te verkry. (*d*) Om aan werksaamhede wat daarop bereken is om goedgesindheid en 'n beter verstandhouding tussen alle seksies van die bevolking van Suidelike Afrika te bevorder, deel te neem of daarmee te begin. (*e*) Om geleentheid te skep vir die bespreking van Joodse en algemene probleme. (*f*) Om met nasionale en internasionale organisasies ter handhawing van die wêreld vrede saam te werk.
W.O. 1379	Die Nederduits Hervormde Sustersvereniging, tak Potchefstroom-Noord, p/a Posbus 225, Rustenburg	1. Armeversorging. 2. Om mee te werk in alles wat kan help en strek tot geestelike en stoflike opbouing van die gemeentes in die Ned. Herv. Kerk. 3. Die bevordering van onderlinge vriendskap en saamwerking. 4. Die besoek van siekes. 5. Die behartiging van ons Weeshuis belange. 6. Om hulp te verleen aan die Kerk in die algemeen, bv. Teologiese opleiding, Kerklike koshuise, e.s.m. 7. Die instandhouding van ons eie rubriek en verspreiding van Christelike lektuur. 8. Jeug en Sondagskoolwerk en ondersteuning aan die „Jeugblad". 9. Strewe om die godsdienstige peil van die huisgesin hoog te hou en in die geestelike lewe op te bou en te verdiep. 10. Steun te gee aan liefdadigheidsinrigtings soos bv. Blindeinstituut, Leprosegestig, Ons Tuis, e.a. 11. Ywer vir enige groot volksaak waaroor ons saamstem.

✱ NOTICE No. 520 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 23 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 7TH JUNE, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

The farm Kareelaagte 113, the farm Fouriesgraf 63, the farm Klipspruit, Schweizer-Reneke district; Nieuwleist, Joubertstroom, Zoutpansberg district (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

The farm Oxford, Tarkastad district (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad, Calcutta, Lucknow (India).

Cholera in Calcutta, Madras (India); Chittagong (Pakistan); Bassein, Mergun, Maulmein, Rangoon (Burma).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Cudalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Mangalore, Masulipatnam, Tiruchirappalli; Visakhapatnam (India); Karachi (Pakistan); Akyab, Maulmein, Rangoon (Burma); Haipong, Hanoi, Saigon (Vietnam).

Typhus Fever in Baghdad, Mosul City (Iraq); Ispahan, Mellayer, Tabriz, Torbat (Iran).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 520 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 23 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 7 JUNIE 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Kareelaagte 113, die plaas Fouriesgraf 63, die plaas Klipspruit, distrik Schweizer Reneke; Nieuwleist, Joubertstroom, distrik Zoutpansberg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Die plaas Oxford, distrik Tarkastad (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad, Calcutta, Lucknow (Indië).

Cholera in Calcutta, Madras (Indië); Chittagong (Pakistan); Bassein, Mergun, Moulmein, Rangoon (Birma).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Cudalore, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Mangalore, Masulipatnam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Karachi (Pakistan); Akyab, Moulmein, Rangoon (Birma); Haipong, Hanoi, Saigon (Vietnam).

Tifuskoors in Baghdad, Mosul Stadt (Irak); Ispahan, Mellayer, Tabriz, Torbat (Iran).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 521 OF 1951.

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that as the period of office of the following members of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the dates set opposite their respective names, a Public Court will be held at the place, date and time stated, for the nomination of members to fill the vacancies thereby caused.

Name of Board.	Retiring Members.	Date of Expiration of Period of Office.	Place, Date and Time of Meeting.
Olifantsnek	Klerck, H. H. Sichel, M....	12/8/51 12/8/51	Magistrate's Office, Rustenburg, on 17/7/51 at 10 a.m.

P. DE VOS,
Magistraat.

✱ NOTICE No. 522 OF 1951.

HANKEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraph 13 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a Poll will be held at the Office of the Special Justice of the Peace, Hankey, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m. on Friday, the 22nd June, 1951, for the election of two members of the Board to replace Messrs. L. E. Hosking and H. C. Stumke, whose periods of office expire on the 10th June, 1951.

The following candidates have been duly nominated:—

J. M. Lansdell, H. C. Stumke and J. J. van Vuuren.

Mr. C. D. N. van der Westhuizen has been appointed Polling Officer.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Humansdorp,
2nd June, 1951.

✱ NOTICE No. 523 OF 1951.

STERKSPRUIT RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that a meeting of registered Voters will be held at the Magistrate's Office, Belfast, on Friday, the 20th day of July, 1951, at 9.30 a.m., for the nomination of three members to serve on the above Board.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistrate.

Belfast,
4th June, 1951.

✱ NOTICE No. 524 OF 1951.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

C. E. MORRIS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 8th June, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 521 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN OLIFANTSNEK.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde lede van bogemelde Besproeiingsraad op die datums teen hul name gemeld, sal verstryk en dat 'n openbare hofsitting op die plek, datum en uur hieronder gemeld, gehou sal word vir die nominasie van lede om die vakatures te vul wat daardeur ontstaan.

Nam van Raad.	Aftredende Lede.	Datum van verstryking van ampstermyn.	Plek, datum en uur van byeenkoms.
Olifantsnek	Klerck, H. H. Sichel, M....	12/8/51 12/8/51	Magistraatskantoor, Rustenburg, op 17/7/51 om 10 vm.

P. DE VOS,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 522 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN HANKEY.

Hierby word ooreenkomstig paragraaf 13 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat 'n verkiesing op Vrydag, 22 Junie 1951, tussen die ure 8 v.m. en 5 n.m. by die kantoor van die spesiale Vrederegter, Hankey, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van die Raad in die plek van die here L. E. Hosking en H. C. Stumke, wie se ampstermyn op 10 Junie 1951 verstryk.

Die volgende kandidate is behoorlik genomineer:—

J. M. Lansdell, H. C. Stumke en J. J. van Vuuren.

Mnr. C. D. N. van der Westhuizen is as stembeampte aangestel.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Humansdorp,
2 Junie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 523 VAN 1951.

RIVIERRAAD VAN STERKSPRUITRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vergadering van geregistreerde kiesers om 9.30 vm. op Vrydag, 20 Julie 1951, in die Magistraatskantoor, Belfast, gehou sal word vir die nominasie van drie lede om in bogemelde Raad te dien.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.

Belfast,
4 Junie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 524 VAN 1951.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die Maatskappye in lys A heronder van die Register geskrap is en dat gemelde Maatskappy by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die Maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die Maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

C. E. MORRIS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 8 Junie 1951.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	List/*Lys* A.		
U.C. 20784	Western Electric (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	18/2/46
U.C. 26228	C. & S. Motors Spares and Accessories (Proprietary), Limited, Vereeniging	£2,000	28/7/47
U.C. 30958	Chrishand (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/8/48
U.C. 26638	Creek Saw Mills (Proprietary), Limited, Barberton	£100	4/9/47
U.C. 37148	Book Tokens (Proprietary), Limited, Cape Town	£300	3/6/50
U.C. 12931	Metal Engineering Company, Limited, Johannesburg	£5,000	18/7/39
U.C. 32334	Ralph A. Johnson (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	30/12/48
C. 2352	Pitsing Prospekt Kaas Fabriek, Beperk, Maclear	£1,000	18/8/22
U.C. 39235	Emergency and Locum Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/11/50
U.C. 34273	G. Lari & Company (Proprietary), Limited, Standerton	£500	19/7/49
U.C. 10257	Saratoga Investments (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	6/10/37
U.C. 13187	United Syndicates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	9/10/39
U.C. 29740	Gentac Agencies (Proprietary), Limited, Worcester	£400	26/5/48
U.C. 35629	Associated Chemical Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	20/12/49
U.C. 36040	Grootvlei Slagtery (Eiendoms), Beperk, Pyramid, Distrik Pretoria	£100	10/2/50
U.C. 29326	Edveak Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	26/4/48
U.C. 15342	Koekemoer Street Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	2/7/42
U.C. 32732	Swedish Motor Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	14/2/49
U.C. 6442	African Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/2/35
U.C. 22020	Amalgamated Secretaries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2	17/6/46
U.C. 33507	Waverley Films (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	4/5/49
U.C. 33341	Swedish Union Match Trust (Proprietary, Limited, Johannesburg	£100	14/4/49
U.C. 24084	T.M.C. Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/12/46
U.C. 22201	Pretoria Drillers (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	26/6/46
U.C. 28304	Corner Carterers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/2/48
U.C. 17096	Grand Film Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	21/3/44
U.C. 15021	Vaal Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	19/12/41
U.C. 13947	Centriforce Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	4/6/40
U.C. 31876	Green's Joinery Works (Proprietary), Limited, East London	£1,000	17/11/48
U.C. 18719	British American Distributing Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	5/4/45
U.C. 26808	Safrika Handelaars (Eiendoms), Beperk, Bethal	£1,000	18/9/47
U.C. 32181	E. S. Simpson (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£2,000	14/12/48
U.C. 24478	Goshalia's (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	3/2/47
U.C. 30753	Dunham Farm Products (Proprietary), Limited, Kokstad	£3,000	9/8/48
U.C. 30808	I. E. Motala & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	13/8/48
U.C. 29170	Westcott & Hinde (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	16/4/48
U.C. 9162	Progress Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	30/1/37
U.C. 20845	Omega Holdings, Limited, Johannesburg	£100	25/2/46
U.C. 36088	Pigale Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	16/2/50
U.C. 17859	Wing Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	15/9/44
U.C. 6160	Associated Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£36,000	12/11/34
U.C. 18461	El Alamein Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	31/1/45
U.C. 22218	Randall Brothers (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£10,000	27/6/46
U.C. 18053	General Manufacturing and Distributing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	7/11/44
U.C. 32032	Elba Properties, Limited, Johannesburg	£500	2/12/48
U.C. 18439	Heilbron Poultry Packers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/1/45
U.C. 25544	Australafrican Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/5/47
U.C. 10999	Putfontein Land Company, Limited, Johannesburg	£105	14/4/38
U.C. 31009	Kelvin Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	30/8/49
U.C. 13458	Lea Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	18/12/39
U.C. 2362	Union Raw Materials Export Company, Limited, Johannesburg	£11,000	15/5/30
U.C. 25949	Llamba Wools of South Africa, Limited, Durban	£100	2/7/47
U.C. 12171	Potgieter Street Meat Bazaar (Proprietary), Limited, Germiston	£100	19/1/39
U.C. 17101	Baron Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/3/44
U.C. 17977	Polakow Exports (Proprietary), Limited, Randfontein	£1,000	18/10/44
U.C. 31510	Deetex (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	16/10/48
U.C. 21931	Research Corporation of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/6/46
U.C. 34830	Rosea Nurseries (Proprietary), Limited, Springs	£3,000	20/9/49
U.C. 11371	Gilchrist Electrical Stores (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£11,000	8/7/38
U.C. 18150	James Seymour, Africa, Limited, Durban	£100	29/11/44
U.C. 16239	S. & K. Investments, Limited, Johannesburg	£8,000	24/7/43
U.C. 16726	Masseys Butchery (Proprietary), Limited, Germiston	£100	14/12/43
U.C. 30311	O.F.S. Hotels (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£1,000	1/7/48
U.C. 26130	Grona Investments, Limited, Pretoria	£50,000	17/7/47
U.C. 20197	Singh's Properties (Proprietary), Limited, Newcastle	£2,000	12/11/45
U.C. 36484	Reliant Film Productions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/3/50
U.C. 29738	S. & S. Transport Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	26/5/48
U.C. 21018	Bricks and Mortar (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/3/46
U.C. 37111	Monox Service Station (Proprietary), Limited, Durban	£7,000	1/6/50
U.C. 29866	Tafelberg Toneel en Rolprent Maatskappy, Beperk, Bellville	£5,000	4/6/48
U.C. 18657	Marsh Innes & Company (Proprietary), Limited, Florida	£100	19/3/45
U.C. 19479	Highveld Dairies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£7,606	20/8/45
U.C. 25303	Bindfast Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	6/5/47
U.C. 18493	Victory Driving School (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	9/2/45
U.C. 17340	Eloff, Taylor & Kolver (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/5/44
U.C. 19477	Jubilee Electro Platers and Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	20/8/45
U.C. 26283	Country Contractors (Proprietary), Limited, Durban	£100	31/7/47
U.C. 17113	Orange Grove Hotel (Proprietar), Limited, Johannesburg	£5,000	24/3/44
U.C. 14126	Gretagowns (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,300	21/8/40
U.C. 32670	Vereeniging Credit Enquiry Bureau (Proprietary), Limited, Vereeniging	£100	7/2/49
U.C. 17224	Springbok Winkels, Beperk, Koedoeskop	£10,000	21/4/44
U.C. 13472	Blankru Patents (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/12/39
U.C. 24629	Ariel Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/2/47
U.C. 30748	Publicity Promotions (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	9/8/48
U.C. 34123	Ray Properties, Limited, Johannesburg	£1,000	2/7/49
U.C. 8369	Morfran Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	30/4/36
U.C. 27720	Peninsula Fresh Food Supplies (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	8/12/47
U.C. 20870	N'Jelele Estates (Proprietary), Limited, Messina	£1,000	27/2/46
U.C. 29061	Cape Peninsula Builders (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	8/4/48
U.C. 25016	Anglo Saxon Wholesale Distributors (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	1/4/47
U.C. 19055	Orient Wholesalers and Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	11/6/45

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	List/*Lys* B.		
U.C. 28376	Arniston Fishing and Trading Company (Proprietary), Limited, Arniston	£4,000	12/2/48
U.C. 20242	Overseas Marketing Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	18/12/45
T. 4998	Rehman Gani, Limited, Potchefstroom	£5,000	6/10/16
U.C. 20664	Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited, George Goch	£3,000	4/2/46
U.C. 18193	Benchris Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	7/12/44
U.C. 19404	Orlando Cash Supply Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	1/8/45
U.C. 14513	Nursery Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	12/3/41
U.C. 29371	M. J. Palm & Kie. (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£2,000	29/4/48
U.C. 9322	Guillaume (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	—
U.C. 29560	Evio Industries (Proprietary), Limited, Durban	—	—
U.C. 30172	Durafencing (Proprietary), Johannesburg	£100	23/6/48
U.C. 20536	African Swiss Agencies (Proprietary), Limited, Johannsburg	£1,000	18/1/46
U.C. 18233	Die Groente en Vrugte Depot (Eiendoms), Beperk, Bloemfontein	£3,000	14/12/44
U.C. 32652	Hopkins & Crombie (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	4/2/49
U.C. 33917	Hennenman Funeral Contractors (Proprietary), Limited, Hennenman	£500	20/6/51
U.C. 27214	Brilliant Diamond Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	27/10/47
U.C. 34092	Super Grip Tyre Company (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	30/6/49
U.C. 20868	General Secretarial and Book Keeping Bureau (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/2/46
U.C. 33943	Star Fisheries Cape (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,200	21/6/49
U.C. 15741	Princess Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/1/43
T. 7226	Industrial Agencies, Limited, Johannesburg	£1,000	14/8/22
U.C. 20428	African Construction Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	5/1/46
U.C. 20210	Turwitco (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/12/45
U.C. 4248	The Stamford Hill Garage (Proprietary), Limited, Durban	£700	19/12/32
U.C. 9247	Allied Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	16/2/37
U.C. 32837	Anglo Cape Distributors (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	22/2/49
U.C. 32778	Alma Agencies (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	16/2/49
U.C. 24265	S.G. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/1/47

FOREIGN COMPANIES REMOVED FROM THE REGISTER.—*Verwydering van Buitelandse Maatskappye van die Register.*

No. *No.*	Name. *Naam.*	Date of Removal. *Datum van Verwydering.*
U.F. 284	The Cassava Corporation, Limited, Salisbury	26/1/51

✱ NOTICE No. 525 OF 1951.

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE PRESS.

Notice is hereby given that the Commission of Inquiry into the Press, appointed by His Excellency The Governor-General (Government Notice No. 2859 in the *Government Gazette* of 17th November, 1950), invites all interested persons who desire to make representations to, or place evidence before the Commission, to do so in writing by submitting to it memoranda setting out briefly the representations they wish to make and/or the evidence they wish to give. Such representations and evidence must be relevant to matters falling within the terms of reference of the Commission, as limited by the preamble.

After receipt of the memoranda the Commission will, in its discretion, decide whether it is necessary to hear any persons in support of their memoranda.

The memoranda should be addressed to the Secretary, Commission of Inquiry into the Press, P.O. Box 1296, Pretoria.

For convenience, the relevant portion of the preamble and the terms of reference of the Commission are set out below:—

"Whereas the Government of the Union of South Africa are desirous of furthering the free expression of opinion through the Press and the greatest practicable accuracy in the presentation of news; and

"Whereas the Government have deemed it expedient that, in order to achieve this object, a Commission of Inquiry be appointed;

✱ KENNISGEWING No. 525 VAN 1951.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK IN SAKE DIE PERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Ondersoek in sake die Pers, benoem deur Sy Eksellensie Die Goewerneur-Generaal (Goewermentskennisgewing No. 2859 in die *Staatskoerant* van 17 November 1950), alle belanghebbende persone wat begerig is om vertoë tot die Kommissie te rig of getuienis voor hom af te lê, uitnooi om dit skriftelik te doen deur memorandums aan die Kommissie voor te lê waarin die vertoë wat hulle tot die Kommissie wil rig en/of die getuienis wat hulle wil aflê, kortliks uiteengesit word. Hierdie vertoë en getuienis moet betrekking hê op sake wat val binne die opdrag van die Kommissie, soos beperk deur die aanhef.

Na ontvangs van die memorandums sal die Kommissie volgens sy diskresie besluit of dit nodig is om persone ter stawing van hul memorandums te hoor.

Die memorandums moet gerig word aan die Sekretaris, Kommissie van Ondersoek in sake die Pers, Posbus 1296, Pretoria.

Gerieflikheidshalwe word die gedeelte van die aanhef wat ter sake is, asook die opdrag van die Kommissie hieronder aangehaal:—

„Aangesien die Regering van die Unie van Suid-Afrika begerig is om vrye meningsuiting deur die Pers en die grootste moontlike akkuraatheid in die aanbieding van nuus te bevorder; en

Aangesien die Regering dit wenslik geag het, dat ten einde hierdie doel te kan bereik, 'n Kommissie van Ondersoek aangestel word;

Now, therefore, reposing great trust . . . I have authorized and appointed you—

(Here follow the names of the Commissioners.)

to be members of a Commission to inquire into the following matters and make recommendations thereon:—

(1) The measure of concentration of control, financial and technical, of the Press in the Union of South Africa and South West Africa, and its effect on editorial opinion and comment and comment and presentation of news.

(2) Accuracy in the presentation of news in the Press in the Union of South Africa and South West Africa, as well as beyond the borders of the Union of South Africa and South West Africa, by correspondents in the Union and South West Africa, having particular regard to (*a*) selection of news; (*b*) mixing of fact and comment; (*c*) use of unverified facts or rumours as news, or as basis for comment, and (*d*) reckless statements, distortion of facts, or fabrication, and the use of any of these as news, and as basis for comment.

(3) Tendencies towards monopoly or the concentration of control in regard to (*a*) collection of news for internal and external dissemination; and (*b*) the distribution of newspapers and periodicals; and generally the extent to which the publication and distribution of newspapers are interlinked.

(4) Existing restraints on the establishment of new newspapers in the Union of South Africa and South West Africa and the desirability or otherwise thereof.

(5) The adequacy or otherwise of existing means of self-control and discipline by the Press over (*a*) editors, journalists and correspondents serving local newspapers and periodicals; (*b*) correspondents of overseas newspapers and periodicals; and (*c*) free lance journalists serving the local or the overseas Press.

(6) The incidence of sensationalism and triviality to the make-up of newspapers.

(7) The extent to which any findings under the above heads militate for or against a free Press in the Union of South Africa and South West Africa and the formation of an informed public opinion on political issues."

J. A. MARÉ,
Secretary,
Commission of Inquiry into the Press.

So is dit dat ek, met groot vertroue . . . gemagtig het en mits dese magtig en aanstel u . . .

(Hier volg name van Kommissielede.)

as lede van 'n Kommissie om ondersoek in te stel na die volgende sake en aanbevelings daaromtrent te doen:—

(1) Die omvang van die konsentrasie van beheer, finansieel en tegnies, oor die Pers in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, en die uitwerking daarvan op redaksionele mening en kommentaar en die aanbieding van nuus.

(2) Akkuraatheid in die aanbieding van nuus in die Pers in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, sowel as buite die grense van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, deur korrespondente in die Unie en Suidwes-Afrika, vernaamlik ten aansien van (*a*) die keuring van nuus, (*b*) die menging van feite en kommentaar, (*c*) die gebruik van onbevestigde feite of gerugte as nuus, of as grondslag vir kommentaar; en (*d*) onverskillige verklarings, verdraaing van feite, of versinsels, en die gebruik van enigeen hiervan as nuus, en as grondslag vir kommentaar.

(3) Neiginge tot monopolie of die konsentrasie van beheer ten aansien van (*a*) die insameling van nuus vir binnelandse en buitelandse verspreiding, en (*b*) distribusie van koerante en tydskrifte; en in die algemeen die mate waarin die publikasie en distribusie van nuusblaaie ineengevleg is.

(4) Bestaande beperkinge op die oprigting van nuwe koerante in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika en die wenslikheid of andersins daarvan.

(5) Die doelmatigheid of andersins van bestaande middele tot selfbeheer en dissipline deur die Pers oor (*a*) redakteurs, joernaliste en korrespondente in diens van plaaslike koerante en tydskrifte; (*b*) korrespondente van oorsese koerante en tydskrifte; en (*c*) vryskrywerjoernaliste in diens van die plaaslike of oorsese pers.

(6) Die omvang van sensasiesug en beuselary in die samestelling van koerante.

(7) Die mate waarin enige bevindinge onder bogenoemde hoofde bevorderlik is vir of strydig is met die bestaan van 'n vrye Pers in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, en die vorming van 'n ingeligte openbare mening oor politieke vraagstukke."

J. A. MARÉ,
Sekretaris,
Kommissie van Ondersoek in sake die Pers.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is herby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskeie genoemde dienste aangeneem is:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en Tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 507	Mooiman Broers, Pretoria.....	Irene— Alterations, additions and renovations to the Police Station/*Veranderings, aanbou en vernuwings aan die Polisiekantoor*	£2,688. 2 6d.
P.W.D./*D.P.W.* 509	Colas (S.A.), Limited, Johannesburg	Johannesburg: Brixton Ridge/*Heuwel*..... Forming bases and tarmacadamising of areas at the S.A. Police Wireless Transmitting Station/*Fondering en teer van oppervlaktes by die S.A. Polisie se Radio-uitsendingstasie*	£1,051. 0s. 10d.
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irr. 426.....	Alpheus Williams & Dowse, Ltd., Johannesburg	3 37 feet 6 inches bridge spans/*brugspannings, 37 voet 6 duim*	£765 the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Germiston.
Irr. 435.....	Delfos, Ltd., Johannesburg....	6 pneumatic rock drill grinders/*lugdrukboorslypmasjiene*	£95 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Benoni.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en Tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys*
Irr. 456.....	J. S. Horne, West/-*Wes* Krugersdorp	Potchefstroom— Boring for water at the Experimental Station/*Boor na water by die proefplaas*— 0–100 ft./*vt*..... 100–200 ft./*vt*..... Supply and insertion of 6″ casing/*Lewering en insit van 6″-voering* Testing of borehole/*Toets van boorgat*.. Transport of machine/*Vervoer van boormasjien*	 £1 per ft./*vt*. £1. 2s. 6d. per ft./*vt*. 10s. per ft./*vt*. 15s. per hour/*uur*. £5.
S.D./*G.P.*-W. 148..	Ozalid (Pty.), Limited, Johannesburg	The Government Printer/*Die Staatsdrukker*— 5,000 white flame carbons for Macbeth arc lamps/*witvlamkoolstofstawe vir ,, Macbeth ''-booglampe*	£6. 11s. 6d. per 100, f.o.b./*v.a.b.* Bremen or/*of* Hamburg.
S.A.P. 496.....	Farmin (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	The South African Police/*Die Suid-Afrikaanse Polisie*— White sheeting, 7″″ wide/*Lakenlinne*, 72″ *breed*— 8,000 yards/*jaart*.....	8s. 8d. per yd./*jrt*., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Limited, Johannesburg	4,000 yards/*jaart*.....	9s. 10d. per yd./*jrt*., f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
S.A.P. 498.....	Jack Abraham & Co. (Pty.), Limited, Johannesburg	65 hurdles/*hekkies*.....	£5. 5s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 282/51.....	E. E. Hochfeld (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supplies Office/*Leweransieskantoor*— Pretoria— 6,000 yards hessian to the Department of Prisons/*jaart goiingsak aan die Departement van Gevangenisse*	2s. 9½d. per yard/*jaart*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 580/51.....	Butterworth Productions (Pty.), Ltd., Durban	Pretoria— 14 food trolleys to the Department of Health/*koswaentjies aan die Departement van Gesondheid*	£130 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
S.O. 586/51.....	Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— 60 bedside screens to the Department of Health/*bedskerms aan die Departement van Gesondheid*	£8. 8s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1404/51.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Pretoria— Cut make and trim of 1,300 greatcoats for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van* 1,300 *oorjasse vir die Departement van Verdediging*	£1. 16s. 9d. each/*elk*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
S.O. 1405/51.....	Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Limited, Johannesburg	Diskobolis— Towels to the Department of Education, Arts and Science/*Handdoeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— 900, 16″ × 36″.....	4s. 11d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	Halsted & Co., Johannesburg..	1,000, 18″ × 33″.....	5s. 2¼d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1410/51.....	Workwear (S.A.) (Pty.), Limited, Woodstock	Pretoria— Cut, make and trim of 200 pairs surgeons' trousers for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk fan* 200 *paar broeke vir geneeshere aan die Departement van Verdediging*	£1. 3s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Woodstock.
S.O. 1423/51.....	Awlwear Overall, Shirt and Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— 300 overalls (boiler suits) to the Department of Defence/*oorpakke (ketelpakke) aan die Departement van Verdediging*	£1. 15s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 4727.....	W. S. Thom & Co. (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— 50 lengths of 75 feet each canvas fire hose to the Department of Defence/*Seilbrandslange*, 50 *lengtes van* 75 *voet elk*	£14. 6s. 3d. per length/*lengte*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 4731.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Limited, Johannesburg	Pretoria— 2 petrol engines to the Division of Soil Conservation and Extension/*petrol motore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting*	£56 each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.* New York/*Nu-York.*
S.O. 4770.....	Ballantine, Limited, Pretoria...	Coetzeestroom and/*en* Elandshoek— 26 kitchen stoves to the State Sawmills/*kombuisstowe aan die Staatsaagmeule*	£15. 2s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Jacobs.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
	Pretoria— Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—
Irr. 364.....	Centre lathes/*Draaisenters*— Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
Irr. 439.....	Electric cable/*Elektriese kabel*— Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Scottish Cables (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg. Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg.
Irr. 465.....	Bathroom tiles/*Badkamerteëls*— Austin & Alridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Marshall Industries, Durban.
Irr. 472.....	Fencing material/*Omheiningsmateriaal*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.A.P. 491	Pretoria— Garage equipment, tools and copper tubing to the South African Police/*Garage-uitrusting, gereedskap en koperpype aan die Suid-Afrikaanse Polisie*— Halsted & Co., Johannesburg. Churchills (Prop.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Automotive Equipment Co., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cymot, Limited, Durban. Kelly & Hudson, Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Cymot, Limited, Cape Town/*Kaapstad*. Union Motor Equipment Co., Johannesburg. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Automotive Services, Ltd., Port Elizabeth. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria. Henwoods, Limited, Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd, Pretoria.
S.A.P. 494	Pretoria— Bicycle accessories, sundry stores, leggings and saddlers' tools to the South African Police/*Fietsonderdele, diverse voorrade, kamaste en saalmakersgereedskap aan die Suid-Afrikaanse Polisie*— Reliable Cycle Co., Pretoria. Fraser & Son, Ltd., Bloemfontein. Halsted & Co., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. S.A. Wicker Work Co. (Pty.), Ltd., Edenvale, Natal. Cymot, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Universal Motor Spares Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. South African Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. C. Slater, East London/*Oos-Londen*. Fisher & Simmons, Ltd., Johannesburg. Union Motor Equipment Co., Johannesburg. Southern Motor and Cycle Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Donnenberg & Kruger (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. K. Hurwitz & Son., Ltd., Johannesburg. The Union Cycle Works, Pretoria. Metro Cycle House (Pty.), Ltd., Pretoria.
P.O. 1282	Pretoria— Prefabricated buildings to the Department of Posts and Telegraphs/*Opslaangeboue aan die Departement van Pos- en Telegraafwese*— Fabricated Steel Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 107/51	Provisions to institutions in the Alice Area during the period 1st July, 1951 to 31st December, 1951/*Koelware aan inrigtings in die gebied Alice gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 31 *Desember* 1951— The East London and Border Co-op. Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen*. Central Butchery, Fort Beaufort. Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth. Lovedale Missionary Institution, Lovedale, C.P./*K.P.* Ramona Cafe, Alice, C.P./*K.P.*
S.O. 283/51	Soap and candles, etc., during the period 1st July, 1951 to 31st December, 1951/*Seep en kerse, ens., gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 31 *Desember* 1951— Fomex (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. Big Ben Soap Industries, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Unico Chemical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. Epic Oil Mills, Ltd., Johannesburg. Rotox Chemical Products, Johannesburg. Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O 285/51	Powders, pastes, etc., during the period 1st July, 1951 to 31st December, 1951/*Poeiers, pasta, ens., gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 31 *Desember* 1951— General Chemical Corporation, Ltd., Langlaagte. Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Unico Chemical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Polish Co., Industria, Johannesburg. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Products, Cape Town/*Kaapstad*. Shell Chemicals Distributing Co. of Africa, Johannesburg. Industrial Chemical Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1411/51	Pretoria— Cut, make and trim of jumpers, trousers and shirts for the S.A. Naval Forces/*Sny, maak en afwerk van kiele, broeke en hemde vir die S.A. Seemag*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 1417/51	Leather during the period 1st July, 1951 to 30th June, 1952/*Leer gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1951 *tot* 30 Junie 1952— Sutherlands Tannery, Ltd., Plessislaer. Mountain View Tannery, Pretoria. Mossop & Son, Ltd., Rondebosch.
S.O. 1425/51	Pretoria— Thread, scissors, chair riempies and coir to the Department of Health/*Gare, skêre, stoelriempies en klapperhaar aan die Departement van Gesondheid*— Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg. Pudney's Fur and Leather Co., Port Elizabeth. Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 4634	Alexander Bay/*Alexanderbaai*— Electrical equipment to the State Alluvial Diggings/*Elektriese uitrusting aan die Alluviale Staatsdelwerye*— Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg, Cape/*Kaap*. Johnson & Phillips (S.A.) (Pty.), Ltd., Germiston. C. E. Scott (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. A.E.G. Engineering, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Lancashire Dynamo and Crypto (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Crompton Parkinson (S.A.), Ltd., Johannesburg. Glamco, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Scottish Cables (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg. Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 4713	Durban— Bolts and nuts to the S.A. Naval Forces/*Boute en moere aan die S.A. Seemag*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., Elandsfontein.
S.O. 4722	Alexander Bay/*Alexanderbaai*— Electric stoves, refrigerators and fish frying ranges to the State Alluvial Diggings/*Elektriese stowe, yskaste en stowe vir die bak van vis aan die Alluviale Staatsdelwerye*— Electrolux (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African General Electric Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. M. B. Koval & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. British General Electric Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 4725	Stellenbosch— Fencing material to the College of Agricture/*Omheiningsmateriaal aan die Landboukollege*— Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Otto Landsberg & Co., Cape Town/*Kaapstad*. T. R. Lewis, Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4726	Pretoria— Paints to the Department of Defence/*Verf aan die Departement van Verdediging*— Seal Paint and Pigment Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4734	Diskobolis— Small tools to the Department of Education, Arts and Science/*Kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Henwoods, Limited, Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. O.F.S. Wholesale (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Braamfontein. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Fedlers, Ltd., Randfontein. Jules Moëd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 4739.....	Pretoria— Emery cloth to the Department of Defence/*Skuurdoek aan die Departement van Verdediging*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4741.....	Kingwilliamstown— Plain and barbed wire to the Forestal District/*Gladde- en doringdraad aan die Bosboudistrik*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. The Cape Gate, Fence and Wire Works, Parow.
S.O. 4744.....	Diskobolis— Copper, lead piping, cupboard locks, rivets, etc., to the Department of Education, Arts and Science/*Koper, loodpype, kasslotte, klinknaels, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— J. C. Camp & Co., Cape Town/*Kaapstad*. Greatrex, Limited, Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hoffman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
S.O. 5249.....	Branding irons during the period 1st July, 1951 to 30th June, 1952/*Brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952*— A. Wolff (Edms.), Beperk, Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Pretoria (T.P.): Glendillin Place of Safety and Detention: Additional accommodation. Tender No. P.W.D. 524	Tender forms, drawings, specifications and Bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	15th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th July.
Onderstepoort (T.P.): Bacteriological Laboratory: New Incinerator. Tender No. P.W.D. 525	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	15th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th July.
Klerksdorp (T.P.): Boring Depot. Tender No. P.W.D. 526	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Pretoria (T.P.): Glendillin Veiligheids- en Aanhoudingsplek: Addisionele plaasruimte. Tender No. D.P.W. 524	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	15 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Julie.
Onderstepoort (T.P.): Bakteriologiese Laboratorium: Nuwe verbrandingsoond. Tender No. D.P.W. 525	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	15 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Julie.
Klerksdorp (T.P.): Boordépôt. Tender No. D.P.W. 526	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1951.		1951.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
✱Fouriesburg (O.F.S.) School: Additions. Tender No. P.W.D. 527	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	29th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th July.
✱Edenville (O.F.S.) High School: New needlework room. Tender No. P.W.D. 528	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	29th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 21181, Ext 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District presentative, P.W.D., Johannesburg	17th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1951.		1951.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
✱Fouriesburg (O.V.S.), Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 527	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181) Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein	29 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Julie.
✱Edenville (O.V.S.) Hoërskool: Nuwe naaldwerkkamer. Tender No. D.P.W. 528	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	29 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Alsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT ODENDAALSRUS, O.F.S.

Tenders are invited from registered members of the building industry for the erection and completion of the undermentioned dwelling units and outbuildings at Odendaalsrus, O.F.S.:—

Portion A: 24 Dwellings and outbuildings.

Portion B: 21 Dwellings and outbuildings.

Tenders will be considered for each portion separately or for the 45 units and outbuildings as a whole.

Tender documents will be available from the 15th June, 1951, at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed "Tender for the Erection of 45 Dwelling Units and Outbuildings at Odendaalsrus, O.F.S., Contract No. 13", must reach the above-mentioned address not later than 12 noon on Friday, 6th July, 1951, will be opened in public immediately thereafter, and are binding for thirty (30) days from this date.

It is a specified condition of this contract that at least 50 per cent. of the skilled labour employed by the contractor shall be registered with the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT NEW PARK, KIMBERLEY. CONTRACT No. 20.K.1/51.

Tenders are invited from registered members of the Building Industry for the erection and completion of the undermentioned dwelling units and outbuildings at New Park, Kimberley:—

Portion A: 4 dwellings and outbuildings.

Portion B: 6 dwellings and outbuildings.

Portion C: 6 dwellings and outbuildings.

Tenders will be considered for each portion separately or for the 16 units and outbuildings as a whole.

Tender documents will be available from the 15th June, 1951, at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, 112 Mint Buildings, Kimberley, on payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed "New Park Commission Scheme, Contract No. 20.K.1/51", must reach the above-mentioned address not later than 12 noon on Friday, 6th July, 1951, will be opened in public immediately thereafter and are binding for thirty (30) days from this date.

It is a specific condition of this contract that at least 50 per cent. of the skilled labour employed by the Contractor shall be registered with the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE ODENDAALSRUS, O.V.S.

Tenders word van geregistreerde lede van die boubedryf ingewag vir die oprigting en voltooiing van die ondergenoemde wonings en buitegeboue te Odendaalsrus, O.V.S.:—

Gedeelte A: 24 Wonings en buitegeboue.
Gedeelte B: 21 Wonings en buitegeboue.

Tenders sal vir elke gedeelte afsonderlik óf vir die 45 wonings en buitegboue as 'n geheel oorweeg word.

Tenderdokumente sal verkrygbaar wees vanaf 15 Junie 1951 by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Krielgebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) wat terugbetaalbaar sal wees by ontvangs van 'n *bona fide* tender.

Tenders geëndosseer „Tender vir die Oprigting van 45 Wonings en Buitegeboue te Odendaalsrus, O.V.S., Kontrak No. 13" moet die bogenoemde adres nie later nie as 12 middag op Vrydag, 6 Julie 1951, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal bindend wees vir dertig (30) dae vanaf genoemde datum.

Dit is 'n uitdruklike voorwaarde van hierdie kontrak dat ten minste 50 persent van die geskoolde arbeiders in diens van die kontrakteur by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE NEW PARK, KIMBERLEY. KONTRAK No. 20.K.1/51.

Tenders word van geregistreerde lede van die boubedryf ingewag vir die oprigting en voltooiing van die ondergenoemde wonings en buitegeboue te New Park, Kimberley:—

4 wonings en buitegeboue, Gedeelte A.
6 wonings en buitegeboue, Gedeelte B.
6 wonings en buitegeboue, Gedeelte C.

Tenders sal vir elke gedeelte afsonderlik of vir die 16 wonings en buitegeboue as 'n geheel oorweeg word.

Tenderdokumente sal verkrygbaar wees vanaf 15 Junie 1951 by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Mintgebou 112, Kimberley, teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n *bona fide* tender.

Tenders geëndosseer „New Park Kommissieskema, Kontrak No. 20.K.1/51", moet bogenoemde adres voor of om 12 middag op Vrydag, 6 Julie 1951, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal bindend wees vir dertig (30) dae vanaf genoemde datum.

Dit is 'n uitdruklike voorwaarde van hierdie kontrak dat ten minste 50 persent van die geskoolde arbeiders in diens van die kontrakteur by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.

Tenders are invited for the erection and completion of fences to the undermentioned contracts, in accordance with plans and specifications:—

65 erven at Wilgehof, Bloemfontein: Contracts Nos. B.W. 3/49/1 B., P.3.A., P.3.B., P.2.B. (F).
36 erven at Wilgehof, Bloemfontein: Contract No. B.W. 3/49/1 C (F).
38 erven at Wilgehof, Bloemfontein: Contract No. B.W. 3/49/5 A (F).
22 erven at Welkom, O.F.S.: Contract No. G.F.W. 8/50/2 B (F).
22 erven at Noordhoek, Kroonstad: Contract No. K. 4/49/6 C (F).

The time for completion of each contract will be four (4) months from the date of signing contract documents.

Tenderers may tender for one or more contracts.

The necessary tender documents will be available from Monday, 18th June, 1951, at the office of the Regional Representative, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of £1 (one pound) deposit on each contract, which is refundable on receipt of a bona fide tender, or against a fixed deposit of £5 (five pounds) for all documents.

Tenders endorsed "Fencing", must be returned to the above address on or before 12 noon on Friday, 29th June, 1951, will be opened in public immediately thereafter, and will be binding for 30 days.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
Secretary, National Housing Office.

✱ PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF PAPER SLEEVES TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified in terms of Section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture paper sleeves up to the standard required and have submitted samples or made deliveries, which have satisfactorily passed the departmental test.

Firms desirous of being included in the approved list should make application as soon as possible, to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, who will furnish details of of requirements and also indicate the procedure to be observed in regard to the submission of samples, etc.

After the framing of the approved list, tenders for the Department's requirements for paper sleeves will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Asbestus cement and steel piping, valves and fittings. Tender No. A. 3089. Closing date 12th July, 1951.
2. Weighbridge. Tender No. D. 3024. Closing date 26th July, 1951.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR OMHEINING.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van omheining van die ondergenoemde kontrakte volgens planne en spesifikasies:—

65 erwe te Wilgehof, Bloemfontein: Kontrakte Nos. B.W. 3/49/1 B., P.3.A., P.3.B., P.2.B. (F).
36 erwe te Wilgehof, Bloemfontein: Kontrak No. B.W. 3/49/1 C (F).
38 erwe te Wilgehof, Bloemfontein: Kontrak No. B.W. 3/49/5 A (F).
22 erwe te Welkom, O.V.S.: Kontrak No. G.F.W. 8/50/2 B (F).
22 erwe te Noordhoek, Kroonstad: Kontrak No. K. 4/49/6 C (F).

Die tyd vir die voltooiing van elke kontrak sal vier (4) maande vanaf die ondertekening van die tenderdokumente wees.

Tenderaars mag vir een of meer kontrakte tender.

Die nodige tenderdokumente sal verkrygbaar wees vanaf Maandag, 18 Junie 1951, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Krielgebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, teen betaling van 'n deposito van £1 (een pond) op elke kontrak, wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n *bona fide* tender of 'n vaste deposito van £5 (vyf pond) vir alle dokumente.

Tenders geëndosseer „Omheining" moet bogenoemde adres voor of om 12 middag op Vrydag, 29 Junie 1951, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal bindend wees vir dertig (30) dae vanaf genoemde datum.

Die Kommissie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

✱ OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN PAPIERHULSE AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekend gemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf en wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om papierhulse van die vereiste standaard te vervaardig en monsters ingestuur of voorraad gelewer het wat aan die vereistes van die departementstoets voldoen het.

Firmas wat op die goedgekeurde lys ingeskryf wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria, wat besonderhede van die benodigdhede sal verskaf en ook die handelwyse wat ten opsigte van die instuur van monsters ens. gevolg moet word sal verduidelik.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die Departement ten opsigte van papierhulse beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegtydig aansoek te doen. 8-15-22

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Asbessement- en staalpype, kleppe en toebehore. Tender No. A. 3089. Sluitingsdatum 12 Julie 1951.
2. Weegbrug. Tender No. D. 3024. Sluitingsdatum 26 Julie 1951.

3. Iroko timber. Tender No. A. 3085. Closing date 26th July, 1951.
4. High speed steel: 18 Per cent. tungsten. Tender No. H. 3118. Closing date 26th July, 1951.
5. Mild steel plates. Tender No. H. 3130. Closing date 9th August, 1951.
6. Substation material. Tender No. C. 3002. Closing date 16th August, 1951.
7. Electric wire. Tender No. C. 3075. Closing date 16th August, 1951.
8. Moulding machine. Tender No. G. 2957. Closing date 13th September, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 2772. Amendment No. 1. Hydraulic press: Amendment to specification and closing date extended to 5th July, 1951.

Tender No. F. 2891. Amendment No. 2. Blower fan: Closing date extended to 21st June, 1951.

Tender No. C. 2977. Amendment No. 2. Transformers and spares: Closing date extended to 12th July, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

It is notified for general information that the Administration in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 3691 of the 16th August, 1946, has decided to place the undermentioned firms on the list of approved tenderers for civil engineering works as indicated hereunder:—

(1) Earthworks exceeding £15,000.
P. C. Zanen, S.A. (Pty.), Ltd.
(2) Structural concrete works exceeding £25,000.
Elastocrete (Pty.), Ltd.

Further the name of Concrete Craft Ltd., should be substituted for that of H. D. Abery, Ltd., which appears in *Government Gazette* No. 4229 of 2nd September, 1949, in respect of structural concrete works exceeding £25,000.

W. HECKROODT,
General Manager.

3. Irokotimmerhout. Tender No. A. 3085. Sluitingsdatum 26 Julie 1951.
4. Sneldraaistaal: 18 Persent wolfram. Tender No. H. 3118. Sluitingsdatum 26 Julie 1951.
5. Sagtestaalplate. Tender No. H. 3130. Sluitingsdatum 9 Augustus 1951.
6. Materiaal vir onderstasies. Tender No. C. 3002. Sluitingsdatum 16 Augustus 1951.
7. Elektriese draad. Tender No. C. 3075. Sluitingsdatum 16 Augustus 1951.
8. Vormmasjien. Tender No. G. 2957. Sluitingsdatum 13 September 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

6316—15

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 2772. Wysiging No. 1. Hidrouliese pers: Wysiging in spesifikasie en sluitingsdatum verleng tot 5 Julie 1951.

Tender No. F. 2891. Wysiging No. 2. Blaaswaaier: Sluitingsdatum verleng tot 21 Junie 1951.

Tender No. C. 2977. Wysiging No. 2. Transformators en reserwedele: Sluitingsdatum verleng tot 12 Julie 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

6317—15

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE, STAALBOUWERK EN BETONBOUWERKE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie, ingevolge die kennisgewing wat in *Staatskoerant* No. 3691 van 16 Augustus 1946, verskyn het, besluit het om ondergenoemde firmas op die lys van goedgekeurde tenderaars vir siviele ingenieurswerke soos hieronder aangetoon, te plaas:—

(1) Grondwerke vir meer as £15,000.
P. C. Zanen, S.A. (Pty.), Ltd.
(2) Betonbouwerke vir meer as £25,000.
Elastocrete (Pty.), Ltd.

Verder word die naam van H. D. Abery, Ltd., wat in *Staatskoerant* No. 4229 van 2 September 1949, verskyn in verband met betonwerke vir meer as £25,000 vervang deur dié van Concrete Craft, Ltd.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

6318—15

✱ CARTAGE CONTRACT, THABA 'NCHU.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection ond delivery of goods traffic [including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 3½ miles from Thaba 'Nchu Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st November, 1951. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Bloemfontein, or the Station Master, Thaba 'Nchu.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Thaba 'Nchu".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2.00 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 19th July, 1951.

Late tenders will not be considered.
Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS.—PHOSPHOR BRONZE BAR.

It is notified for general information that it has been decided to cancel the list of approved tenderers for phosphor bronze bar, which appeared in *Government Gazettes* No. 3940 of 5th March, 1948, and 4305 of 23rd December, 1949.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ BESTELDIENSKONTRAK THABA 'NCHU.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET INBEGRIP VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.-tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflewer van goedere [met inbegrip van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 3½ myl van Thaba 'Nchu-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 November 1951 in werking. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, of die Stasiemeester, Thaba 'Nchu, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir Besteldienskontrak, Thaba 'Nchu".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2.00 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegramadres is „Sarten", Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9.0 vm. op Donderdag, 19 Julie 1951.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat nie wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
6320—15

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—FOSFORBRONS.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar besluit is om die lys van goedgekeurde tenderaars vir fosforbrons, wat in *Staatskoerante* No. 3940 van 5 Maart 1948 en No. 4305 van 23 Desember 1949, verskyn het, te kanselleer.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
6319—15

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of jerseys, hats, helmets and caps to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1454/51.

Supply of flock and twine to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1455/51.

Supply of blue drill to the Department of Health. Tender No. S.O. 1456/51.

Supply of rugby knickers, girls' shirts and Lionhead material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1457/51.

Supply of plastic covered fabric and leather cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1458/51.

Supply of homogenizer and butter printer to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 4870.

Supply of tools, garage equipment, building material, etc., to the Division of Soil Conservation, Pretoria. Tender No. S.O. 4871.

Supply of building material to the Kubusie Plantation, Stutterheim Forestal District. Tender No. S.O. 4872.

Supply of portable sand blasting plant to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 4873.

Supply of brass, bronze and copper rods and sheets to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4874.

Supply of lawn mowers to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 4875.

Supply of carpenters' tools to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4877.

Supply of garage and blacksmiths' tools to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4878.

Supply of building material to the State Sawmill, Timbadola (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 4879.

Supply of screwdrivers, shears, solder and soldering fluid to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4880.

Supply of builders' and planting trowels to the Department of Forestry at various centres. Tender No. S.O. 4881.

Supply of vices, wire strainers and pipe wrenches to the Department of Forestry at various places. Tender No. S.O. 4883.

Supply of garage tools and accessories to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4884.

Supply of bulldozer and motor grader to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4885.

Supply of bow saw blades and files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4886.

Supply of bean hooks, slashers and bill hooks to the Department of Forestry at various places. Tender No. S.O. 4888.

Supply of light railway material to the State Sawmill, Tweefontein (Sabie). Tender No. S.O. 4889.

Supply of files and rasps to the Department of Forestry at various places. Tender No. S.O. 4890.

Supply of circular saw and belt sanding machines to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 4891.

Supply of 30 cub. ft. refrigerator to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 4892.

Supply of scientific instruments to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 4893.

Supply of Imbuia timber to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4894.

Supply of metal turning lathes to the Technical High School, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 4895.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van truie, hoede, helms en pette aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1454/51.

Lewering van vlok en seilgare aan die Departement Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1455/51.

Lewering van blou drilmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1456/51.

Lewering van rugbybroeke, hemde vir meisies en „Lionhead"-materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1457/51.

Lewering van plastiesbedekte materiaal en kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1458/51.

Lewering van homogeniseerder en bottervormmasjien aan die Landbounavorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 4870.

Lewering van gereedskap, garagetoebehore, boumateriaal, ens., aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4871.

Lewering van boumateriaal aan die Kubusieplantasie, bosdistrik Stutterheim. Tender No. S.O. 4872.

Lewering van vervoerbare sandstrooitoestel aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte. Tender No. S.O. 4873.

Lewering van koper en bronsstawe en plate aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4874.

Lewering van grassnyers aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 4875.

Lewering van skrynwerkersgereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4877.

Lewering van garage- en smidswinkelgereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4878.

Lewering van boumateriaal aan die Timbadola-staatsaagmeule (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 4879.

Lewering van skroewedraaiers, skêre, soldeersel en soldeervloeistof aan die Departement van Bosbou op verskeie sentrums. Tender No S.O. 4880.

Lewering van bou- en planttroffels aan die Departement van Bosbou op verskeie sentrums. Tender No. S.O. 4881.

Lewering van skroewe, draadtrekkers en pypsleutels aan die Departement van Bosbou op verskillende plekke. Tender No. S.O. 4883.

Lewering van garagegereedskap en -toebehore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4884.

Lewering van olifantskrop en motoraangedrewe padskraper aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4885.

Lewering van boogsaaglemme en -vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4886.

Lewering van kapmesse, ens., aan die Departement van Bosbou op verskillende plekke. Tender No. S.O. 4888.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule, Tweefontein, Sabie. Tender No. S.O. 4889.

Lewering van vyle en raspers aan die Departement van Bosbou op verskeie plekke. Tender No. S.O. 4890.

Lewering van rolsaagmasjien en lintskuurmasjien aan die Industrieskool, Queenstown. Tender No. S.O. 4891.

Lewering van 30 kub. vt. yskas aan die Tegniese Hoër Skool, Uitenhage. Tender No. S.O. 4892.

Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 4893.

Lewering van Imbuia-timmerhout aan die Fort Napierhospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4894.

Lewering van metaaldraaibanke aan die Tegniese Hoër Skool, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 4895.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of tetrachlore ethylene to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 617/51.

Supply of workshop machinery to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4876.

Sale of surplus oils and greases at the No. 3 Supply and Transport Depot, Voortrekkerhoogte. Formal Tender No. S.O. 110/51.

Supply of bottles and carton covers to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 622/51.

Supply of tannic and chromic acid to the Government Printer, Pretoria. Tender No. S.O. 624/51.

Supply of camp equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1459/51.

Supply of sport equipment to the Department of Health. Tender No. S.O. 1460/51.

Dyeing of curtaining for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1462/51.

Supply of meteorological pilot balloons to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1463/51.

Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1464/51.

Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1465/51.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1466/51.

Supply of shirts and shorts to the J. W. Luckhoff Opportunity School. Tender No. S.O. 1467/51.

Supply of household requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1468/51.

Supply of laundry ironing machine to the Porter reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 4896.

Supply of linoleum to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4897.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4898.

Supply of fibre film cases to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4900.

Purchase of used electric motors from the Department of Prisons at Johannesburg and Bloemfontein. Tender No. S.O. 4901.

Supply of timber to the West End Hospital, Kimberley. Tender No. S.O. 4903.

Supply of small tinplate tins to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4904.

Supply of timber to the School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 4905.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4906.

Supply of files, soldering irons and woodworking planes to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4909.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4910.

Supply of bolts and nuts, building material, metals, plumbing material, wire, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4911.

Supply of "G" cramps to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4913.

Supply of metal turning lathe and accessories to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 4914.

Supply of screws for steel wire rigging to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4915.

Supply of refrigerators to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4916.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van tetrachlooretileen aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 617/51.

Lewering van werkswinkelmasjinerie aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4876.

Verkoop van oortollige olie en ghries by Kommissariaatdépôt No. 3, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 110/51.

Lewering van bottels en kartondeksels aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 622/51.

Lewering van looisuur en chroomsuur aan die Staatsdrukker, Pretoria. Tender No. S.O. 624/51.

Lewering van kampuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1459/51.

Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1460/51.

Kleur van gordynmateriaal vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1462/51.

Lewering van meteorologiese loodsballonne aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1463/51.

Lewering van helms aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1464/51.

Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1465/51.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1466/51.

Lewering van hemde en kortbroeke aan die J. W. Luckhoff-hulpskool. Tender No. S.O. 1467/51.

Lewering van huishoudelike benodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1468/51.

Lewering van wassery-strykmasjien aan die Porterverbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 4896.

Lewering van linoleum aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4897.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4898.

Lewering van vesel-filmtasse aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4900.

Koop van gebruikte elektriese motore van die Departement van Gevangenisse in Johannesburg en Bloemfontein. Tender No. S.O. 4901.

Lewering van timmerhout aan die Weseinde-hospitaal, Kimberley. Tender No. S.O. 4903.

Lewering van klein vertinde blikkies aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 4904.

Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 4905.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4906.

Lewering van vyle, soldeerboute en houtskawe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4909.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4910.

Lewering van boute en moere, boumateriaal, metale, loodgietersbenodigdhede, draad, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4911.

Lewering van „G"-kramme aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4913.

Lewering van metaaldraaibank en toebehore aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 4914.

Lewering van skroewe vir staaldraad-takelwerk aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 4915.

Lewering van yskaste aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege. Tender No. S.O. 4916.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of hoisting equipment to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4917.

Supply of needles for sewing machines to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 4919.

Supply of planing and thicknessing machine to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 4920.

Supply of emery cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4923.

Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4924.

Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4925.

Supply of raingauges to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 4926.

Supply of water boring machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4728.

Supply of theodolites to the Division of Trigsurvey, Mowbray, Cape. Tender No. S.O. 4929.

Tenders due 9 *a.m.,* 28*th June,* 1951.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 616/51.

Supply of graduated pipettes, barettes, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 619/51.

Supply of band saw blades to the various State sawmills. Tender No. S.O. 4882.

Supply of vaccine bottles and vials to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 621/51.

Supply of glassware to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 626/51.

Supply of fabricated mild steel fittings to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4927.

✱ Sale of surplus stores and equipment at the Digger's Field Hospital, Bakerville. Tender No. S.O. 111/51.

✱ Sale of poison bait bags, Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 298/51.

✱ Supply of cordage to the Air Directorate, Pretoria. Tender No. S.O. 299/51.

✱ Supply of curtaining to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1469/51.

✱ Supply of shirts, shorts, trousers and pyjama suits to the Constantia Reformatory. Tender No. S.O. 1470/51.

✱ Supply of calico, brown denim, sisal, cotton duck, buttons, etc., to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1471/51.

✱ Supply of swimming trunks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1472/51.

✱ Supply of leather to the Union Government during the period ending 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1473/51.

✱ Supply of buttons, materials, towels, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1474/51.

✱ Suplly of cheese cloth to the Department of Lands. Tender No. S.O. 1475/51.

✱ Supply of tapestry and buttons to the Department of Health. Tender No. 1476/51.

✱ Supply of towels, serviettes, bedspreads, etc., to the Grootfontein College of Agriculture. Tender No. S.O. 1477/51.

✱ Supply of belt fasteners to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4933.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van hyswerktuie aan die Departement van Naturellesake te Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4917.

Lewering van naalde vir naaimasjiene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4919.

Lewering van skaafmasjiene en masjiene om hout tot die regte dikte te skaaf aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 4920.

Lewering van skuurdoek aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4923.

Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4924.

Lewering van klankprojektors aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4925.

Lewering van reënmeters aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 4926.

Lewering van waterboormasjien aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4728.

Lewering van teodoliete aan die Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 4929.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 28 *Junie* 1951.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaalbenodigdhede aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 616/51.

Lewering van pipette met maatverdeling, burette, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 619/51.

Lewering van lintsaaglemme aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4882.

Lewering van entstofbottels en -flessies aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 621/51.

Lewering van glasware aan Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 626/51.

Lewering van gefabriseerde sagtestaaluitrusting aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4927.

✱ Verkoop van oortollige voorrade en uitrusting by die „Digger's Field"-hospitaal, Bakerville. Tender No. S.O. 111/51.

✱ Verkoop van sakke vir giflokaas, Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 298/51.

✱ Lewering van touwerk aan die Lugdireksie, Pretoria. Tender No. S.O. 299/51.

✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Landbouskool, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 1469/51.

✱ Lewering van hemde, kortbroeke, broeke en slaappakke aan die Constantia-verbeteringskool. Tender No. S.O. 1470/51.

✱ Lewering van kaliko, growwe bruin katoenmateriaal (denim), sisal, seildoekmateriaal, knope, ens., aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1471/51.

✱ Lewering van baaibroeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1472/51.

✱ Lewering van leer aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1473/51.

✱ Lewering van knope, materiaal, handdoeke, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1474/51.

✱ Lewering van kaasdoek aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 1475/51.

✱ Lewering van tapisserie en knope aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1476/51.

✱ Lewering van handdoeke, servette, bedspreie, ens., aan die Landbouskool, Grootfontein. Tender No. S.O. 1477/51.

✱ Lewering van dryfriemverbinders aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4933.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of electric stove, hacksaw machine, electric blower and extension ladder to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4935.

✱ Supply of crankshaft grinding machine to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 4936.

✱ Supply of timber to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4937.

✱ Supply of pick-up baler and hay rake to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 4938.

✱ Supply of metal turning lathe to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 4943.

✱ Supply of photographic material to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 4944.

✱ Supply of circular sawing machines to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 4945.

✱ Suply of windmills and syphon pumps to the Department of Native Affairs, Libode. Tender No. S.O. 4946.

✱ Supply of building material, etc., to the Department of Forestry, Knysna. Tender No. S.O. 4947.

✱ Supply of electric metal nibbling machine to the Vocational High School for the Physically Handicapped, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4948.

✱ Supply of planing and thicknessing machine to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4949.

✱ Supply of oxygen cutting machine to the Vocational High School, Beaconsfield, via Kimberley. Tender No. S.O. 4950.

✱ Supply of fencing material to the Springfontein Experimental Farm, near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4951.

✱ Supply of upholstering machines and wood turning lathe to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4952.

✱ Supply of farming implements to the Springfontein Experimental Farm, near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4955.

✱ Supply of pumping plants, arc welder, alternator, air compressor, garage machines, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4957.

✱ Supply of garage tools to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4959.

✱ Supply of red copper sheeting to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 4960.

✱ Supply of woodworking machines to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4961.

✱ Supply of fencing wire to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4962.

✱ Suplly of dampcourse to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4963.

✱ Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 4964.

✱ Supply of building material to the Eshowe Forestal District. Tender No. S.O. 4965.

✱ Supply of building material to the Department of Social Welfare at various places. Tender No. S.O. 4967.

✱ Supply of building material to the Springfontein Experimental farm near Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4968.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

Supply of drugs, chemicals and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 618/51.

Supply of metal turning lathe and small tools to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4868.

Supply of chemical balance and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 620/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van elektriese stoof, ysersaagmasjien, elektriese blaasmasjien en verlengleer aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4935.

✱ Lewering van krukasslypmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 4936.

✱ Lewering van timmerhout aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 4937.

✱ Lewering van optelbaalmasjien en hooihark aan die Nelspruit-sanatorium. Tender No. S.O. 4938.

✱ Lewering van metaaldraaibank aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 4943.

✱ Lewering van fotografiese materiaal aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 4944.

✱ Lewering van boogsaagmasjien aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 4945.

✱ Lewering van windpompe en sifonpompe aan die Departement van Naturellesake, Libode. Tender No. S.O. 4946.

✱ Lewering van boumateriaal, ens., aan die Departement van Bosbou, Knysna. Tender No. S.O. 4947.

✱ Lewering van elektriese metaalknipmasjien aan die Hoër Beroepskool vir Liggaamlik Ongeskiktes, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4948.

✱ Lewering van skaaf- en dikte-afwerkmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4949.

✱ Lewering van suurstof-snymasjien aan die Hoër Beroepskool, Beaconsfield, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4950.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4951.

✱ Lewering van stoffeermasjiene en houtdraaibank aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4952.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4955.

✱ Lewering van pomptoestelle, ligboogsweismasjien, wisseldinamo, lugperspomp, garagemasjiene, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4957.

✱ Lewering van garagegereedskap aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4959.

✱ Lewering van rooi bladkoper aan die Staatsghwanoeilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 4960.

✱ Lewering van houtwerkmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4961.

✱ Lewering van omheiningsdraad aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4962.

✱ Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4963.

✱ Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 4964.

✱ Lewering van boumateriaal aan die bosdistrik Eshowe. Tender No. S.O. 4965.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn op verskeie plekke. Tender No. S.O. 4967.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Proefplaas, Springfontein, naby Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4968.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

Lewering van medisyne, chemikalieë en diverse aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 618/51.

Lewering van metaaldraaibank en handgereedskap aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4868.

Lewering van skeikundige skaal en chemikalieë aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 620/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of laboratory apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 623/51.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 625/51.

Supply of optical boring machine jig to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4908.

Supply of film production equipment to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4912.

Supply of machine tools to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4918.

Supply of framesaw blades to the various State sawmills. Tender No. S.O. 4921.

Supply of inserted tooth saws to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4922.

✱ Supply of scientific equipment to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 628/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 629/51.

✱ Supply of apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 630/51.

✱ Supply of chemicals to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 631/51.

✱ Supply of electrical kitchen machinery to the Weskoppies Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 640/51.

✱ Supply of tanks, pumps, valves, trucks, etc., for timber treating to the Department of Forestry at George and Bellville. Tender No. S.O. 4942.

✱ Supply of steel fittings and bolts and nuts to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4954.

Tenders due 9 *a.m.*, 12*th July*, 1951.

✱ Supply of optical equipment to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp. Tender No. S.O. 627/51.

✱ Supply of bronchoscope sets and accessories to the Department of Health. Tender No. S.O. 632/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 634/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 635/51.

✱ Supply of steel profile cutters to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4931.

✱ Supply of circular saws to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4932.

✱ Supply of planing knives, cutters and bolts to the various State Sawmills. Tender No. S.O. 4956.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th July*, 1951.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 636/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 637/51.

✱ Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 638/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 623/51.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 625/51.

Lewering van optiese boorsetmasjien aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4908.

Lewering van uitrusting vir filmproduksie aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 4912.

Lewering van masjiengereedskap aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4918.

Lewering van raamsaaglemme aan die verskillende Staatsaagmeule. Tender No. S.O. 4921.

Lewering van inlegtand-sae aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4922.

✱ Lewering van wetenskaplike uitrusting, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 628/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 629/51.

✱ Lewering van apparaat aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 630/51.

✱ Lewering van chemikalieë aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 631/51.

✱ Lewering van elektriese kombuismasjinerie aan die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 640/51.

✱ Lewering van tenks, pompe, kleppe, trokke, ens., vir behandeling van timmerhout aan die Departement van Bosbou, te George en Bellville. Tender No. S.O. 4942.

✱ Lewering van staaltoebehore en boute en moere aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 4954.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 12 *Julie* 1951.

✱ Lewering van optiese uitrusting, Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Pk. Oribi-kamp. Tender No. S.O. 627/51.

✱ Lewering van bronchoskoopstelle en -toebehore aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 632/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 634/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 635/51.

✱ Lewering van staalprofielsnyers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4931.

✱ Lewering van boogsae aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4932.

✱ Lewering van skaaflemme, snyers en boute aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 4956.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 19 *Julie* 1951.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 636/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 637/51.

✱ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 638/51.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply and erection of steam plant, State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 4934.

✱ Supply and erection of boiler plant to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 4939.

✱ Supply and erection of boiler plant to the State Sawmill, Franschhoek. Tender No. S.O. 4940.

✱ Supply of boiler plant to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4941.

✱ Supply of aircraft test machines to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4953.

Tenders due 9 a.m., 26th July, 1951.

Supply of corduroy, brown drill, flannelette, Galatea shirting and cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 1461/51.

Tenders due 9 a.m., 2nd August, 1951.

✱ Supply of band sawing machines and accessories to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4966.

Tenders due 9 a.m., 9th August, 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of bagholders. Post Office Tender No. 1292.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

✱ Supply of communications type receiver. Post Office Tender No. 1295.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.

✱ Supply of plumber's metal. Post Office Tender No. 1294.

Tenders due 9 a.m., 19th July, 1951.

✱ Supply of metal labels. Post Office Tender No. 1293.

Tenders 9 a.m., 16th August, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

✱ Supply of radio test equipment and spares. South African Police Formal Tender No. 500.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering en montering van stoomverskaffingsinstallasie, Staatsaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 4934.

✱ Lewering en montering van stoomketelinstallasie aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 4939.

✱ Lewering en montering van stoomketelinstallasie aan die Staatsaagmeule, Franschhoek. Tender No. S.O. 4940.

✱ Lewering van stoomketelinstallasie aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4941.

✱ Lewering van vliegtuigtoetsapparaat aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4953.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Julie 1951.

Lewering van geribde ferweel, bruin dril, katoenflennie, Galatea-hempmateriaal en seildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 1461/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Augustus 1951.

✱ Lewering van bandsaagmasjiene en onderdele aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4966.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Augustus 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van sakhouers. Poskantoor Tender No. 1292.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

✱ Lewering van kommunikasie-ontvangers. Poskantoor Tender No. 1295.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.

✱ Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 1294.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Julie 1951.

✱ Lewering van metaaletikette. Poskantoor Tender No. 1293.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Augustus 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van radiotoetsuitrusting en -onderdele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 500.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

Tender forms obtainable from
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).
Services

Supply of conduit fittings, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.536.

Supply of refrigeration materials, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.548.

Supply of electric bells and bell equipment, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.562.

Supply of underground electric cable, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.572.

Supply of tubular steel revolving arm chairs, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.578.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Supply of spare parts for coal stoves and ranges, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.563.

Supply of ammeters and kilowatt hour meters required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.560.

Supply of fluorescent ballasts, fittings and tubes required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.568.

Supply of cloths, glass, duster and scouring and furniture polish required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.573.

Supply of petrol/paraffin and diesel engines required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.574.

Supply of sewage pump and engine required for the Rietfontein Infectious Diseases Hospital. Tender No. P.W.D. S.576.

Tenders due 9 a.m., 28th June, 1951.

Supply of recording instruments, required for the Nelspruit Horticultural Research Station. Tender No. P.W.D. S.556.

Supply of washing machine and hydro extractor, required for the Rietfontein T.B. Hospital, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.567.

Supply of general hardware material required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.570.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

Supply of storage battery required for the Armoedsvlakte Research Station. Tender No. P.W.D. S.559.

✱ Supply of engine-driven lawn mower, required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.579.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:

Supply of linotype metal. Tender No. S.D./G.P.W. 151.

Tenders due 9 a.m., 21st June, 1951.

Supply of bookbinders' requisites. Tender No. S.D./G.P.W. 146.

Tenders due 9 a.m., 5th July, 1951.

✱ Supply of binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 126.
✱ Supply of propelling pencils and leads. Tender No. S.D./G.P.-S. 127.

Tenders due 9 a.m., 12th July, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).
Dienste:

Lewering van elektriese geleidingstoebehore, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.536.

Lewering van verkoelingsmateriaal, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.548.

Lewering van elektriese klokkies en klokuitrusting, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.562.

Lewering van ondergrondse elektriese kabel, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.572.

Lewering van draai-armstoele van buisvormige staal, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.578.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Lewering van reserwedele vir koolstowe, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.563.

Lewering van ampèremeters en kilowatt-uurmeters benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.560.

Lewering van fluoresseerballas met toebehore en buise benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.568.

Lewering van glasdoeke, stof- en skuurlappe en meubelpolitoer benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.573.

Lewering van petrol/paraffien en dieselmotore benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.574.

Lewering van rioolwaterpomp en pompmotor benodig vir die Rietfonteinse Hospitaal vir Aansteeklike Siektes. Tender No. D.P.W. S.576.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Junie 1951.

Lewering van registreertoestelle, benodig vir die Nelspruit-tuinbounavorsingstasie. Tender No. D.P.W. S.556.

Lewering van wasmasjien en uitdroogtoestel, benodig vir die Rietfontein-hospitaal (Tb.), Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.567.

Lewering van algemene ysterware benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.570.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

Lewering van akkumulator benodig deur die Navorsingstasie Armoedsvlakte. Tender No. D.P.W. S.559.

✱ Lewering van masjienaangedrewe grassnyer benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.579.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste

Lewering van linotipe-metaal. Tender No. S.D./G.P.W. 151.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Junie 1951.

Lewering van boekbindery-benodigdhede. Tender No. S.D./G.P.W. 146.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Julie 1951.

✱ Lewering van binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 126.
✱ Lewering van skroefpotlode en potloodpunte. Tender No. S.D./G.P.-S. 127.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Julie 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria or Cape Town.
Services:
Supply of certain stationery items from local stocks. Tender No. S.D./G.P.-S. 124.
Tenders due 9 *a.m.*, 28*th June*, 1951.

Supply of certain stationery items. Tender No. S.D./G.P.-S. 123.
Tenders due 9 *a.m.*, 12*th July*, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
Supply of two 36-inch sluice valves and headstocks. Irrigation Tender No. 29.
Tenders due 9 *a.m.*, 28*th June*, 1951.

Supply of three garage type engine driven compressor sets. Irrigation Tender No. 30.
Boring for water at Agricultural Research Station, Bethlehem. Irrigation Tender No. 53.
Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 62.
Supply of welding electrodes. Irrigation Tender No. 63.
Supply of canvas hose. Irrigation Tender No. 64.
Supply of pulley blocks. Irrigation Tender No. 66.
* Supply of tools. Irrigation Tender No. 76.
* Supply of stocks and dies. Irrigation Tender No. 79.
Tenders due 9 *a.m.*, 5*th July*, 1951.

---

* Supply of asbestos cement piping. Irrigation Tender No. 75.
* Supply of steel. Irrigation Tender No. 81.
Tenders due 9 *a.m.*, 12*th July*, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (FITTER AND TURNER).

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a vacant post of Artisan Instructor (Fitter and Turner) on the staff of the Witrand Institution, Potchefstroom.

(2) The salary scale attaching to the post is £275 × £25—£550. The successful candidate will be granted recognition on the basis of one notch of the scale for every completed two years previous appropriate experience gained after completion of his apprenticeship.

(3) In addition to the salary indicated above a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £200 to £300 per annum: £192 per annum.
Married employees earning over £300 to £350 per annum: £224 per annum.
Single employees: £80 per annum.

(4) Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their Contracts of Apprenticeship.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.
Dienste:
Lewering van sekere skryfbehoeftes uit plaaslike voorrade. Tender No. S.D./G.P.-S. 124.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 28 *Junie* 1951.

Lewering van sekere skryfbehoeftes. Tender No. S.D./G.P.-S. 123.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 12 *Julie* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Dienste:
Lewering van twee 36-duim sluiskleppe en kopstukke. Besproeiings Tender No. 29.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 28 *Junie* 1951.

Lewering van drie masjienaangedrewe lugdruktoestelle van die garagetipe. Besproeiings Tender No. 30.
Boor na water by die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Besproeiings Tender No. 53.
Lewering van vogwerende materiaal. Besproeiings Tender No. 62.
Lewering van sweiselektrodes. Besproeiings Tender No. 63.
Lewering van seilpype. Besproeiings Tender No. 64.
Lewering van hysblokke. Besproeiings Tender No. 66.
* Lewering van gereedskap. Besproeiings Tender No. 76.
* Lewering van draadsnystelle. Besproeiings Tender No. 79.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 5 *Julie* 1951.

---

* Lewering van asbessementpype. Besproeiings Tender No. 75.
* Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 81.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 12 *Julie* 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURES VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (PASSER EN DRAAIER).

(1) Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van Ambagsinstrukteur (Passer en Draaier) in die personeel van die Witrand-inrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

(2) Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £275 × £25—£550. Die suksesvolle kandidaat sal vir vorige toepaslike ondervinding wat hy na voltooiing van sy leertyd as vakleerling opgedoen het, erkenning verkry op grondslag van een kerf op die skaal vir elke twee jaar vorige ondervinding.

(3) Benewens die salaris hierbo gemeld, word die volgende lewenskostetoelaes tans betaal:—

Aan getroude werknemers wat oor £200 tot £300 per jaar verdien: £192 per jaar.
Aan getroude werknemers wat oor £300 tot £350 per jaar verdien: £224 per jaar.
Aan ongetroude werknemers: £80 per jaar.

(4) Kandidate moet vir vyf jaar in die betrokke ambag as vakleerling gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan voorlê.

(5) The successful candidate must be able to take charge of the fitting and turning section and he will also be responsible for the maintenance and supervision of all steam and other plant and equipment of the institution and the maintenance of the records of this section. He must have served the recognised period of apprenticeship.

(6) Appointment to the abovementioned post will be subject to the provisions of the Public Service Act and the Regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

(7) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(8) The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

(9) Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance), and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

(10) Applications should be made on the prescribed forms (Z. 83) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before the 7th July, 1951. 8-15.

(5) Die suksesvolle kandidaat moet daartoe in staat wees om beheer oor die pas- en draai-afdeling uit te oefen en hy sal ook verantwoordelik wees vir die instandhouding van en toesig oor alle stoom- en ander installasies en toerusting van die inrigting, en hy sal die registers van hierdie afdeling moet hou. Hy moet vir die erkende tydperk as vakleerling gedien het.

(6) Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet en die Regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

(7) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

(8) Die suksesvolle kandidaat moet tot die Unie-staatsdienspensioenfonds bydra.

(9) Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van alle tegniese eksamens waarin hulle geslaag het (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hulle vakleerlingkontrakte meld.

(10) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 7 Julie 1951 bereik. 8-15

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable European candidates for appointment to the undermentioned posts.
2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.
4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary of Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
5. Only *certified copies* of certificates and testimonials, *which will not be returned by the Department*, must be submitted in the first instance.
6. *A separate application form* must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.
7. Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service, in which case the transport of the officer, his family, personal effects and furniture, will be borne by this Department.
8. At most of the schools board and lodging for single personnel are available.
9. In addition to the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£128 per annum.	£64 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350	£256 per annum.	£80 per annum.

10. The closing date for the receipt of applications will be the 30th June, 1951.

No.	Post to be Filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A.	Medical Officer	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Candidate must be registered with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Interest in physical and remedial work will be a strong recommendation. The successful candidate must reside on the school premises where accommodation is available at the usual Government rates.
B.	Teacher-Psychologist	Diepkloof Reformatory, Johannesburg	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale:*— 4 years. £375 × £25–£750 5 years. £400 × £25–£800 6 years. £425 × £25–£850	A degree with Psychology as major subject plus a teacher's diploma or a Master's degree in Psychology	Applicants with knowledge and experience of behavioural deviate native pupils will receive preference.
C.	Teacher in Mathematics and Science	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	A degree and a recognised teacher's certificate	Applicants with a suitable degree will receive preference.
D.	Teacher in Languages:—					
	(*a*) Mainly English	Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn	1	" "	" " "	" " "
	(*b*) Mainly Afrikaans	Commercial High School, Potchefstroom	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Both official languages.	Technical High School, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
E.	Teacher in Physical Education	School of Industries, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	A degree or diploma in Physical Education	" " "
F.	Teacher in Physical Education and Mathematics and/or Physical Science	Technical High School, Kroonstad	1	" " "	A degree and a recognised teacher's certificate	" " "
G.	Teacher in Mathematics	Technical High School, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
H.	Teacher in Commercial Subjects	Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn	1	" " "	B.Com. degree plus a recognised teacher's certificate or the National Teachers' Certificate in Commerce	" " "
I.	Teacher-Psychologist (Female)	(*a*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	*Qualifications.* Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale:*— 4 years. £300 × £20–£600 5 years. £320 × £20–£640 6 years. £340 × £20–£680	A degree with Psychology as major subject plus a teacher's certificate or a Master's degree in Psychology	Applicants with knowledge and experience of behavioural deviate children will receive preference.
		(*b*) School of Industries, Tempe	1			

No. Post to be Filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
J. Teacher (Female) in Languages			*Qualifications.*		
(*a*) Mainly English.....	George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	Matriculation plus professional course(s) of:—	A recognised teacher's certificate	Applicants with a suitable degree will receive preference.
(*b*) Both official languages.	Commercial High School, Potchefstroom	1	*Salary Scale*:—		
(*c*) Both official languages.	Housecraft High School, Adelaide	1	2 years. £260 × £20–£520 3 years. £280 × £20–£560 4 years. £300 × £20–£600		
(*d*) Both official languages.	Housecraft High School, Knysna	1	5 years. £320 × £20–£640 6 years. £340 × £20–£680		
(*e*) Both official languages.	Housecraft High School, Potchefstroom	1	" " "	" " "	" " "
K. Teacher (Female):—					
(*a*) Primary and secondary subjects	School of Industries, Tempe	1	" " "	" " "	D.T.S.C. or equivalent qualification will be a recommendation.
(*b*) Primary subjects.....	Die Vlakte School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	
(*c*) Primary subjects.....	School of Industries, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
(*d*) Primary subjects.....	School of Industries, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
(*e*) Primary subjects.....	Reformatory, Simonstown	1	" " "	" " "	" " "
L. Teacher in Nursery Education	George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	A teacher's certificate or Diploma in Nursery Education	Knowledge of singing and music will be a recommendation.
M. Instructress in Domestic Science	Housecraft High School, Adelaide	2	*Qualifications.*	A teacher's certificate or a Diploma in Domestic Science	—
	Housecraft High School, Bethlehem	3	Matriculation plus professional course(s) of:—		
	Housecraft High School, Christiana	2	*Salary Scale*:—		
	Housecraft High School, George	1	2 years. £260 × £20–£520 3 years. £280 × £20–£560 4 years. £300 × £20–£600		
	Housecraft High School, Hartebeespoort	4	5 years. £320 × £20–£640 6 years. £340 × £20–£680		
	Housecraft High School, Riebeek West	1	" " "	" " "	" " "
	Housecraft High School, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	School of Industries, Tempe	1	" " "	" " "	" " "
	School of Industries, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	Die Vlakte School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
N. Instructress in Physical Education	(*a*) Housecraft High School, Potchefstroom	1	" " "	A teacher's certificate or a Diploma in Physical Education	—
	(*b*) Girls' School for the Pyhsically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	—
	(*c*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	—
O. Instructor in Basic Metalwork	Technical High School, Pietersburg	1	(1) £325 × £25–£650 (2) £350 × £25–£700 (3) £375 × £25–£750 Progress beyond the £500 p.a. notch is subject to the possession of the National Trade Instructors' Certificate or the Technical Teachers' Certificate	(1) Candidates must have served a regular and satisfactory apprenticeship in fitting and turning (2) Candidates who are also in possession of the Advanced Technical Certificate (Part II) will be paid according to scale (2) (3) Candidates who are also in possession of a university degree will be paid according to scale (3)	Candidates with Std. VIII or N.T.C. (I) or a higher qualification will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
P Instructor (Maintenance Officer)	School of Industries, Queenstown	1	" " "	(1) An apprenticeship in the building trade, preferably plumbing (2) Candidates who are also in possession of the Advanced Technical Certificate (Part II) will be paid according to scale (2). (3) Candidates who are also in possession of a university degree will be paid according to scale (3)	Candidates with Std. VIII or N.T.C. I or a higher qualification and/or knowledge of other building trades will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
Q. Assistant Instructor in—					
(*a*) Masonry.....	Constantia Reformatory, Retreat	1	£275 × £25–£550. Progress beyond the £500 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate or the Technical Teachers' Certificate	Satisfactory apprenticeship or at least five years' appropriate experience	Candidates with Std. VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
(*b*) Masonry.....	J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl.	1			
(*c*) Tailoring.....	Porter Reformatory, Retreat	1			
R. Supervisor, Grade III.....	Porter Reformatory, Retreat	5	£200 × £20–£400.....	Std. VIII or equivalent qualification	A higher commencing salary than the minimum will be considered, provided the successful candidate has two years' or more appropriate previous experience.
S. Supervisor, Grade II (Female)	Reformatory, Simonstown.	2	£165 × £15–£240 × £20–£260	" " "	" " "
T. European Driver.....	Commercial High School, Paarl	1	£240 × £20–£300.....	Applicants must be in possession of a heavy vehicle licence	" "
U. Farm Assistant.....	School of Industries, Meadows	1	£240 × £30–£300.....	Knowledge and experience of farming will be a recommendation	
V. Matron.....	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	£150 × £15–£240 plus free board and lodging	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	Dietary qualifications and experience will be a recommendation. A higher commencing salary than the minimum will be considered, provided the successful candidate has two years' or more appropriate previous experience.
W. Matron.....	School of Industries, Tempe	1	£120 × £12–£168 plus free board and lodging	Thorough knowledge and experience in dressmaking	In addition to salary and privileges a special non-pensionable allowance of £24 per annum will be payable. A higher commencging salary than the minimum will be considered, provided that the successful candidate has two years' or more appropriate previous experience.
X. Assistant Matron.....	Various schools.....	10	£84 × £12–£120 plus free board and lodging	—	" " "

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde betrekkings word van bevoegde blanke kandidate ingewag.
2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.
3. Applikante moet volle en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.
4. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, en aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
5. Vir eers moet slegs *gewaarmerkte afskrifte* van sertifikate en getuigskrifte, *wat nie deur die Departement teruggestuur sal word nie*, ingedien word.
6. 'n *Aparte aansoekvorm* moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.
7. Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, indien oorplasing sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word, in welke geval die koste verbonde aan die vervoer van die amptenaar, sy gesin, sy persoonlik besittings en meubels deur die Departement gedra word.
8. By meeste van die skole is losies en inwoning vir ongetroude amptenare beskikbaar.
9. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskostetoelae volgens die onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	*Lewenskostetoelaag.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£128 per jaar.	£64 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£192 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350	£256 per jaar.	£80 per jaar.

10. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Junie 1951.

Nr. Betrekking wat gevul moet word.	Naam van Skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum vereiste kwalifikasies.	Opmerkings.
A. Mediese beampte	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	£720 × £30–£990 × £40–£1,020	Kandidaat moet geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	Belangstelling in liggaamlike en remediële werk sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle kandidaat moet op die inrigtingsgronde woon waar huisvesting teen staatstarief vir hom beskikbaar is.
B. Onderwyser-sielkundige	Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van— *Salarisskaal—* 4 jaar. £375 × £25–£750. 5 jaar. £400 × £25–£800. 6 jaar. £425 × £25–£850.	'n Graad met sielkunde as hoofvak plus onderwysersdiploma of 'n meestersgraad in sielkunde	Applikante met kennis en ervaring van gedragsafwykende natuurelle-leerlinge sal voorkeur geniet.
C. Onderwyser in matesis en wetenskap	Seunskool vir liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	'n Graad en 'n erkende onderwysersertifikaat	Applikant met 'n toepaslike graad sal voor keur geniet.
D. Onderwyser in tale— (*a*) Hoofsaaklik Engels	Hoër Handelskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
(*b*) Hoofsaaklik Afrikaans.	Hoër Handelskool, Potchefstroom	1	" " "	" " "	" " "
(*c*) Beide amptelike tale	Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
E. Onderwyser in liggaamlike opvoeding	Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal	1	" " "	Graad of diploma in liggaamlike opvoeding	" " "
F. Onderwyser in liggaamlike opvoeding en matesis en/of natuur- en skeikunde	Hoër Tegniese Skool, Kroonstad	1	" " "	'n Graad en 'n erkende onderwysersertifikaat	" " "
G. Onderwyser in matesis	Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal	1	" " "	" " "	" " "
H. Handelsonderwyser	Hoër Handelskool Langenhoven, Oudtshoorn	1	" " "	'n B.Com-graad plus 'n onderwysersertifikaat of die Nasionale Onderwysersertifikaat in Handel	" " "
I. Onderwyseres-sielkundige	(*a*) Eendragskool, Ladybrand	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van— *Salariskaal—* 4 jaar. £300 × £20–£600. 5 jaar. £320 × £20–£640. 6 jaar. £340 × £20–£680.	'n Graad met sielkunde as hoofvak plus 'n onderwysersertifikaat of 'n meestersgraad in sielkunde	Applikante met kennis en ervaring van gedragsafwykende en subnormale leerlinge sal voorkeur geniet.
	(*b*) Nywerheidskool, Tempe	1			
J. Onderwyseres in tale— (*a*) Hoofsaaklik Engels	George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van— *Salarisskaal—* 2 jaar. £260 × £20–£520. 3 jaar. £280 × £20–£560. 4 jaar. £300 × £20–£600. 5 jaar. £320 × £20–£640. 6 jaar. £340 × £20–£680.	'n Erkende onderwysersertifikaat	Applikante met 'n toepaslike graad sal voor keur geniet.
(*b*) Beide amptelike tale	Hoër Handelskool, Potchefstroom	1			
(*c*) Beide amptelike tale	Hoër Huishoudskool, Adelaide	1			
(*d*) Beide amptelike tale	Hoër Huishoudskool, Knysna	1			
(*e*) Beide amptelike tale	Hoër Huishoudskool, Potchefstroom				
K. Onderwyseres— (*a*) Primêre en sekondêre vakke	Nywerheidskool, Tempe	1	" " "	" " "	D.O.S.K. of soortgelyke kwalifikasie sal 'n sterk aanbeveling wees.
(*b*) Primêre vakke	Die Vlakte-skool, Standerton	1	" " "	" " "	
(*c*) Primêre vakke	Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
(*d*) Primêre vakke	Nywerheidskool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
(*e*) Primêre vakke	Verbeteringskool, Simonstad	1	" " "	" " "	" " "
L. Onderwyseres in kleuteronderrig	George, Hofmeyr - nywerheidskool, Standerton	2	" " "	'n Onderwysersertifikaat of diploma in kleuteropvoeding	Kennis van sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
M. Instruktrise in huishoudkunde— (*a*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Adelaide	2	" " "	'n Onderwysertifikaat of 'n diploma in huishoudkunde	—
(*b*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Bethlehem	3	" " "	" " "	—
(*c*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Christiana	2	" " "	" " "	—
(*d*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, George	1	" " "	" " "	—
(*e*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Hartbeespoort	4	" " "	" " "	—
(*f*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Riebeek-Wes	1	" " "	" " "	—
(*g*) Verskeie vakke	Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	2	" " "	" " "	—
(*h*) Verskeie vakke	Nywerheidskool, Tempe	1	" " "	" " "	—
(*i*) Verskeie vakke	Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	—
(*j*) Verskeie vakke	Die Vlakte-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	—
(*k*) Verskeie vakke	George Hofmeyr - nywerskool, Standerton	2	" " "	" " "	—
N. Instruktrise in liggaamlike opvoeding	(*a*) Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat of diploma in liggaamlike opvoeding	—
	(*b*) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	—
	(*c*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	—

Nr.	Betrekking wat gevul moet word.	Naam van Skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum vereiste kwalifikasies.	Opmerkings.
O.	Instrukteur in basiese metaalwerk	Hoër Tegniese Skool, Pietersburg	1	(1) £325 × £25–£650 (2) £350 × £25–£700 (3) £375 × £25–£750 Vordering bo die kerf £500 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat of die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat	(1) Vakleerlingskap in draaibank en monteerwerk (2) Applikante wat ook in besit is van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) word volgens skaal (2) besoldig (3) Kandidate wat ook in besit is van 'n universiteitsgraad word volgens skaal (3) besoldig.	Kandidate met Std. VIII of N.T.S. (1) of hoër kwalifikasies sal voor 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimumsalaris wat hulle verlang meld.
P.	Instrukteur (Onderhoudsbeampte)	Nywerheidskool, Queenstown	1	" " "	(1) 'n Vakleerlingskap in 'n boubedryf by voorkeur loodgietery (2) Applikante wat ook in besit is van die Gevorder Tegniese Sertifikaat (Deel II) word volgens skaal (2) besoldig. (3) Kandidate wat ook in besit is van 'n universiteitsgraad word volgens skaal (3) besoldig	Kandidate met Std. VIII of N.T.S. (1) of hoër kwalifikasies en/of kennis van ander bouambagte sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimumsalaris wat hulle verlang meld.
Q.	Assistent-instrukteur—					
	(*a*) Messelwerk.....	Constantia-verbeteringskool, Retreat	1	£275 × £25–£550. Vordering bo die kerf £500 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Std. VIII of N.T.S. (1) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimumsalaris wat hulle verlang meld.
	(*b*) Messelwerk.....	J. W. Lickhoff-hulpskool, Heidelberg, Transvaal	1		" " "	
	(*c*) Kleremakery.....	Porter-verbeteringskool, Retreat	1		" " "	
R.	Opsigter, Graad III.....	Porter-verbeteringskool, Retreat	5	£200 × £20–£400.....	Std. VIII of gelykstaande kwalifikasie	'n Hoër aanvangsalaris sal oorweeg word mits die suksesvolle kandidaat meer as twee jaar toepaslike ervaring het.
S.	Opsigster, Graad II.....	Verbeteringskool, Simonstad	2	£165 × £15–£240 × £20–£260	" " "	" " " "
T.	Blanke bestuurder.....	Hoër Handelskool, Paarl.	1	£240 × £20–£300.....	Applikante moet in besit wees van 'n lisensie om 'n swaar voertuig te bestuur	" " "
U.	Plaas-assistent.....	Nywerheidskool, Meadows	1	£240 × £20–£300.....	Goeie kennis en ondervinding van boerdery	" " "
V.	Matrone.....	Seunskool vir Liggaamlikafwykendes, Kimberley	1	£150 × £15–£240 plus vry kos en inwoning	Nasionale huisvrou-sertifikaat of grondige ondervinding van pligte verbonde aan huishoudkundige aangeleenthede	Diëetkundige kwalifikasies en ondervinding sal 'n aanbeveling wees. 'n Hoër aanvangsalaris sal oorweeg word mits die suksesvolle kandidaat meer as twee jaar toepaslike ervaring het.
W.	Matrone.....	Nywerheidskool, Tempe...	1	£120 × £12–£168, plus vry kos en inwoning	Deeglike kennis en ondervinding van kleremakery	Benewens die genoemde salaris en voorregte word 'n tydelike spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar betaal. 'n Hoër aanvangsalaris sal oorweeg word mits die suksesvolle kandidaat meer as twee jaar toepaslike ervaring het.
X.	Assistent-matrone.....	Verskeie.....	10	£84 × £12–£120, plus vry losies en inwoning	—	" " "

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCIES FOR VISITING MEDICAL OFFICERS (PART-TIME), WESTLAKE HOSPITAL, P.O. RETREAT, CAPE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned posts which exist on the staff of the Westlake Hospital, P.O. Retreat, Cape:—

Post.	*Honorarium Attaching to Post.*
(*a*) Gynaecologist	£105 per annum (fixed).
(*b*) Ear, nose and throat specialist	£105 per annum (fixed).
(*c*) Orthopaedic surgeon ...	£105 per annum (fixed).

Candidates must be South African citizens, citizens of a Commonwealth country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and must have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist in the particular speciality is an essential requirement for appointment to any of the posts.

The appointees will be expected to co-operate in any research work in connection with their specialities and to attend staff consultations when possible.

Further information in regard to these proposed appointments can be obtained from the Medical Superintendent of the Hospital in question.

Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

The closing date for receipt of applications will be **14th July, 1951.**

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR BESOEKENDE MEDIESE BEAMPTES (DEELTYDS), WESTLAKE-HOSPITAAL, PK. RETREAT, KAAP.

Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die personeel van die Westlake-hospitaal, Pk. Retreat, Kaap, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag:—

Pos.	*Honorarium aan pos verbonde.*
(*a*) Ginekoloog	£105 per jaar (vasgestel).
(*b*) Oor-, neus- en keelspesialis	£105 per jaar (vasgestel).
(*c*) Ortopediese chirurg ...	£105 per jaar (vasgestel).

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of van die Republiek Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n spesialis in die besondere spesialiteit is 'n noodsaaklike vereiste vir aanstelling in enigeen van die poste.

Daar sal van die aangestelde persone verwag word om in alle navorsing wat met hul spesialiteite in verband staan saam te werk en, waar moontlik, personeelbespreking by te woon.

Verdere besonderhede in verband met hierdie voorgenome aanstelling is van die Mediese Superintendent van die betrokke hospitaal verkrygbaar.

Aansoeke moet ingedien word op die voorgeskrewe vorms (Z. 53 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Die sluitingsdatum vir aansoeke is **14 Julie 1951.**

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCY FOR A VISITING SURGEON (PART-TIME).—TEMBULAND HOSPITAL, UMTATA.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the post of Visiting Surgeon on the establishment of the Tembuland Hospital, Umtata. The honorarium attaching to the post is £52. 10s. per annum.

Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Registration with the South African Medical and Dental Council as a general medical practitioner is an essential requirement for appointment to the post but preference will however, be given to candidates who are registered as specialist surgeons.

The successful candidate will be required to undertake general surgical duties (exclusive of thoracic surgery) at the hospital and especially those cases of an emergency nature.

Further information in regard to this proposed appointment can be obtained from the Medical Superintendent of the above hospital.

Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be posted.

The closing date for receipt of applications will be the 14th July, 1951.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCIES FOR MEDICAL OFFICERS.

Applications are invited for appointment to vacant posts of Medical Officer in the Health Centre Service of the Department of Health at—

(*a*) the health centres in Durban associated with the Institute of Family and Community Health; and

(*b*) at the various health centres situated throughout the Union.

Appointments to these posts will, in the first instance, be on a contract basis for a period of two years in accordance with the salary scale £720 × £30 – £900 × £40 – £1,020.

Successful candidates will receive recognition for previous experience as medical practitioners and the commencing salary will be determined on the basis of one notch of the above-mentioned scale for every completed year of such experience and also one notch in cases where candidates are in possession of the Diploma in Public Health or the Diploma in Tropical Medicine and Hygiene (the year spent in study for a Diploma is not reckoned also as a year of experience as a practitioner) on condition that the maximum commencing salary shall not be in excess of £900 per annum. Candidates are required to produce written evidence of previous experience.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance will be paid at the rate applicable to officials in the Public Service, which at present amounts to £256 per annum in the case of married officials and to £80 per annum in the case of single officials.

Candidates must—

(*a*) be registered with the South African Medical and Dental Council as general medical practitioners;

(*b*) be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland;

(*c*) be bilingual; and

(*d*) have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for a period of at least three years.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURE VIR 'N BESOEKENDE CHIRURG (DEELTYDS).—TEMBULANDSE HOSPITAAL, UMTATA.

Aansoeke om aanstelling in die pos van Besoekende Chirurg in die personeel van die Tembulandse Hospitaal, Umtata, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag. Die honorarium aan die pos verbonde, is £52. 10s. per jaar.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene mediese praktisyn is 'n noodsaaklike vereiste vir aanstelling in die pos, maar voorkeur sal egter gegee word aan kandidate wat as spesialis-chirurg geregistreer is.

Daar sal van die suksesvolle kandidaat vereis word om algemene chirurgiese pligte (uitgesonderd borschirurgie) en veral noodoperasies, by die hospitaal te onderneem.

Nadere inligting in verband met hierdie voorgestelde aanstelling kan van die Mediese Superintendent van bogenoemde hospitaal verkry word.

Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gepos moet word.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 14 Julie 1951.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ VAKATURES VIR MEDIESE BEAMPTES.

Aansoeke om aanstelling in vakante poste van Mediese Beampte in die Gesondheidsentrumdiens van hierdie Departement by—

(*a*) die gesondheidsentrums in Durban, wat aan die Gesondheidsinstituut vir Gesin en Samelewing verbonde is, en

(*b*) die verskillende gesondheidsentrums dwarsdeur die Unie, word ingewag.

Suksesvolle kandidate sal in die eerste plek vir 'n tydperk van twee jaar op kontrak en volgens die salarisskaal £720 × £30 – £900 × £40 – £1,020 aangestel word.

Suksesvolle kandidate sal erkenning ontvang vir vorige ondervinding as mediese praktisyns, en die aanvangsalaris sal bepaal word op grondslag van een kerf op bogemelde skaal vir elke voltooide jaar ondervinding as mediese praktisyn; en een kerf sal ook toegestaan word in gevalle waar kandidate in besit is van die Diploma in Publieke Gesondheid of die Diploma in Tropiese Medisyne en Higiëne—die jaar gewy aan studie vir 'n diploma word nie ook as 'n jaar se ondervinding as mediese praktisyn gereken nie—met dié voorbehoud dat die maksimum aanvangsalaris nie meer as £900 per jaar bedra nie. Kandidate moet skriftelike bewys van vorige ondervinding lewer.

Benewens die gemelde salaris, word 'n lewenskostetoelae betaal teen die skaal wat op amptenare in die Staatsdiens van toepassing is, en dié toelae beloop tans £256 per jaar in die geval van getroude amptenare en £80 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

Kandidate moet—

(*a*) as algemene mediese praktisyns by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad geregistreer wees;

(*b*) Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland wees;

(*c*) tweetalig wees; en

(*d*) vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Successful candidates will not be permitted to practice privately and will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Successful candidates will be required in the first instance to undergo a course at the Institute of Family and Community Health, Clairwood, Durban, in order to become conversant with the work in the Health Centre Service of the Department. On completion of the course they will be posted to the various health centres. The preferences of medical officers in this connection will be taken into account as far as possible, but no assurance can be given that officials will be transferred to any specific centre when being posted out.

Applications must be submitted in duplicate on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are procurable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the abovenamed on or about the 21st July, 1951.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th July, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape Province—		
Fort Beaufort	200	45
Reivilo	400	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Jansenville	300	40
Touws River	150	15
Port Alfred	250	15
Stella	350	30
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Devon	200	25
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Kempton Park	200	*
Natal—		
Dannhauser	250	10
Ngutu	325	15

* Drugs supplied under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om privaat te praktiseer nie en sal 'n bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat moet indien.

Suksesvolle kandidate sal in die eerste plek 'n kursus aan die Gesondheidsinstituut vir Gesin en Samelewing te Clairwood, Durban, moet volg ten einde hulle vertroud te maak met die werk in die Gesondheidsentrumdiens van die Departement. Na voltooiing van die kursus sal hulle in die verskillende gesondheidsentrums geplaas word. Mediese beamptes se voorkeur in hierdie verband sal sover moontlik in aanmerking geneem word maar geen versekering kan gegee word dat amptenare na 'n bepaalde sentrum gestuur sal word nie.

Aansoeke moet in tweevoud op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word en moet die kantoor van genoemde amptenaar voor of op 21 Julie 1951 bereik.

15-22-29.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 11 Julie 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland—		
Fort Beaufort	200	45
Reivilo	400	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Jansenville	300	40
Touws Rivier	150	15
Port Alfred	250	15
Stella	350	30
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Devon	200	25
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Kempton Park	200	*
Natal—		
Dannhauser	250	10
Ngutu	325	15

* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

8-15-22-29

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service), Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £200 to £300 per annum.....	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produced ocumentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings. Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

* The last-mentioned form is applicable only in the case of posts in the Administrative and Professional Division (Higher Branch).

8. The closing date for the receipt of applications is the 7th July, 1951.

ADMINISTRATIVE DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/4/9.....	Director, Defence Production Office	£1,400 × £50–£1,550..	Defence.....	Matriculation (or equivalent) certificate and possession of suitable technical qualifications	The incumbent of the post will be required to take charge of the Defence Production Office—the functions of which will include the following:— (i) To form the nucleus on which a large procurement organisation can, if required, be built; (ii) To deal with the development and the administration of the production and repair of war materials, plant and equipment for the Union Defence Force by industrial concerns in the Union; (iii) To provide for the administration and secretarial work of the Technical Committees appointed to assist the Defence Department in obtaining its requirements in the Union.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

81/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Nylstroom and Knysna)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/29/70...	Engineer, Grade III.....	£840 × £30–£960.....	South West Africa Administration (Water Conservation Branch)	B.Sc. (Civil Engineering) degree or recognised equivalent qualification	Applicants should be able to undertake and control efficiently the design and construction of hydraulic structures. The successful candidate will be in charge of the Water Conservation Section of the Administration's Works Branch. Experience in general hydraulic work, design and construction of dams, pumping schemes, flood protection and hydrography is essential and should be fully stated. Experience of boring and underground water supplies will be a recommendation.
81/14/123..	Assistant Mine Surveyor..	£840 × £30–£960.....	Mines.....	Certified Mine Surveyors.....	A university degree in engineering will be a recommendation. Assistant Mine Surveyors are eligible to progress to the grade of Deputy Mine Surveyor on the scale £960 × £40–£1,120 after serving twelve months at the maximum of the lower scale, subject to the issue of a certificate of efficiency by the Government Mining Engineer.
81/1/412...	Professional Officer (Lecturer in Horticulture)	£600 × £30–£840.....	Agriculture (Natal Agricultural Research Institute)	B.Sc. (Agric.) degree with Pomology as a major subject or a B.Sc. (Agric.) degree with Field Husbandry as a major subject and at least Pomology I as a subject	The successful applicant will be required to give instruction to students, to develop and supervise orchards and vegetable gardens for instructional purposes and to undertake research work in problems of fruit and/or vegetable production in the area.
81/20/275..	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25–£600....	Health (Pretoria).....	Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/6/11....	Mechanical Superintendent	£540 × £20–£660.....	Forestry (State Sawmills, George and Nelspruit)	Government Certificate of Competency in Mechanical Engineering	Candidates must have a thorough knowledge of mechanical and electrotechnical power installations and the working thereof. Knowledge of the working and maintenance of woodworking machinery will be a recommendation.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600.....	Social Welfare (Eersterivier Work Colony)	Candidates must— (*a*) possess at least the Junior (or equivalent) certificate; (*b*) be between the age of 25 and 45 years; (*c*) be able to exercise control over the personnel and inmates of the work colony.	Preference will be given to candidates who are in possession of a B.A. (S.S.) degree or who have qualifications in sociology or psychology.
81/29/89...	Inspector of Lands.....	£300 × £25–£600.....	South West Africa Administration	Applicants must— (*a*) possess a Junior (or equivalent) certificate; (*b*) be between 25 and 45 years of age; (*c*) have a thorough knowledge of farming in South West Africa; (*d*) be able to valuate fixed and movable improvements and livestock as well as ground; (*e*) be able to drive a motor vehicle	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/415...	Plant Disease Inspector, Grade II	£260 × £20–£480.....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate. (ii) Candidates must be at least 21 years of age	A knowledge of plant diseases will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/8/3.....	Outdoor Officer, Grade II.	£240 × £20–£440.....	Inland Revenue (Johannesburg, Benoni and Port Elizabeth)	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek van Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens 12 maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), Nr. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£256 per jaar.	£80 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

* Laasgenoemde vorm is slegs op poste in die Administratiwe en Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 7 Julie 1951.

ADMINISTRATIEWE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/4/9.....	Direkteur, Verdedigingsproduksiekantoor	£1,400 × £50–£1,550.	Verdediging.....	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat en besit van gepaste tegniese kwalifikasies	Die bekleër van die pos sal aan die hoof van die Verdedigingsproduksiekantoor moet staan, waarvan die werksaamhede die volgende sal insluit:— (i) Om die kern te vorm waarom heen 'n groot aanskaffingsorganisasie, indien nodig, opgebou kan word; (ii) om vir die ontwikkeling en administrasie van die produksie en herstel van krygsbehoeftes, -masjinerie en -uitrusting vir die Unie-verdedigingsmag deur nywerheidsondernemings in die Unie te sorg; (iii) om voorsiening te maak vir die administrasie van en sekretariële werk in verband met tegniese komitees wat benoem is om die Departement van Verdediging in die verkryging van sy benodigdhede in die Unie by te staan.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Nylstroom en Knysna)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke salarisskaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike nagraadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte diensty d as inwonende geneesheer (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/29/70...	Ingenieur, Graad III.....	£840 × £30–£960.....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Waterbewaringsafdeling)	B.Sc.-graad (Siviele Ingenieurswese) of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Applikante moet in staat wees om die ontwerp en oprigting van hidroliese bouwerke doeltreffend te onderneem en te beheer. Die suksesvolle kandidaat sal verantwoordelik wees vir die waterbewaringsafdeling van die Administrasie seWerke-afdeling. Ondervinding van algemene hidroliese werk, die ontwerp en bou van damme, pompskemas, beskerming teen oorstroming en hidrografie is noodsaaklik en moet uitvoerig vermeld word. Ondervinding in verband met boorwerk en ondergrondse watervoorrade sal 'n aanbeveling wees.
81/14/123..	Assistent-mynopmeter.....	£840 × £30–£960.....	Mynwese.....	Gediplomeerde Mynopmeters.....	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Assistent-mynopmeters is bevoeg om tot die graad van Adjunk-mynopmeter met salarisskaal £960 × £40–£1,120 te vorder na twaalf maande diens op die maksimum van die laer skaal, mits die Staatsmyningenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik.
81/1/412...	Vakkundige Beampte (Lektor in Tuinbou)	£600 × £30–£840.....	Landbou (Natalse Landbounavorsingsinstituut)	B.Sc. (Landbou)-graad met Pomologie as 'n hoofvak of 'n B.Sc. (Landbou)-graad met Akkerbou as 'n hoofvak en ten minste Pomologie I as 'n vak	Die suksesvolle kandidaat sal onderrig moet gee aan studente, sal boorde en groentetuine vir onderrigdoeleindes moet ontwikkel en toesig daaroor moet hou en navorsingswerk in verband met die probleme van vrugte- en/of groenteproduksie in die gebied moet onderneem.
81/20/275..	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 × 25–£600.....	Gesondheid (Pretoria).	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvang salaris kan die Kommissie, na goed dunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal aan suksesvolle kandidate toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurloop het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/6/11....	Werktuigkundige - superintendent	£540 × £20–£660.....	Bosbou (Staatsaagmeules te George en Nelspruit)	Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in Werktuigkundige Ingenieurswese	Kandidate moet 'n deeglike kennis hê van werktuigkundige en elektrotegniese kraginstallasies en hoe om hulle in werking te hou. Kennis van die werking en onderhoud van houtwerkmasjinerie sal 'n aanbeveling wees.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600.....	Volkswelsyn (Eerste-rivierwerkkolonie)	Kandidate moet— (*a*) minstens die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit; (*b*) tussen 25 en 45 jaar oud wees; (*c*) in staat wees om die personeel en inwoners van 'n werkkolonie te beheer	Daar sal aan kandidate wat 'n B.A. (S.W.)-graad of kwalifikasies in sosiologie en sielkunde besit, voorkeur gegee word.
81/29/89...	Inspekteur van Lande....	£300 × £25–£600.....	Administrasie van Suidwes-Afrika	Applikante moet— (*a*) die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit; (*b*) tussen 25 en 45 jaar oud wees: (*c*) 'n grondige kennis van boerdery in Suidwes-Afrika hê; (*d*) in staat wees om die waarde van verbeterings ten opsigte van vaste eiendom en losgoed asook lewende hawe en grond te bepaal: (*e*) 'n motorvoertuig kan bestuur	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/415...	Plantsiekte-inspekteur, Graad II	£260 × £20–£480.....	Landbou (Afdeling Plantkunde en Plantsiekteleer)	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Kennis van plantsiektes sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken.
81/8/3.....	Buitebeampte, Graad II...	£240 × £20–£440.....	Binnelandse Inkomste (Johannesburg, Benoni en Port Elizabeth)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken.

8–15–22

Official Publications Issued during April, 1951.

BLUE BOOKS.

Report of the Director of Irrigation for the period 1st April, 1948, to 31s March, 1949 (U.G. 65/50). Price 3s. 6d.

Annual Report of the Director of Prisons for the Calendar Year 1949 (U.G. 69/1950). Price 2s. 6d.

Eighth Census of Population of the Union of South Africa, 7th May, 1946 Volume III—South African Life Tables Nos. E4—Europeans and C2—Mixed and Coloured (U.G. 14/1951). Price 5s.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende April 1951.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Direkteure van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1948 tot 31 Maart 1949 (U.G. 65/1950). Prys 3s. 6d.

Jaarverslag van die Direkteur van Gevangenisse vir die Kalenderjaar 1949 (U.G. 69/1950). Prys 2s. 6d.

Agste Sensus van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika, 7 Mei 1946, Boekdeel III Suid-Afrikaanse Lewenstabelle Nos. E4 (Blankes) en C2 (Gemengdes en ander Kleurlinge) (U.G. 14/1951). Prys 5s.

BLUE BOOKS.—(Continued.)

Thirty-ninth Annual Report of the Public Service Commission (1950) (U.G. 23/1951). Price 8s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dairy Industry Control Board for the year 1st October, 1948, to 30th September, 1949 and the Balance Sheet as at 30th September, 1949 (U.G. 24/51). Price 7s. 6d.

Report of the Commission of Enquiry into the Disturbances in the Witzieshoek Native Reserve (U.G. 26/51). Price 8s. 6d.

ACTS.

No. 1, 1951.—Electricity Supply Commission Loan Agreement. Price 6d.

No. 2, 1951.—Additional Appropriation. Price 9d.
No. 3, 1951.—General Loans Amendment. Price 9d.
No. 4, 1951.—Coinage Amendment. Price 6d.
No. 5, 1951.—Workmen's Compensation Amendment. Price 3d.
No. 6, 1951.—Natural Oils Amendment. Price 3d.
No. 7.—AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act. Price 1s. 9d.

No. 8, 1951.—Jury List Amendment. Price 6d.
No. 9, 1951.—Railway and Harbours Additional Appropriation. Price 9d.

No. 10, 1951.—Second Additional Appropriation. Price 9d.
No. 11, 1951.—Railways and Harbours Appropriation. Price 9d.
No. 12, 1951.—Part Appropriation. Price 6d.

TREATY SERIES.

No. 5 of 1950.—Commonwealth-United States Government Telecommunications Meeting: Final Act and Agreement. Price 3d.

No. 8 of 1950.—Convention of World Meteorological Organisation. Price 3d.

No. 9 of 1950.—International Meteorological Organisation Conference of Directors. Washington, 1947. Final Act. Price 3d.
No. 10 of 1950.—Protocol Concerning Spain. Price 3d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

First Census of Distribution and Service Establishments 1946/47—Preliminary Reports:—

No. 8.—Retail Chemists. Price 6d.
No. 9.—Retail Dealers in Optical and Scientific Instruments and Appliances. Price 6d.
No. 10.—Retail Dealers in Furniture. Price 6d.
No. 11.—Retail Dealers in Second-hand Furniture. Price 6d.
No. 12.—Retail Dealers in Household Electrical Appliances. Price 6d.
No. 13.—Retail Dealers in Crockery. Price 6d.
No. 14.—Art and Curio Dealers. Price 6d.
No. 15.—Garages. Price 6d.
No. 16.—Retail Dealers in Motor Spares and Accessories. Price 6d.
No. 17.—Bicycle Dealers. Price 6d.
No. 18.—Retail Dealers in Books and Stationery. Price 6d.
No. 19.—Railway Bookstalls. Price 6d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 29/15—Alexander Bay.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 29/15—Alexander Bay.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 25/26—Pietersburg.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 25/26—Pietersburg.

ARCHIVES.

Archives Year Book, 1949, Volume 2. Price £2. 2s.
Archives Year Book, 1950, Volume 1. Price £2. 2s.
Archives Year Book, 1950, Volume 2. Price £2. 2s.
South African Archive Records, Transvaal, No. 2. Price £2. 2s.
Plakkaatboek, 1795-1803, Volume 5. Price £1. 12s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January, 1951. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, February, 1951. Price 1s.
Monthly Bulletin of Statistics, March, 1951. Price 1s.
Department of Mines Statistics, January, 1951. Price 2s. 6d.
Department of Mines Statistics, February, 1951. Price 2s. 6d.
Quarterly Report Industrial Minerals, October-December, 1950. Price 5s.
Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25, No. 1, January, 1951. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

BLOU BOEKE.—(Vervolg.)

Nege-en-Dertigste Jaarverslag van die Staatsdienskommissie (1950) (U.G. 23/1951). Prys 8s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid vir die boekjaar 1 Oktober 1948 tot 30 September 1949 en die Balansstaat soos op 30 September 1949 (U.G. 24/1951). Prys 7s. 6d.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Onluste in die Witzieshoek-naturelle reservaat (U.G. 26/1951). Prys 8s. 6d.

WETTE.

No. 1, 1951.—Leningsooreenkoms van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie. Prys 6d.

No. 2, 1951.—Addisionele Begroting. Prys 9d.
No. 3, 1951.—Wysigings op Algemene Lenings. Prys 9d.
No. 4, 1951.—Munt-wysigings. Prys 6d.
No. 5, 1951.—Ongevalle-wysigings. Prys 3d.
No. 6, 1951.—Wysigings op Aardolie. Prys 3d.
No. 7, 1951.—Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB. Prys 1s. 9d.

No. 8, 1951.—Wysigings op Jurielyste. Prys 6d.
No. 9, 1951.—Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotings. Prys 9d.

No. 10, 1951.—Tweede Addisionele Begroting. Prys 9d.
No. 11, 1951.—Spoorweg- en Hawebegroting. Prys 9d.
No. 12, 1951.—Gedeeltelike Begroting. Prys 6d.

VERDRAGREEKS.

No. 5 van 1950.—Telekommunikasievergadering van die Regerings van die Statebond en die Verenigde State. Sluitingsoorkonde en Ooreenkoms. Prys 3d.
No. 8 van 1950.—Konvensie van die Wêreld-meteorologiese Organisasie. Prys 3d.
No. 9 van 1950.—Internasionale Meteorologiese Organisasie, Konferensie van Direkteure, Washington, 1947. Sluitingsoorkonde. Prys 3d.
No. 10 van 1950.—Protokol betreffende Spanje. Prys 3d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946-47. Voorlopige Verslae.

No. 8.—Kleinhandelaptekers. Prys 6d.
No. 9.—Kleinhandelaars in Oogheelkundige en Wetenskaplike Instrumente en Toestelle. Prys 6d.
No. 10.—Kleinhandelaars in Meubels. Prys 6d.
No. 11.—Kleinhandelaars in Tweedehandse Meubels. Prys 6d.
No. 12.—Kleinhandelaars in Huishoudelike Elektriese Toestelle. Prys 6d.
No. 13.—Kleinhandelaars in Breekgoed. Prys 6d.
No. 14.—Kuns- en Kuriohandelaars. Prys 6d.
No. 15.—Garages. Prys 6d.
No. 16.—Kleinhandelaars in Motoronderdele en toebehore. Prys 6d.
No. 17.—Fietshandelaars. Prys 6d.
No. 18.—Kleinhandelaars in Boeke en Skryfbehoeftes. Prys 6d.
No. 19.—Spoorweg-boekstalletjies. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Topografiese Reeks, Vel No. S.E. 29/15—Alexanderbaai.

1/500,000 S.A. Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 29/15—Alexanderbaai.

1/500,000 Topografiese Reeks, Vel No. S.E. 25/26—Pietersburg.
1/500,000 S.A. Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 25/26—Pietersburg.

ARGIEWE

Argiefjaarboek, 1949, Deel 2. Prys £2. 2s.
Argiefjaarboek, 1950, Deel 1. Prys £2. 2s.
Argiefjaarboek, 1950, Deel 2. Prys £2. 2s.
S.A. Argiefstukke Transvaal No. 2, 1851-1853 (Volksraadnotule). Prys £2. 2s.
Plakkaatboek, 1795-1803, Deel 5, £1. 12s. 6d.

DIVERSE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie 1951. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Februarie 1951. Prys 1s.
Maandbulletin van Statistiek, Maart 1951. Prys 1s.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Januarie 1951. Prys 2s. 6d.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Februarie 1951. Prys 2s. 6d.
Driemaandelikse Verslag Industriële Minerale, Oktober-Desember 1950. Prys 5s.
The Onderstepoort Journal of Veterinary Research, January, 1951 (Engels—Prys 5s.)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

NOTICE.

Notice is hereby given that LUCAS SAVVAS formerly carrying on business as geneal dealer and fish fryer in co-partnership under the style of ASCOT FISH AND CHIPS at 122 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has sold his share in the said business of assets and liabilities to GEORGE GAVRIEL, who will carry on the said business in co-partnership with MICHAEL SAVVAS under the same address under the same name and style.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5783—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealer hereto carried on by V. M. V. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of IMPALA MOTORS at Erf No. 64, Long Street, Middelburg, has been removed to Erf No. 53, Boven Street, Middelburg, with effect from the 22nd day of May, 1951. Dated at Middelburg this the 21st day of May, 1951.—S. E. Steyn, of Leisching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.

5705—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business presently carried on by WELKOM ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, at 52-3 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to HENRY PANOS, who will carry on the business at the same address with effect from the 1st day of June, 1951.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5877—1-8-15

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that MESSRS. JUDELMAN AND FRANKEL, general dealers and grocers have moved their business from 88 and 88a Prince's Avenue, Benoni, to 29a and 29b Voortrekker Street, Benoni, where they will continue carrying on the said business under the same name with effect from the 23rd May, 1951. Dated at Benoni on this the 23rd day of May, 1951.—Edelstein and Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni. 5811—1-8-15

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership existing between KAZIMIERZ JOSEF LUTECKE and WALTER JOHN BALES, carrying on the businesses of tearoom keepers, fresh produce and general dealers, under the style or name of ASTORIA CAFÉ on Erf No. 93, Voortrekker Street, Lydenburg, will be dissolved on the 1st day of July, 1951, and that KAZIMIERZ JOSEF LUTECKE will carry on the said business under the same style or name at the same address for his own benefit and account. Dated at Lydenburg on this the 21st day of May, 1951.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Parties, P.O. Box 38, Lydenburg. 5906—1-8-15

The hairdressing business heretofore carried on by D. N. R. (PTY.), LTD., under the style of MAISON GRETA on Stand No. 895, being 612 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold as a going concern to PETRUS JOHANNES TRUTER, who will conduct the business at the same address under the style of TRUTER'S.—P. J. TRUTER, Agent for the Parties, 44 Roxburgh Road, Selection Park, Springs. 5975—8-15-22

NOTICE.

The estate agent's business carried on by ARCHIBALD EDWARD BOTHA under the name or style of EXCELSIOR ESTATE AGENCY at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, has been removed to 56 Cranbourne Avenue, Benoni, as from 1st June, 1951.—A. E. Botha, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 5995—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that ALBERTUS BAREND LUTHER who conducted a garage and general dealer's business on Stand No. 450, Graskop, District Pilgrims Rest, under the style or firm of NATIONAL GARAGE, abandoned same.

A garage and general dealer's business will henceforth be conducted at the same place and under the same style or firm by ANNA CATRINA ALLETHA KYMDELL, married out of community of property to JOHN HARRY KYMDELL.

The said ALBERTUS BAREND LUTHER made over no assets to the new proprietress and he is solely responsible for all his business debts.—D. J. Potgieter, Attorney for Parties, P.O. Box 86, Sabie. 22nd May, 1951. 5810—1-8-15

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEDE.

Kennisgewing geskied hiermee dat GROBLERSDAL KONTANT SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, sy kleinhandel slagtersbesighede wat tans geonderneem word te Erwe Nos. 103, Marktstraat, Groblersdal, en 20, Noordlaan, Groblersdal, onder die naam van GROBLERSDAL KONTANT SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, verkoop het aan JACOBUS ALWYN HUMAN en LOURENS ABRAHAM SMIT met effek vanaf 26 Junie 1951 vanaf welke datum die gemelde JACOBUS ALWYN HUMAN en LOURENS ABRAHAM SMIT die gemelde sake sal voortsit by dieselfde adresse onder die respektiewe name van GROBLERSDAL KONTANT SLAGHUIS en GROBLERSDAL SLAGHUIS vir hulle eie voordeel en gerief. Gedateer te Groblersdal hierdie 23ste dag van Mei 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

5809—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and newspaper publisher businesses carried on by WILLIAM DOUGLAS AURET, under the style of STANDERTON PRINTING WORKS at Erf No. 94, Andries Pretorius Street, Standerton, has been sold with effect from the 1st day of April, 1951, to the STANDERTON PRINTING WORKS, LIMITED, which Company will carry on the said businesses at the same address and under the same style for its sole benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 5805—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that LUCAS SAVVAS formerly carrying on business as general dealer and fish fryer in co-partnership under the style of ASCOT FISH AND CHIPS at 122 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has sold his share in the said business of assets and liabilities to GEORGE GAVRIEL, who will carry on the said business in co-partnership with MICHAEL SAVVAS under the same address under the same name and style.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5792—1-8-15

NOTICE.

The business of dealers in radio and domestic electrical appliances carried on by JOHN CHARLES EVANS, trading as CLARENDON RADIO AND ELECTRICAL CO., at 20 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been removed to 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 1st December, 1950.

5875—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealer carried on by GEORGE PAUL KHOURY under the style of LONDON CAFÉ at 360 Paul Kruger Street, Pretoria, will be sold and transferred to HARILAOS DIAMANTIS, together with all assets but without liabilities, on the 1st day of July, 1951, from which date onwards the said HARILAOS DIAMANTIS will carry on the business at the same address under the same style for his sole account and benefit.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Parties, 39 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 5798—1-8-15

Notice is hereby given that ALFRED PACELLA, carrying on business under the style of PEP'S TEAROOM at 59 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has admitted ALDO GIUDICI as a partner in the said business.—Teeger & Godfrey Rabin, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5834—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by ANNIE BACHER and MEINHARD KARSEBOOM as speculators in livestock under the style of K. & B. DAIRY FARM at Portion No. 15, farm Zuurbekom No. 9, District Roodepoort, has been sold to K. & B. LIVESTOCK DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 15th May, 1951, from which date the said business will be carried on at the same address under the style of K. & B. LIVESTOCK DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED. 5847—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en restaurantbesigheid wat gedryf was deur MEVROU S. M. PRETORIUS onder die naam van AMANDA RESTAURANT te Erasmia, distrik Pretoria, verkoop is en oorgedra sal word aan ADAM ADRIAAN DU TOIT met effek vanaf datum van die oordrag van lisensie, vanaf welke datum die gesegde DU TOIT die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder dieselfde naam.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, De Villiers-gebou, Bureaulaan, Pretoria.

5944—1-8-15

The business known as CAPRICE LIMITED of 3 Burlington Street, London, W.1., England, carried on by MRS. ELIZABETH COTTON, of 66 Bernash Court, 269 Bree Street, Johannesburg, will be removed to 56 Minto Court, 108 Plein Street, Johannesburg, as from 1st June, 1951. 5851—1-8-15

Notice is hereby given that the name of the business of ladies dress shop carried on by FLAVIA BRYCE-BUCHANAN at 4 Keye's Court, Keyes Avenue, Rosebank, has been changed with effect from 20th April, 1951, to BETTY MAYNARD.

5853—1-8-15

Notice is hereby given that LILLIAN SPURR, who conducted a general dealer's and fresh produce dealer's business known as HILDA FRUIT SHOP at the corner of Dingaan and Richmond Streets, Krugersdorp, has sold the said business to PHYLLIS EVANS (born SALZWEDEL), widow, who will after the third publication of this notice, conduct the said business for her sole account and benefit under the style or firm of BARBARA'S FRUIT SHOP at the same address. Dated at Krugersdorp this 15th day of May, 1951.—A. G. Gladwin, Esq., P.O. Box 154, Krugersdorp.

5882—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ESSOPJEE ISMAILJEE ABRAMJEE has sold the goodwill and all assets belonging to the general dealer's business and patent medicine dealer's business, carried on by him under the style of E. I. ABRAMJEE at 1305 Liberty Street, Lady Selborne, Pretoria, to E. I. ABRAMJEE & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the said address under the style of E. I. ABRAMJEE & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, and take over all assets and goodwill pertaining thereto as and from the 1st of July, 1951.

Notice is further given that, in terms of the agreement of sale, all liabilities of the said business are taken over by the purchaser, subject to the consent of the Creditors being obtained thereto. Dated at Pretoria this 30th day of May, 1951.—Couzyn & Hertzog, Attorneys for the Parties, De Villiers Buildings, Bureau Street, Pretoria. 5863—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FARM MECHANISATION CO., LTD., at 25b Church Street, Middelburg, has been removed to 22 Long Street as from the 1st June, 1951. 5905—1-8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENRY SHER has sold the stock-in-trade belonging to the wholesale cycle business, carried on by him under the style of UNION CYCLE WORKS at 281 Pretorius Street, Pretoria, to H. SHER & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the wholesale cycle business at the said address under the style or firm of H. SHER & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st of July, 1951. Dated at Pretoria this 30th day of May, 1951.—Couzyn & Hertzog, Attorneys for the Parties, De Villiers Buildings, Bureau Street, Pretoria.

5862—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by A. GODIN known as QUEBEC WATCHMAKERS AND JEWELLERS has been abandoned as from the 31st May, 1951. 5852—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by FLORRIE CONNEL, married in Britain according to the laws of Britain to HENRY CHARLES CONNELL, and GERTRUIDA MARTHA VILJOEN, a public trader, married in community of property to VICTOR VILJOEN, under the style or firm of GREEN WILLOWS GUEST FARM at Driefontein, Craighall, Johannesburg, has been dissolved with effect from to-day. The said FLORRIE CONNEL has taken over the assets and assumed the liabilities of such business which she will henceforth carry on for her sole account and benefit under the same name and at the same address. Dated at Springs this 1st day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs.

5903—1-8-15

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur FREDERIK BAREND JACOBUS BRITS op Weltevreden No. 802, distrik Waterberg, onder die naam F. J. BRITS word op 30 Junie 1951 gestaak.

5768—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hairdressing business presently carried on by MABEL ADELAIDE YOUNG under the name of C'EST SI BON at 3 St. Mary's Buildings, corner Eloff and Kerk Streets, has been sold to FLORENCE HILDA HOFFMANN, who will carry on the business at the same address under the same name and style for her sole benefit with effect from the 1st day of July, 1951.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5876—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that MARY GAMILLUS WILKINS retires from the partnership business heretofore carried on by her and CECILIA JOHANNA SCHULZ under the style of RIVERVIEW STORES at Riverview, District Witbank.

CECILIA JOHANNA SCHULZ now admits JOHANNA FRANCINA KRIEL as her new partner, and will trade under the style of RIVERVIEW STORES.

The new Partners will take all the assets and liabilities of the former partnership business.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, P.O. Box 61, Witbank.

5907—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by ALLI ISMAIL as general dealer at corner Maxwell and Mernett Streets, Johannesburg, has been abandoned as from the 8th day of May, 1951.—Alli Ismail, corner Maxwell and Mernett Streets, Johannesburg. 5784—1-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between WILLIAM ALBERT HICKEY and BRIAN BERESFORD BENN, carrying on business as suppliers of boating material and services at River Boat House, Vereeniging, under the style or firm of VEREENIGING BOATING & MARINE PRODUCTS, has been dissolved with effect from 1st May, 1951, by the retirement of the said BENN from the business, and that the said HICKEY will henceforth continue to carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, Vereeniging. 6050—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf was deur JOHANNES JACOBUS COETZEE en ANDRIES STEPHANUS DU TOIT onder die naam van NUWE MOOIPLAAS NATURELLE WINKEL te Mooiplaas No. 69, distrik Pretoria, verkoop is en oorgedra word aan ANDRIES STEPHANUS DU TOIT met effek vanaf datum van die oordrag van lisensie, vanaf welke datum die gesegde DU TOIT die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder dieselfde naam.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, De Villiers-gebou, Bureaulaan, Pretoria.

5943—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LAHANA & KAPLAN (PTY.), LTD., has been removed from 713 Service House to 272 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg, with effect from 1st May, 1951. 5849—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership carried on by M. ABRAMSON and C. E. and T. F. PHILLIPS trading as MAUD PHILLIPS GOWNS at 55 De Villiers Street, Johannesburg, has been abandoned as and from 30th April, 1951.

5850—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the mineral water business heretofore carried on by MESSRS. ZIMAN BROS. on Portion No. 5 of Erf No. 112, Potchefstroom, has been sold to JOHN JAMES WOOLDRIDGE and ARTHUR WILLIAM SALT as from the 2nd April, 1951.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom, 26th May, 1951. 5968—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by OSMAN EBRAHIM at 15b Balfour Road, Mackenzieville, District Nigel, under the style or firm of GREEN STAR GROCERY has been sold to MOHAMED AMIN KHAN, who will conduct the said business under the name of KHAN'S CASH STORE with effect from 16th day of June, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 5971—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR GEORGE under the style of AMERICAN CAFÉ at 181 Pretorius Street, Pretoria, has been removed to 4 Church Square, Pretoria, as and from the 15th April, 1951.

5969—8-15-22

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as INTERNASIONALE AGENTSKAPPE / INTERNATIONAL AGENCIES, van Steytlers-gebou 22, Lovedaystraat, Johannesburg, vanaf 1 April 1951 verskuif is na Marshallstraat 103b, Johannesburg. 5966—8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat EDNA JACKSON haar haarkappers- en algemene handelaarsbesigheid bekend as BOBBIE'S HAIRSTYLISTS wat sy op Agstestraat 31a, Linden, Johannesburg, onderneem, verkoop het aan MARGARET ESME WEIGHTMAN en CONSTANCE NATALIE BLAKE WEIGHTMAN, met effek vanaf 18 Junie 1951, vanaf welke datum die gemelde MARGARET ESME WEIGHTMAN en CONSTANCE NATALIE BLAKE WEIGHTMAN, die gemelde saak sal voortsit in genootskap vir hul eie voordeel en gerief, onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Johannesburg hierdie 21ste Mei 1951.—E. F. K. Tucker, Prokureur vir die Partye, 313 Permanente-gebou, Commissionerstraat, Johannesburg. 5965—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dry cleaning and shoe repair depot hitherto carried on by IVAN EUGENE ROBINSON at 206 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria, has been sold to JANETTA MATHILDA PRETORIUS (born JOUBERT), married out of community of property to JOHANNES ABRAHAM PRETORIUS, as from the 17th day of June, 1951, and from this date the said business will be carried on at the said address by the said JANETTA MATHILDA PRETORIUS under the style or firm of PRETORIUS DEPOTS for her own benefit. Dated at Pretoria this 29th day of May, 1951.—Bindon & Cronje, Agents for the Parties, 280 Church Street, Pretoria. 5967—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERALD GEORGE STAMELATOS carrying on business under the style of MARKET BUTCHERY at the Municipal Market, Springs, intends selling the assets of the said business, excluding the book debts, to THOMAS FERREIRA three weeks from date of the first publication hereof. Springs, this 28th day of May, 1951.—Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs. 5961—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MARK HARRY STEIN on portion of Stands Nos. 646 and 649, at 28 Boom Street, Klerksdorp, under the style of DALES, has been sold together with the stock-in-trade thereof, to DAVID MOSS GOULD, RUBY GOULD and JOHN ISADORE GRONSBELL-LUNTZ, who after the expiration of these notices, will carry on same for their own benefit. Klerksdorp, 28th May, 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Klerksdorp. 5977—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BHIKA MORAR under the style of B. MORAR'S CYCLE WORKS on Stand No. 387, at 22 Commissioner Street, Klerksdorp, together with the stock-in-trade thereof, has been sold to HARGOVIND RATANJEE RAMJEE, who as from the expiration of these notices, will carry on same for his own benefit. Klerksdorp, 28th May, 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Klerksdorp. 5978—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LOUIS SHER under the style or firm of AMERICAN CYCLE WORKS at 225 Bosman Street, Pretoria, will be removed to 150 Church Street, Pretoria, with effect as and from the 1st June, 1951.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, 21 Bureau Lane, Pretoria. 5960—8-15

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf op Erf No. 143, De Jagerstraat, Morgenzon, deur PAUL STEPHANUS BAM, Jnr., onder die naam van MORGENZONSE SLAGHUIS, verkoop is en vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra sal word aan FERDINAND CAREL VERMEULEN wat gemelde besigheid by gemelde plek vir sy eie voordeel sal dryf onder dieselfde handelsnaam. —E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzon. 6057—8-15-22

Be pleased to take notice that the business of chemist, druggist and general dealer formerly carried on by D. PHARMACY (PTY.), LTD., under the name and style of JAKES PHARMACY at 434a Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg, has been sold to LIONEL DAVID LIEBERMAN, who has taken over the said business, together with the assets appertaining thereto and excluding the liabilities thereof as from such date. The said LIONEL DAVID LIEBERMAN will continue to carry on the said business under the same name and style of JAKES PHARMACY and at the same address.—Bernard Hertzberg, Attorney for Parties, P.O. Box 436, Germiston. 6066—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafeesaak bekend as DAGAMA KAFEE, Dagamastraat 730, Daspoort, Pretoria, deur WILLEM JOUBERT SWANEPOEL verkoop is aan Mev. CATHRINA CHRISTINA BERRY HERTZOG PALM vanaf 23 Mei 1951. Mev. PALM sal die saak vir haar eie voordeel bestuur vanaf voormelde datum. 6093—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat GERHARDUS PETRUS SCHOONRAAD handeldrywende as motorhandelaar en repareerder te Rensburg, distrik Heidelberg, onder die naam of styl van RENSBURG MOTOR SUPPLY vir ARNOLDUS JACOBUS VAN BILJON as volle vennoot ingeneem het met aanvang vanaf die datum van eerste publikasie hiervan en dat voortaan die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir hulle gesamentlike profyt voortgedryf sal word.—A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Partye, Ueckermannstraat 22, Heidelberg, Transvaal. 6118—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by HYMAN ABROMOVITZ under the style of HOMELAKE NEW MARKET GARDENS at 28 Freda Avenue, Homelake, Randfontein, has, together with all assets thereof, been sold to JOHANNES MATTHEUS WESSEL KRYNAUW and will be transferred to him with effect from the 1st day of July, 1951. The said KRYNAUW will conduct the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Randfontein this 30th day of May, 1951.—Miller and Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 6107—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MARGARET COFFIELD KRAUSE, widow, MOIRA HAMILTON BRYDEN, PATRICIA COMINS and ROBERT ELDIN KRAUSE, carrying on business under the style or firm of HAMILTON & COMPANY at Church Street, Klerksdorp, has been dissolved with effect from the 1st March, 1951. MARGARET COFFIELD KRAUSE and ROBERT ELDIN KRAUSE have taken over the interest of the said MOIRA HAMILTON BRYDEN and PATRICIA COMINS and will continue to trade in co-partnership under the same name and at the same address. Dated at Johannesburg this 25th day of May, 1951.—Gordon K. Bristow, Attorney for the Parties, 308/310 Netherlands Bank Building, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 6094—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and fresh produce dealer carried on by LOUIS BICK under the style of BICK'S STORES at 59 Hendrik Potgieter Road, Dalview, Brakpan, have been sold and will be transferred to BARNEY LEVIN, who will continue to carry on the said businesses under the same style and at the same address with effect from the 1st day of July, 1951.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 6087—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that BERNARD HAROLD BERKMAN trading as BERKMAN'S HOUSE FURNISHERS at 321a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, is selling same to WOLF LEVIN, of Jeppe, Johannesburg, effective from the 22nd day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1951.—H. W. Chain, Attorney for Parties, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 6095—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the garage business conducted by DUDLEY ARTHUR BLYTH under the style of AIRLINE MOTORS at 30 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred upon the expiry of these notices to JOE HABBIB and SIMON THOMAS, who will continue the said business under the same style at the same address for their sole benefit. Dated at Benoni on this the 29th day of May, 1951.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni. 5989—8-15-22

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid van algemene handelaars bekend as STAR CAFÉ gedryf deur JOHN ZARADOUKAS, hoek van Derdelaan en Hendrik Potgieterstraat, Alberton, verkoop is aan ASSIM HALIL ALPASLAN en CHRISTOS NEOPHYTOU met ingang vanaf die 23ste Mei 1951.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Derdelaan, Alberton. 5992—8-15-22

The general dealer's business carried on by Mrs. L. GODDARD under the name of CONTINENTAL FURRIERS at 261a Louis Botha Avenue, has been removed to Stand No. 329, Marshalls, 31c Von Brandis Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1951. 6096—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TEDDY SCHNEIDER under the style or firm of DETTY'S OUTFITTERS at 245 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to MORRY ALGE with effect as and from the 28th May, 1951, who will carry on the aforesaid business for his own account and benefit under the style or firm of ELKAN OUTFITTERS at the same address.—B. Stern & Co., Attorneys for Parties, 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 6097—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by JOHANNES CORNELIS KOEKEMOER under the style of VOLKSRUST VIS WINKEL at 207a Vrede Street, Volksrust, has been sold to ALDRET CORNELIUS LOUW, who with effect as from the 1st June, 1951, will carry on the same under the same name and at same address for his sole account and benefit.—B. Nathan, Attorney for the Parties, 22 Laingsnek Street, Volksrust.

6144—8-15-22

NOTICE.

The notices published in the *Pretoria News* and *Government Gazette* of the 13th, 20th and 27th April, 1951, of the intended transfer of the general dealer's business carried on by TONG QU at 164 Langham Street, Riverside, Pretoria, to AH TUNE, are hereby cancelled and the said TONG QU will continue to carry on the said business at the same place as heretofore for his sole benefit. Pretoria, this 1st day of June, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

6132—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RAFFAELE BORGNIS, FRANCESCO SANTOVITO and ELIZABETH ALBERTINE DE BRUYNE carrying on business jointly as general dealers and fresh produce dealers under the style of SPES BONA KONTANT WINKEL at 478 Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria, have sold the goodwill, stock-in-trade, fixtures, furniture and fittings and all other assets excepting the outstanding claims, to ANDRIES GERT JOHANNES VLOK acting in his capacity as trustee for a Company about to be registered, and that the business will be transferred to the Purchaser on the 25th day of June, 1951, from which day the Purchaser will carry on the said business under the said style or firm for its own account. Dated at Pretoria this 5th day of June, 1951.—Couzyn & Hertzog, Attorneys for the Parties, De Villiers Buildings, Bureau Street, Pretoria. 6258—8-15-22

NOTICE.

The business of SYBIL'S FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED which has been carried on at 29 Merlen House, corner of Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg, has been moved to Fourth Floor, Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st day of November, 1950. Dated at Johannesburg this 5th day of June, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 6327—15-22-29

Notice is hereby given that the business carried on by BARKER & NELSON (PROPRIETARY), LIMITED, at 12 Cranbourne Avenue, Benoni, has been transferred to 5 Woburn Avenue, Benoni, as from the 1st day of May, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni. 6106—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HOME APPLIANCES (BENONI) (PROPRIETARY), LIMITED, at 33 Prince's Avenue, Benoni, has been transferred from that address to 47 Prince's Avenue, Benoni, as from the 1st day of April, 1951.—Lovell, Miller & Dreyer, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni. 6105—8-15-22

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the general dealer's business conducted by ANNIE SCHINDLER trading as the TOWER DRAPERS AND CYCLE WORKS at Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, will be sold to OMAR JOOSUB and the said business will be abandoned as and from the 22nd June, 1951.—J. Fine, Attorney for Parties, 401 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 6154—8-15-22

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid bekend as POST OFFICE HAIRDRESSERS gedryf deur EDWARD BAYMEN LOMBARD te Voortrekkerweg 30a, New Redruth, Alberton, verkoop is aan FRANS CORNELIUS ROSSLEE met effek vanaf die 28ste dag van Mei 1951.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Majubahuis, Posbus 6, Alberton. 6150—8-15-22

NOTICE.

The business presently carried on in partnership by BARNET JOSS and AARON JOSS under the style of CAPITAL MOTOR COMPANY at 470 Church Street, Pretoria, and WATERKLOOF GARAGE, Waterkloof Road, Pretoria, together with all the assets and liabilities thereof, will be transferred with effect from 1st July, 1951, to CAPITAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue to trade under the same style at the same addresses. Pretoria, this 5th day of June, 1951.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Parties, 222a Pretorius Street, Pretoria. 6147—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by DIRK CHRISTOFFEL JACOBUS BENADIE under the style of SHEEPMOOR MILLS and SHEEPMOOR MOTORS at Erf No. 108, Sheepmoor, have been sold to GIDEON JOHANNES UYS, who shall conduct the aforesaid businesses for his own benefit and account as and from the date of the transfer of the licences of the said businesses into his name.—Jackson & Joubert, Attorneys for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 6135—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MAURICE FLAX under the style or firm of MAURICE FLAX DISTRIBUTING COMPANY at 605 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to Bedford Court, 52 De Villiers Street, Johannesburg, as and from the 1st June, 1951.—Wulfsohn & Wulfsohn, 8/11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 6202—8-15-22

Notice is hereby given that DAVID THOMSON COOK and COLIN DAVID COOK and WALTER HUGH COOK carrying on the businesses of general dealers and funeral directors and undertakers in partnership under the style of DAVID T. COOK on Stand No. 44, being 62 Noord Street, Johannesburg, will admit ALAN RAMAGE COOK as a partner in the said businesses with effect from the 1st day of July, 1951, and the new partnership will as and from the said date carry on the said businesses at the said address and under the said style. Dated at Johannesburg this 8th day of June, 1951.

6184—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between EDMUND CHARLES HAMBLIN and PERCY GEORGE SCOTT carrying on business under the style or firm of HAMBLIN, SCOTT AND COMPANY, estate and financial agents at 133 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th May, 1951.

The business will be carried on in the name of P. SCOTT AND COMPANY, of the same address.—E. C. Hamblin, P. G. Scott. 6204—8-15-22

The business of fresh produce dealer carried on by WILLIAM SEBAJANE under the name of SEBAJANE FRUIT SHOP at 129 Nineteenth Avenue, Alexandra, has been removed to 98 Twelfth Avenue, Alexandra, as from 22nd May, 1951.

6203—8-15-22

NOTICE.

The restaurant business formerly carried on by KEITH WILLIAM CASH and AAGE CHRISTIAN MADSEN in co-partnership at Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, under the style of THREE VIKINGS RESTAURANT was taken over by A. C. MADSEN on 25th May, 1951, from which date it is being conducted by him on his own account. Dated at Johannesburg this 2nd day of June, 1951.—Harry T. Hersch, Attorney for the Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 6200—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership hitherto existing between RUBIN BERGER, CHARLES MANKOWITZ and MAURICE STRIMLING carrying on business as wholesale and retail general dealers on the corner of Kerk and Gerrit Maritz Streets, Lichtenburg, under the style of LICHTENBURG WHOLESALERS, has been dissolved as from the 30th of June, 1951, and the said RUBIN BERGER and MAURICE STRIMLING will continue to carry on the said business under the style of LICHTENBURG WHOLESALERS for their own account and benefit at the same address. Dated at Lichtenburg this 1st day of June, 1951.—T. P. Taylor, Attorney for the Parties, Scholtz Street, P.O. Box 139, Lichtenburg. 6191—8-15

Notice is hereby given that the registered offices of MOTO ELECTRIC COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, previously situate at 363 Pretorius Street, Pretoria, have been transferred to 32 Van der Walt Street, Pretoria, with effect as and from the 5th day of June, 1951. Pretoria, this 8th day of June, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria.

6212—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made at Piet Retief, on Saturday, the 23rd June, 1951, at 10 o'clock a.m. for the transfer of the CENTRAL HOTEL BUSINESS, and all licences held by the proprietor, MARTIN PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, in connection with the hotel business, to CORNELIS HERMANES STEFANES TALJAARD.

Objections to the above transfer should be lodged with the Magistrate of Piet Retief not later than the 22nd June, 1951, at 10 a.m.—Paul Olmesdahl, Attorney for the Parties, P.O. Box 96, Piet Retief.

6172—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JACK ELLIOTT MACKENZIE under the style or firm of MACKENZIE & PATERSON on Stands Nos. 763-4, Krugersdorp, will be transferred to MACKENZIE & BURRELL (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of July, 1951, and that application will be made for the necessary transfer of the licences in due course. Krugersdorp, this 4th day of June, 1951.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, P.O. Box 115, Krugersdorp. 6188—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ABE STAMAN and HARRY STAMAN under the style of LINSDALE OUTFITTER, Kimberley Road, Bertrams, has been abandoned as from 1st May, 1951. 6217—8-15-22

NOTICE.

Kindly take notice that the assets of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, heretofore carrying on the business of manufacturers of household linen at 153 Market Street, Johannesburg, have been sold to SASSOONS TEXTILES (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 25th day of May, 1951.—D. Judah, of Judah & Penn, Attorneys-at-Law, 708-9 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 6235—8-15-22

Notice is hereby given that WILLIAM ALEXANDER RAE RIDDLER carrying on business as an hotel keeper at the WINDSOR HOTEL, Stand No. 609, at 110 Pritchard Street, Johannesburg, has alienated the assets and stock-in-trade to OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED with effect from the 1st July, 1951, and that Company has in turn alienated the same to ISRAEL SHEVEL, who will conduct the business of hotel keeper at the above address on his own account with effect from the 1st July, 1951. Johannesburg, this 4th day of June, 1951.—H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for the Parties, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg. 6226—8-15

NOTICE.

Kindly take notice that the business of a fish fryer and general dealer formerly carried on by FLORENCE RICHARDSON under the style of BOBBY'S TUCK SHOP at 7 Davies Street, Johannesburg, has been sold to ROSIE FISHER, who will carry on the said business under the same style and name at the same address with effect from the 1st day of June, 1951.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg.

6209—8-15

NOTICE.

The business of AUSTIN REDDY, registered plumber and drainlayer, is being transferred from corner Ruby and Turffontein Streets to 52 De Villiers Street, City, as from 15th June, 1951. 6223—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by U. COSMAN, trading as U.T. SUPPLIES, has with effect from 1st May been moved from 16 Simmonds Street to Victory House, 34 Harrison Street, Johannesburg.

6214—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of W. HELFER & CO., heretofore carried on at 3 Leicester Mansions, 207 Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 23-24 Anchor Mansions, 49 Kerk Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of June, 1951. Dated at Johannesburg this 8th day of June, 1951.—Van Gorkom & Noonan, 24 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg. 6211—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business known as RAND MUSIC SALOONS carried on by ROBERT BLECHER at 61 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 68 Commissioner Street, where the said ROBERT BLECHER will continue to carry on the said business for his own account and benefit under the same style as and from the 1st day of June, 1951.—Max Goodman, Attorney for Party, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 6210—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore conducted by R. HIRSCH, 605 Hollandia House, Johannesburg, has been transferred to RUDOLPH HIRSCH and GUNTER HIRSCH, who will continue to trade under the style of R. HIRSCH & SON at the same address. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1951. 6215—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the drapery business carried on by LIZZIE MARGARET THOMSON under the style of PARKVIEW DRAPERY STORE at 58 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, has, together with the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade thereof, been sold and will as from the 1st July, 1951, be transferred to PARKVIEW DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED which will carry on the said business at the same address and under the style of PARKVIEW DRAPERS for its sole account and benefit.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Purchasers, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6201—8-15-22

NOTICE.

The business of specialists in men's attire carried on by P. E. BUSSCHAU (PROPRIETARY), LIMITED in premises situate in Rand Club Buildings, 96a Commisioner Street, Johannesburg, together with all the assets of that business, will be sold to STRACHAN & MYBURGH, LIMITED, on the 1st day of July, 1951, from which date the said business will be carried on by the said STRACHAN & MYBURGH, LIMITED for its own account and benefit.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

6208—8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CASSIM BIN ABDULLAH carrying on business as a herbalist at corner Main and Tucker Streets, Martindale, has sold and disposed of the fixtures and fittings of the said business to MOHAMMED FAKIR SEEDAT. Dated at Johannesburg this 29th day of May, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 6199—8-15-22

The business carried on by MAX SCHOENFELD under the name of PARKMORE GARAGE and ENGINEERING WORKS on Stand No. 424, Parkmore, has been sold to PIETER ARNOLDUS GELDENHUYS and PETRUS JURGENS JONKER. Dated at Johannesburg on this the 8th day of June, 1951.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Parties, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 6198—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SARAH YODAIKEN under the style of GIFTS FOR ALL at 5b Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, will be removed to Olga Court, 31 Third Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from the 1st day of July, 1951, and will be carried on at that address under the same style.—Oshry & Edward Lazar, Solicitors, etc., 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6261—8-15-22

The greengrocery business, ALMEIDA MARKET GARDENS, carried on by A. G. ALMEIDA at 6a Kaap Street, Boksburg, was sold on 23rd May, 1951, to F. N. B. PIMENTA, who will carry on under the same name and style.

6296—15-22-29

The business carried on by MESSRS. F. BLOCH and G. BLOCH as F. BLOCH & COMPANY at 18 Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to F. BLOCH & CO. (PTY.), LTD., at 59 Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 30th June, 1951. 6321—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by L. BREGMAN at 459 Mercantile Avenue, Proclamation Hill, Pretoria, has been disposed of to A. NIKITAS, who will carry on the business at the same address for his own benefit as from the 15th June, 1951. Dated at Pretoria this 6th day of June, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria. 6334—15-22-29

Notice is hereby given that the cinema business carried on by CAPE CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED under the style of the ALVIN CINEMA at Links Street, Camps Bay, Cape Town, will be transferred to the AFRICAN CONSOLIDATED THEATRES, LIMITED, 12 days after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 6329—15-22

Notice is hereby given that the cinema business carried on by BEREA CINEMA (PROPRIETARY), LIMITED under the style of the ALVIN CINEMA at 112-114 Berea Road, Durban, will be transferred to the AFRICAN CONSOLIDATED THEATRES, LIMITED, 12 days after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 6326—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by DANIEL JOHANNES CRONJE at 1 Tenth Avenue, Northmead, in the District of Benoni, under the style or firm of VLAKFONTEIN DAIRY, together with all fixtures, fittings and goodwill thereof, has been sold to HENDRIK FRANCOIS TALJAARD with effect from the 1st day of July, 1951, and that the said HENDRIK FRANCOIS TALJAARD will carry on the said business at the said address under the style or firm of VLAKFONTEIN DAIRY.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

6328—15-22-29

General dealer's business carried on by ISMAIL SALEE trading as I. S. JASSAT at 50a Main Reef Road, Denver, Johannesburg, has been abandoned, as and from 30th April, 1951.—M. E. Seedat, Munshi & Co., Agents for the Party, 6 Adam's Arcade, 40 Market Street, Johannesburg.

6322—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealers and agents of foreign firms conducted by MAX GOLDSCHMIDT and FRITZ SIEGFRIED LAMBERT in co-partnership under the style of GOLDSCHMIDT & LAMBERT at Balmoral House, 100 President Street, Johannesburg, will together with all assets attaching thereto, be sold and transferred to GOLDSCHMIDT & LAMBERT (PROPRIETARY), LIMITED on the 1st day of July, 1951, which Company will continue the said business at the same address.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.

6280—15-22

Notice is hereby given that UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, of 62a Pritchard Street, Johannesburg, will on the 1st day of July, 1951, sell and transfer to JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, the undermentioned assets:—

(*a*) All stock-in-trade contained in the said business, excluding piece goods, goods in transit and outstanding indents placed by UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED.

(*b*) All outstanding accounts owing by sundry debtors to the said business on the 1st day of July, 1951.

(*c*) All fixtures and fittings attaching to the said business.

(*d*) The benefit of all contracts entered into by UNIVERSE MAIL ORDERS (PROPRIETARY), LIMITED for the purchase or sale of goods.

N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Street, Johannesburg.

6279—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer business conducted by ESTEL MIDDLETON on Stand No. 3913, Farrarmere, Benoni, under the style or firm of FARRARMERE MARKET GARDENS, together with the goodwill, stock-in-trade and all other accompanying assets of such business, will on the 18th day of June, 1951, be sold and transferred to FRANCISCO TEIXEIRA, who will continue the business at the same address and under the same style.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.

6272—15

Notice is hereby given that J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, of 62a Pritchard Street, Johannesburg, will on the 1st day of July, 1951, sell and transfer to JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, the undermentioned assets:—

(*a*) All stock-in-trade contained in the said business, excluding piece goods, goods in transit and outstanding indents placed by J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED.

(*b*) All outstanding accounts owing by sundry debtors to the said business on the 1st day of July, 1951.

(*c*) All fixtures and fittings attaching to the said business.

(*d*) The benefit of all contracts entered into by J. & J. FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED for the purchase or sale of goods.

N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday and Marshall Street, Johannesburg.

6278—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a clothing factory carried on by RATILAL PAREKH under the firm or style of PARWELL CLOTHING AND LINEN MANUFACTURERS at 39 President Street, Johannesburg, has been sold together with all the assets thereof, to ESSOP NAKHOODA, who will with effect from the 1st day of July, 1951, carry on the business for his own benefit, under the same name and at the same address. Dated at Johannesburg this 6th day of June, 1951.—Sasto & Louis, Attorneys for the Parties, 91 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

6383—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of chemist and druggist presently carried on by WILLIAM PHILIP MOORE, trading under the names or styles of BALLENDEN'S PHARMACY at the corner of Eadie and Lewis Streets, Witbank, and PARK PHARMACY at 44 Botha Avenue, Witbank, and OOGIES PHARMACY at Oogies, District Witbank, have been sold with effect from the 1st July, 1951, to BALLENDEN'S PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said businesses for its own account at the same addresses. Dated at Witbank this 1st day of June, 1951.—D. C. Farquharson & Co., Agents, P.O. Box 142, Witbank.

6391—15-22-29

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS AND BUTCHERY.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business and butchery shop known as HARTLEY'S STORE, situate on portions called Leeuwkraal of the farm Hammanskraal, P.O. Hammanskraal, District Pretoria, has been sold with effect from the 1st of June, 1951, by DOUGLAS ARTHUR HOPKINS HARTLEY to ANDRIES WILLEM JOHANNES JOUBERT, who will carry on the said general dealer's business and butchery shop under the style or firm of SCHOONGEZICHT STORE AND BUTCHERY for his own benefit and account as from that date, but will not be liable for any debts or other liabilities of the Seller. Dated at Pretoria this 8th day of June, 1951.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Parties, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.

6426—15-22

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's business carried on by ABRAHAM LEN and PHILLIP LEN under the style or firm of MESSINA HARDWARE AND CYCLE STORE has been dissolved and the said business will in future be carried on by the said ABRAHAM LEN under the same style or firm and for his sole benefit.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina.

6389—15-22-29

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat BAREND JACOBUS BURGER sy kleinhandel slagtersbesigheid wat hy geonderneem het te Slagboom No. 128, Distrik Groblersdal, onder die naam van SLAGBOOM SLAGTERY, verkoop het aan MEVROU ANNIE GORDON, gebore NUTTALL, gehuud buite gemeenskap van goedere met FREDERIK JOHANNES GORDON, met effek vanaf 5 Junie 1951, vanaf welke datum die gemelde MEVROU ANNIE GORDON die gemelde saak sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel, gerief en rekening. Gedateer te Groblersdal hierdie 5de dag van Junie 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Goblesdal.

6387—15-22-29

NOTICE FOR MEAT QUOTA IN BUTCHER'S BUSINESS.

Notice is hereby given that I, ANDRIES WILLEM JOHANNES JOUBERT, intend applying to the Livestock and Meat Industry Control Board, as a butcher, for a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct on portions called Leeuwkraal of the farm Hammanskraal No. 435, District Pretoria, under the name of SCHOONGEZICHT BUTCHERY.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the General Manager of the Meat Industries Control Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days from the first publication of this notice.—A. W. J. Joubert.

6427—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between HENRY PHILIP GUNN TERBLANS and STEPHANUS ESIAS TERBLANS, carrying on business as EAST RAND WATER BORERS, has been dissolved by the retirement therefrom of the said HENRY PHILIP GUNN TERBLANS. The said STEPHANUS ESAIS TERBLANS will carry on the business under the same style for his own benefit. Dated at Boksburg this 7th day of June, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

6419—15-22-29

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, GEORGE VALASIS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagter en kwota ten opsigte van 'n slagterbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 962, Yeoville, geleë te Louis Bothalaan 82a, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—Michael Kerbel, Applikant se Prokureur, 316 Winchester House, Lovedalstraat, Johannesburg.

5833—1-8-15

NOTICE.

The business of general dealer, patent medicine dealer and methylated spirits dealer hitherto carried on by ALFRED GUSTAV HEINRICH OPPERMANN at Stand No. 324, Boksburg, will be removed to Stand No. 439, being 66 Commissioner Street, Boksburg, as and from the 1st day of July, 1951. Dated at Boksburg this 7th day of June, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 6420—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by SUSARA HELENA MARIA DU TOIT, JAN CHRISTOFFEL JACOBUS VAN DER WESTHUYZEN and HERMANUS MARTINUS VAN DER WESTHUYZEN under the style of LYTTELTON BUTCHERY at Erf No. 248, Botha Avenue, Lyttelton, District Pretoria, has been sold to GERT JOHANNES BENJAMIN ROBBERTZE, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—Resnik & Bothma, Attorneys for Purchaser, 9a Bureau Lane, Pretoria. 6413—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SYDNEY SCOLNIK under the style or firm of COURT DELICATESSEN at 50 Twist Street, Johannesburg, has been sold and transferred to BETTY RENATE APPEL as from the 1st day of June, 1951. The said BETTY RENATE APPEL will carry on the business at the same address for her own account and benefit.—Drutman and Salakoff, Attorneys for Parties, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 6400—15-22-29

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die dames en mans haarkappersbesigheid, gedryf deur CAREL CROTS, onder die naam van CROTS DAMES EN MANS HAARSNYERS SALON te Voortrekkerweg 88, Potgietersrust, vanaf die 14de dag van Mei 1951, oorgemaak is aan KAREL STEPHANUS BENADE, wat dit op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Botha, Du Plessis & Smuts, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg 88, Potgietersrust.

6395—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur EMMARENTIA PETRONELLA GOUWS onder die naam PRESIDENT UITRUSTERS te Prince Georgelaan 511, Brakpan, gestaak is vanaf 4 Junie 1951. Gedateer te Brakpan op hierdie 6de dag van Junie 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trust-geboue, Brakpan. 6433—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's and retail butcher's businesses carried on by CARLO FONTANA under the name or style of BERTASSO'S STORE on Portion "A" of the farm Esperado No. 256, District Barberton, have been sold and are to be transferred upon the expiration of the last publication of this notice, together with the stock-in-trade and other assets thereof, to MOUNTAIN VUE STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation and registration which will continue to carry on the said businesses at the same address for its own account and benefit.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton.

6436—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH MATHUNYE at Stand No. 104B, Second Street, Germiston Location, under the style or firm of TANDA BANTU STORE has been sold to JOHN MOABI and CHRISTOPHER MOTLOUNG, who will carry on the said business at the said address and under the same style for their own account with effect from the 1st day of June, 1951.—Samuel Wade, Attorney for the Parties, 10-11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 6510—15-22-29

General dealer's and fresh produce business carried on by CHRIS. ROCKAS as AVEROF STORE, 142 Howard Avenue, Benoni, admitted ELIAS KOTSOVOS as a partner in the said business as from 1st July, 1951.—C. Hoppenstein & Sons, Agents, P.O. Box 7624, Johannesburg.

6509—15-22-29

General dealer's and tearoom business carried on by GEORGE ROCKAS as BASIL CAFÉ, 10 Monument Road, Kempton Park, transferred to BASIL MANELIS as from 1st July, 1951.—C. Hoppenstein & Sons, Agents, P.O. Box 7624, Johannesburg.

6508—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce dealer and restaurant businesses carried on by AFRICAN SWISS CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, at Stanfield Hill, Standerton, will be abandoned with effect from the 30th June, 1951.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

6507—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by JAS. CULHANE (PROPRIETARY), LIMITED under the style or firm of JAS. CULHANE (PTY.), LTD., at Shop No. 4, Ingot House, corner of Diamond and Flint Streets, in the Township of Carletonville, in the District of Potchefstroom, has been sold to HENRY ORELOWITZ, who will continue to conduct business at the same address under the style or firm of CULHANE'S, and that application is being made for the transfer of the necessary licences immediately. Krugersdorp, this 8th day of June, 1951.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, P.O. Box 115, Krugersdorp. 6526—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936 that the business of general dealer, butcher and miller carried on by HARRY KOPELOWITZ on the farm Ascension No. 445, District of Bothaville, under the style of H. KOPELOWITZ under general dealer, butcher, miller and patent and proprietary medicines licences has been sold as a going concern, together with the assets comprising stock-in-trade, fixtures, fittings and milling plant, but excluding outstanding accounts, to SAMUEL KOPELOWITZ with effect from the 11th May, 1951, and that the said SAMUEL KOPELOWITZ will from that date continue to carry on the business at the same address under the style of S. KOPELOWITZ for his own account and profit.

All liabilities of the business carried on by the said HARRY KOPELOWITZ are payable by him.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Klerksdorp.

6525—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of NEW STADIUM GARAGE presently conducted by VICTOR EMIL LOCK at 129 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg, will with effect from the 1st July, 1951, be conducted by the said VICTOR EMIL LOCK, at 54 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 6529—15-22-29

S.A. ADAMAS FIBREBOARD AND PAPER MILL (PROPRIETARY), LIMITED.

REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

(Pursuant to Section 57 of the Companies Act, 1926.)

Notice is hereby given that the registered office of S.A. ADAMAS FIBREBOARD AND PAPER MILL (PROPRIETARY), LIMITED will be changed from 121 London House, Loveday Street, Johannesburg, to 205 E.P.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth, with effect from the 15th June, 1951. By Order of the Board.—R. & R. Investment Co. (Pty.), Ltd., Secretaries. 6530—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on in co-partnership by JACOB JOSEPH FERRER and JOSEPH FURMAN under the style of WESTAREA TIMBER AND HARDWARE COMPANY at 3 Fedler Street, Randfontein, has been sold, together with all assets and liabilities pertaining thereto, and will be transferred with effect from 1st July, 1951, to a Company in course of registration under the name of WESTAREA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED (or such other name as may be acceptable to the Registrar of Deeds, Pretoria).

The said Company, after registration, will continue to conduct the said business at the same address under its own name. Dated at Randfontein this 8th day of June, 1951.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 6538—15-22-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid wat deur PHILIPPUS PETRUS GROBBELAAR op Erf No. 126, Langstraat, Middelburg, Transvaal, gedryf is onder die naam van MIDDELBURG VARS PRODUKTE aan MARTHINUS JACOBUS NIEMANN verkoop is en dat laasgenoemde die besigheid sal dryf op dieselfde perseel onder dieselfde naam vanaf die 16de Junie 1951. Geteken te Middelburg op hierdie 7de Junie 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Partye. 6540—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of HATFIELD PHARMACY carried on in partnership by H. HURWITZ and PHILLIPS & COMPANY, LIMITED at 1056 Burnett Street, Pretoria, will be transferred, together with all the assets and liabilities, to a Company in the course of registration, under the style of HATFIELD PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED or any other name acceptable to the Registrar of Companies, as from the 1st July, 1951, who will carry on the said business at the same address.

6457—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that HENRIETTA MARY JENNINGS (a widow), carrying on business as a general dealer and dealer in patent medicines under the style of PARK CASH STORE at 124 Park Street, Randfontein, will, with effect from the 1st July, 1951, admit as a partner in the said business certain HANS CHRISTESEN SCHMIDT.

All assets pertaining to the said business will become the property of the partnership but the said HENRIETTA MARY JENNINGS will remain responsible for all liabilities of the said business up to the 30th June, 1951.

The parties will in future continue to conduct the said business in co-partnership for their sole account and benefit under the same style and at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein.

6539—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence being granted by the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board, Benoni, the business of hotel liquor licence carried on by JACOBUS REMERIUS JOUBERT with H. & S. HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED interested as owner, under the style and firm of the TRANSVAAL HOTEL at Stand No. 69, Benoni Farm No. 3, District of Benoni, has been sold and will be transferred to GERHARDUS JACOBUS MARITZ VAN WYK with effect from the 3rd day of July, 1951. From this date the said GERHARDUS JACOBUS MARITZ VAN WYK will carry on the said business under the style and firm of the TRANSVAAL HOTEL at the same address for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 6441—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and general dealer hitherto carried on by J. B. DAS at 15b Balfour Road, Mackenzieville, Nigel, under the style or firm of GREEN STAR PRODUCE has been sold to HUSAIN MOHAMED, who will conduct the said business for his own account and benefit as from the 1st day of July, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 6445—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom, restaurant and general dealer's business heretofore carried on by ANDREW CALINIKOS under the style of MAJESTIC CAFÉ at 11b Market Avenue, Vereeniging, has been sold and will with effect from the 3rd day of July, 1951, be transferred to THEOCHARIS COSMAS and ANTHONY NICOLIADIS who will thereafter carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same style. Dated this 11th day of June, 1951.—Cranko & Hyman, Attorneys for Seller, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 6545—15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of BROADWAY FASHIONS heretofore carried on by MRS. P. DAVIS, public trader, at 95 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be transferred to MRS. ISABEL GAMSU, public trader, as from the 1st day of July, 1951.—Behrman & Behrman, Attorneys, P.O. Box 2346, Johannesburg.

6561—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ABDUL SATTAR OSMAN LATIB under the style of LATIB THE JEWELLER at 59 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, was abandoned on the 21st May, 1951. Dated at Johannesburg this 29th day of May, 1951.—Sapire & Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

6456—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van varsprodukte handelaar bekend as ARCTIC FRUIT SHOP geleë op Erf No. 277, Trichardtstraat, Louis Trichardt, en wat gedryf word deur PHILLIPUS STEPHANUS JACOBS en MAGDALENA SUSANNA JACOBS, gebore OOSTHUIZEN, verkoop is en oorgedra word aan THOMAS STEPHANUS JOHANNES FREYSEN met effek van die oordrag van lisensie vanaf welke datum die gesegde FREYSEN die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die naam van EXCELSIOR FRUIT SHOP.—T. S. J. Freysen, Posbus 167, Louis Trichardt.

6555—15-22-29

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen EMMERENTIA MAGRIETHA COETZEE en GERRIT JACOBUS VAN NIEKERK wat besigheid dryf as algemene handelaars en kafee onder die handelsnaam van die HOLLANDIA KAFEE, geleë aan Rutgersweg en Pienaarstraat, in die dorp Brits, ontbind is vanaf die 1ste dag van Julie 1951, en dat die gesegde besigheid tesame met alle bates en laste daaraan verbonde vanaf gemelde datum gedryf sal word deur die gesegde GERRIT JACOBUS VAN NIEKERK vir sy eie belang en voordeel onder die handelsnaam van die HOLLANDIA KAFEE. Gedateer te Brits hierdie 7de dag van Junie 1951.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits.

6471—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill, furniture, fixtures and fittings and stock-in-trade of the business carried on by ALBERT KUSTER under the style of METRO SWISS CONFECTIONERY at 217 Bree Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of April, 1951, and will be transferred ten days after the second publication of this notice, to METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its own account and benefit under the style and firm of METRO SWISS CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 5th day of June, 1951.—Lionel Benjamin, Attorney for the Parties, 310-311 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 6497—15-22

Notice is hereby given that CAROLINA MAGDALENA KOTZE (born LUDICK), carrying on business of fish and chip and snack bar at 27 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, has sold the said business and assets thereof to ANTON MANNHEIM, who will carry on the said business at the same address for his own benefit as and from the 1st July, 1951.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 6584—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP MOHAMED under the style of NORTHERN SUPPLY STORES at Main Road, Lyndhurst, District Johannesburg, has been sold to AHMED ISMAIL BHAYAT, who will carry on the said business at the same address for his own benefit and account, as and from the 13th day of June, 1951. Dated at Johannesburg this the 13th day of June, 1951.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 301 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

6560—15-22

NOTICE OF DISSOLUTION.

Take notice that the partnership business hitherto conducted by HEINRICH KORTLUCKE and MAURICE MYERS under the name or style of K. AND M. TRADE SUPPLIES at 89a Market Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of April, 1951, by the retirement therefrom of the said MAURICE MYERS, the said HEINRICH KORTLUCKE taking over all assets and remaining liable for all liabilities of the said partnership.

And take further notice that the said HEINRICH KORTLUCKE is carrying on business for his own account under the same name or style at 28 Marlborough Road, Springfield.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

6568—15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die dames uitrustersbesigheid gedrywe onder die naam van MODERN MODES te Highstraat 68, Mayfair-Wes, Johannesburg, deur GERHARDUS JOHANNES HERCULES GROBLER verkoop is aan HENDRIK BELTZASER LOUIS KLOPPER en RUDOLPH JOHANNES RAATH wat die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vanaf 4 Julie 1951.—Gous & Foord, Prokureurs vir die Partye, Markstraat 66, Johannesburg.

6589—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 4-6 Grootvlei Road, Strubenvale, Springs, under the style of LONDON FRUIT MARKET has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and MANUEL TEIXEIRA NININ, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs. 6583—15-22

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die kafebesigheid wat deur JOHANNA MAGDALENA OOSTHUYSEN (gebore LOMBAARD), gedryf is, onder die naam van LIBERTAS CAFÉ te President Steynstraat 4, Pretoria-Noord, distrik Pretoria, verkoop is aan HUGO HOFMEYER, tesame met die klandisiewaarde, aanhegtinge, toebehore, en voorrade daarvan, uitgeslote alle verpligtinge en boekskulde, en dat gemelde besigheid vanaf 1 Julie 1951 deur gemelde HUGO HOFMEYER vir sy eie rekening en voordeel gedryf sal word onder die genoemde naam van LIBERTAS CAFÉ.—Mnre. Kuschke en Bloch, Posbus 1172, Pretoria.

6621—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 1 Largo Road, Strubenvale, Springs, under the style of STRUBENVALE FRUIT MARKET has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and FRANCISCO J. MARA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs. 6582—15-22

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 1c Clydesdale Road, Casseldale, Springs, under the style of CASSELDALE GREENGROCERS has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and MANUEL PEREIRA QUINTA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs.

6581—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO PEREIRA NUNES at 51 Standerton Road, Strubenvale, Springs, under the style of STRUBENVALE GREENGROCERS has been sold to ANTONIO TEIXEIRA NININ and ANTONIO RODERIGUES PEREIRA, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs. 6580—15-22

Notice is hereby given that ANTONIO PEREIRA NUNES formerly carrying on business as a fresh produce dealer under the style of GEDULD OPEN FRUIT MARKET at 29b Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, has sold his share of assets and liabilities in the said business to AGOSTINO AGRELLA HELENA, who will carry on the said business in co-partnership with ANTONIO TEIXEIRA NININ at the same address and under the same name and style with effect from the 1st June, 1951. Dated at Springs this 15th day of June, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs. 6579—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en vars produktebesigheid gedryf deur ENGELA ELIZABETH BALA onder die firmanaam UNCLE JACK FISH AND CHIPS te Hamiltonlaan 24, Brakpan, aan GIDEON FRANCOIS GUNTER en ANDRIES JACOBUS JACOBS verkoop is en op 1 Julie 1951 aan hulle oorgedra sal word vanaf welke datum hulle die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres in vennootskap sal voortsit.—B. C. Papenfus, Prokureur vir die Partye, Sheffreel House, Prince Georgelaan, Brakpan. 6664—15-22-29

The general dealer's business of MELODY TRADING CO. carried on by HEINZ LUDWIG HESDORFFER of 60c Progress Buildings has been removed to 115 Van Riebeeck House, 320 Bree Street as from 1st February, 1951.

6627—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's and grocery business carried on by GEORGE PHILIPPIDES at 166 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, under the style of MARINA STORES have been sold and transferred to CHRISTOS GEORGIOU, who will carry on the same at the same address. Dated at Johannesburg this 9th day of June, 1951.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 6618—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, motor garage and dealer in arms and ammunition carried on at 47-49 Scholtz Street, Lichtenburg, by BERTRAM LESLIE COWEN and JACK KLETZ trading as GENERAL AUTO SUPPLIES CO., will be transferred as from 1st July, 1951, together with all assets and liabilities to KLETZ AND COWAN (PTY.), LTD., who will continue to trade at that address under the style of GENERAL AUTO SUPPLIES COMPANY.—Rudaizky, Janower and Bernstein, Agents for the Parties, 812/20 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

6619—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of N. CAMINER which was at 66 Walter Wise Buildings, Joubert Street, has now been changed to 44 National Bank Buildings, Von Brandis Street, with effect from 1st June, 1951.

6629—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the registered business of BERT BUCKNER has been removed from 120 Kerk Street to 103 Mooi Street, Johannesburg. 6626—15-22-29

Notice is hereby given that the advertisement which appeared or is to appear in the *Rand Daily Mail* and *Government Gazette* of the 1st and 8th June respectively, notifying the transfer of the business of MOOSA ESSOP AND SON of 11 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, to MOHAMED AHMED BULBULIA is hereby withdrawn.

The following notice is substituted therefor:—

Notice is hereby given that the business presently carried on by MOOSA ESSOPJEE (also known as MOOSA ESSOPJEE BULBULIA) under the firm or style of MOOSA ESSOP AND SON at 11 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, will, with effect from the 1st July, 1951, be transferred to MOHAMED AHMED BULBULIA and ESSOP MOOSA BULBULIA, who will carry on business in partnership and will continue to trade as MOOSA ESSOP AND SON at the same address.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Attorneys for the Parties, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

6657—15-22-29

The business of trustees, agents and secretaries carried on by AMCA SERVICES LIMITED at 4 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 935 Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg, as from 1st July, 1951.

6655—15-22-29

The business of financiers and money lenders carried on by CRUSADER INVESTMENT COMPANY, LIMITED at 23 New Kempsey Buildings, 113 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 12 Sanderson's Buildings, corner Harrison and President Streets, Johannesburg, as from 1st July, 1951. 6656—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by B. KAZILSKY and I. KAZILSKY trading in partnership as general dealers under the name of MILLSITE CASH STORE at Stands Nos. 30 and 31, Randfontein, known as Millsite, in the District of Krugersdorp, has been abandoned with effect from the 1st day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 16th day of May, 1951.

6654—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBINO DE AGRELA CABRITA to sell all his share and interest in the business of greengrocers and general dealers at present carried on by him in co-partnership with MANUEL GOMES and MANUEL TEIXEIRA DIAS at 27a The Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, under the firm name of BROADWAY VEGETABLE MARKET to his said co-partners the said MANUEL GOMES and MANUEL TEIXEIRA DIAS who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from 10 days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Parties, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 6653—15-22

The business carried on by K. BOROWSKI under the name of SILVER FUR AND GENERAL AGENCIES has been removed to 205 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, and the trading name has been changed to K. BOROWSKI as per 1st May, 1951. 6637—15-22-29

KENNISGEWING.

Die besigheid gedryf deur STEPHANUS HERMANUS LOMBAARD onder die naam van LOMEYN PANEL BEATERS & SPRAY PAINTERS te Langstraat, Middelburg, Transvaal, is verkoop aan JAN MEYER en JOHANNES JACOBUS LODEWIKUS KEMP, wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vir hulle eie rekening vanaf 12 Junie 1951.—Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 13, Middelburg, Transvaal, 12 Junie 1951.

6659—15-22-29

H. FOULDS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Pursuant to Section 57 (iii) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of H. FOULDS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 516 Bristol Building, MacLaren Street, Johannesburg, to I.C.S. Building, 10 Dock Road, Cape Town, with effect from the 28th May, 1951. By Order of the Board.—H. Foulds and Company (Proprietary), Limited, per A. M. Chalmers, Secretary, 516 Bristol Building, MacLaren Street, Johannesburg, 4th June, 1951.

6645—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

In the matter of the application of S.A. KIDDIES GARMENTS (PTY.), LIMITED, Applicant, and S. M. ISAACS (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 15th May, 1951, calling upon all persons concerned to show cause (if any) to this Court on the 5th day of June, 1951, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hurwitz.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of S. M. ISAACS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5063).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the S. M. Isaacs (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 27th day of June, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 9th June, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake S. M. ISAACS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5063).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die S. M. Isaacs (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 27ste dag van Junie 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure. en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 9 Junie 1951. 6598—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 29th day of May, 1951.

In the matter of the application of MORRIS MILLER, Applicant, and B & L ENGINEERING COMPANY (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 8th day of May, 1951, calling upon all persons to show cause (if any) why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Taylor.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of B. & L. ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5056).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the B. & L. Engineering Company (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Roodepoort, at his office, on the 27th day of June, 1951, the Meeting of Creditors at 11 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Roodepoort, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 6th June, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake B. & L. ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5056) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die B. & L. Engineering Company (Proprietary), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Roodepoort, op sy kantoor op die 27ste dag van Junie 1951, die Vergadering van Krediteure om 11-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Roodepoort, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 6 Junie 1951. 6599—15

TENDERS.

Insolvent Estate MAURICE GOLDBERG and JACK SACKS, trading as ROBERTS AVENUE SUPPLY STORE (No. C. 22925).

Tenders are invited for the purchase "voetstoots" of the above business situate at 143 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, as a going concern.

The business has always enjoyed a high reputation and is situated in a most favourable positiion amidst a densely populated area.

The turnover has always been highly satisfactory.

The assets that are being offered for sale are—

(1) stock-in-trade at present in the business premises;
(2) book debts;
(3) fixtures, fittings and goodwill.

Tenders will also be considered for any of the items separately.

Further particulars may be obtained from the undersigned, and arrangements will be made for genuine prospective purchasers to view the assets and the premises.

Tenders are to be in the hands of the Master of the Supreme Court, in duplicate, in sealed envelopes inscribed "Tenders—Insolvent Estate Roberts Avenue Supply Store, No. C. 22925", not later than 12 noon on Wednesday, the 20th day of June, 1951.

The highest or any tender not necessarily accepted.—Maurice Joseph Chipkin, Provisional Trustee, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg. 6323—15

Insolvent Estate CHARLES LEONARD TURNER (No. C. 22782), 64 Westmeath Road, Parkview, Johannesburg.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the above Insolvent Estate will be held before the Magistrate at Johannesburg, on Wednesday, the 6th July, 1951, at 9.30 a.m. for further proof of claims.—E. H. Reid, Trustee. 6394—15

In the Estate of the late MARY ELIZABETH WILSON (No. .....), of England, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following Shares in companies chargeable with duty:—

25 Geduld Proprietary Mines, Ltd.
40 Modderfontein B. Gold Mines, Ltd.
100 Simmer & Jack Mines, Ltd.
40 East Daggafontein Mines, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such Shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 11th day of June, 1951.—James Nicholson, Agent for Executor of the late Mary Elizabeth Wilson appointed in South Africa.—E. Johnston, Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 6611—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter of SIMBA PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. L. Japhet, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 10 a.m., why an Order should not be granted:—

(*a*) Confirming the reduction of capital from £12,000 to £3,112. 10s. effected by special resolution at an extraordinary General Meeting held on the 8th of May, 1951.

(*b*) Approving of the Minute, namely, "The capital of Simba Products (Proprietary), Limited, henceforth is £3,112. 10s. divided into 6,000 Ordinary Shares of 3d. each and 3,000 Subscribers' Shares of 3d. each and 3,000 Ordinary Shares of £1 each presently unissued. At the time of the registration of this Minute the sum of 3d. has been paid up and is deemed to be paid up on each of the aforesaid 6,000 Ordinary Shares and 3,000 Subscribers' Shares issued".

2. That this rule be served on the Receiver of Revenue and be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

3. That a copy of this rule and a circular be sent to all creditors stating amount due to each creditor as on the 5th June, 1951, and an affidavit be filed on the return date giving a list of creditors with their addresses and debts due as on 5th June, 1951. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Reitz, J. & E. 6448—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter between MAX WAINBROD, N.O., in his capacity as Judicial Manager of NORTHERN BASE METALS, LIMITED, Applicant, and NORTHERN BASE METALS, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of June, 1951, at 10 a.m.—

why an Order should not be granted discharging the Respondent Company from Judicial Management and relieving the Judicial Manager of his duties.

2. That leave be and is hereby granted to the Applicant to apply on the same papers for winding-up Order on the return date.

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Horwitz & C. 6491—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of E. WIENER AGENCIES (PTY.), LTD., in Liquidation, C.A. 5028.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday, the 4th July, 1951, at 9:30 a.m. for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Telephone 22-4964, Johannesburg. 6576—15

Insolvent Estate J. ALBERTAS (No. C. 22874), trading as EXCY CAFÉ, 83b, Gerrit Maritz Street, Pretoria North.

All the assets in the above Estate will be sold, without reserve, at our Mart, 221 Schubart Street, Pretoria, on Saturday morning, 23rd June, 1951, at 10 o'clock sharp.—Volks Auctioneers (Pty.), Ltd., 221 Schubart Street, Phone 3-2155, Pretoria. 6269—8-15

Revenue Stamp value 5s. duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter of BAEHREN HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mrs. R. Saffery, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of June, 1951, at 10 a.m.—

A. Why an Order should not be granted confirming the Special Resolution whereby a reduction of capital from £50,000 to £15,000 is effected.

B Why and Order should not be granted approving of the following Minute, namely: "The capital of Baehren Holdings (Proprietary), Limited, is henceforth £15,000, divided into 15,000 shares of £1 each, reduced from £50,000 divided into 50,000 shares of £1 each. At the date of registration of this Minute all the said 15,000 shares have been issued and are deemed fully paid up".

2 That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

3. That on the return date the Company file an affidavit showing a list of creditors with their addresses and debts due to them as on the 5th June, 1951, and the Company is to give notice forthwith by posting by registered post a circular to each creditor stating the amount due which the Company admits to be due together with a copy of this rule.

4. That the consent by the Receiver of Revenue be filed on the return date. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Hayman, Godfrey & Sanderson.) 6556—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter between MAX WAISBROD, N.O., in his capacity as Judicial Manager of SUPER SERVICE STATION, LIMITED, Applicant, and SUPER SERVICE STATION, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of June, 1951, at 10 a.m.—

why an Order should not be granted discharging the Respondent Company from Judicial Management and relieving the Judicial Manager of his duties.

2. That leave be and is hereby granted to the Applicant to apply on the same papers for a winding-up Order on the return date.

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Horwitz & C. 6492—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell. (In Chambers.)

At Pretoria, Friday, the 1st day of June, 1951.

Between R. K. LISBEY (PTY.), LTD., Applicant, and SNELBOUERS (PTY.), LTD., with registered office at Locarno House, 321 Schoeman Street, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. Galgut, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said Snelbouers (Pty.), Ltd., be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 21st day of June, 1951, why a final order of liquidation shall not be made against its Estate.

Service on the Company and by one publication in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper. By Order of teh Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Metelerkamp, D. & K.) 6600—15

Insolvent Estate ALTER LANGER, C. 22810.

Duly instructed by the Trustee in the above matter we will sell by public auction the following assets:—

(1) Double storey residence erected on certain Lot No. 92, situated at 72 Hunter Street, of that portion known as Bellevue Central of portion known as the Township of Lorentzville of Freehold Farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, in extent 41 square roods 90 square feet.
(2) Second Mortgage Bond F. 4698/1950 for £200 carries 7 per cent. interest repayable £3 per month on capital and interest, commenced 1st July, 1950. The said Bond binds as Second Mortgage certain Freehold Lot No. 103, situated Terrace Road of portion known as Belllevue Central of that portion Lorentzville of Freehold Farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg.
(3) Garage equipment comprising: 1 Weaver air compressor, 1×5 ton hydraulic jack; 1 acetylene welding plant; 1 battery charger, etc. etc.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 28th June, 1951, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 6587—15

NOTICE.

GEDLIA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

The following properties will be sold at S. Seeff and Company, Limited's Saleroom, 12 New Street South, Johannesburg, on Friday, the 22nd June, 1951, at 11 a.m.:—

(1) Certain Lots Nos. 1904, 1907 and 1908, Jeppestown, situate at MacDonald and Fawcus Streets, in the Township of Jeppestown, District Johannesburg. (Vacant Stands.)
(2) Certain Portion "FF" of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8, situate in the District of Krugersdorp, with buildings thereon.

S. Seeff and Company, Limited, Auctioneers and Property Salesmen, 12 New Street South, Johannesburg. Phone 34-1741. 6282—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter between MAX WAISBROD, N.O. and SOLOMON LIGHT, N.O., in their capacities as joint Judicial Managers of MOTOR & MEUBEL BELEGGINGS MAATSKAPPY BEPERK, Applicants, and MOTOR MEUBELS BELEGGINGS MAATSKAPPY BEPERK, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicants and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 10 a.m.—

why an Order should not be granted discharging the Respondent Company from Judicial Management and relieving the Applicants of their duties.

2. That leave be and is hereby granted to the Applicants to apply on the same papers for a winding-up Order on the return date.
3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Registrar. (Wertheim, B. & L.)

6638—15

NOTICE.

W. A. COWIE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

The following properties will be sold at S. Seeff and Company, Limited's Saleroom, 12 New Street South, Johannesburg, on Friday, the 22nd June, 1951, at 11 a.m.:—

(1) Freehold Stands Nos. 1566 and 1567, Sydenham Township, District Johannesburg, situate at 107 Pembroke Street, Sydenham, Johannesburg, with single-storey brick residence thereon.
(2) Freehold Stands Nos. 487 and 488, Sydenham Township, District Johannesburg, situate in Carisbrook Street, Sydenham. (Vacant Stand.)
(3) Freehold Stands Nos. 1238 and 1239, Sydenham Township, District Johannesburg, situate in Roslin Street, Sydenham. (Vacant Stand.)

S. Seeff and Company, Limited, Auctioneers and Property Salesmen, 12 New Street South, Johannesburg. Phone 34-1741. 6281—15

VERMAASSE KOÖPERATIEWE WINKEL, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van veertien dae vanaf 18 Junie 1951 in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Lichtenburg.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 9 Julie 1951 nie.—R. Nagel, Likwidateur, Johannesburg, 11 Junie 1951. 6660—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)
Johannesburg.

In the matter of the application of WESTERN UNDERWRITING AND FINANCE COMPANY, LIMITED.

FOR THE REDUCTION OF ITS CAPITAL.

Notice is hereby given that the Order of the above-named Honourable Court, dated the 29th day of May, 1951, confirming the reduction of the capital of the above-named Company, from the sum of £260,000 to the sum of £123,500, divided into 20,000 Ordinary Shares and 400,000 "A" Ordinary Shares, both of 3s. 6d. each, and 100,000 "A" Ordinary Shares of 10s. each, and the Minute approved by the Court showing with respect to the capital of the Company as altered, the several particulars required by the Companies Act, was registered by the Registrar of Companies on the 30th day of May, 1951.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors for Western Underwriting and Finance Company, Limited, 200/8 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg. 6639—15

TENDER.

Insolvent Estate A. AHMED, a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Transvaal (No. C. 22626).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business as a going concern. Tenders for the purchase of the undermentioned items individually will also be considered:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Sundry debtors.
(*d*) Goodwill.

Tenders, in duplicate, and in sealed envelopes marked "Tenders, Insolvent Estate A. Ahmed (No. C. 22626)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Friday, the 29th June, 1951.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. For further information and particulars, apply to the undersigned.—Felix Toubkin, Esq., Trustee, 614-5 Alris Buildings, corner Rissik and Albert Streets, P.O. Box 9693, Johannesburg. 6276—15

Duly instructed by the Liquidator in the matter VIEMAR PRODUCTS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 4947), we will sell by public auction, without reserve, the undermentioned assets:—

Large quantity air vents, saw dust sifter, empty drums, concrete slabs.

Auction sale will take place in the yard at Morkels Cartage Co., 33 Voorhout Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Thursday, 28th June, 1951, at 10.30 a.m. Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 6624—15

STERLING INVESTMENT TRUST, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4908).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from the date of publication hereof.—I. Mackenzie, Liquidator, Northern Trust Building, Harrison Street, Johannesburg. 6623—15

Insolvent Estate PETRUS STEPHANUS STRYDOM, C. 22848.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by Public Auction the following:—

Certain Portion of Lot No. 30, situated in Cavindish Road, in the Township of Nancefield, District Johannesburg, measuring 40,800 square feet upon which is erected a dwelling-house, comprising sittingroom, diningroom, 3 bedrooms, kitchen, back and front verandahs, 1 servant's room.

Sale takes place in our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 28th June, 1951, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 6594—15

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate LUDWIG CRAMER (No. C. 22724), trading as GOLDEN RAM PRODUCTS (PTY.), LTD., 185 President Street, Johannesburg.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th June, 1951, at 10.30 a.m., guillotines, electric Emery wheels, electric Emery Driver, vices, electric fan toaster parts, containers, elements, handles, projector wheels, lot of partly finished toasters, tools, fixtures and fittings, etc.— Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators, 114 Fox Street, Phone 33-5034, P.O. Box 7653, Johannesburg. 6625—15

INSOLVENT ESTATE SALE: MAYFAIR.

Insolvent Estate GIDEON LOURENS BARNARD.

Duly instructed we shall sell entirely without reserve, subject to confirmation by the Master of the Supreme Court and Trustee, the Insolvent's half undivided share in Lot No. 817, Mayfair West, being 58 Bellona Road, comprising modern well-built house of four rooms with outbuildings. For special conditions of sale apply to the Auctioneers. To be sold by public auction at the Old Mart, 112 Commissioner Street, on Thursday, 28th June, 1951, at 11 a.m. 6472—15

SALE OF FARMS.

To be sold in terms of a Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935, to the highest bidder, subject to confirmation by the Liquidator A. Bosworth-Smith, on Tuesday, 26th June, 1951, at 11 a.m., at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Property Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

(1) Remaining extent of farm Sterkstroom No. 310, District Lydenburg (also known as Molvena Stud Farm), measuring 1126·0416 morgen with erections and improvements thereon.

(2) The farm Rietfontein No. 195, District Lydenburg, measuring 2,217 morgen 372 square roods.

(3) The farm Klipkloof No. 194, District Lydenburg, measuring 1,124 morgen 339 square roods.

(4) Certain livestock, implements and movable assets.

For further particulars apply to A. Bosworth-Smith, P.O. Box 1742, Johannesburg, or Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street. 6380—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 5th day of June, 1951.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter between MAX WAISBROD, N.O., in his capacity as Judicial Manager of B.P.V. LIMITED, Applicant, and B.P.V. LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 10 a.m., why an Order should not be granted discharging the Respondent from Judicial Management and relieving the Judicial Manager of his duties.

2. That leave be and is hereby granted to the Applicant to apply on same papers for winding-up order on the return date.

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Horwitz & C.) 6493—15

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

(Section 41 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 5th day of July, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of Christiaan Benjamin de Jager of Kendal, District Witbank, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Witbank, for a period of 14 days as from the 18th day of June, 1951. This 15th day of June, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for Applicant, Old Standard Bank Buildings, P.O. Box 204, Witbank. 6574—15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 17th day of July, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALBERTUS ADRIAAN VAN ZYL, of P.O. Box 4, Brentwood Park, Benoni, as Insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Benoni, for a period of 14 (fourteen) days from the 3rd day of July, 1951. Dated at Benoni this 9th day of June, 1951.—I. Slomowitz, Attorney for Applicant, P.O. Box 526, Benoni. 6572—15

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. D.7000/D.71, in the name of S. W. Day, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 15th June, 1951. 6633—15

OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 5de dag van Julie 1951, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van JOHAN FREDERICH AUGUST KLEE, 'n boukontrakteur en boer, van Kafferskraal, distrik Heidelberg; en dat sy vermoëstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en op die kantoor van die Magistraat, Heidelberg, ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 18de dag van Junie 1951.—A. von Geusau & Joubert, Prokureur van Applikant, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal, 15 Junie 1951. 6553—15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on the 10th day of July, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHANNES JACOBUS BRITZ DIEDERICHS, a general dealer, trading as POST OFFICE STORE, 620 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 (fourteen) days as from the 18th day of June, 1951. Johannesburg, 8th June, 1951.—Max Mayers, Attorney for Applicant, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6550—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11960/1951, gedateer 17 Mei 1951, gegee deur Winnifred Hainley Kotze (gebore Winter, voorheen Jordaan), getroud buite gemeenskap van goedere met Gideon Johannes Kotze, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Datief in die boedel van wyle Jan Lodewyk Jordaan, en Johannes Jacobus Rokebrand (gebore op 9 Mei 1914), ten gunste van Johannes Jacobus Rokebrand ten opsigte van sekere woonerf No. 691, geleë aan Alexandrialaan in die dorp Dalview, distrik Brakpan, groot 11,801 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Brakpan hierdie 4de dag van Junie 1951.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir Applikant, Trustgebou, Brakpan. 6312—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 3956 in the name of Lynton Clive Benckendorff having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Paul Kruger Street, Pretoria, within one month from date hereof. This 8th day of June, 1951. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 6544—15

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Proposer: PHILLIP HENRY THEUNISSEN.

Life Assured: PHILLIP LAWRENCE THEUNISSEN.

Policy Nos. 900794 and 904028.

Date of Policies: 1st September, 1948, and 1st February, 1950.

Sums Assured: £894 and £858.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

6434—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. F.1870/45, dated 2nd March, 1945, passed by Mabel Elizabeth Ellen Furness, a widow (born on 20th February, 1885) in favour of Nicholaas Johannes Jacobus Roets Fourie (born on 6th October, 1918) in respect of certain Lot marked No. 50, situate on Reeders Street, and Gertruida Street, in the Township of Haddon, District Johannesburg, measuring 69 square roods 54 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.—S. J. Geffen, Attorney for Applicant, 211 Mutual Buildings, Johannesburg. 6129—8-15

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, London House, Loveday Street, Johannesburg.

Policy No. 1567, for £3,912, dated the 15th November, 1944, on the life of CHRISTOS KATSABOS, and the property of COSTAS KATSABOS; and Policy No. 1568, for £3,771, dated the 15th November, 1944, on the life of LACHARIAS KATSABOS, and the property of COSTAS KATSABOS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Company, and any person in possession of these Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director. 6333—15

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. D.3322/S.112 in the name of Mrs. L. Stones, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 15th June, 1951.

6635—15

VERLORE GRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n geregistreerde afskrif van Grondbrief No. 525/1906, gedateer 21 September 1906, gegee deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van Philippus Petrus du Toit ten aansien van sekere plaas Schoonlaagte No. 1761, geleë in die distrik Zoutpansberg, groot 895 morge 534 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om die skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 4de dag van Junie 1951.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs, Notarisse en Aktevervaardigers, Posbus 834, Pretoria.

6300—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9878/1940, dated 29th June, 1940, passed by Renato Luigi Giovanni Tosi in favour of Gerolima Tosi (born Sinovich), married without community of property to Renato Luigi Giavanni Tosi, in respect of certain Portion "B" of Erf No. 1332, situate on Rebecca Street, in the City of Pretoria, measuring 7,920 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three months reckoned from the date of the first publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of June, 1951.—Rooth & Wessels, Attorneys for the Applicant, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria. 6461—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 519273, for £1,461, dated 7th June, 1945, on the life of FERNANDO MARQUES, the property of AGENCIA GERAL LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6390—15

LOST TITLE DEEDS.

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. F.13069/36, dated the 11th December, 1936, passed by the Estate of the late Southern Scott in favour of Elsie Scott (widow), in respect of certain Freehold Lot No. 2490 of that portion known as Jeppestown Township, of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 square roods, 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Executors Testamentary, Estate of the late E. Scott, 108-112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6650—15

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 23980/45, gedateer 8 Oktober 1945, vir £200 (tweehonderd pond) gepasseer deur Barbara Johanna van Schalkwyk ten gunste van Richard Charles Reynolds ten opsigte van sekere Lot No. 345, geleë aand 9de laan, in Wolmer, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van so 'n gesertifiseerde afskrif word hiermee versoek om gemelde besware skriftelik aan die Registrateur van Aktes te Pretoria te rig binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria hierdie 11de dag van Junie 1951.—Peens & Smit, Prokureurs, Transvaliagebou 420-424, Sentraalstraat, Pretoria. 6554—15-22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6436/1935, dated 13th May, 1935, passed by Giovanni Tosi in favour of Renato Luigi Giovanni Tosi in respect of certain Erf No. 1332, situate on Luttig and Rebecca Streets, in the City of Pretoria, measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three months reckoned from the date of the first publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of June, 1951.—Rooth & Wessels, Attorneys for the Applicant, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria. 6460—15

LOST MINING TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Mining Title No. 48/1941, dated the 30th August, 1941, passed by Jacob Arnoldus Schoeman in favour of Elizabeth Bisset, married out of community of property to John Jardine Bisset, in respect of Stand (Outside Townships) Number 137 (granted for residential purposes only) situated upon the farm Messina No. 815 in the District of Zoutpansberg in the Mining District of Pietersburg; measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

Freehold owner: Government of the Union of South Africa.

Diagram number: S.G.B. 15/18 R.M.T. No. 204.

Licence Number: 310.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1951.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Applicant, 108-112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6649—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 122, 164, 1776 and 5008 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Estate late Walter Charles having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof This 5th day of June, 1951. By Order of the Board.—P. P. Cowie, Local Manager. 6437—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 40548/1948, dated the 17th December, 1948, passed by Christoffel Johannes Luther Heyman, in favour of Aletta Maria Beatrix Thom, born de Villiers, widow, in respect of certain remaining extent of Portion A of Erf No. 585, situate on Biccard Street, in the town of Pietersburg, measuring as such twenty-one thousand six hundred (21,600) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1951.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. 6570—15

INTERNATIONAL BUYERS (PROPRIETARY), LIMITED, P.O. Box 4096, Johannesburg.

Lost: 1,000 8% Cumulative Redeemable Preference Shares, in the name of GEORGE MALAN VAN ZYL, Cape Town.

This is to notify that 1,000 8% Cumulative Redeemable Preference Shares in the above-mentioned Company, distinctive numbers 2801-3800, registered in the name of George Malan van Zyl, Cape Town, have been lost. Duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the office of the Company, 55a Market Street, Johannesburg, on or before the 9th July, 1951. By Order of the Board.—A. A. Laher (Secretary).

INTERNASIONALE KOPERS (EIENDOMS), BEPERK, Posbus 4096, Johannesburg.

Verlore: 1,000 8% Voorkeur Kumulatiewe Aflosbare Aandele, in die naam van GEORGE MALAN VAN ZYL, Kaapstad.

Kennisgewing geskied hiermee dat 1,000 8% Voorkeur Kumulatiewe Aflosbare Aandele in die bogenoemde Maatskappy, onderskeie nommers 2801-3800, geregistreer in die naam van George Malan van Zyl, Kaapstad, verlore geraak het. Duplikate hiervan sal uitgereik word tensy die oorspronklikes getoon word by die kantoor van die maatskappy, 55a Markstraat, Johannesburg, voor of op die 9de Julie 1951. Op las van die Raad.—A. A. Laher (Sekretaris). 6575—15

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 681942, dated the 28th October, 1935, effected for the sum of £1,000, on the life of ERNEST MORRISON, and being the property of ERNEST MORRISON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, Sixth Floor, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 6640—15

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. AF. 21243, on the life of MEYER SOSNOVIK, present owner MEYER SOSNOVIK, dated the 1st September, 1940, for the sum of £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 15th June, 1951. 6632—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 10434, in the name of The Boy Scouts Association (Transvaal Division), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 15th day of June, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 6647—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 9344, in the name of Bertha Cohen, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 15th day of June, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 6646—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Pretoria Deeds Office in respect of Mortgage Bond No. 27347/1947, dated the 29th of August, 1947, passed by Marthinus Jezayes Jacobus Potgieter in favour of Hendrik Frederik Grobler, for the sum of £380 over certain Erf No. 113, situate on 7th Street in the Township of Nelspruit, District of Nelspruit, measuring 104 square roods 24 square feet. All persons having objections to the cancellation of the entry, aforesaid, are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of June, 1951.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 6430—15

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that two Paid-up Permanent Non-cumulative Preferent Share Certificates Nos. 7774 and A.842, in the name of Myrtle Ratsey Dickie (deceased), having been lost, duplicates will be issued unless the originals thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 15th June, 1951. 6641—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.5565/49, dated the 19th July, 1949, passed by Moritz Hammerschlag (born 7th May, 1881) in favour of Manfred Hammerschlag (born 18th January, 1922) in respect of certain Freehold Stand No. 283, situate on the corner of Sixth Avenue and Alexandra Street, measuring 151 square roods 56 square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of June, 1951.—Bernard Gering, Gering and Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 6648—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 10211, in the name of Cameron Gladwin Mfihlo, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 6631—15

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Paid-up Permanent Share Certificate No. A.4077, in the name of Denis Nagle, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 15th June, 1951. 6636—15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA CITY COUNCIL, Plaintiff, and (1) J. A. MALAN, (2) J. N. DE BEER, (3) L. S. ZEILER, (4) D. J. VAN DER WALT, Defendants.

In pursuance of judgments in the Magistrate's Court of Pretoria, and Writs of Execution, dated the 16th day of January, 1951, the following properties will be sold in execution on Thursday, the 28th day of June, 1951, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain Lot No. 36, Mountain View, Pretoria, as held by Johannes Augustinus Malan by virtue of Deed of Transfer No. 33289/44, dated 20th December, 1944.

(2) Remaining extent of Lot No. 61, Mountain View, District Pretoria, as held by Johannes Nicolaas de Beer by virtue of Deed of Transfer No. 2819/29, dated 15th March, 1929.

(3) Portion A of Lot No. 364, Mountain View, District Pretoria, as held by Leon Sidney Zeiler by virtue of Deed of Transfer No. 27068/48, dated the 18th August, 1948.

(4) Portion marked "KL" of Lot No. 19 Mountain View, District Pretoria, as held by Daniel Jacobus van der Walt, by virtue of Deed of Transfer No. 33032/47, dated 22nd October, 1947.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria, this 7th June, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 6622—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between JOHANNA CHRISTOFFELINA JOUBERT DE FRIEDLAND, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS KRUGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 19th day of March, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 6 of Plot No. 60, situate on Twenty-ninth Avenue, in the Township of Villieria, City of Pretoria, measuring 12,666 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Dwelling built of brick under iron roof, comprising: Three bedrooms, diningroom, kitchen and bathroom.

Outbuilding of brick under iron, comprising: Garage and native quarters.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office. Pretoria this 6th June, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 6425—15-22

Case No. 20135/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and LILY ABRAM MATHER (a Cape coloured major spinster), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 30th day of April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th day of June, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot marked No. 1137, situate in Tucker Street, Township of Sophiatown, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. If the property be not sold to an European or a person of colour, the sale shall be subject to the consent of the Minister of Native Affairs.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

4. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (*b*) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

5. The Purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property and also for obtaining any necessary consent to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951. 6284—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between HUCRON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and CHRISTIAAN LOURENS ERASMUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Brits, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Holdings Nos. 381 and 382, Hartebeestpoort Nedersetting, Brits.
No. 381 measuring 33 morgen 563 square roods.
No. 382 measuring 11 morgen 166 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 7 rooms, one dwelling comprising 3 rooms, shop and post office, 4 tobacco drying ovens, sorting rooms and cellar, 2 sheds, native rooms and well. 10 morgen irrigable.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6253—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 64/51.)

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MANUEL GONSALVES DA COSTA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £2,600 for all the properties, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant:—

1. Portions Nos. 9, 10, 11, 12 and 13 of Portion "F", remaining extent of Portion "F", Portion "G" and Portion "H" of the farm Waterval No. 124, District Krugersdorp, measuring respectively 3 morgen 13 square roods; 3 morgen 136 square roods; 3 morgen 300 square roods; 3 morgen 249 square roods; 3 morgen 81 square roods; 3 morgen 255 square roods; 40 morgen 283 square roods; and 18 morgen 63 square roods.
2. Lots Nos. 647 and 649, Third Avenue, Roodepoort North, District Roodepoort, being 18 Third Avenue, each measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

The Krugersdorp property is unimproved.

On the Roodepoort property there is a dwelling-house comprising 4 rooms, kitchen, pantry, bathroom, front and back verandahs. Outbuildings: Garage, native room, storeroom, coal shed and 2 W.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6610—15-22

Case No. 14570/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ETHEL HAWKE, Plaintiff, and JAMES DOUGLAS WEBBER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 7th March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th June, 1951, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 424, situate on Second Avenue and Tenth Street, in the Township of Marlboro, District of Johannesburg, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made. —J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 5th June, 1951.

6285—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and MRS. A. MADNITSKY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 20th day of February, 1951, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Thursday, the 28th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

(1) Certain Lot No. 424, Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.
(2) Certain Portion No. 1 of Lot No. 912, Wonderboom South, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Property No. 1.—Garage and servants quarters of brick under iron.

Property No. 2.—Dwelling of brick under iron, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom, garage and servants quarters of brick under iron.

The conditions of the sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th June, 1951. 6498—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 57/51.)

In the matter between MAYFAIR ESTATE AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ALICE MAY GREENE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of portion known as Holding A 3, Road No. 3, Victory Park Estate, Johannesburg, measuring 2·3627 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, passage, American kitchen, bathroom, front veranda and side porch, In yard: 2 Garages, 2 servant's rooms, pump house, electric pump, borehole, 200 fruit trees, swimming bath.

Terms.—£250 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6606—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 58/51.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ELIZABETH MASINGA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Portion "D" of Lot No. 101, Magalie Street, Lady Selborne, District Pretoria (1021 Magalie Street), measuring 10,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 4 bedrooms and kitchen.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6607—15-22

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 204/51.)

In re C. G. KROG, Plaintiff, *versus* J. S. J. BEESLAAR, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 14th March, 1951, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Court, Pietersburg, on the 20th June, 1951, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's right, title and interest in and to certain Erf No. 53, situate on Duiker and Keiser Streets, Dendron, District Pietersburg, held under Deed of Transfer No. 31223/1945, dated 7th December, 1945.

K. Naude, Messenger of Resident Magistrate's Court, Pietersburg. 6190—8-15

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and DENIS OSCAR HEES, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Stand No. 216, Messina No. 815, District Zoutpansberg.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6255—8-15

No. 170/1951.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Applikant, en JAMES LAZENBY, Respondent.

Aan: JAMES LAZENBY, voorheen van Heidelberg, Transvaal.

Neem kennis dat 'n dagvaarding teen u uitgereik is in hierdie hof deur die Munisipaliteit van Heidelberg vir die som van £15. 15s. 7d. synde agterstallige waarderingsbelasting tot Desember 1950, ten opsigte van Erf No. 543, Heidelberg, en dat 'n bevel gegee is dat die publikasie van kennisgewing van vermelde dagvaarding geag word as deeglike en voldoende diening van die dagvaarding op u.

U word aangesê om verskyning aan te teken in antwoord op die dagvaarding op of voor die 5de dag van Julie 1951 en as u dit nie doen nie kan vonnis in u afwesigheid teen u gevel word. Gedateer te Heidelberg, Transvaal, op hierdie 7de dag van Junie 1951.—W. J. van Heerden, Klerk van die Hof, A. I. G. Joubert, Prokureur vir Eiser, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal. 6409—15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 62/51.)

In the matter between GILBERT AND DEWAR (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and FRANCOIS PETRUS JACOBUS SMITH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Lot No. 52, Les Marais, Pretoria (268 Booysens Street), measuring 10,230 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, 1 passage, kitchen, pantry, bathroom, front and back stoeps. Outbuildings: Garage, boy's room, 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6608—15-22

No. 168/1951.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Applikant, en JACOBUS HERCULES BADENHORST, Respondent.

Aan: JACOBUS HERCULES BADENHORST, oorlede, voorheen van Heidelberg, Transvaal.

Neem kennis dat 'n dagvaarding teen u uitgereik is in hierdie hof deur die Munisipaliteit van Heidelberg vir die som van £56. 8s. 10d. synde agterstallige waarderingsbelasting tot Desember 1950, ten opsigte van Erwe Nos. 318 en 355, Heidelberg, en dat 'n bevel gegee is dat die publikasie van kennisgewing van vermelde dagvaarding geag word as deeglike en voldoende diening van die dagvaarding op u.

U word aangesê om verskyning aan te teken in antwoord op die dagvaarding op of voor die 5de dag van Julie 1951, en as u dit nie doen nie kan vonnis in u afwesigheid teen u bevel word. Gedateer te Heidelberg, Transvaal, op hierdie 7de dag van Junie 1951.—W. J. van Heerden, Klerk van die Hof, A. I. G. Joubert, Prokureur vir Eiser, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal. 6407—15

No. 169/1951.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Applikant, en HERMAN BLOMSON, Respondent.

Aan: HERMAN BLOMSON, oorlede, voorheen van Heidelberg, Transvaal.

Neem kennis dat 'n dagvaarding teen u uitgereik is in hierdie hof deur die Munisipaliteit van Heidelberg vir die som van £46. 13s. 2d. synde agterstallige waarderingsbelasting tot Desember 1950 , ten opsigte van Erf No. 402, Heidelberg, en dat 'n bevel gegee is dat die publikasie van kennisgewing van vermelde dagvaarding geag word as deeglike en voldoende diening van die dagvaarding op u.

U word aangesê om verskyning aan te teken in antwoord op die dagvaarding op of voor die 5de dag van Julie 1951 en as u dit nie doen nie kan vonnis in u afwesigheid teen u bevel word. Gedateer te Heidelberg, Transvaal, op hierdie 7de dag van Junie 1951.—W. J. van Heerden, Klerk van die Hof, A. I. G. Joubert, Prokureur vir Eiser, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal. 6408—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 77/51.)

In the matter between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and HERMANUS ALBERTUS BOTES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 25th day of June, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining Extent of Lot No. 1605, Twenty-third Avenue, Villieria, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th June, 1951. 6602—15

Case No. 54697/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILLIAM ROBERTS, Plaintiff, and SUSAN SOUDOM, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 13th February, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th June, 1951, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

(1) Certain Lot No. 508, situate on Minnaar and Long Streets, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.
(2) Certain Lot No. 510, situate on Minnaar Street, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.
(3) Certain Lot No. 1001, situate on Morkel Street, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.
(4) Certain Lot No. 1003, situate on Morkel and Kruis Streets, in the Township of Albertville, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding loans, interest, etc.
3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951. 6286—15-22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 37/51.)

In the matter between ANTONIE FERREIRA GOMES, Plaintiff, and FRANCISCO RODRIQUES LOPES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 25th day of June, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

1. Freehold Residential Erf marked No. 306, Onslow Avenue, Georginia Township, Roodepoort.
2. Certain Freehold Residential Erf marked No. 406, Russell Avenue, Georginia Township aforesaid.
3. Certain Lot No. 127, situate on Arthur Street, Township of Roodepoort.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th June, 1951. 6605—15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA AMALGAMATED MILLS, LTD., Plaintiff, and C. B. MBOLEKWA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 27th day of September, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 26th day of June, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion "H" of Erf No. 18, situate on Coley Street, Claremont, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

(1) Brick built house comprising 8 rooms.
(2) Wood and iron building comprising 6 rooms.

The conditions of sale which can be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 7th June, 1951. 6499—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS NICOLAAS UYS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,935, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 16th day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 631, Melville, Johannesburg, measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house Comprising 2 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry, bathroom, front and back verandahs. Outbuildings: Boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6254—8-15

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Eiser, en ISAAC FREDERICK THOMAS VAN RENSBURG, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 25ste dag van Junie 1951, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Eiendomswoonerf gemerk No. 63, Reitzstraat, Dalview, Brakpan.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 9 Junie 1951. 6603—15

Case No. 60264/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between PETRUS JOHANNES BOTHA ODENDAAL, Plaintiff, and ALBERTUS STEPHANUS BURGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated the 21st day of March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 29th day of June, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Lot No. 1254, situate on 28 Winchester Street, in the Township of Westdene, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.
2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.
3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
5. If condition 4 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expense thereby occasioned.
6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's Attorney.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th June, 1951. 6283—15-22

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen RAND PROVIDEND BUILDING SOCIETY, Eiser, en ERNEST HILMAR WIENAND, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 25ste dag van Junie 1951, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Gedeelte No. 815, Wes-Krugersdorp.

F. J. Roos, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 11 Junie 1951. 6604—15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and G. A. NIEUWENHUIZEN, Defendant.
2432/50.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston, and writ of execution, dated the 18th day of October, 1950, the goods listed hereunder will be sold in execution on 26th day of June, 1951, at 10 o'clock a.m., in front of Magistrates Court, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Remaining Extent of Freehold Lot No. 15, situate on Fourth Avenue and Fifth Avenue, on that Portion known as Edenvale, Township of the Freehold Farm Rietfontein No. 9, District Germiston, held under Deed of Transfer No. 872/45, dated 31st January, 1945.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

1. The property shall be sold for cash to the highest bidder and without reserve.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.
3. If any dispute arises about any bid, the property may at the discretion of the auctioneer, be again put up for auction.
4. If the auctioneer makes any mistakes in selling or if the description of the property is not correct such mistakes shall not be binding on either side, but may be rectified.
5. The Purchaser shall immediately after sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitatem*, stated the name of his Principal and exhibit his authority.
6. The Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain Clearance Certificate.
7. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in Section 6, hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by the Plaintiff's Attorneys.
8. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of Clause (7) hereof, within a period of fourteen (14) days, then this sale shall become null void, and the property shall again be put up for auction.
9. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be passed by Messrs. Davidoff & Herman of Germiston.
10. The Purchaser shall be entitled to possession of the property as soon as the amounts mentioned in Section 6 and 7 hereof have been paid.
11. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the auctioneer.—W. T. Craven.
6274—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the Minister of Justice has appointed JOHAN SCHIMPER COULSON as Deputy-Sheriff of and for the District of Zeerust with effect from the 7th June, 1951.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th June, 1951.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Justisie JOHAN SCHIMPER COULSON aangestel het as Adjunkbalju vir die distrik Zeerust vanaf die 7de Junie 1951.—F. J. Roos, Balju van Transvaal, Pretoria, 8 Junie 1951. 6455—15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 63/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LANDO ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd day of June, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 26, Main Road, East Lynne, Pretoria (96 Main Road), measuring 3 morgen 355 square roods 116 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 4 rooms, kitchen and bathroom built of brick under iron roof. Coal stove installed. There are also a dairy, borehole and windmill on the property which is enclosed by wire fencing.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 6609—15-22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and JEREMIAH GWAZIZULU MAKUBU, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 11th June, 1951.
6601—15

PAX CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, on this Company's 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd June, 1951. The Dividend will be paid on or after the 16th July, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 24th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Kramer, Secretary. Transfer Secretaries: Mechants' Industial Corporation, Limited, Ninth Floor Southern Life Building. Main Street, Johannesburg, 4th June, 1951. 6480—15

STEEL AND BARNETT, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 31 calculated at the rate of 6% (six per cent.) per annum, equivalent to 7·2d. per share, in respect of the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to the holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 29th June, 1951.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants in payment of the dividend will be posted both from the Head and London Offices on or about 31st July, 1951.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxation.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-resident Shareholders' Tax of 7½% has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Preference Shares will be closed from 30th June, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough. Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 8th June, 1951. 6464—15

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 11 at the rate of 6% (six per centum) per annum, equivalent to 3·6d. per share, in respect of the six months ending 30th June, 1951, had been declared payable to the holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 29th June, 1951.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants will be posted to Shareholders on or about 27th July, 1951.

The Transfer Register for Preference Shares will be closed from 30th June, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-resident Shareholders' Tax of 7½% is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough. Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 8th June, 1951. 6465—15

DOWSON & DOBSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-third Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Friday, 22nd June, 1951, at 2.30 p.m. for the transaction of the following business:—

1. To receive and adopt the Directors' Report and Statement of Accounts for the year ended 31st December, 1950.
2. To elect Directors in the place of Messrs. C. Newby and C. H. O. Weavind, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 15th to 22nd June, 1951, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—J. B. Sutherland, Secretary. Registered Office: 29 Webber Street, Selby, Johannesburg, 4th June, 1951. 6428—15

CHAPELAT INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, on this Company's 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th June, 1951.

The Dividend will be paid on the 31st July, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 30th June, 1951, to the 5th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per A. Hirsowitz. Registered Office: Ninth Floor, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg, 29th May, 1951. 6481—15

L. SUZMAN, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 10 ON 5½% CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a dividend (No. 10) at the rate of five and one-half per cent. (5½%) per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

For the purpose of paying Preference Dividend No. 10 the Transfer Register and the Register of Preference Shareholders will be closed from 1st July, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. W. Smith-Hillcoat, Secretary, Eloff Buildings, corner Sauer and President Streets, Johannesburg, 7th June, 1951. 6495—15

AUTOLEC, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that a dividend, calculated at the rate of 6% (six per centum) per annum for the half-year ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of the 6% Cumulative Preference Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th June, 1951.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 20th June, 1951, to the 30th June, 1951, both days inclusive, and warrants will be posted on 29th June, 1951, payable 30th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—R. Flint, A.C.I.S., Secretary. Transfer Secretaries: Whitehead Industrial Trust (S.A.), Limited, 73 Loveday Street, Johannesburg, 7th June, 1951. 6449—15

LEON MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, on this Company's 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and Dividend Cheques in payment will be posted on or about the 16th July, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 30th June, 1951, to the 5th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per A. Hirsowitz. Registered Office: Ninth Floor, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg, 29th May, 1951. 6479—15

B. GUNDELFINGER AND FRANSOFF (HOLDINGS), LIMITED.

PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Dividend No. 10 of 2½% for the half-year ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of the 5½% Preference Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd June, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 25th June, 1951, to the 30th June, 1951, both dates inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 15th July, 1951. By Order of the Board.—K. Rycroft, Secretary. Security Registrars (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, Fourth Floor, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 6559—15

DWYER SANTHAGENS DISTILLERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 8 at the rate of 5½ per cent. for the six months ending 30th June, 1951 (equivalent to 6·6d. per share) has been declared payable to holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 22nd June, 1951.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd to 30th June, 1951, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 30th June, 1951. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Pty.), Limited, Secretaries, per O. Muddiman, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6487—15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LESLIE JACOBSON, residing at 32 Whitehall Court, Killarney, and carrying on business (or employed) as writer and designer at 811 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LESLIE for the reason that (*a*) for approximately 15 years both in the theatre as a writer and designer I have been known as ADAM LESLIE in London, South Africa and in the United States of America; (*b*) there is a dress-designer in Johannesburg carrying on business under the name of L. JACOBSON with whom I am continuously being confused to the detriment of my business.

I previously bore the name LESLIE JACOBSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JUDITH JACOBSON to JUDITH LESLIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of LESLIE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—Leslie Jacobson, 4th June, 1951. 6302—15-22-29-6

ALEX. LIPWORTH, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 13 calculated at the rate of 6 per cent. per annum, equivalent to 7·2d. per share in respect of the half-year ending 30th June, 1951, has been declared payable to the holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1951.

The Transfer Registers for Preference Shares will be closed from 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive, and Warrants in respect of the Dividend will be posted to Shareholders on or about 16th July, 1951. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, per E. Goldsbrough, Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 29th May, 1951. 6429—15

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 50 AND BONUS.

A Dividend of 4s. per share and a Bonus of 1s. 6d. per share have been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 8th day of August, 1951.

The above Dividend is subject to the deduction of the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. in the case of Shareholders whose addresses as at 30th June, 1951, in the Share Register of the Company, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary. Head Office: Industrial Sites, South Germiston Extension, 7th June, 1951. 6412—15

CORONATION FREEHOLD ESTATES, TOWN AND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company to be held on Monday, the 25th June, 1951, notice is hereby given that the Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 13th to the 25th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S.A. Finance and Industrial Company, Limited, Secretaries, per J. M. Makinson, 51/58 Cullinan Building. Hollard Street, Johannesburg, 2nd June, 1951. 6486—15

DELSWA, LIMITED.

DECLARATION OF CUMULATIVE PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 5½% per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to the holders of the 5½% Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd June, 1951.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 23rd to the 30th June, 1951, both days inclusive, and dividend cheques will be posted on the 30th June, 1951. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Office: 524 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 5th June, 1951. 6485—15

TOBACCO AND GENERAL SUPPLIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that, for the purpose of Dividend No. 9 declared on the Preference Shares, payable to the holders of such shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951, the Transfer Books and Registers of Members of the Company in respect of the Preference Shares will be closed for the period 1st July to 5th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Margo, Secretary. Transfer Office: 304 Permanent Buildings, Johannesburg. Registered Office: 60 Sauer Street, Johannesburg. 6275—15

SCAW METALS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 10.

5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Dividend on the 250,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares in respect of the half-yearly period 1st January, 1951, to the 30th June, 1951, and on the new 50,000 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares from the date of allotment—i.e.—28th May, 1951, to the 30th June, 1951, has been declared and will be payable on the 31st July, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from dividends payable to Shareholedrs whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary, Registered Office: 10th Floor, Aegis Building, Loveday Street (P.O. Box 6334), Johannesburg: Transfer Secretaries: General Mining & Finance Corporation, Limited, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, 14th June, 1951. 6488—15

RICE AND DIETHELM, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Register of the Company will be closed from 25th June, 1951, to 28th June, 1951, both days inclusive, for determination of the rights of Shareholders to vote at an Extraordinary General Meeting to be held on 28th June, 1951. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen. 6490—15

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

O.K. EMPORIUM, LIMITED, 4½ PER CENT. FIRST MORTGAGE DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the Register of Stockholders of the above stock will be closed from 25th June, 1951 to 30th June, 1951, both days inclusive, for the payment of the half-yearly interest due on the 30th June, 1951. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary; Registered Office: O.K. Buildings, Corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 6th June, 1951. 6411—15

SAND AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

ORDINARY DIVIDEND No. 25.

Notice is hereby given that the Preference and Ordinary Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of Shareholders entitled to receive payment of the above-mentioned Dividends. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6537—15

ADCOCK-INGRAM (CHEMISTS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Dividend warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 31st July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd July, 1951 to the 10th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Wingrove, Secretary, Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6401—15

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFENENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 16th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1951 to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—N. Mendelsohn, Secretary; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6402—15

AVONDALE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 5th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1951, to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Suskin, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6403—15

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

O.K. BAZAARS PROPERTIES (CAPE TOWN), LIMITED, 3½ PER CENT. DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the Register of Stockholders of the above stock will be closed from 25th June, 1951, to 30th June, 1951, both days inclusive, for the payment of half-yearly interest due on the 30th June, 1951. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary; Registered Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 6th June, 1951. 6410—15

HARROWE'S, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 31st July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd July, 1951, to the 16th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Berson, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6404—15

BOTHNER'S (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 15th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1951, to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—W. E. Hodson, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6405—15

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Nelson, Secretary, Union Corporation Building, 74-78 Marshall Street, Johannesburg. 6431—15

UNION CORPORATION GROUP.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the payment of a Dividend to Members, the Transfer Books and Register of Members of the undermentioned Companies will be closed from the 2nd July to the 11th July, 1951, both days inclusive. East Geduld Mines, Limited, Geduld Proprietary Mines, Limited, Marievale Consolidated Mines, Limited, The Grootvlei Proprietary Mines, Limited. By Order of the Boards.—Union Corporation, Limited, Companies Department, per M. E. O'Hara; Head Office: Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street (P.O. Box 1125), Johannesburg, 8th June, 1951. 6458—15

REID BROTHERS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 6 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable on the 30th June, 1951, to all holders of 5½ Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the said Preference Shares will be closed from the 15th June, 1951, to the 22nd June, 1951, both days inclusive, and Preference Dividend Warrants will be posted on or after the 30th June, 1951. By Order of the Board.—J. Pillinger, Secretary, 11/15 Loveday Street Extension, Johannesburg, 25th May, 1951. 6652—15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NICOLAAS JACOBUS DU PLOOY, residing at 04, Phillips Street, Discovery, Transvaal, a University student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WALTERS-DU PLOOY for the reason that I am an only son. The name WALTERS is a family name and has been such in my family for three generations to my knowledge. I desire to retain the family name of WALTERS in conjunction with the name of DU PLOOY.

I previously bore the name NICOLAAS JACOBUS DU PLOOY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AVICE DU PLOOY, and minor child, CLIVE NICHOLAS, to WALTERS-DU PLOOY.

Any person who objects to our assumption of the surname of WALTERS-DU PLOOY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—N. J. du Plooy, 11th June, 1951. 6620—15-22-29-6

THE CONSOLIDATED RAND BRICK, POTTERY AND LIME COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd to the 7th July, 1951, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, warrants will be posted to all registered Shareholders on or about the 31st July, 1951. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary. Registered Office: Olifantsfontein, Transvaal Transfer Office: Northern Trust Building 28 Harrison Street, Johannesburg, 8th June 1951. 6306—15

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 9 for the half year ending 30th June, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum has been declared payable to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 14th July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union;

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary; Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg. 11th June, 1951. 6617—15

P. J. JOUBERT LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 5th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1951, to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. H. Panter Brick, Secretary. Transfer Secretaries: Charter holdings. Limited, Ninth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6406—15

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS AND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 11.—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to 7th July, 1951, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6520—15

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the half year ending 30th June, 1951 (amounting to 6·6d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 2nd July, 1951 to 7th July, 1951, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 27th July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries; Per: E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 6616—15

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 29 calculated at the rate of 5½ per cent. per annum for the half-year ended 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of 5½ Per Cent. £1 Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company on the 19th June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on 30th June, 1951. Warrants in payment will be posted from the Head and London Offices on 30th June, 1951.

The Dividend is payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Company.

The Transfer Books and Registers of Members in respect of Preference Shares will be closed from 20th to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per I. W. R. Trollip, Head Office, Anglo-vaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 12th June, 1951. 6563—15

BELL'S ASBESTOS AND ENGINEERING (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum less United Kingdom Income Tax, has been declared on the 5½ Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares in respect of the six months ending 30th June, 1951, payable to holders of the Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 23rd June, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 23rd June, 1951, to 30th June, 1951, both dates inclusive. By Order of the Board.—J. D. Taylor, Secretary.

6662—15

CAVALLA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1951.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 5th July, 1951.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1951, to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S. Cohen, Secretary; Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 6569—15

THE HOTEL VICTORIA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of Shareholders entitled to receive payment of the above-mentioned dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6519—15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HYMAN SENDEROVITZ, residing at 11 Stil Street, Potchefstroom, and carrying on business as a general dealer intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SENDER for the reason that it is less cumbersome, easier to spell correctly and other members of my family have already assumed this name.

I previously bore the name HYMAN SENDEROVITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BERTHA HESSIE SENDEROVITZ and minor child MALCOLM SENDEROVITZ to SENDER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SENDER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—H. Senderovitz, 7th June, 1951. 6573—15-22-29-6

LANDSBOROUGH FINDLAY HOLDINGS (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 30th June, 1951, to 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries; per: W. K. V. Fowler; Transfer Office: 900/908 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6612—15

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.

SCHEDULE OF IRRIGABLE AREAS.

Notice is hereby given that the Schedule of Rateable and Irrigable Areas within the Olifantsnek Irrigation District has been revised in terms of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and that the said revised Schedule will lie at the office of the Secretary of the said Board at 38 Steen Street, Rustenburg, for the inspection by each owner of property included in the said Olifantsnek Irrigation District, during office hours from date of this notice to and including the 28th of June, 1951.

All owners, or persons liable to pay rates in respect of property included within the Olifantsnek Irrigation District, are hereby called upon to submit their claims and objections concerning the said revised Schedule to the Olifantsnek Irrigation Board on the 28th day of June, 1951, at the Secretary's Office at 10 a.m., at which place and date the said Board will in open Court hear all such claims and objections and determine and adjudicate thereon. Dated the 15th day of June, 1951.—J. O. H. Sluiter, Secretary, Olifantsnek Irrigation Board, P.O. Box 135, Rustenburg. 6665—15

DE TRANSVAALSCHE KOELKAMERS BEPT.
(The Transvaal Cold Storage Ltd.)
PRETORIA.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the offices of the Company, 9 Jacob Mare Street, Pretoria on the 27th day of June, 1951, at 11.30 a.m. for the purpose of transacting the following business:—

(1) To receive and consider the Directors' Report, Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 31st December, 1950, and the Auditors' Report thereon.
(2) To elect Directors in the place of Messrs. D. C. Jackson, K. de J. Hofmeyr, E. M. Wright, I. J. D. Wentzel and J. G. van der Horst, who retire from office, but are eligible and offer themselves for re-election, and to fix the remuneration of the Directors for the past year.
(3) To confirm the Declaration of the Interim Dividend as recommended by the Directors.
(4) To fix the remuneration of the Auditors for the past year's audit.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer books of the Company will be closed from the 13th June, 1951, to the 27th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. C. du Plessis (Secretary), Pretoria, 11th June, 1951. 6546—15

BEROLD HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

With reference to the declaration of Preference Dividend No. 8, at the rate of 5½ per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1951, it is hereby notified that the Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 2nd July, 1951, to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. A. Barnett, Secretary; Transfer Offices: Fifth Floor, 65 President Street (P.O. Box 1030), Johannesburg, 11th June, 1951. 6630—15

THE MOCAMBIQUE SOAP AND OIL COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 34) of 10% (ten per cent.) equal to 1s. per Share, has been declared payable on or about 15th July, 1951, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The transfer books and register of members of the Company will be closed from the 1st to 6th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. J. Petyt, Secretary; Head Office: 612 Union House, Main Street, Johannesburg, 4th June, 1951. 6643—15

L. K. HURWITZ & SON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that a Preference Dividend calculated at the rate of 7 per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1951, has been declared payable to Holders of the 7 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951. The Preference Share Registers will be closed from the 2nd July, 1951, to the 6th July, 1951, both days inclusive. The dividend cheques will be posted on or about the 9th July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. Marsden, Secretary, Transfer Offices: 8th Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johannesburg. 6642—15

MERCHANTS' INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, on this Company's 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd June, 1951.

This Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and cheques in payment will be posted from the Head and London Offices of the Company on the 30th June, 1951.

Dividends payable to Members on the London Register will be paid in sterling, and the amounts so payable will be equivalent in sterling to the Dividend in South African currency at the rate of exchange ruling between London and Johannesburg on the 29th May, 1951.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Registers will be closed from the 24th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Hirsowitz, Secretary. Head Office: Southern Life Building, Main Street, Johannesburg. London Office: 108a Cannon Street, London, E.C.4., 29th May, 1951. 6482—15

INTERNATIONAL TOBACCO COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1951 (amounting to 6·6d. per Share) has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd July, 1951, to 7th July, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 21st July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries; Per: P. Murning, 59 Clonmel Chambers, corner of Eloff and Market Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg. 6615—15

E. R. POLLAK, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 6 of 6% (six per cent.) per annum (7·2d. per Share) for the six months ending 30th June, 1951, has been declared payable to the Holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 30th June, 1951.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment thereof will be despatched on or about the 30th July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from the dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—I. Lindegger, Secretary; Registered Office: Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg, 8th June, 1951. 6634—15

ROBERTSON DISTILLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 30th June, 1951, to the 6th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 7th June, 1951. 6496—15

THE NATIONAL MATCH COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 7½ per cent., equal to 4½d. (four pence half penny) per Share has been declared in respect of the Financial Year ending 30th June, 1951, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th July, 1951.

This Dividend together with the Interim Dividend of 7½ per cent., equal to 4½d. (four pence half penny) per Share paid on the 15th February, 1951, makes a total of 15 per cent. for the year ending 30th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register of the Company are outside the Union. The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st July, 1951, to the 1st August, 1951, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 15th August, 1951. By Order of the Board.—C. H. Pringle, Secretary, Transfer Office, The National Match Co., Ltd., Delfos Road (P.O. Box 903), Pretoria, 7th June, 1951. 6500—15

DUGSON HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Dividend No. 9 on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares has been declared in respect of the six months ending 30th June, 1951, at the rate of six per cent. (6%) per annum and will be payable to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share and Transfer Registers will accordingly be closed from the 2nd July, 1951 to the 5th July, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 15th July, 1951. By Order of the Board.—Arthur M. Goldstein, Secretary. Registered and Transfer Offices, 201/5, Main Reef Road, Westgate, P.O. Box 3561, Johannesburg. Johannesburg, 11th June, 1951. 6651—15

MACDONALD FORMAN AND COMPANY LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 51.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 51, at the rate of 5½ per cent. per annum, for the half-year ending 30th June, 1951, has been declared payable to the holders of the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the Close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st July, 1951 to 7th July, 1951, both days inclusive.

Cheques in respect of the Dividend will be posted on or about 12th July, 1951. By Order of the Board.—R. Boyd, Secretary, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, 6th June, 1951. 6644—15

WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF 4 PER CENT. REGISTERED NOTES—INTEREST PAYMENT No. 6.

Notice is hereby given that the Note Register of the Company will be closed from the 2nd July, 1951, to the 20th July, 1951, both days inclusive, and that warrants in payment of interest for the six months ending 30th June, 1951, will in terms of the conditions endorsed on the Notes, be posted on or about the 21st July, 1951, to Noteholders registered at the close of business on the 30th June, 1951. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per V. Daly, 44 Main Street, Johannesburg, 12th June, 1951. 6566—15

REUNERT & LENZ, LTD.

CLOSING OF TRANSFER AND SHARE REGISTERS.

The Transfer and Share Registers of the Ordinary Shares, "A" Ordinary (Non-voting) Shares and 5½% Cumulative Preference Shares will be closed from the 2nd July to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Wilson, Secretary. Transfer Office: Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 6398—15

HANKEY-JARDINE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares of the Company will be closed from the 30th June, 1951, to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries; per: P. C. Hewitt, Registered Office, 3 and 5 Newton Street, Village Main; Transfer Office: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 11th June, 1951. 6613—15

THE ASSOCIATED ORE AND METAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 2nd July, 1951, to the 9th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Latimer, Secretary. Office of the Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, 57-62 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg. 6557—15

EDGAR'S STORES, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Register will be closed from the 1st to 6th July, 1951. By Order of the Board.—J. E. Carver, Secretary. Registered Offices: Arop House, Von Brandis Street, Johannesburg, 6th June, 1951. 6558—15

FIRST ELECTRIC CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

CLOSING OF PREFERENCE SHARE REGISTER.

With reference to the declaration of Preference Dividend No. 12 of 3% for the half-year ending 30th June, 1951, payable to holders of Preference Shares registered in the Books of the Corporation at the close of business on the 30th June, 1951, notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 2nd to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per V. Blomfield, 44 Main Street, P.O. Box 4587, Johannesburg, 5th June, 1951. 6397—15

WILLIAM BAIN AND COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

6% CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.—DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above dividend, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per C. J. Robson. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 6th June, 1951. 6504—15

MONIS WINERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON THE 5% FIRST CUMULATIVE PREFERENCE SHARES AND 5½% SECOND CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

The Transfer Books and Register of Members in respect of both classes of Preference Shares will be closed from the 27th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 4th June, 1951. 6483—15

CLAUDE NEON LIGHTS (S.A.) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Dividend No. 10 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951 has been declared payable to the holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares rgistered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 7th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. L. Morris, Executive Secretary, 30/4 Wepener Street, Booysens, Johannesburg. 6614—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE TRANSVAAL NAVIGATION COLLIERIES AND ESTATE CO., LTD.

Shareholders are hereby notified that the Directors have declared a Final Dividend of 5 per cent. (threepence per share) for the year ending 30th June, 1951, payable to all Shareholders registered as such in the Company's Books on the 22nd June, 1951.

Dividend warrants will be issued as soon as possible after receipt of returns from the London Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Pty.), Ltd., Secretaries, per O. Muddiman. Head Office: 94 Commissioner Street, Johannesburg, 7th June, 1951. 6484—15

RADFORD ADLINGTON HOLDINGS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend No. 12 at the rate of 6% per annum, declared on the 6th June, 1951, the Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 23rd to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 6th June, 1951. 6494—15

S.A. BIAS BINDING MANUFACTURERS, LIMITED.

DIVIDEND No. 7.

A Final Dividend of 7½% has been declared in respect of the current trading year, payable on or about 15th August, 1951, to Shareholders registered on 30th June, 1951.

The Transfer Registers will be closed from 1st to 7th July, 1951, inclusive. By Order of the Board.—Security Registrars (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, Loveday House (Fourth Floor), Loveday and Marshall Streets, Johannesburg, 7th June, 1951. 6476—15

GREATREX HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 7 AND PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th June, 1951, to the 6th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries. 6489—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERIK PETRUS SENEKAL intends selling and transferring the general dealer's business at present conducted by him under the style or firm of CAMPBELL BAZAAR on Lot No. 10a, Campbell, District Herbert, to HENDRIK GIDEON VAN ZYL, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit as from 1st July, 1951. Dated at Douglas this 25th day of May, 1951.—Neethling & Abbott, Attorneys for the Parties, P.O. Box 9, Douglas. 5973—8-15

Insolvent Estate of ADRIAAN LODEWICKUS GERBER (No. 9220).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors of the above-named Estate will be held before the Magistrate of Uniondale at Uniondale on the 26th day of June, 1951, at 10 a.m., for the purpose of further interrogating the Insolvent and also for interrogating the Creditor Sarel du Plessis Goosen in regard to his transactions with the Insolvent. Dated at Humansdorp this 4th June, 1951.—A. I. Heyns, Sole Trustee. 6417—15

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CAPE PENINSULA MOTOR INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 29th June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Borton, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town. 6292—15

KURUMAN VLEISKO-OPERASIE, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde Ko-operasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van veertien dae vanaf 22 Junie 1951, in die kantoor van die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Kuruman.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil uitbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word, en by die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings ingedien word nie later as 21 Julie 1951 nie.—P. G. Poggenpoel, Likwidateur, Kuruman, 2 Junie 1951. 6277—15

Provisionally Sequestrated Estate MRS. MATILDA ADAMS, Reference No. 9303.

Attention is drawn to an advertisement appearing in the local press offering for sale by public tender a refrigerated counter cabinet, general dealer's stock and counters, etc.

Tenders must be lodged in duplicate with the Master's Office, Cape Town, by noon on Friday, the 22nd June, 1951.

For further particulars please apply to the undersigned.—Kenneth White, Provisional Trustee, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town. 6396—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern District Local Division).

In the matter between GEORGE STEPHEN LANSDELL, Applicant, and ABE KAHN, carrying on business as a general dealer under the style of Pyramid Fruiterers at 18 Rink Street, Port Elizabeth, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th May, 1951, by the Honourable Mr. Justice Reynolds, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated 25th May, 1951.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 5th June, 1951.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oostelike Distrikte Lokale Afdeling.)

In die saak tussen GEORGE STEPHEN LANSDELL, Applikant, en ABE KAHN, wie besigheid drywe as 'n algemene handelaar onder die naam van Pyramid Fruiterers, Rinkstraat 18, Port Elizabeth, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die voorlopige bevel van Sekwestrasie toegestaan op 4 Mei 1951, deur Sy Edele Regter Reynolds, in terme waarvan die boedel van die bogenoemde Verweerder onder voorlopige sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 25 Mei 1951.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 5 Junie 1951. 6446—15

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town on Wednesday, the 4th day of July, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of GORDON WILLIAM LAUBSCHER, a Commercial Traveller, of 12 Kimberley Road, Observatory, Cape, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and the Magistrate, Wynberg, Cape, for a period of fourteen days reckoned from the 18th day of June, 1951. Dated at Cape Town on this 15th day of June, 1951.—David Baskin & Co., Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town. 6470—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 33119, for £1,000, dated 19th December, 1901, on the life of and the property of HAROLD ALEXANDER MILLS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 6415—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4150, dated 23rd May, 1934, passed by Hendrik Johannes Geldenhuys, in favour of Nancy Allen Swart, a spinster, in respect of certain piece of quitrent land, situate in the Division of Bredasdorp, being Lot M, portion of Lot B 5 of the farm Wolfgat B, measuring 1·2743 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Bredasdorp this 4th day of June, 1951.—J. A. Kruger, Agent for Applicant, c/o Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust en Ass. Maatskappy, Bpk., P.O. Box 19, Bredasdorp. 6325—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2519, dated 8th day of May, 1933, passed in favour of Charles Gal, in respect of certain Building Lot No. 799, situate in Southfield Township, Plumstead, Cape Division, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of June, 1951.—Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors, Johannesburg. 6473—15

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 540201, vir £1,569, gedateer 28 Februarie 1946, op die lewe van GESIE ELIZABETH VISSER, die eiendom van DIRK JACOBUS VISSER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 6308—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 299973, vir £1,000, gedateer 1 April 1945, op die lewe van CARL FRIEDRICH KOSSATZ, en die eiendom van die Boedel van wyle CARL FRIEDRICH KOSSATZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6514—15

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 42612, for £500, dated 23rd April, 1931, on the life of and the property of PHILIP LEFTWICH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate with the Insurer immediately by registered post. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 6511—15

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 369020, for £450, dated 1st April, 1948, on the life of and the property of MAURICE WILLIAM CLARENCE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate with the Insurer immediately by registered post. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

6516—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 713156, for £1,000, dated 17th November, 1949, on the life of and the property of DAWID CHARLES DE KLERK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6303—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11652, dated 10th November, 1938, passed by Leon and Lewis Goldblatt in favour of Paul Jacobson in respect of—

Certain piece of land situate in Kloof Street, in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being parts of Lots Nos. 11, 12 and B of the Estate Nooitgedacht, measuring 55 square roods 93 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of June, 1951.—S. Lazarus & Co., Attorneys, 88 St. George's Street, Cape Town. 6451—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 350531, vir £500, gedateer 1 Julie 1947, op die lewe van WILLEM HENDRIK NEETHLING en LOUISA HENRIETTA PETRONELLA NEETHLING (gebore LÖDING), en die eiendom van WILLEM HENDRIK NEETHLING en LOUISA HENRIETTA PETRONELLA NEETHLING (gebore LÖDING).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

6534—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 99266, vir £500, gedateer 1 Julie 1938, op die lewe van en die eiendom van FREDERIK HENDRIK SMIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6512—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 382394, for £500, dated 2nd February, 1939, on the life of and the property of DESMOND ARTHUR GRIFFITHS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6414—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CTC 9736, in the name of GRANT & CO. TAILORS (PTY.), LTD. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 6577—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 294450, vir £580, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van JOHANNES ALBERTUS SCHONKEN op HUGO FRANCOIS SCHONKEN, en die eiendom van JOHANNES ALBERTUS SCHONKEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

6513—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry in the office of the Registrar of Deeds at Cape Town relating to Mortgage Bond No. 1775, dated 2nd March, 1937, passed by Robert Cassie Reid in favour of Charlotte Lipshitz (born Cramer) married out of community of property to Isaac Lipshitz for £200 and ceded to the Airton Timber Company (Proprietary), Limited, by cession, dated the 19th July, 1937, over the following property, namely:—

Certain piece of land situate in the Township of Parow in the Cape Division, being Lot No. 600, portion of Lots Nos. 591, 598, 599, 600 and 601, Block J, in the Village Management Board area of Glenlily, Fairfield and Parow, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objections to the cancellation of such entry are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. —Maurice Rose & Kahn, Attorneys, 86 St. George's Street, Cape Town. 6562—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 293135, for £1,000, dated 20th September, 1934, and Policy No. 415210, for £500, dated 27th June, 1940, on the life of KNUT ROBERT F. LINDSTROM, the property of OLGA ELINOR LINDSTROM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

6416—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 304563, vir £500, gedateer 1 Julie 1945, op die lewe van en die eiendom van ANDRIES LODEWIKUS DORFLING.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6533—15

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 158, Port Elizabeth.

Endowment Policy No. AF/22329, on the life of and the property of EFSTATHIOS DIMITRIOS PAIZIS, dated the 11th December, 1941, for the sum of £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Port Elizabeth, 15th June, 1951. 6315—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 370007, for £500, dated 23rd June, 1938, Policy No. 322980, for £500, dated 12th March, 1936, and Policy No. 689302, for £2,000, dated 23rd June, 1949, on the life of GERT JACOBUS DU PLESSIS, the property of MARGARETHA ALBERTA v. R. DU PLESSIS (born GREEN).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 6307—15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat OCKERT JAKOBUS KOLESKY wat handel dryf as MOSEL SLAGTERY te Moselweg 44, Uitenhage, van voorneme is om sy besigheid as sulks te verkoop aan JACOB BROWN, wat die besigheid as sulks sal oorneem vanaf 1 Julie 1951 en dit op dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit. Dateer te Uitenhage die 4de dag van Junie 1951.—Conradie en Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro-Ecclesia-gebou, Posbus 136, Uitenhage. 6309—15-22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11240, gedateer 5 November 1928, gegee deur James Samuel Stone, ten gunste van Jacobus Theunis Beukes, Tobias Johannes Nicolaas Beukes en Abraham Beukes, in gelyke aandele, ten aansien van seker stuk grond, geleë in die Afdeling van Namaqualand, synde die plaas Vaal Dam, groot tweeduisend en drie-en-vyftig (2,053) morge neëntig (90) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 6de dag van Junie 1951.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Prokureurs vir Aanvraer, Namaqua Huis, Burgstraat 36, Kaapstad. 6421—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8767, dated 31st August, 1927, passed by Shaik Mohamed Sallie in favour of Ismail Karim Sonday in respect of—

(1) the remaining extent of certain piece of land situate in the south-east part of Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, south of the Castle now known as Adam Street, part of the sub-divided Lot No. 32, marked G on the General Plan, measuring as per remaining extent 3 square roods 127 square feet and 29 square inches;
(2) certain piece of land situate as above, between Caledon and Hanover Streets, in Adam Street, being a section of Lot No. 21, measuring 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of June, 1951.—S. Lazarus & Co., Attorneys, 88 St. George's Street, Cape Town. 6450—15

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant, dated 24th December, 1903 (Cape Freeholds, Vol. 24, No. 8) made in favour of George Goldstone, in respect of certain freehold land, situate in the Cape Division, in the Field Cornetcy of Durban, in the Village of Durbanville, being portion of the land originally held by the Dutch Reformed Church at Tygerberg under Title Deed, dated 24th April, 1834, measuring ninety-eight (98) square roods eighty (80) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood this 7th day of June, 1951.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Applicant, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 6475—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that LAWRENCE HENRY LEYLAND intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at Lindsay, in the Division of Albany, to NEVIL LINDSAY DOUGLASS with effect from 1st July, 1951. Dated at Grahamstown this 2nd day of June, 1951.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 6288—15-22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302773, vir £1,424, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van JOHANNES JURGENS DU PREEZ op JOHAN DU PREEZ, en die eiendom van JOHANNES JURGENS DU PREEZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder, 6515—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 406570, vir £500, gedateer 1 September 1949, op die lewe van en die eiendom van GERHARDUS JOHANNES HENDRIK GROBLER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6518—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 380610, vir £2,000, gedateer 1 September 1948, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES JACOBUS LOUBSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6517—15

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. G. Gray, Secretary, Port Elizabeth, 4th June, 1951, 6304—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 260, dated 14th January, 1944, passed by Abdulla Abdol, born on 5th July, 1889, in favour of Ebrahim Fakir, born on 4th August, 1900, in respect of the following property, namely:—

1. Certain land, being Lots Nos. 1, 2, 3 and 4, Block C, part of Portion C of Lot C C, situate at Mowbray Flats, in the Cape Division, measuring 20,000 square feet.
2. Certain land, being Lots Nos. 7 and 8, Block C, part of Portion C of Lot C C, situate at Mowbray Flats, in the Cape Division, measuring 10,000 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of June, 1951.—Herold, Gie & Broadhead, Applicant's Attorneys, 8 Darling Street, Cape Town. 6571—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend making application for the cancellation of the entry in the Debt Registry in respect of lost Mortgage Bond No. 14631, dated 1st November, 1949, passed by Barbara Furse (born Ross), married in Kenya to Peter Reynolds Furse, the marriage being governed by the laws of England for the sum of fifty pounds (£50) plus one hundred pounds (£100) to cover costs, in favour of John Gordon Reynolds in respect of—

Certain piece of land situate in the Gardens, Cape Town, City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 1387, Oranjezicht, measuring 52 square roods 88 square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of June, 1951.—Syfret, Godlonton & Low, Applicants Attorneys, Cape Town. 6447—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HENRY THOMAS SYDOW carrying on business as DUNBAR FISH & CHIPS SALOON at Voel Street, off Belgravia Road, Athlone, to sell the said business to JOSEPH FRANCIS, trading as DUNBAR FISH & CHIPS SALOON, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 8th day of June, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 6140—8-15

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Neem kennis dat die vennootskap wat bestaan het tussen GIDEON BESTER DE JONGH en HENDRIK ANDRIES HANEKOM wat besigheid gedrywe het te Prince Alfred Hamlet, distrik Ceres, onder die naam van CENTRAL GARAGE, as en vanaf 17 Mei 1951 ontbind is en dat die gesegde GIDEON BESTER DE JONGH al die bates en skulde van die vennootskap oorgeneem het en die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal drywe vir sy eie rekening. Gedateer te Ceres hierdie 17de dag van Mei 1951.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye, Posbus 6, Ceres. 5994—8-15

Civil Record No. 686/51.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a Warrant of Execution issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following property will be sold by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, at 11.15 a.m., on Tuesday, the 19th June, 1951:—

Lot No. 24 of Lots Nos. 14, 15 and 24, part of Lot M, Rondebosch Flats, measuring 16 square roods 96 square feet (situate in Plinder Avenue, off Church Street, Athlone, Cape), held by John Johnson under Deed of Transfer No. 3480, dated 30th April, 1907.

CONDITIONS.

(1) Purchaser to pay Auctioneer's fees, advertisement charges, rates and taxes.

(2) Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

(3) Purchaser to pay transfer duty and Conveyancer's fees.

(4) Further conditions will be read at sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of Court, Wynberg. Auctioneer: Bert Cowan, Esq., Auctioneer and Estate Agent, Church Street, Wynberg. Telephone 73102. 5948—8-15

BALJU VEILING.

Villiersdorp.

(Saak No. 162/1949.)

In die geding CREDIT CORPORATION OF S.A., BEPERK, Eiser, teen CAREL CHRISTIAAN NEETHLING, Verweerder.

Ter uitvoering van die uitspraak van die Magistraatshof gehou te Grabouw, Kaapprovinsie, in bogenoemde geding sal die hieronder omskrewe eiendom verkoop word ter plaatse Hoofstraat, Munisipaliteit van Villiersdorp, op Vrydag, 15 Junie 1951, presies om 2-uur nm.:—

Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Villiersdorp, Afdeling Caledon, synde Erf No. 101, Villiersdorp, groot 4741·5 vierkante voet volgens Aktes van Transport Nos. 6182/49 en 6183/49.

Op die eiendom is 'n besigheidsgebou onder sinkdak, bevattende groot ruim algemene handelaarswinkel, haarkapper salon en groot vertoonkamer, wat goed verhuur is.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

Een-tiende van die koopprys in kontant op die dag van verkoping, die balans teen registrasie van transport in naam van die koper met rente teen 5 persent daarop.

Die koper sal alle koste van transport, hereregte, afslaer se fooi en ander wettige koste en agterstallige belastings, indien enige, moet betaal.

Die veiling is verder onderhewig aan die gewone voorwaardes wat deur die afslaer voorgelees sal word op die dag van die verkoping. Kantoor van die Bode van die Hof, Caledon, 29 Mei 1951. (G. van Coppenhagen, Afslaer, Posbus 2, Villiersdorp.) 6075—8-15

CLEGHORN & HARRIS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed for Dividend purposes for the period 21st to 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Goodchild, Secretary, Cape Town, 6th June, 1951. 6463—15

UNITED FISH CANNERS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

The Directors of United Fish Canners Limited, have declared a Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum on the 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares payable to Shareholders registered as at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 2nd to 7th July, 1951, both dates inclusive, for the purpose of ascertaining those Shareholders entitled to the dividend, and Dividend Warrants will be posted on or about the 16th July, 1951. By Order of the Board.—Incorporated Industries Limited, Transfer Secretaries, 14 Loop Street, Cape Town, 7th June, 1951. 6478—15

PIONEER MOTORS HOLDINGS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend calculated at the rate of six per cent. (6%) per annum has been declared, payable to holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on 25th June, 1951.

The Preference Share Transfer Book and Register of Members will be closed from 26th June, 1951, to 30th June, 1951 both days inclusive. Dividend Warrants will be despatched on or about 30th June, 1951.

The Company will deduct the Non-resident Shareholders' Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—L. R. Peverett, Secretary, Registered Office, 64 Adderley Street, Port Elizabeth, 1st June, 1951. 6294—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GEORGE WINTER carrying on business as a general dealer at Portion No. 4 of the Farm Division B (182 and 185) in the Division of East London, under the style of WINTERTON, intends disposing of the said business to THEODORE SCHWULST, who will carry on the same business under the same style at the same place.—Postma & Postma, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, East London. 6100—8-15

THE CAPE ELECTRIC TRAMWAYS (1949) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that the interest for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 5 per cent. per annum, will be paid on the 30th June, 1951, to Debenture Holders registered in the books of the Company on the 22nd June, 1951.

The Debenture Register and Transfer Register of Members both in Cape Town and London will be closed from the 23rd to the 29th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Oliver, Secretary, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 8th June, 1951. 6467—15

THE SOUTH AFRICAN LEAD WORKS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum, has this day been declared payable on or about the 30th June, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th June, 1951.

The Preference Share Registers will be closed from the 18th June to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Farrimond, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 4th June, 1951.

6453—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARIANE FAURESSE carrying on business as CAFÉ CANADA at 60 Kloof Street, Cape Town to sell the said business to SAVINO SEBASTIANO ROSSI, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 2nd day of June, 1951.—J. M. Vietri, Attorney for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 6164—8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER LINGEVELDT, residing at 2a Kebbel Street, Sidwell, Port Elizabeth, and employed as a van driver for Messrs. Mobbs Limited, Port Elizabeth, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FIVAZ for the reason that ever since childhood, through school, in the army and in employment I have been known under the surname of FIVAZ.

I previously bore the name WALTER LINGEVELDT.

Any person who objects to my assumption of the said name of FIVAZ should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—Walter Lingeveldt, 14th May, 1951. 5823—1-8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the Liquor Act, that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of the Cape on behalf of WILLIAM HENRY OTTO to remove the Bottle Liquor Licence held by him in respect of premises situate on the Ground Floor at 14 Adderley Street, Cape Town, to new premises on the Ground Floor of O.K. Buildings, situate at the corner of Parliament Street and Trafalgar Place, Cape Town.

Any person desiring to oppose the removal of the said Licence is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Cape Town on or before the 16th day of July, 1951. Dated at Cape Town this 5th day of June, 1951.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, Namaqua House, Greenmarket Square, Cape Town. 6418—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAURICE JACOB TOYK to dispose of the dairy business carried on by him under the style of HOMESTEAD DAIRY at 75 Garcia Street, Cambridge, East London, to EAST LONDON MODEL DAIRY CO-OPERATIVE COMPANY, LIMITED, who will carry on the said business on their own behalf at the same address. Dated at East London this 30th day of May, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carroll's Buildings, 48 Caxton Street, East London. 6099—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERBERT CLYDE DANIEL has disposed of his general dealer's business in respect of the premises situate on Farm No. 5, Block 6, being Trader's Station No. 27 named Mtyintyini, in the District of Glen Grey, to ANDRIES ADRIAAN LEMMER, who will carry on the said business at the said address under the style or firm of MTYINTYINI TRADING STATION. Dated at Lady Frere this 29th day of May, 1951.—H. J. C. Kelly, Attorney for Parties, P.O. Box 8, Lady Frere. 6153—8-15

AMALGAMATED WOOL BROKERS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has been declared payable on or about the 9th July, 1951, to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of the business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Register will be closed from the 1st to the 8th July, 1951, both days inclusive.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—Provident Registrars (Proprietary) Limited, Transfer Secretaries. Provident Building, 38 Terminus Street, East London, 5th June, 1951. 6388—15

CITY OF EAST LONDON.

SLUMS ACT, No. 53 OF 1934.

In terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, it is hereby notified that the City Council of East London has rescinded its declaration of the premises known as 5 Nahoon Valley, East London, situate on Subdivision No. 8, Nahoon Immigrant Lots, Lot No. 17 (*a*), Ward No. 6, as a slum.—A. K. McGlashan, Acting Town Clerk, City Hall, East London, 8th June, 1951. (125.)

OOS-LONDEN STAD.

SLUMSWET, No. 53 VAN 1934.

Ooreenkomstig Artikel 15 (4) (*c*) van die Slums Wet, No. 53 van 1934, soos gewysig, word dit hierdeur bekendgemaak dat die Stadsraad van Oos-Londen sy verklaring van die perseel bekend as 5 Nahoon Vallei, Oos-Londen, geleë op Onderverdeling No. 8, Nahoon Immigrant Erwe, Erf No. 17 (*a*), Wyk No. 6, as 'n slum herroep het.—A. K. McGlashan, Waarnemende Stadsklerk, Stadsaal, Oos-Londen, 8 Junie 1951. (125.) 6444—15

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIE SIMON GERARD STARK and JOHAN CHRISTIAAN HENDRIK MULDER heretofore trading in partnership as garage dealers at 5a Main Street, Despatch, as COLESKE MOTORS intend to dispose of such business to ROBERT NORMAN HILL, who will continue to carry on such business under the style or firm of DESPATCH MOTORS at the same address as heretofore. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of June, 1951.—Luntz & Lifson, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 6155—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH SHUBITZ under the style of ELITE OVERALL AND TIE MANUFACTURERS at 99 Pritchard Street, Johannesburg, has moved to 15 Charles Street, Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 6th April, 1951. Dated at Johannesburg this 28th day of May, 1951.—I. Mendelow and Browde, Attorneys for the Party, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

5984—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BORDER WINE CELLARS (PROPRIETARY), LIMITED intends to dispose of the business carried on by it under the style of FRONTIER BOTTLE STORE, in Somerset Street, Aliwal North, to WILLIAM PROUDFOOT, who will carry on the said business for his sole benefit with effect from the 1st July, 1951.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Seller, 40 Terminus Street, East London.

5999—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that EDWIN FRANK CHETWYND KINGSLEY, intends withdrawing from the partnership business of JOSEPH HENRY KINGSLEY and EDWIN FRANK CHETWYND KINGSLEY, trading as THE HANDY LOG CABIN situated on Lot No. C 6, portion of Lot No. C 5, Hogsback, in the District of Victoria East, and transferring such general dealer's business to the said JOSEPH HENRY KINGSLEY. Dated at Alice, C.P., this 5th day of June, 1951.—N. M. Watson, Attorney for the Parties, Market Square, Alice, C.P.

6385—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDULLAH JACOBS, trading as MACASSAR GENERAL STORE, carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at Manley Road, Athlone, to sell the said business to SHABIRA ALLIE PARKER, trading as MACASSAR GENERAL STORE, who will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Wynberg this 15th day of June, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 6565—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PIETER JOHANNES ISSEL, residing at 168 Grey Street, Worcester, and employed as a mason by E. Gillespie, builder, of Worcester, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of YSSEL for the reason that the name of YSSEL is my correct family name. When my grandfather was born his parents, who were illiterate, changed the name to ISSEL. All other branches of my family in the Cape Province bear the name of YSSEL, which is my correct family name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HILDA ISSEL (born DICK), and minor child, RUTH ISSEL, to YSSEL.

Any person who objects to our assumption of the said name of YSSEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Worcester, Cape Province.—P. J. Issel, 29th May, 1951. 6078—8-15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that FRANCISCO TEIXEIRA and JOAO GONSALES DA COSTA intend disposing of their general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by them at 18 Somerset Road, Cape Town, to JOAO FRANCISCO ANDRADE. Dated at Cape Town this 1st day of June, 1951.—Simon Abel, Attorney for the Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 6071—8-15

INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERNST WILHELM AUGUST FRAUENSTEIN intends to transfer to PHILLIP OTTO LUDWIG FRAUENSTEIN the general dealer's business at present carried on by the former in premises situated in Jali's Location, District of Kingwilliamstown.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown, 30th May, 1951. 5951—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK LORENZO WINN has disposed of his fresh produce and aerated mineral water dealer's business conducted by him in Ottery Road, Wynberg, to CONAN DOYLE PENTECOST who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 4th day of June, 1951.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 6474—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PAUL ROUX DREYER, trading as SHARON'S, of 132 Queen Street, East London, intends disposing of his business to ELLA MARGARET TYRE JENNINGS (born HENDERSON), who will carry on business at the same premises under the same style or firm. Dated at East London this 8th day of June, 1951.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, East London. 6501—15-22

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay the following dividends:—

(1) On the 2nd July, 1951, the Dividend on the issued 6½ Per Cent. Second Preference Shares for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 6½ per cent. per annum.
(2) On the 31st July, 1951, on the Ordinary and Deferred Ordinary Shares, a Second Interim Dividend for the year ending 30th September, 1951, of 1s. per Share, free of South African Normal Income Tax.
(3) On the 31st July, 1951, a Dividend on the 8 Per Cent. Preference Shares for the six months ending 31st July, 1951, at the rate of 8 per cent. per annum.

All the above Dividends are payable in South African Currency.

In accordance with the provisions of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax at the appropriate rate of 7·3959 per cent. will be deducted from such Dividends as are subject to that Tax.

In so far as the Dividend on the 6½ Per Cent. Second Preference Shares is concerned, Transfers received in order at the Registered Office of the Company situate Lower Collingwood Road, Observatory, Cape Town, or at the London Transfer Office situate Westminster House, 7 Millbank, London, S.W. 1, up to and including the 15th June next will be in time to be passed for payment of the dividend to the transferees.

The Dividends on the 8 Per Cent. Preference, Ordinary and Deferred Ordinary Shares will be paid to the members who are on the register at the close of business on the 16th July next and for this purpose the Share Register of the Company will be closed from the 17th to the 31st July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—P. C. Preston, Secretary, Lower Collingwood Road, Observatory, Cape Town, 30th May, 1951. 6432—15

REX TRUEFORM CLOTHING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum has this day been declared payable on or about the 30th June, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th June, 1951.

The South African and United Kingdom Preference Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 18th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—African & Overseas Enterprises, Ltd.—D. W. Caddy, Secretaries; South African Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 7th June, 1951. 6469—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM FRANKENFELD trading under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY, 26 Church Street, Hope Town, intends selling and transferring the said butchery business to PHILIPPUS JACOBUS WESSEL LOURENS and FREDERIK JOHANNES SNYMAN, who will carry on the said business in partnership for their own account under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY. Dated at Hope Town this 4th day of June, 1951.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 6314—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM JAMES KEITH SCOTT ROBINSON, residing at Waylands, Post Retief, District Fort Beaufort, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCOTT-ROBINSON for the reason that SCOTT is my mother's maiden surname and I wish to include it in my surname for purposes of distinguishment.

I previously bore no other names than WILLIAM JAMES KEITH SCOTT ROBINSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SHEILA MARY ROBINSON, and minor children, JAMES JUSTIN SCOTT ROBINSON and JILLIAN MARGARET WINDSOR SCOTT ROBINSON, to SCOTT-ROBINSON.

Any person who objects to our assumption of the said name of SCOTT-ROBINSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Fort Beaufort.—W. J. K. Scott Robinson, 8th June, 1951. 6590—15-22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CARL HENDRIK FREDERICK WILLEM LAATZ to dispose of the business known as LAATZ'S BUTCHERY carried on by him at MOUNT FRERE to JACOB SALMON SCHOEMAN and HERMANUS JOHANNES SCHOEMAN. Dated at Mount Frere this 1st day of June, 1951.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 6293—15-22

AFRICAN & OVERSEAS, ENTERPRISES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Preference Dividend for the six months ending 30th June, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum, be and it is hereby declared payable on or about the 30th June, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th June, 1951,

The Preference Share Registers will be closed from the 18th to the 30th June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—D. W. Caddy, Secretary; Transfer Office, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 7th June, 1951. 6468—15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as EXCELSIOR KONTANT WINKEL, carried on at 48 Dunell Street, Kimberley, will be sold and transferred on the 1st day of July, 1951, by HENNIG JACOBUS WILLERS to THOMAS LAURENT TERPEND. Dated at Kimberley this 7th day of June, 1951.—H. J. Stander, Attorney for the Parties, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 384, Kimberley. 6542—15-22

ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend No. 21 on the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares for the half-year ending the 30th June, 1951, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th July, 1951, both days inclusive, and payment of the Dividend will be made on or about the 15th July, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended) the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. J. Hine, Secretary, Cape Town, 5th June, 1951. 6505—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedel Wet, 1913, het ek die heer PETRUS JOHANNES CORNELIUS VAN ZYL, van Pk. Olifantshoek, distrik Postmasburg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Postmasburg.—D. de Witt, Assistent Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Assistent Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, Kimberley hierdie 23ste dag van Mei 1951. 6443—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LIONEL STEPHEN RODD and CYRIL RAYMOND ARCHER intend disposing of the restaurant keeper's business, presently carried on by them under the style of MANHATTAN ENTERTAINMENTS at 135 Albert Road, Woodstock, to EDWARD HANS WALLENDA and ANGIOLINA FRANCESCA WALLENDA (born FLORENTINO), married to Edward Hans Wallenda without community of property, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P. this 4th day of June, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone, C.P.

6384-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MATTHYS CHRISTOFFEL SUTHERLAND, carrying on business as a tailor at 7 Alida Street, De Aar, intends to alienate the said business to HENDRIK JOHANNES WEIDEMAN who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at De Aar on this 6th day of June, 1951.—F. N. Joseph, Attorney for the Parties, 29 Main St., De Aar. 6424—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISRAEL SADUR to dispose of the goodwill and assets of the wholesale softgoods business carried on by him under the style of Colonial Trading Company, at 75 Commercial Street, Cape Town to PHILIP SINDLER. Dated at Cape Town this 7th day of June, 1951.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 65 Burg Street, Cape Town. 6462—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABBAS JAFFER, trading as BLUE HOUSE BAZAAR, carrying on business as general dealer and fresh produce dealer at corner Third Avenue and Voel Street, Athlone, to sell the said business to ABDUL KADER PARKAR, trading as BLUE HOUSE BAZAAR, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Wynberg this 15th day of June, 1951.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 6564—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM ROOMANAY, carrying on business under the style of UNITED CAFÉ at 192 Sir Lowry Road, Cape Town, intends disposing of the said business to HOSAIN HENDRICKS who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of June, 1951.—Shore, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

6552—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB BERKOWITZ, trading as a general dealer at Windsorton, has sold the business aforesaid to SARAH FRANCINA MAY SWANEPOEL, who will, with effect from the last publication hereof, carry on the business for her own behalf at the same address. Dated at Kimberley this 8th day of June, 1951.—Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for the Parties, 30 Stockdale Street, Kimberley. 6506—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that application has been made, it terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, to the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, for the change of name of KAFFRARIAN PINERIES (PROPRIETARY), LIMITED, and BRIAN EDWARD STANLEY MOUNTAIN (born on the 22nd August, 1899), carrying on business in partnership in Deed of Transfer No. 1027/1950, dated the 1st of September, 1950, registered in the Deeds Registry at Kingwilliamstown, from KAFFRARIAN PINERIES (PROPRIETARY), LIMITED, and BRIAN EDWARD STANLEY MOUNTAIN (born on the 22nd August, 1899), carrying on business in partnership, to KAFFRARIAN PINERIES (PROPRIETARY), LIMITED, and BRIAN EDWARD STANLEY MOUNTAIN (born on the 22nd August, 1899), carrying on business in co-partnership as GOLDEN HILLS COMPANY for the reasons stated in the application.

All persons having any objections to the said application are hereby requested to lodge the same with me in writing within one (1) week of the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown this 15th day of May, 1951.—U. Cope, Registrar of Deeds. Applicant's Attorneys, Bate, Chubb & Dickson, 15 Terminus Street, East London. 6273—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS LEVITAN and GEORGE BATZOFIN, presently trading as general dealer's under the style of L. & B. STORES at 125 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, intend to alienate the said business as a going concern to SUT YING LAI NUNG, a public trader, who will continue to trade at the same address under the style of BETTER VALUE CASH STORE. The existing liabilities are being retained by the sellers.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 6466—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JEAN GAYLARD, a spinster, intends to transfer the assets of her business at TRADING STATION A, called Eagle's Neck, in Location No. 5, called NDABAKAZI B in the District of Butterworth, Transkei, to LAWRENCE HART WEBB. Dated at Butterworth this 8th day of June, 1951.—Louis R. P. Fennell, Attorney for the Parties, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth. 6543—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that WILHELM MOLL has sold the butcher's and general dealer's business carried on by him on Subdivision No. 1 of Lot No. 1, Block N.N., situate at Kei Road, in the Division of Kingwilliamstown, to HERMANN JOHANN BRANDT. Dated at Kingwilliamstown this 9th day of June, 1951.—Robertson, Wiley & King, Attorneys for Parties. 6567—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RUBY VAN GRAAN intends disposing of the haberdasher's and agency business carried on by her as TRIXIE at 119a Hatfield Street, Cape Town, to KATHLEEN GWENDOLENE MAY SAWYER, who will carry on such business for her own account. Dated at Cape Town this 7th day of June, 1951.—W. J. R. Gunning, Agent for the Parties, 88 Strand Street, Cape Town. 6452—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHAMSHER KHAN intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's licence carried on by him at 12 Thirty-eighth Street, Elsies River, to and in favour of ABDUL GANIE who will carry on the same business at the same address for his own account and benefit. Dated at Parow this 7th June, 1951.—M. Kessler & Co., Attorneys for Applicant, 111a Voortrekker Road, Parow.

6477—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AHMED PATEL has sold his general dealer's, fresh produce dealer's and aerated water dealer's business carried on by him under the style of THE PROGRESSIVE STORE at 17 Hoff Street, Paarl, to GAZAN RHODA who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 5th day of June, 1951.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl. 6435—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUGUST CARL BURGER and NEVILLE MERVIN WORMALD carrying on business as A. C. BURGER & CO., general dealers, 17 Calderwood Street, Queenstown, intend disposing of their general dealer's business to NEVILLE MERVIN WORMALD and ARTHUR EDWARD WORMALD, who from 1st July, 1951, will carry on the said business at the same address under the style of A. E. WORMALD & SON. Dated at Queenstown this 7th day of June, 1951.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon and P.O. Box 9, Queenstown. 6502—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MAURICE NEWMAN at 32 and 34 Bean Street, Kimberley, has been sold to WINIFRED ROSE BUDD (born LOVERIDGE), a public trader, with effect from the 11th June, 1951. Dated at Kimberley this 6th day of June, 1951.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for the Parties, 29-33 Stockdale Street, Kimberley.

6423—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which is being carried on by UN FATT (also known as FOO JAMES) and NORTON UN FATT under the style of F. JAMES & SON at No. I Horseshoe Valley Road, Highgate, East London, will be dissolved with effect from the 1st July, 1951, from which date the business will be carried on by the said NORTON UN FATT who is taking over all assets and assuming all liabilities, for his own account and benefit. Dated at East London this 7th day of June, 1951.—Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Parties, 38 Terminus Street, East London.

6536—15-22

MCCARTHY RODWAY LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the seventh half-yearly Preference Dividend has been declared by the Directors at the rate of 5½ per cent. per annum, equivalent to 6·6 pence per share, and payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1951.

Transfer Registers will be closed from the 2nd to 9th July, 1951, both days inclusive.

Dividends payable to Shareholders resident outside the Union of South Africa will be subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Income Tax Act 1941 (as amended). By Order of the Board.—F. Herbert C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 175 Smith Street, Durban, 1st June, 1951. 6301—15

MARSHALL INDUSTRIALS LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that in order to ascertain those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 13 at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, the Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st to the 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. B. Mcpherson, Secretary, Transfer Office, 37 Cato Street, Durban, 8th June, 1951. 6597—15

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES PURSUANT TO SECTION 125 OF THE COMPANIES ACT, 1926.

In the matter of WOOD & BLOM & CO. (PTY.) LTD., in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 29th day of June, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 5th June, 1951.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE OOREENKOMSTIG ARTIKEL 125 VAN DIE MAATSKAPPY WET VAN 1926.

In sake WOOD, BLOM & CO. (PTY.), LTD., in likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante is van die bogemelde maatskappy dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die magistraat, Durban, op sy kantoor op die 29 dag van Junie 1951, die vergadering van krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering. N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 5 Junie 1951.

6313—15

Insolvent Estate EBRAHIM AMOD MOOLA.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, instructed by the Trustee in the above Estate, will sell by public auction, on Monday, 2nd July, 1951, at 10.30 a.m.—

Insolvent's one-quarter undivided share in a property described as the remainder of Sub. A of Camperdown No. 1330, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 71·0826 acres, as well as sundry movables consisting of farm implements, tools, scrap, Chevrolet lorry, 3 scrap cars, tractor and sundries.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers, P.O. Box 18, Pietermaritzburg. Phone 3093. 6392—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

Natal Provincial Division.

The Honourable the Judge President of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) and the other the Puisne Judges of this Honourable Court, do hereby make known—

That whereas, IRIS MURIEL COOK (born FARR) did on the 28th day of November, 1950, and the 5th day of June, 1951, petition this Court for leave to sue THOMAS JAMES COOK, formerly of Pietermaritzburg, Natal, later of Perth, West Australia, but whose present address is unknown.

Now therefore, this Court having taken the prayer of the said Iris Muriel Cook into consideration and granted the same accordingly, doth by these presents summon the said Thomas James Cook to enter an appearance with the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, Natal, on or before the 10th day of July, 1951, either in person or by proxy in an action in which the said Iris Muriel Cook claims from the said Thomas James Cook as follows:—

(*a*) The sum of £1,250 being the amount of maintenance accrued to the said Iris Muriel Cook from 1st February, 1940, to 1st June, 1950, both dates inclusive, at £10 per month under Order of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), dated the 31st January, 1940.
(*b*) Further maintenance at the rate of £10 per month from 1st July, 1950, to date of judgment.
(*c*) The sum of £1,097. 14s. 7d, being moneys necessarily expended by the said Iris Muriel Cook upon certain properties registered in the name of the said Thomas James Cook from 21st January, 1939, to 30th, June, 1950.
(*d*) Such further amounts expended by the said Iris Muriel Cook in and about the properties aforesaid to date of judgment.
(*e*) The sum of £131. 10s. being the unsatisfied balance of taxed costs in the action brought by the said Iris Muriel Cook against the said Thomas James Cook for judicial separation and awarded to her under the said order, dated the 31st January, 1940.
(*f*) Costs of suit including the costs of the application for leave to sue by edictal citation.

Dated at Pietermaritzburg this 6th day of June, 1951.

Note to Defendant.—You will sufficiently appear for the purpose of this summons by appointing an attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with the Registrar an address in Pietermartizburg for the service there in this action of notices or the like to you.

In default of due appearance hereunder this action may be proceeded with without further notice to you.—E. J. White, Registrar of the Supreme Court, J. Fraser & Co., Plaintiff's Attorneys, J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

6523—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PHILIP THEODORE HANRECK, carrying on business as PORTSDOWN HOTEL at 21 St. Andrew's Street, Durban, intends to dispose of the said business to PORTSDOWN HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 29th day of May, 1951.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban.

6166—8-15

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we undertake to apply for a certified copy of Deed of Grant No. 27/1949, dated the 5th November, 1948, and registered on the 15th February, 1949, passed by the Government of the Union of South Africa in favour of the Administrators of the Estate of the late John Evans Oats, No. 10900, in respect of certain Sub. No. 19 (a Subdivision of Sub. N G R) of the farm Langewacht No. 2168, situate in the County of Weenen, Province of Natal, in extent 10·8104 acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of June, 1951.—R. Tomlinson, Francis and Company, Applicant's Attorneys, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

6311—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 758/1930, dated 8th March, 1930, passed by the Executor Dative in the Intestate Estate of the late Lakeni Butulezi in favour of Isaac Mseleku, native labourer, in respect of the following property:—

Sub. B of 4 Amanzimtoti Mission, Reserve No. 3385, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent ten (10) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Durban this 15th day of June, 1951.—Coulson & Elliott, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, Durban.

6521—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9340/1948, dated 16th September, 1948, passed by Lucas Martinus van Rooyen, born 26th July, 1904, in favour of Frans Jacobus Bezuidenhout, born 15th March, 1911, in respect of Subdivision A of Babanango No. 473, situate in the District of Vryheid, Province of Natal, in extent three hundred and thirty-three (333) morgen four hundred and two (402) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid, Natal, this 8th day of June, 1951.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for Applicant.

6503—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934 that Share Certificate No. 2071, issued in the name of D. G. Downard, and Share Certificates Nos. 3299 and 3307, issued in the name of C. L. Braid, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 15th June, 1951. 6585—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7498/1947, dated the 29th August, 1947, passed by the Estate No. 1803/1946 of the late Thomas Henry Dennison, in favour of Lily Hermine Henriette Dennison (born Harms, on the 3rd December, 1891), widow, in respect of the remainder of Sub. A of Lot No. 8 of Sub. B of Sub. cdghi of the farm Springfield No. 802, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-eight thousand four hundred and ninety-four (38,494) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 15th day of June, 1951.—L. H. H. Dennison, c/o Wm. Palmer & Son, 298 Smith Street, Durban. 6524—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 1458, issued in the name of Est. M. A. Cobbledick, and Share Certificate No. 1152, issued in the name of A. Kumalo, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 15th June, 1951.

6586—15

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of W. F. JOHNSTONE & COMPANY, LIMITED, Plaintiff, versus ALBERT MACK, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at 14 Fisher Street, Durban, and 10 Oxford Drive, Durban North, Durban, on Wednesday, the 27th day of June, 1951, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Ford V8 sedan motor car, N.D. 28791; 2 circular saw benches; 1 electric drill stand; 1 shop Smith lathe combination; 4 work benches; 1 hand cart; sundry timber, etc.

Household furniture consisting of Murphy radiogram; chesterfield suite; occasional tables; grand piano by Challen; carpets; curtains; bedroom suites; dining-room suite; Philco refrigerator; Philco electric stove; pictures; china; etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 23rd May, 1951. 6547—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of SOUTH AFRICAN CRUSHERS (PTY.), LTD., Applicants, and RAMDASS, Respondent.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher and Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11.15 a.m. of the following property of the Respondent to wit:—

One Chevrolet motor lorry N.D. 37806.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 7th June, 1951. 6593—15-22

Case No. 78/1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PINETOWN, HELD AT PINETOWN.

Between THE TOWN TREASURER OF THE TOWNSHIP OF KLOOF, Plaintiff, and JOSEPH EDGAR SYDNEY OLD, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Pinetown and writ of execution, dated the 4th day of May, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, 20th June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon at the Courthouse, Pinetown, without reserve, viz:—

One of the plots described herein, viz:—

Lot No. 37 of E of R, in extent 4 acres 1 rood 35·6 perches.
Lot No. 38 of E of R, in extent 3 acres 3 roods 30·5 perches.
Lot No. 39 of E of R, in extent 7 acres 1 rood 29·7 perches.
Lot No. 40 of E of R, in extent 7 acres, 3 roods 4·8 perches.

All of the farm Richmond No. 999, situate in the Township of Kloof, Province of Natal.

The land is vacant and is off Krantzview Road.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid in cash or secured by suitable guarantee immediately after the sale.
3. The purchaser will pay all costs of transfer, transfer duty, taxes, licences, etc.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.—Dated at Pinetown this 9th day of May, 1951.—N. G. Dales, Messenger of Court. 5891—1-15

SALE BY PUBLIC TENDER.

BANDHLA VUKANI BAKITHI, LTD.
(in Liquidation).

Tenders are invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Native Trading Store described as VUKANI STORE, Maruleni, Location No. 6, Port Shepstone District.
The building which is well constructed of concrete blocks, is situated in Native Reserve Territory. Prospective purchasers must satisfy themselves that they will be able to obtain necessary permit to trade in that area.

(*b*) Transportation service run in connection with the above store, consisting of two passenger buses and one International truck covered by necessary transportation certificates and in addition transportation certificates for further two passenger carrying vehicles—one goods carrying vehicle.

Two vehicles can be inspected at Loader Motors, Port Shepstone, and the third at Norris Motors, Izingolweni.

Further particulars can be obtained from the Liquidators, 49 Yorkshire House, Field Street, Durban.

Tenders should be submitted first for the trading store, and transportation service together; alternatively for the store only; for the transportation service only; for the three buses only or for any one of the buses.

Tenders must be submitted to the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, marked "Tenders, Bandhla Vukani Bakithi, Ltd., No. C.A. 650", by 12 noon on 29th June, 1951. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—J. H. Rayner and H. P. Strachan, Liquidators. 6548—15

Case No. 79/1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PINETOWN, HELD AT PINETOWN.

Between THE TOWN TREASURER OF THE TOWNSHIP OF KLOOF, Plaintiff, and ROSINA ELLEN MORGAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Pinetown and Writ of Execution, dated the 4th day of May, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, 20th June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon at the Courthouse, Pinetown, without reserve, viz.—

Lot No. 4 of O of the farm Richmond No. 999, situate in the Township of Kloof, County of Durban, Province of Natal, in extent 1½ acres.

This is vacant land and occupies a fine positioin in Uplands Drive, which falls within an ideal residential area.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid in cash or secured by suitable guarantee immediately after the sale.
3. The purchaser will pay all costs of transfer, transfer duty, taxes, licences, etc.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.—Dated at Pinetown this 9th day of May, 1951.—N. G. Dales, Messenger of Court. 5890—1-15

Case No. 21316/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between DURBAN FURNISHERS, Plaintiffs, and ZEBULON MAYABE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and writ of execution, dated the 8th day of February, 1951, the following property will be sold in execution on Wednesday, 20th June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon at the Courthouse, Pinetown, without reserve, viz.—

Erf No. 1623, Township of Clermont, situate in the Public Health Area of Clermont, County of Durban, Province of Natal, in extent 5,040 square feet.

There is a small building on the property presently occupied by tenants.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchase price must be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser will pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences, etc.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

Dated at Pinetown this 16th day of May, 1951.—N. G. Dales, Messenger of Court. 5950—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR JOHN BANKS, carrying on business as general dealer at 1 West Street, Pietermaritzburg, Natal, intends to dispose of the business, with all its assets, with effect from 25th June, 1951, to HUGH WILSON FULTON, who will carry on the said business from that date in his own name. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of June, 1951.—R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Purchaser, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg. 6163—8-15

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BARRIE ROYSTON KEPPLER, Plaintiff, versus BASMOTEA (First Defendant) and RAJCOOMAR SOODERPERSADH (Second Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) a sale will be held at the Auction Mart of L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of June, 1951, at 11.15 a.m. of the following property of the First Defendant to wit:—

Plymouth sedan motor car N.D. 18206 (1939 model).

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st June, 1951. 6592—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAPHNE MAGDELENE FREEDMAN to dispose of her business known as GAINSBOROUGH MODELS situate at 507 and 508 Amsterdam House, West Street, Durban, to LYNCAL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same name for its own account and benefit as from the 17th May, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 6532—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY ERNEST WILLIAM SCHNEIDAU carrying on business under the style of "RIO" SAN REMO PRIVATE HOTEL & TEA ROOM at Lot No. 16 of Sub. V of the Wedge, Shelly Beach Area, has disposed of the said business to THOMAS WILFRED LEATHERN, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone this 14th day of May, 1951.—H. E. W. Schneidau. 6588—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAISIE DAYKIN who presently carries on the business of boarding-house keeper at Isipingo, under the style of GLENDENE PRIVATE HOTEL, intends to dispose of her business to ELSIE MARJORIE SYLVIA BRYANT, who will continue to run the business in the name of GLENDENE PRIVATE HOTEL.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6440—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24/1936, that it is the intention of JOHN PORT, of 297 Bartle Road, Durban, Natal, to sell the business carried on by him at that address under the style of KENSINGTON TEA-ROOM, to FREDERICK THOMAS BLACKIE. Dated at Durban this 25th day of May, 1951.—Jones & Company, Seller's Agents, Estate Agents and Business Brokers, 5 Anglo African House, Smith Street, Durban. 6167—8-15

HIND BROTHERS AND COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Head Office of the Company at 1188 Umbilo Road, Durban, on Monday, the 25th June, 1951, at 11 a.m. for the purpose of considering, and if thought fit, passing with or without moderation, the following resolution, namely:—

"It is hereby resolved:—

That pursuant to Article 45 (*b*) of the Company's Articles of Association, the Directors of the Company be and they are hereby authorised to issue the 46,446 (forty-six thousand four hundred and forty-six) presently unissued Five and one-half Per Cent. (5½%) Cumulative Preference Shares of the Company of a nominal value of £1 each, hereafter referred to as The Shares, in accordance with the following provisions:—

1. The Shares shall rank *pari passu* in all respects with the existing issued 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company, save that they shall rank for Dividend as from the date of allotment only.
2. The Shares shall be offered at par to all the Shareholders of the Company (whether Ordinary or Preference) registered as such on the 25th of June, 1951.
3. Such offer shall be made in terms that each such Shareholder shall be invited to apply for as many of The Shares as he wishes to subscribe.
4. The offer to each Shareholder shall remain open until the 10th day of August, 1951, and if any Shareholder shall not have made application for any of The Shares by that date he shall be deemed to have declined to subscribe for any of The Shares.
5. The offer shall be made upon terms that all Shares applied for shall be paid for in full, on application.
6. In the event of the issue being oversubscribed, the Board of Directors are hereby empowered to apportion the available Shares between the Applicants as they shall think fit and reasonable.
7. No Shareholder shall be entitled to renounce in favour of any third party any of his rights to subscribe to any of the Shares.
8. Such, if any, of The Shares as shall not be subscribed in terms of the foregoing, may be allotted and issued by the Directors to such persons at such price or prices, at such time or times and on such terms and conditions as they the Directors, shall from time to time decide."

For the purpose of determining the Shareholders entitled to vote at the abovementioned Meeting and the Shareholders entitled to receive an offer of The Shares, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 23rd day of June to the 26th day of June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—F. W. H. Stafford, Secretary. Registered Office: 1188 Umbilo Road, Durban, 6th June, 1951. 6528—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

PROPOSED SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRONTIER INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Lots Nos. 3 and 4, Westgate Street, Port St. Johns, intend selling the stock-in-trade, plant, machinery and equipment appertaining to that portion of their business known as and carried on as TALBOT'S GARAGE, Port St. Johns, to GEORGE SKAIFE SMITH, of Port St. Johns, and that application will thereafter be made for the transfer of the licence held by them, trading as TALBOT'S GARAGE, to the said GEORGE SKAIFE SMITH who will conduct business at the said premises under the style or firm of TALBOT'S GARAGE. Dated at Port St. Johns this 25th May, 1951.—Harold H. Birkett, Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Westgate Street, Port St. Johns. 6045—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, that RICHARD TOWNSHEND intends disposing of hotel keepers business conducted by him on Lot No. 78, Nkandhla Township, Nkandhla, Zululand, under the style or firm of NKANDHLA HOTEL, to ROBERT KEITH LARKAN who will continue to trade at the same address under the style or firm NKANDHLA HOTEL from the 1st day of July, 1951. Dated at Kranskop, Natal, this 7th day of June, 1951.—A. C. Bestall & Uys, Attorneys for the Parties, P.O. Box 17, Kranskop. 5991—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALEXANDER GEORGE BANKHEAD to dispose of his business known as DAVENTRY GARDENS TEA ROOM, situate at 302 and 302a Cato Road, Durban, to CHARLES VERNE COX who will carry on the business under the name of DAVENTRY GARDENS SUPPLY STORE for his own account as from the 25th June, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 5949—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business previously carried on by M. A. DHOODHAT at 33 Beatrice Street, Durban, has now been disposed of to PERMAUL GOVINDUGAN, who, from the 1st day of June, 1951, will carry on business on his own account and under the style and firm name of PLANET FASHIONS. Dated at Durban this 8th day of June, 1951.—Geo. Singh & Co., Solicitors for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 6168—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that COLIN WEBB WAKEFIELD and HOWARD JOHN WAKEFIELD carrying on business in partnership as house, real estate, insurance and financial agents at 6 Anglo-African House, Smith Street, Durban, and at 42 Lighthouse Road, Bluff, Durban, under the name or style of J. H. WAKEFIELD & SONS intend to dispose of their said business as a going concern to J. H. WAKEFIELD AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same addresses for its own benefit, with effect from the 1st July, 1951.—Clemmans & Johnston, Solicitors to the Parties, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban. 6324—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business previously carried on by SAMBURNAM NAICKER as a clothing manufacturer at 85 Carlisle Street, Durban, under the style and firm name of EMPRESS APPARELS, has now been sold to PHILDA ADRAIN ADAMS, who from the 30th May, 1951, will carry on the business on her own account. Dated at Durban this 8th day of June, 1951.—Geo. Singh & Co., Solicitors for the Parties, 35 Baker Street, Durban. 6169—8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARVEY ERNEST OGLE, residing at 36 Campbell Avenue, Durban, Natal, and employed as a bricklayer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NORMAN for the reason that my three sisters and I were the natural children of the late THOMAS NORMAN. My sisters are known by the surname NORMAN, and I desire that my surname shall conform with theirs.

I previously bore the name HARVEY ERNEST OGLE.

Any person who objects to my assumption of the said name of NORMAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Durban.—H. E. Ogle, 29th May, 1951. 6098—8-15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ESSOP MAHOMED HAFFEJEE has disposed of his general dealer's business carried on by him under his own name at Sub. B of Lot No. 12, Marburg Health Committee Area, Port Shepstone, to CASSIM MOOSA RAWAT who will continue to carry on the said business under his own name at the same address. Dated at Port Shepstone this 25th day of May, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court-house Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 6084—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CUMBERLAND MINERAL WATER WORKS (PROPRIETARY) LIMITED has disposed of the Mineral Water Manufacturer's business carried on by it at Lot No. 89, Manaba, Township of Uvongo, to CONSOLIDATED SOUTH COAST BOTTLERS (PROPRIETARY) LIMITED, who will carry on the said business at Lot No. 33, Uvongo Beach, Township of Uvongo. Margate, this 4th day of June, 1951.—Forder, Ritch & Erikson, Attorneys, P.O. Box 120, Margate. 6331—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM CASSIM ANGLIA, MAHOMED ALLY BASSA and ISMAIL ALLY BASSA, carrying on business in Chilley Street, Richmond, Natal, as general dealers under the style or firm of WHITE HOUSE intend to sell the business immediately to AHMED SAEED of Richmond, Natal. Dated at Richmond, Natal this 6th day of June, 1951.—Wynne Cole & Tod, Attorneys for the Parties, Shepstone Street, Box 4, Richmond, Natal. 6442—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ROBERT ANDREW MARSHALL who presently carries on business under the style of WINDMILL STORES at Main Road, Moseley, Natal, intends to dispose of his business to JOHANNES JULIUS HONICKE, who will continue to run the business in the name of WINDMILL STORES.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6439—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that CLAUDE STANLEY THOMPSON intends to transfer his Hairdressing business known as PARKWAY HAIRDRESSING SALOON, 12 Park Street, Durban, to MAUD EFFIE COXEN THOMPSON. Dated at Durban this 4th day of June, 1951.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 6305—15-22

EXCELLE PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that by Extraordinary Resolution passed at Durban on the 11th June, 1951, the above Company was placed in Voluntary Liquidation and that John Robert Scott, of 338 Smith Street, Durban, was appointed Liquidator. Dated at Durban this 11th day of June, 1951.—J. R. Scott, Liquidator. 6578—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAPHNE MAGDELENE FREEDMAN to dispose of her business known as GAINSBOROUGH MODELS situate at 507 and 508 Amsterdam House, West Street, Durban, to LYNCAL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same name for its own account and benefit as from the 17th May, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 6551—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS HAROLD IRVING STARKEY, carrying on business under the style or firm name of E. HARROD & SON at Durban, intends disposing of his business to LOUIS FREDERICK VAN REENEN and ISADORE HAROLD SIMON, who will carry on business under the same style at the same address. Dated at Durban this 15th day of June, 1951.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 6422—15-22

SERVICE EQUIPMENT (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE OF SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of the above Company will be changed with effect from the 15th June, 1951, from Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Natal, to Benoni Road, Boksburg East Industrial Sites, Boksburg, Transvaal.—Garlicke & Bousfield, Solicitors to the Company, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban. 6399—15

JAMES BROWN HOLDINGS LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, for the half year ending 30th June, 1951, a Preference Dividend at the rate of 5% (five per centum) per annum (equal to 6d. per Share) has been declared payable in the currency of the Union of South Africa, to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th June, 1951.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 21st to 25th June, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 25th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Preference Share Register indicate domicile outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—M. B. Walsh, Secretary, 71 South Beach Avenue, Durban, 4th June, 1951. 6289—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MUTHUSAMI, Indian Immigrant No. 57797, carrying on business as STANGER LAUNDRY on Portion No. 1 of Lot B of Lot No. 2 of Lot Y of Lot B of Erasmus Dam No. 1397, situate in the Stanger-New Guelderland Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, to dispose of the said business to ANGAMUTHU GOVENDER and MUNSAMI GOVENDER, with effect from the 29th May, 1951, who will continue to carry on business at the same address under the same name. Dated at Stanger, Natal, on this 7th day of June, 1951.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 6522—15-22

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, for the Rehablitation of the Insolvent Estate of Albert Christian Heinrich Schutte of Mbabane, Swaziland, formerly of Paulpietersburg, Natal, on Wednesday, the 8th day of August, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel may be heard. Dated at Piet Retief the 1st day of June, 1951.—Olmesdahl & Olmesdahl, Applicant's Attorneys, Box 88, Piet Retief. 6314A—15

DUNLOP SOUTH AFRICA LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF CUMULATIVE PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that a dividend of 3 per cent. for the half year ending 30th June, 1951, has been declared payable to the holders of the 6 per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company as at the close of business on 15th June, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th June to the 30th June, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to shareholders on or about 30th June, 1951. By Order of the Board.—Dunlop South Africa Limited, G. M. Sandison, A.S.A.A., A.C.W.A., C.A.(S.A.), Secretary. Registered Office: 265 Sydney Road, Durban, 1st June, 1951. 6330—15

THE NATAL ESTATES, LIMITED.

400-407 United Buildings, 329 Smith Street, Durban.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 9½ per cent. in respect of the financial year ended 31st March, 1951, has been declared payable to all shareholders registered at the close of business on the 28th June, 1951, in respect of both Ordinary and "A" Shares.

The Company's Transfer Registers will be closed from the 29th June to 6th July, 1951, both days inclusive, and cheques will be issued to Shareholders on the 5th July, 1951. 6531—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOUTH COAST BOTTLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED has disposed of the mineral water manufacturer's business carried on by it at Lot No. 33, Uvongo Beach, Township of Uvongo, to CONSOLIDATED SOUTH COAST BOTTLERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address. Margate, this 4th day of June, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys, P.O. Box 120, Margate. 6332—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AARON GREENBERG to dispose of the general dealer's business carried on by him at Erf No. 189, Voor Street, Utrecht, in his own name, to CASPER JAN HENDRIK KRUGER, who will carry on such business for his own account and benefit as from 1st July, 1951, under the style or firm of UTRECHT BOERE WINKEL.—Shawe & Bosman, Agents for the Parties, Utrecht, 7th June, 1951. 6438—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DAWOOD ESSOP MOOSA, who presently carries on business under the style of NATIONAL TRADING STORES at Enwabi Road, Isipingo, Natal, intends to dispose of his business to ESSOP MAHOMED HAFFEJEE and DAWOOD MAHOMED MOOSA, who will continue to run the business in the name of HAFFEJEE BROS.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 6527—15-22

CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that in order to ascertain those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 12 at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, the Preference Share Registers of the Company will be closed from the 1st to the 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Marshall Industrials Limited, Transfer Secretaries, per E. B. MacPherson. Transfer Office: 37 Cato Street, Durban, 8th June, 1951. 6596—15

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that in order to ascertain those Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 10 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1951, the Preference Share Registers will be closed from the 1st to 14th July, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Marshall Industrials Limited, Transfer Secretaries, per E. B. MacPherson. Transfer Office: 37 Cato Street, Durban, 8th June, 1951. 6595—15

Insolvent Estate HERCULAAS JOHANNES HENDRIK KRUGER (No. X. 6131), Shop Assistant, of 25 Harvey Road, Bloemfontein.

The undermentioned property will be sold by public auction on Saturday, the 23rd June, 1951, at the sale-rooms of Messrs. John Roderick & Co., Ltd., 101 St. Andrew Street, Bloemfontein:—

Plot No. 2 of the portion Avondrust No. 2487, of the farm Carolina No. 1525, District Bloemfontein, in extent 10 morgen.

Further particulars may be obtained from the Auctioneers or from the Trustee, c/o Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein. 6271—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

BLOEMFONTEIN BRANCH.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate in the name of AUBREY SCHWARTZ (Bl. 1617).

A duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 34 Church Street, Bloemfontein, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—D. R. van Selm, Branch Manager. 6454—15

KENNISGEWING VAN VERLORE TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Akte van Transport No. 1814/1931, geregistreer op die 27ste Junie 1931 en gepasseer deur Willem Adriaan Odendaal, Hendrik Petrus Odendaal en Jurie Johannes Odendaal, ten gunste van Willem Adriaan Odendaal, ten aansien van sekere halwe aandeel van die plaas Gedachtenis, distrik Harrismith, groot 988 morge 560 vierkante roede; en

(2) Akte van Transport No. 3111/1920, geregistreer 14 Mei 1920 en gepasseer deur Willem Adriaan Odendaal, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Anna Maria Odendaal, gebore Odendaal, ten gunste van Willem Adriaan Odendaal, ten aansien van sekere een halwe aandeel van voornoemde eiendom.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 6de Junie 1951.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Sanlamgebou, 71b Maitlandstraat, Bloemfontein. 6386—15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between ROBERT BENJAMIN BRUNSDON and CHARLES HAMILTON MARSH, hitherto trading on Erf No. 346, at the corner of Percy and Retief Streets, Harrismith, as general dealers under the style or firm of BRUNSDON & MARSH, has been dissolved by mutual consent as from the 1st June, 1951. The second mentioned party has retired from such late partnership firm, but the said ROBERT BENJAMIN BRUNSDON, who is remaining in the business as the future sole partner thereof, will take over all the stock-in-trade and assets of such business for his sole benefit and account and will in future continue such business in his own name and at his own risk. He will discharge all debts of the late firm.

Notice is further given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that all stock-in-trade, goodwill and assets of the above late partnership firm will be taken over by the said ROBERT BENJAMIN BRUNSDON, who will also attend to the discharge of any late partnership liabilities. Harrismith, O.F.S., this 9th June, 1951.—H. Clifford Sink, Attorney for the Parties, 27a Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith. 6549—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JULIUS TAYLOR, trading under the style or firm of TAYLOR BROTHERS, general merchants, at 81 Kellner Street, Bloemfontein, to alienate and dispose of the stock-in-trade, goodwill and assets of the business carried on by him to GEORGE LOUPOS, of Bloemfontein, with effect from the 1st day of July, 1951. Dated at Bloemfontein, this 4th day of June, 1951.—Lovius & Shtein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 599, Bloemfontein. 6110—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 12 of Ordinance No. 7 of 1949, that it is the intention of DERRICK IVAN ABRAHAMS, European of Pretoria, to apply to the Ficksburg Licensing Board at its special meeting to be held on the 2nd day of July, 1951, for a licence certificate for a Chemist and General Dealer's business.

The business has been acquired from DAVID TOBIAS and will be carried on under the name and style of CENTRAL PHARMACY at 37a Piet Retief Street, Ficksburg, for the benefit of the applicant.—Ben Gorvy, Attorney for Applicant, Ficksburg, 5th June, 1951. 6393—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHANNES PETRUS BOTHA, GERT SCHALK HEFER en JOHANNES LODEWICUS OLIVIER, wat sake gedoen het as die ZASTRONSE BOU-AANNEMERS, te Zastron, om hulle vennootskap te ontbind en om die saak oor te maak aan die oorblywende vennoot, die genoemde JOHANNES PETRUS BOTHA, wat sal voortgaan met die saak onder die naam van die ZASTRONSE BOU-AANNEMERS.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron.

6535—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that the business carried on by MORRIS KAHN under the style of ST. HELENA CYCLE AND MUSIC SALOON at Stand No. 698, Civic Centre, St. Helena, O.F.S. has been disposed of to PHILLIP KAHN as from 1st July, 1951, and the business will be conducted under the same style and at the same address by PHILLIP KAHN, who has taken over all the assets and liabilities, as from that date.—Chanock & Chanock, Attorneys for the Parties, 111 President Street, Odendaalsrus. 6658—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OTTO VERMEULEN and CATHARINA JOHANNA MAY VERMEULEN (born JOCKS), have disposed of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which they carried on at 32, Bastion Street, Bloemfontein, under the style of VERMEULEN'S CASH STORE, to PETRUS CORNELIUS RUDOLPH BAM, on the 4th day of June, 1951. Dated at Bloemfontein this 15th day of June, 1951.—S. Rosendorff, Attorney for the Parties, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein. 6663—15-22

Kennis word hiermee gegee in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936 dat dit die voornemens is van PIETER CHRISTIAAN KOEN, van Cecilia, distrik Ficksburg, om die voorrade van sy algemene handelaarsbesigheid te Cecilia te verkoop aan HENRY USSHER VAN DER MERWE van Eendvoëllaagte, distrik Ficksburg, soos op 30 Junie 1951.—Tennent & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posbus 12, Ficksburg. 6310—15-22

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat N. J. SAAIMAN, wat besigheid drywe onder die naam van WATERBRON KONTANTWINKEL, algemene handelaar, te Plot No. 4 van die plaas Danielsdeel No. 2480, distrik Bloemfontein, van voornemens is om sy besigheid te verkoop aan J. J. BOTHA, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van WATERBRON KONTANTWINKEL. Geteken te Bloemfontein, hierdie 29ste dag van Mei 1951.—Daniels en Smit, Prokureurs vir die Partye, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 6056—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM KLEMPTNER, carrying on business in Warden Street, Harrismith, as a general dealer, fresh produce dealer, restaurant and tearoom keeper and pedlar, intends disposing of such business with his stock-in-trade as a going concern to WALLACE McCALLUM, who will continue to conduct such business under the style or firm of the STATE CAFÉ for his own benefit. Dated at Harrismith this 9th day of June, 1951.—R. ver Loren van Themaat, Attorney to the Parties, P.O. Box 182, Harrismith. 6145—8-15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van GERT DU BRUYN WATSON, handeldrywende onder die naam van KOTZEESVLEI KONTANT WINKEL te die plaas Kotzeesvlei No. 1709, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan LOUIS JACOBUS VENTER.—S. P. Strydom, Prokureur vir Partye, Theunissen, 4 Junie 1951.

6299—15-22

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat—

(*a*) die vennootskap wat tot dusver bestaan het tussen JOHANNES PETRUS BOTHA en BAREND ANDREAS ABRAHAM SPIES, en wat sake gedoen het te Zastron as handelaars, garage eienaars en bouaannemers onder die naam van BOTHA & SPIES, ontbind sal word op 30 Junie 1950;

(*b*) JOHANNES PETRUS BOTHA en BAREND ANDREAS ABRAHAM SPIES die besigheid tot dusver deur hulle gedryf onder die naam van BOTHA & SPIES, as 'n lopende saak verkoop het aan BOTHA & SPIES (EIENDOMS), BEPERK, 'n Maatskappy geregistreer met beperkte aanspreeklikheid, deur welke Maatskappy die besigheid as 'n lopende saak sal oorgeneem en voortgesit word vanaf 1 Julie 1951.

Zastron, hierdie 10de dag van Mei 1951.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye. 5947—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES CHRISTIAAN VAN ROOYEN carrying on business in Warden Street, Harrismith, as a general dealer, intends disposing of such business, with goodwill and stock-in-trade, to WILLIAM JAMES DENIS VORSTER, who will as from 1st July, 1951, continue to conduct such business under the style or firm of THE BRIDGE CASH STORE for his own benefit. Dated at Harrismith this 2nd June, 1951.—Philip D. Wright, Attorney to the Parties, P.O. Box 126, Harrismith.

5976—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LAZAR MICHEL carrying on business as a general dealer as L. MICHEL at 46 Harvey Road, Bloemfontein, to sell the said business to ELKAN SHILANSKY, who will carry on the business at the same address for his own account as ELKAN'S BARGAIN HOUSE with effect from the 1st July, 1951. Bloemfontein, this 4th July, 1951.—Lovius & Shtein, Geo. Arvan, Attorneys for the Parties. 6266—8-15

KENNISGEWING VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JOHANNES GERHARDUS UYS van voornemens is om sy besigheid bekend as HOOFWEG SLAGHUIS, gedryf te Erf No. 161, Brandstraat, Lindley, as 'n lopende saak met voorrade en klandisiewaarde te vervreem aan DANIEL CHRISTIAAN DE JAGER, van Lindley, wat vanaf 1ste Julie 1951 genoemde besigheid te genoemde adres onder die naam HOOFWEG SLAGHUIS sal dryf vir eie voordeel. Geteken te Lindley, hierdie 8ste dag van Junie 1951.—P. J. Coetzer, Prokureur vir Partye, Posbus 25, Lindley.

6541—15-22

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing word hierby gegee dat in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van JACOBUS WALLACE HEWETSON, handeldrywende onder die naam van HEWETSONS BAZAAR, te Erf No. 107, Theunissen, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan GERT PIENAAR.—S. P. Strydom, Prokureur vir die Partye, Theunissen, 2 Junie 1951. 6297—15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dit die voorneme is van Boedel wyle WILLEM VAN DE VYVER, handeldrywende onder die naam van STANDARD GARAGE te Erf No. 39, Theunissen, distrik Winburg, om gemelde besigheid te verkoop aan DAVID MATHYS VAN NIEUWENHUIZEN.—S. P. Strydom, Prokureur vir die Partye, Theunissen, 2 Junie 1951. 6298—15-22

NOTICE OF ALIENATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that A. H. BOSHOFF (PTY.), LIMITED, a Company registered with limited liability and carrying on business as general dealers at Erf No. 93, Church Street, Odendaalsrus, intends disposing of its entire stock-in-trade in the said business to MICHAEL HERSCH and IVAN HERSCH, of Odendaalsrus, with effect as from the 1st day of July, 1951. Dated at Odendaalsrus this 6th day of June, 1951.—Cooper & Strydom, Attorneys for Parties, P.O. Box 36, Odendaalsrus. 6661—15-22

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die

Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at yhe times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State ProvincialDivision.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
3546/51	Altschul, Israel Victor, retired.....	24/5/51, Cape Town.....	26/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3662/51	Barnes, Pearlamina Emma, trader..	During November, 1918, Basutoland	27/6/51, 10 a.m., Kokstad....	Executor Dative.
2889/51	Badenhorst, Christina Susanna Helena, housewife	21/3/51, De Aar.....	29/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3570/51	Daniell, Stephen George, stripper, S.A.R. & H.	14/6/42, Uitenhage.....	27/6/51, 10 a.m., Uitenhage...	Executor Dative.
3492/51	de Beer, Jan Louis, apprentice electrician	8/4/51, Bathurst.....	27/6/51, 10 a.m., Grahamstown	Executor Dative.
3625/51	Bouwer, Maria Johanna, arbeider..	16/4/51, Knysna.....	26/6/51, 10 vm., Knysna.....	Eksekuteur Datief.
3414/51	Barnes, Oliver, retired.....	8/5/51, Queenstown.....	27/6/51, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
3499/51	Bennette, Louisa Petronella, housewife	13/5/51, Port Elizabeth.....	26/6/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3580/51	Smith, Johan Jacobus, boer.....	13/4/51, Humansdorp.....	27/6/51, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
3640/51	Sansom, Albert Edward, farmer....	13/5/51, East London.....	27/6/51, 10 a.m., East London	Executor.
30561	Loock, Frederick Johannes, farmer	21/5/31, Oudtshoorn.....	25/6/51, 10 a.m., Uniondale..	Executor.
7263/25	Sprenger, Ernst Friederich Wilhelm, farmer	1/2/25, East London.....	27/6/51, 10 a.m., East London	Executor.
3701/51	Parker (born Clifton), Ada Alice...	25/4/51, Cape Town.....	28/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3571/51	Cloete, Henry John, cutter.....	21/4/51, Cape Town.....	28/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3578/51	Hough, Helletje Maria Elizabeth ..	16/3/51, Kaapstad.....	26/6/51, 10 vm., Williston.....	Eksekuteur.
3223/51	Philanders, John, chargeman.....	25/3/51, Cape Town.....	28/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3626/51	van Huyssteen, Thomas Henry, boer	26/1/51, George.....	26/6/51, 10 vm., Knysna.....	Eksekuteur.
3550/51	Claassens, Jerimias Johannes, mechanic	21/5/51, Cape Town.....	28/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3360/51	Innes, Fanny Louisa.....	24/4/51, Port Elizabeth.....	27/6/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3606/51	Jenkinson, Frank John, bus driver..	Salt River, Cape.....	26/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3608/51	Fourie, David Hermanus, labourer..	22/5/51, George.....	29/6/51, 10 a.m., George.....	Executor Dative.
9813	Kobus, Christian, farmer.....	26/11/25, Stutterheim.....	2/7/51, 10 a.m., Stutterheim..	Executor Dative.
3630/51	Kobus, Bertha Louise Adolphine, housewife	12/3/51, Stutterheim.....	2/7/51, 10 a.m., Stutterheim...	Executor Dative.

TRANSVAAL.

57807	Moses, Martin William, platelayer, S.A.R. & H.	7/1/38 Bellville.....	19/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3661/51	Mendes-de-Gouvea, Florence, retired	29/5/51, Wynberg.....	19/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3656/51	van der Merwe, Alida Johanna, oprigter van masjinerie	23/4/50, Kaapstad.....	19/6/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
3612/51	Olivier, Philippus Arnoldus, garage voorman	15/5/51, Somerset-Wes.....	19/6/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
3461/51	Maroon, Adolph Frederick, duco sprayer	26/4/51, Mowbray.....	19/6/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3420/51	Olivier, Christina Jacomina, huisvrou	15/4/51, Victoria-Wes.....	19/6/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
2596/51	Crosse, Sydney, retired.....	3/10/31, Surrey, England....	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5449/50	Greyling, Margaritta Sybella Louisa, werktuigkundige	16/8/50, Zebediela.....	22/6/51, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur Datief.
2882/51	Cox, Florence Maud, housewife....	3/5/51, Johannesburg.....	22/6/51, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
2933/51	Clegg, Robert Stanley, pilot.....	12/1/51, Ixopo.....	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2560/50	D'Abreu, Carlos, agent.....	15/4/39, Lourenco Marques..	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2025/50	Sinclair, John, clerk.....	30/3/51, Johannesburg.....	29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registered No. of Estate. *Registrasie nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Famielienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2534/51	Vermaak, Elizabeth Maria Margaretha, mynwerkersvrou	9/3/51, Roodepoort.....	27/6/51, 10 vm., Roodepoort..	Eksekuteur Datief.
2590/51	Simon, Abraham, farmer.....	2/5/51, Johannesburg.....	29/6 51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2235/51	de le Roi, Else Maria, wife of W. de le Roi	16/3/51, Johannesburg.....	29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2707/51	van Rensburg, Ivy Esther Jansen, housewife	19/4/51, Johannesburg.....	29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2148/51	Smit, Willem Abram, boer.....	8/4/51, Nigel.....	29/6/51, 10 vm., Nigel.....	Eksekuteur Datief.
2805/51	Roos, Cornelius, hoofkruier.....	24/2/51, Krugersdorp.....	29/6/51, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekutuer Datief.
2373/51	Sheffield, Julia Price, retired.....	16/4/51, Johannesburg.....	29/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2224/51	Rogers, Isabel Vida, mine secretary	5/4/51, Springs.....	29/6/51, 10 a.m., Brakpan....	Executor Dative.
2300/51	Schoeman, Willem Jacobus, boer...	17/4/51, Rustenburg.....	29/6/51, 10 vm., Rustenburg...	Eksekuteur Datief.
2303/51	Vorster, Petrus Francois, mynwerker	10/9/50, Potchefstroom.....	29/6/51, 10 vm., Ferndale.....	Eksekuteur Datief.
2529/51	McNellan, Maria Johanna, housewife	5/8/34, Pretoria.....	19/6/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
816/51	Nicholls, George John, director of companies	25/1/51, Johannesburg.....	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2589/51	du Plessis, Jan Harm I. J. M., boer	19/4/51, Vereeniging.....	22/6/51, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur Datief.
2648/51	Nel, Margarieta M. S., pensionaris	8/5/51, Klerksdorp.....	22/6/51, 10 vm., Klerksdorp...	Eksekuteur Datief.
2572/51	Mbata, James Charles, cobbler....	2/11/43, Vereeniging.....	22/6/51, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
2886/51	Muir, James Thomson, fitter, S.A.R.	24/5/51, Pretoria.....	19/6/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2779/51	Naude, Johannes Matheus, lorry driver	26/3/51, Pretoria.....	19/6/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2780/51	Naude, Gertruida Elizabeth.....	20/4/51, Pretoria.....	19/6/51, 10 a.m., Pretoria. ...	Executor Dative.
2878/51	Barbier, Francis Louis, builder....	7/5/51, Johannesburg.....	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2586/51	Bell, George William, smeeder.....	1/5/51, Vereeniging.....	22/6/51, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur Datief.
1422/50	van Zyl, Louis Jacobus, school teacher	10/3/50, Johannesburg.....	22/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

2121/44	Dhanabaguim, domestic duties.....	28/7/51, Durban.....	21/6/51, 10 a.m., Durban.....	Tutor Dative.
75/51	Fulbeck, Priscilla Ann, housewife..	3/1/51, Durban.....	21/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1999/47	Perthabsingh, Ramasingh, storekeeper	13/12/47, Edendale.....	22/6/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1137/51	McKenna, Henry John, traveller...	21/5/51, Durban.....	21/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1140/51	Neizel, Jane Duke, lorry driver....	25/5/51, Klip River.....	18/6/51, 10 a.m., Ladysmith...	Executor Dative.
1156/51	Muthu, priest.....	24/3/51, Durban.....	21/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1158/51	van der Westhuisen, Stephanus Johannes, boer	11/6/51, Vryheid.....	21/6/51, 10 vm., Vryheid.....	Eksekuteur Datief.
1179/51	Stanbridge, Susan Mary Carmen, housewife	12/9/42, at sea, enemy action	22/6/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1180/51	Vincent, Ramiah Ernest, textile weaver	24/4/51, Durban.....	21/6/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

581/51	Meyer (gebore Williamson), Margaretha Magdalena Alberta, huisvrou	7/4/51, Frankfort.....	21/6/51, 10 vm., Frankfort.....	Eksekuteur Datief.
579/51	van Rensburg, Andries Jonathan Fourie Janse, boer	16/5/51, Jacobsdal.....	19/6/51, 11 vm., Jacobsdal....	Eksekuteur Datief.
609/51	Rautenbach, Stephanus Lourens, boer	11/5/51, Vrede	20/6/51, 10.45 vm., Vrede....	Eksekuteur Datief.
526/51	Pretorius, Gerrit, pensionaris.....	7/4/51, Brandfort.....	22/6/51, 11 vm., Brandfort....	Eksekuteur Datief.
21086	Olckers (gebore Kinghorn), Maria Petronella, huisvrou	26/8/28, Frankfort.....	22/6/51, 11 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
603/51	van Rensburg (born Visagie), Catherina Gertruida Jacoba Johanna Gouws Janse, housewife	19/5/51, Johannesburg.....	27/6/51, 11 a.m., Parys.....	Executor Dative.
598/51	Breed, Karel Herculaas Petrus, leerling voorman, S.A.S. en H.	25/1/51, Queenstown.....	20/6/51, 9.30 vm., Bethulie....	Eksekuteur Datief.
597/51	Kleynhans, Johannes Gerhardus, algemene handelaar	9/5/51, Kroonstad.....	19/6/51, 10 vm., Hennenman..	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address o Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5000/50/ 862	Frederick Harold Vinsen, retired dentist, of Cape Town; First and Final	15/6/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
684/49/ 1368	Intestate Estate Wolraad Woltemade Botha, farmer, and surviving spouse, Cornelia Martina Botha (born le Roux), of Rietfontein, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Dative, Cradock.
5823/49/ 1361	Johanna Jeftha (born Cornelisen), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	Ross & Crowhurst, 4 Wale Street, Cape Town.
4075/49/ 1253	Edward Egbert Phillips, retired, of Engcobo, Transkei; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Engcobo....	G M. Wattrus, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 9, Engcobo.
6303/50/ 75	George Scovell Whitmore, electrical engineer, of "The Dormers", Bell House Lane, Amersham Common, Buckinghamshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	S. F. C. Whitmore and H. Walrond, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
71452/ 997	Thomas Bladon Mills, insurance agent, who died at Port Elizabeth on the 6th November, 1940; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	18/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
6611/50/ 813	Frederick Archibald Whale, artisan, and surviving spouse, Martha Maria Whale, to whom he was married in community of property; First and Final	15/6/51	Cape Town	Queenstown..	Queenstown Loan Trust and Agency, Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
2478/51/ 34	Winifred Wreyford; First and Final.....	15/6/51	Cape Town	—	H. D. Mansfield, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town.
25659/ 335	Jean (or Jane) Christmas (born Clark), widow, mental patient, of Komani Hospital, Queenstown; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Cape Town	Queenstown..	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Dative.
11/51	Mendel Raphel; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for Executrix Dative, Market Square, P.O. Box 26, Mafeking.
161/50	Wessel Pretorius Germishuys, myner; Eerste en Finale	30 dae	Kimberley.	—	(Mev.) H. C. Germishuys, Villiersstraat 16, Kimberley.
5921/50/ 358	Walter David Peter Doubell, retired, and surviving spouse, Annie Augusta Doubell, of Steytlerville; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/51	Cape Town	Steytlerville..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1025/51	Theresia Carolina Petronella Viana (born Pool), housewife, of 5 Borcherd Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Testamentary.
1593/50/ 3	Carl Marthinus Wilhelm Arndt, afgetrede spoorwegbeampte, en nagelate eggenote, Louisa Jacoba Arndt (gebore Marais); Eerste en Laaste	15/6/51	Kaapstad..	Beaufort-Wes	L. J. Arndt, Spoorweghuis 91, Touwsrivier.
5272/50/ 693	Gwendoline Flora Fuller, spinster, of Aliwal North, who died at Aliwal North on the 20th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	Brown, Arenson, Hurley & Waldron, Attorneys for Executor Dative, C.N.A. Buildings, P.O. Box 421, East London.
5881/50	Charl Francois Immelman, boer; Eerste en Finale	16/6/51	Kaapstad..	Fraserburg...	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.
170/50/ 402	Willem Adriaan van den Worm, wewenaar, rustende boer; van Bottelary, Stellenbosch, K.P.; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	15/6/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.AM., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4679/50/ 893	Johannes Gerhardus Swart, rustende boer, van Zuurbraak, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
5223/50/ 1068	Huibrecht Margaretha Wium (born de Jager), widow, of Epping, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Bellville.....	E. A. Harvey, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 61, Witbank.
5342/46	Frans Samuel Jansen, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Jansen (born Eksteen), of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Attorney for Executor.
6174/50/ 783	Gideon Johannes Jacobus Smit, rentenier, van Laerhoofweg 241, Observatory, Kaap; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Wynberg.....	Proctor de Villiers & Kie., Posbus 4009, Kaapstad.
325/51/ 1055	Morris Beck, retired hairdresser; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
1597/50/ 246	Albert Oliver Foxcroft; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Meyers, 13–15 Adderley Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
5699/50/ 876	Edith Gladys Lalin (born Woolam, formerly Morrow), divorcée, stenographer, of Mandalay, Firth Road, Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
785/51/ 694	Richard L'Estrange Harding, retired, of East London, who died on the 29th January, 1951, and surviving spouse, Amelia Harding (born Prictor); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3619/50/693	Giliam Johannes Swiegers, boer, en nagelate eggenote, Esther Susanna Swiegers (gebore Theunissen); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir die Boedel.
5137/50/452	Sarah Hannah Smith (formerly Knott, born Barnett), widow, who died on the 12th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	G. M. McGillewie, Executor Dative, Standard Bank Buildings, East London.
4383/49/1018	John van Belling, afgetredene, van Shellstraat 9, Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth.
617/51	August Hudson Nieuwenhuizen, motorwerktuigkundige, van Mowbraystraat 14, Newton Park, Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
2051/51/457	Hendrik Stoffel van der Vyver, boekhouer, van Sebastiaanstraat 4, Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
3955/50/1757	Ethel Anie Rose Jones (born Leversage), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	Randell & Bax, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 145, East London.
856/49/667	Johan Daniel Theron, retired farmer, of Dwars-in-die-Weg, Tulbagh, Cape; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Tulbagh.....	Thomas Arnoldus Theron, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tulbagh Branch, Executor Testamentary.
3437/51/749	Alexander Robertson, retired; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth.
111/51	Myndert Lacok Leibrandt (or Myndert Lybrandt le Kok) van Graan, farmer, of Rust en Vrede, District Herbert, and surviving spouse, Maria Aletta Wilhelmina Catharina van Graan (born Jacobs); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	Douglas.....	I. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Hopetown.
3460/50/742	Aletta Johanna Steenkamp (born Neethling), housewife, and surviving spouse, Arie Willem Steenkamp; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, Attorney for Executor Testamentary, 33 Baring Street, Worcester.
1880/48/66	Hyman Richman, of 161 Voortrekker Road, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
1646/50/39	Arthur Reginald Bradbury, retired, of Rondebosch, Cape; First and Final and Supplementary	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3183/50	Albert du Plessis, rustend, en nagelate eggenote, Edith Jane Jamima du Plessis (gebore Marais); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Philipstown..	S. van Rooyen, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 4, Philipstown.
86/50	Salome Elinor Thorp (born Webb), widow, retired, of Nazareth House, Kimberley; Amended First and Final Liquidation and Distribution	18/6/51	Kimberley.	—	Louw & Pickup, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 123, Vryburg.
6194/50/933	Osborne George Morley, retired, of Calvinia; First and Final	15/6/51	Cape Town	Calvinia.....	Nel & Laurence, Calvinia.
71/51	Frank Edgley, retired; First and Final.....	30 days	Kimberley.	—	(Mrs.) S. J. Edgley, 16 Tucker Street, Kimberley.
6844	Kathleen Elizabeth Nel, huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Kimberley.	—	Hendrik Jacobus Nel, Dyer Plek 18, Beaconsfield.
69/51	Johanna Elizabeth Bean, widow, of 49 Central Road, Beaconsfield, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary.
6619/50/810	Jan Diederick Beneke, pensionaris, en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Beneke (gebore Semmons), van De Rust; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/51	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
3519/49	Arnoldus Christiaan Dempers, van Tiervlei, Distrik Bellville; Administrasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Bellville.....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
18/51	Albertus Paulus van der Burgh, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/51	Kimberley.	—	Aling & Streak, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit.
6125/50/307	Sebella (Sibella) Margaretha (Margaritha) Lotter (gebore Maree), weduwee, huisvrou, van Prins Albertstraat, Villiersdorp, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	15/6/51	Kaapstad..	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel.
2235/50/538	Charles Kirkby, retired secretary; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, Attorneys for Executor P.O. Box 35, Queenstown.
3391/49/805	Nahum Cohen, broker, who died at Muizenberg, Cape, on the 4th July, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Simonstown..	C. & A. Friedlander, Attorneys to Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
1367/50/520	Mary Hunt Page (born Cuming), widow, housewife, who died at Plumstead, Cape, on the 19th January, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	C. & A. Friedlander, Attorneys to Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town
5427/50/962	Hildegard Elizabeth Butler (born Soderlund), shop assistant, of Oregrund, Listowel Road, Woodstock, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for the Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
6576/50/664	Philippus Coenraad Bernardus Fourie, wewenaar, rustende visser, van Hermanus; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Hermanus...	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
5935/50/903	Salomon Hendrik Pienaar, cartage contractor, and surviving spouse, Susan Blanche Pienaar (born van Rooyen), of George; First and Final Liquidation	15/6/51	Cape Town	George.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, De Kock Street, P.O. Box 82, Vryburg, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5231/50/488	Helena Johanna Grobbelaar, weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Wellington...	Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Bpk., H. P. Laubscher, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Wellington.
309/50	Frank George Gordon Kaufmann, hotel proprietor and general dealer, during his lifetime carrying on business under the style or firm of The Commercial Hotel and Store, of Danielskuil, Division of Postmasburg, and Surviving spouse, Aletta Dorothea Fredrika Kaufmann (born du Preez); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 9 Postmasburg.
4397/47/324	Estelle Mary Gasson (born Bell), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Union Street, East London.
430/50	Reginald John Marriott, post office inspector; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	—	C. A. Budd, Accredited Agent, 50 Milner Street, P.O. Box 45, Kimberley.
6431/50/1398	Arthur Johannes Kannemeyer, sub-ganger; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Paarl.....	Minitzer, Hoffman & Co., "Arcade House", 43 Lady Grey Street, Paarl Attorneys for Executrix Dative.
63142/751	Maria Elizabeth Theron (born de Kock), housewife; Supplementary Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Tulbagh.....	Andries Jacobus Bester, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tulbagh Branch, Testamentary Dative.
6373/50/763	Charles Jacobus Hay, pensionaris, en nagelate eggenote, Catharina Johanna Hay (gebore Swart), van Hooikraal, Heidelberg, Kaap; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Heidelberg...	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
215/50	Hendrik Jacobus van Wyk, railworker; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
6/51	Frederik Jacobus Mostert, afgetrede onderwyser; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kimberley.	Warrenton...	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Ou Mutual-gebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley.
1043/51/566	William James Clarke, retired cartage contractor; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.
6305/50	Sarah Antonie (gebore February), van Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 109, Stellenbosch.
3611/50/102	Jacoba Johanna Nawrattel (gebore Nawrattel), weduwee, huisvrou, van Vosburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown, Prokureurs vir Boedel.
6310/50	Allan William Forrester, retired farmer, of Cathcart, and surviving spouse, Sarah Alice Forrester; First Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Cathcart.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
98/50	Gerbrecht Elizabeth Roux (gebore Grobler), huisvrou, en langslewende eggenoot, Adriaan Almero Roux; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kimberley.	Upington....	Hendrik F. G. Truter, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat, Keimoes.
3001/50/304	Jacobus Petrus du Plessis, en nablywende eggenote, Carolina Katharina du Plessis (gebore Frey), van Aangenaam, Afdeling Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
2123/50/434	Francina Magdale Visser (gebore Smith), weduwee, van Kleinkromrivier, Distrik Piketberg; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg, Prokureur vir die Boedel.
6136/50	Jacob Gabriel Ellis, boer, en nagelate eggenote, Fanny Johanna Ellis (gebore Painter), van Voorbaat, Ladismith, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Ladismith....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Trust Mpy., Bpk., Posbus 30, Somerset-Wes, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1456/50/590	Alida Hendriena (of Hendrina) Barendina Meyer (gebore Coetzee), weduwee, van Steynsburg; Eerste en Laaste	18/6/51	Kaapstad..	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
2832/50/326	Martha Goldstein, divorcée; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Harold Dorman and Alec Berelowitz c/o 95 Main Street, Somerset West, Executors Testamentary.
4919/50	John Greenfield Boyd, retired merchant, of East London, who died on the 1st September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	G. M. McGillewie, C.A. (S.A.), Executor Testamentary, Standard Bank Buildings, East London.
4114/50/979	Jane McLeod MacDonald (born Wilson), widow; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	East London.	F. W. Cooper & Rein, 17 Terminus Street, East London.
23/51/544	Sara (Susara) Margaretha (Magaretha) van Zyl (gebore Botha), en oorblywende eggenoot, Christian Jacob Johan van Zyl; Eerste en Laaste	15/6/51	Kaapstad..	Hofmeyr.....	C. Wilson, genomineerd deur die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 11, Hofmeyr, Kaap, Eksekuteur Testamentêr.
655/48/498	Harry Katz, hotel manager; First and Final	15/6/51	Cape Town	Paarl.....	Danie J. Basson, P.O. Box 243, Paarl.
158/51/452	Elizabeth Wilhelmina du Toit (born Roux), widow, retired, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/51	Cape Town	Stellenbosch.	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executors.
2506/51	Arthur Griffith Davies, railway pensioner, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Isabella Townsend Davies; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
558/51	Norbert Carvel, shipping agent, of 73 Singleton Road, Salford, England, and surviving spouse, Sadie Carvel; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
125/50	Ada Byron Hawker (formerly van Rooyen, born Nel), widow, retired, of 16 Belgrave Road, Kimberley; First Liquidation and Distribution	15/6/51	Kimberley.	—	C. G. Sassin, Executor Testamentary, P.O. Box 443, Kimberley.
5410/50	Joint Estate George Mercer Powell, watchman, who died on the 13th October, 1950, and surviving spouse, Phoebe Fredricka Johanna Powell (born Lesar); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 28 Wale Street, Cape Town.
5776/50/1094	Albertina Auguste Alwine Durrheim (born Braun), housewife, and surviving spouse, Julius Daniel Durrheim; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Kingwilliamstown	Anders & Lynn, Attorneys, P.O. Box 133, Kingwilliamstown.
5312/50/42	Catherina Susanna Geridina Cressey, widow; First and Final	15/6/51	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
539/51/265	Andrew Henry Smitsdorff, railway pensioner, and surviving spouse, Martha Catherine Smitsdorff; First and Final	15/6/51	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
1819/50/248	Samuel Job Bonning, bank employee, and surviving spouse, Martha Martina Bonning; First and Final	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executrix, 6 Church Square, Cape Town.
76952	John David Pitman, of Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	Frank Reid and Douglas Mudie Buchanan, Joint Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
2122/51/535	Jacobus Johannes Petrus de Wet, rustende boer, van Fairbairnstraat 50, Worcester; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	15/6/51	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, vir self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
2163/50	Jacomina Elizabeth van Rooyen Will, widow, housewife, of Colesberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Colesberg....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1028/51/478	Johanna Dennys Veale (born Thompson), widow, who died at Sea Point, Cape, on the 23rd February, 1951; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
4591/50/790	Margaretha Susanna Loots (gebore Janse van Noordwyk), weduwee, welsynswerkster, van Mulderstraat, Riversdal; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel.
4688/49/348	Richard Spencer Cheetham, retired; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
5997/48	Royden McIntosh Muir, Anaesthetist; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
392/50/732	Marian (Merian) Henrietta O'Connor (born Savell), and surviving spouse, Hedley Philip O'Connor, of 127 King Road, Parow; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/51	Cape Town	Bellville.....	David Kessler, Executor and Attorney Testamentary, 1 Strand Road, Bellville.
2032/50/1038	Joseph William Allen, railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
5507/50	Marshall Rose Christie, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
4381/50/631	Hubertine Demeusé, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
628/51	Eduard Friedrich Karl Herbst, manager; Administration and Distribution	15/6/51	Cape Town	Bellville.....	(Mrs.) A. Swart, Executrix Testamentary, Lloyd Street, Bellville South.
4975/50/675	Elizabeth Laura Eastman (born Hyland), of Muizenberg; First and Final	15/6/51	Cape Town	Simonstown..	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
5842/50	Joseph Frederick Pieter Jansen, of 163 Bree Street, Cape Town; First and Final	15/6/51	Cape Town	—	Stern & Geffen, Attorneys for Executor Testamentary, 622 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
4868/50/740	Isabella Sophia Kiley, of Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
6426/50/774	Louis Beck, retired, of 29 Maynard Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Manuel Kahn & Shorkend, 608 Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
5269/49	Harry Chadwick Little, retired tinsmith, and surviving spouse, Wilhelmina Little (born Knight), of "Stanmore", Wessels Road, Green Point, Cape Province; First and Final	16/6/51	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
448/50	Everhardus (Everd) Johannes Strauss, verteenwoordiger van die Boere-Saamwerk, Bpk., van Seodin, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote, Anna Susanna Sophia (Sofia) Strauss (gebore Jacobs); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kimberley.	Kuruman....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4675/50	Maria Magrithe Steyn (gebore Wolfaardt), en nagelate eggenoot, Andries Frederik Willem Steyn, boer; Eerste en Finale	15/6/51	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Swellendam.
5639/50/91	Wynand Willem Taljaard, klerk, H.P.K., en langslewende eggenote, Martha Elizabeth Taljaard (gebore le Roux); Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Uitenhage....	J. B. Nel, Sekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer, Kerkstraat 1, Uitenhage, Agent vir Eksekuteur Datief.
112/50/283	Albert Major, watchman, and surviving spouse, Sarah Nellie Major (born Dorman); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	I. Lehr & Co., Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
170/51/19	William Simpson, retired, of Observatory, Cape; First and Final	15/6/51	Cape Town	—	W. J. Simpson, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town
4350/50	Stephanus Sebastian Walters Louw, and surviving spouse, Carolina Susanna Martina Louw (born Coetzee); First and Final	15/6/51	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3484/50	Emma Rich (born Markwald), widow, housewife, who died on the 3rd July, 1950, of 2 Roodehek Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
5920/50/807	Francis Joseph Culligan, retired; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Cape Town	Port St. Johns	Denis Patric Culligan, c/o A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
318/50/1434	Cornelia Maria van Dyk (gebore Goussard), huisvrou, en nagelate eggenoot, Philippus Johannes van Dyk, van Victoriastraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Kaapstad..	Robertson...	A. G. H. Teubes, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat, Robertson.

TRANSVAAL.

3869/50/288	Albert James Dickens, retired carpenter, and surviving spouse, Elsje Marie Margaretha Dickens; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
6343/50	Jessie Caroline Collier, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys to Executrix Testamentary, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria.
2413/50/89	Margaret Mathie Fletcher Short, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Edwin Ernest Short, c/o Savage & Page, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
6129/50/210	Cornelius Janse du Toit, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Volksrust....	Gert de Jager (Edms.), Bpk., Posbus 55, Amersfoort.
2096/50	Johannes Jacobus Engelbrecht, klerk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	—	Reitz, Barry & Berning, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Bloemfontein.
1089/49/631	Hilda Dorrice Greathead (born Hodgson), housewife, married out of community of property to Walter Harding Greathead, of Tomaszom No. 382, District of Pietersburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Pietersburg...	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executor Testamentary, 56A Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg.
2274/49/402	Mary Jane Fawcett (born Clark), widow, of 30 Jellico Street, Witbank; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 61, Witbank.
6404/50/361	Abel Hermanus Scholtz, retired farmer, and surviving spouse, Elsie Johanna Scholtz (born Muller), of Zeerust; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Attorneys for Executrix Testamentary.
2334/49/410	Cornelis Jansen Schmahl, skrynwerker, van Kerkstraat 66, Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Klerksdorp...	C. E. Rood, Michael Mansions, Posbus 582, Springs.
6406/50/63	Hermina Christina Smit (gebore Nel), huisvrou, en nagelate eggenoot, Christiaan Jacobus Andries Smit; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Wolmaransstad	R. W. E. van der Wal, Posbus 32, Ottosdal, Prokureur vir Eksekuteur.
2617/50	Daisy Verena Castell-Stebbing (born Eva), widow; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Attorneys for Executors, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
4471/49/450	George Rodney Crutchfield; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, Attorneys for Executor Testamentary, 301–5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1284/51/110	Johanna Gezina McKenny (born Groenewald), and surviving spouse, James Joseph McKenny, farmer, of Hartebeesthoek No. 116, District of Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria.
5279/50	Maurice Robert Gloster, clerk, and surviving spouse, Martha Alice Gloster (born Ackerman); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Vereeniging..	Snyman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, P.O. Box 38, Vereeniging.
6342/50	Sarah Nodel (born Tatz), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Williams, Gaisford & Steyn, 120 Kerk Street, Potchefstroom, Attorneys for Executor Testamentary.
5982/50	John Bertram Imrie, bookbinder; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Margaret Blair Imrie, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
561/50/247	Jacobus Uys de Kock, inspekteur van naturellesake, en nagelate eggenote, Hester Anna Magdalena de Kock (gebore O'Reilly), van Addielaan 13A, Selection Park, Springs; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4079/50/139	Henry Frederick Stakesby Lewis, mine captain; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Agnes Mary Lewis, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.
4125/50/583	Christiaan Mauritz van Niekerk, rustende, van Heidelberg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Heidelberg...	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
1915/49	Izak Johannes van Rooyen, builder; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Spitz & Scholtz, 14 Sandersons Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2882/50/35	Gert Hendrik Meyer, boer, van Hamelfontein, Distrik Standerton, en nagelate eggenote Francina Magdalena Meyer (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Standerton..	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat, Standerton.
3581/50/728	Alice May Browning (born Egner), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Devon, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5548/50/324	Jacoba Petronella Kruger (gebore Kruger), weduwee, van Derdestraat, Delmas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 14, Delmas.
6131/50	Samuel Dubrowicz, of Niece, France; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Dora Dwore Dubrowicz, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
4357/50/522	William Savile Rowland Wood, retired gentleman; and surviving spouse, Annie Wood (born Head); First and Final	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 6/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston.
2367/50/458	Johanna Cornelia Hurter, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	H. J. Swartz, Posbus 31, Alberton.
3430/50/415	Grace Ethel Parfitt, housewife, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, 2 Bedford Court, Benoni.
2731/50/846	Phillis Martha Ekberg (born Watts, formerly Williamson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	John William Alexander McDonald, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Springs Branch, Executor Dative.
2149/51/775	Hendrik Nicolaas Troostheide, motorwerktuigkundige; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...		L. J. Troostheide, Vyfdelaan 319, Capital Park, Pretoria, Eksekutrise Testamentêr.
933/51/472	Petrus Frederik Maree, miner, of Springs, and surviving spouse, Dina Dorothea Maria Maree (born Denysschen); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	Gibson & Hodges, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs, Transvaal.
2439/50/756	Hermina Christina van der Merwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Lichtenburg..	H. A. M. du Toit, Posbus 3, Coligny.
4084/50/793	Hercules Rudolph de Wet, pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Susanna de Wet; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Roodepoort..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 1–12 Sauers-geboue, Lovedaystraat, Johannesburg.
820/51	Maria Susanna Gertruida Smit (gebore Uys), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Smit, boer, van Wydgelegen, Distrik Wakkerstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/51	Pretoria...	Wakkerstroom	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom.
3716/49/872	Jeanie Drysdale (born Wills), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5906/50/868	Fanny Rosenberg, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executor Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
5622/49/755	Albert Berli, merchant, of 115 Radjadamnern Avenue, Bangkok Bang Khun Phrom, and surviving spouse, Marie Berli; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2259/50	Maria Aletta Thorburn; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Brakpan.....	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
383/50	Johannes Barend Wolmarans, boer, en nagelate eggenote Maria Jacoba Wolmarans (gebore Prinsloo); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Velrahuis 9, Bureaulaan, Pretoria, Transvaal.
3498/50/311	John Bisset, retired miner, of Randfontein, and surviving spouse, Marion Cullen Bisset (born Morrison); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Randfontein.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4110/50/895	Jan Konstand Dalebout, retired bank official, of 6 Stallard Avenue, Selection Park, Springs, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5617/50	Johannes Alwyn Kruger, busbestuurder, en nagelate eggenote Susanna Josina Elizabeth Kruger (gebore Spies), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr Posbus 46, Pretoria.
5840/46/609	Cornelia Susara Adams (gebore Janse van Vuuren), huisvrou, van Klipplaatdrift No. 6, Distrik Ventersdorp, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Nicolaas Adams; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp.
1707/49/548	Susara Johanna Catharina Aletta Bloem (born Nel), widow, housewife; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1854, Johannesburg.
817/51/628	Frances Mary Pile, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1854, Johannesburg.
5057/50/838	William Albert Carthew, coach builder, and surviving spouse, Agnes Carthew (born Mould); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executor Dative, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
6344/50/880	Barbara Mary Gates, housewife, of 47 Dudley Road, Parkwood, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for the Executor Testamentary, of 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
518/50/270	Hendrina Cecelia Lombard, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Eidelman, Lezar & Jacobson, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1444/47/856	Claude Patric Bevan Sawyer, farmer; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Hannah Greenberg, Attorney, 39–40 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
3695/50/862	Charles Chamberlain Fowles, health inspector; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	H. R. Tarboton, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
787/50/588	Adolf Siegel; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Orkin, Attorney and Agent for the Executors Testamentary, 643 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg.
5335/50/781	Sarah Goodwin; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executor Dative, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
5410/48/939	Esther Klawansky (born Wendell); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Executor Testamentary, 242–8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3484/50	Alfred Bessler, engineer, of Nairobi, Kenya; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Feldman & Cohen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 63, Bethal.
4642/50/105	Nicolaas Jacobus Herbst, rustende boer, van Uitvalgrond, Sonop, Brits, en nagelate eggenote, Hendrina Cicelia (Cecilia) Herbst (gebore Senekal); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Brits.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4219/49/143	Schalk Willem van der Merwe, boer, en nagelate eggenote, Rachel Magdalena van der Merwe (gebore Roos, voorheen Pohl); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Wolmaransstad	S. A. A. Buys, Posbus 1, Wolmaransstad.
1517/50/842	John Frederich Dykman, retired coachbuilder; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Kentridge & Stoloff, Solicitors for Executor Testamentary, 36–39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5512/50/139	R. Maughan, clerk, S.A.R. and H., of 208 Boshoff Street, New Muckleneuk, Pretoria; First and Final	15/6/51	Pretoria...	—	C. J. Heaney, 208 Boshoff Street, New Muckleneuk, Pretoria.
1886/50	Wentzel Bobek, and surviving spouse, Ottilie Bobek; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, Attorneys, 257 Pretorius Street, Pretoria.
2478/50/138	Frederick Charles Simpson, veterinary surgeon; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Schikkinger & Slatter, Attorneys for Executor, 1 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.
5663/50/897	Eliza Sarah van der Hoven, housewife, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	E. E. van der Hoven, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executrix Testamentary.
6207/50/246	Margaret M. (Madge) Naudet, housewife, of New Jersey; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Rex Lennox Hopkins, Manager, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
4999/48/906	Eva Knapp, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executors Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
950/47/1163	Lew John Son, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg.
5055/50/678	Rosetta Allen, housewife, and surviving spouse, Herbert Edmund Allen; First and Final	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Herbert Edmund Allen, Executor Testamentary, P.O. Box 2135 Johannesburg.
5722/50/560	Constance Irene Langley, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
4942/50/1647	John Petrus Maritz, miner, and surviving spouse, Annie Josephine Maritz (born Delkin); First and Final	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4767/49/211	Mary Frances Thornton, housewife, of Oakland, California, United States of America; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3362/40/208	Peter Findlay (also known as Peter Byres Findlay), retired accountant, of 2 Victoria Falls Power Company Cottages, Germiston; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5154/46	Zella May Treherne (born Thompson), housewife, and surviving spouse, Harry Treherne; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Dative, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
51/51/425	Johan Christian Moller, mynwerker, en nagelate eggenote, Agatha Maria Moller (gebore Booysen), van Sivewrightstraat 40, Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Krugersdorp.	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
4164/50/182	Cornelius Willem Versluis, farmer, of Kafferspruit No. 265, District of Ermelo; First Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, P.O. Box 73, Ermelo, Attorneys for the Executors.
64668/772	Pieter Hendrik Pelser, boer, en nagelate eggenote, Magrieta Petronella Pelser, van Pk. Edenvale, Distrik Germiston; Eerste en Finale	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, P.F.A.C.-gebou, 15 De Villiersstraat, Johannesburg

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1197/50/297	Peter Dodds, pensioner; Final Administration and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	T. Dodds, 24 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg.
6315/50/455	Herbert Ambrose Coombe, retired engine driver; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	(Miss) E. G. Coombe, Executrix Testamentary, 17 Ambush Street, Kensington, Johannesburg.
39/49/790	Horace George Rodd, retired accountant; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Mrs. A. J. Rodd, Executrix Testamentary.
5182/50/106	Ethel Rosalie Pearse, spinster, of "Escott", P.O. Bryanston, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
4849/50	Albert William Barnes, electrician, and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Barnes; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	Davidson & Niemeyer, Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.
2899/50	Jacob Johannes Klaasen, motorwerktuigkundige; Eerste en Finale	15/6/51	Pretoria...	—	Reitz, Joubert & Van der Merwe, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, 160 Pretoriusstraat, Pretoria.
3276/50	Eva Matilda Parr (born Haraldson), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	K. H. Wright, c/o Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, Executor Testamentary
5820/50	Gertruida Johanna Catharina Swanepoel (gebore Kleynhans), huisvrou, van Sewentiendelaan 861, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	—	Ben Boshoff & Vos, Prokureurs vir Eksekuteur, R.S.E.-gebou 1, Bureaulaan, Pretoria.
4721/50/132	James Lodewyk (Louis) Ford, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Margaritha Ford (gebore Booyens), van Kuilfontein, Balfour, Transvaal; Eerste en Finale	15/6/51	Pretoria...	Balfour (Tvl.)	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.
5307/50/607	Zacharias van der Walt, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna van der Walt (gebore de Beer); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Nylstroom...	Anna Susanna van der Walt, Goedehoop, Pk. Alma.
5825/50/398	Frederik Pieter Jeremiah de Beer, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Potgietersrust	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust.
2068/50	Anna Margritha (of Margaretha) de Winnaar (gebore Cronje), en nagelate eggenoot, Jan Hendrik Christiaan de Winnaar, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae vanaf 16/6/51	Pretoria...	Heidelberg...	S. S. Saayman & Zietsman, Posbus 31, Villiers.
3290/50	Archibald George Danielson, salesman, and surviving spouse, Muriel Grace Danielson (born Stoneman); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 115, Krugersdorp.
3061/50/613	Hester Susanna Francina Brits (gebore Lubbe), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Vereeniging..	Brits & Potgieter, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Amstel-gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
16/51	Edith Harriet Maud Charlton, housewife, and surviving spouse, Robert Harry Arthur Charlton, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
4259/50/829	Elsa Berks, housewife, and surviving spouse, Emil Berks; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
4581/50/38	Alec (Alex Elias) Dada, retired, and surviving spouse, Jamile (Jamilie) Dada (born Saad); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	I. Maltz, Attorney for Executrix Testamentary, 23–26 Howard House, Johannesburg.
799/50/444	Jacomina Magdalena van Heerden (born Fick), housewife, of Louis Trichardt; First and Final	16/6/51	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Krogh Street, Louis Trichardt.
6046/50/151	Walter Henry Meyrick; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
2696/44/619	Helena (Helene) Atkins; Corrected First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Dative, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
3565/49/504	Alice Anne Williams, widow, of Johannesburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	R. B. Mundel, c/o Cottrill, Mundel & Cumming, Attorneys for Executor Testamentary, 806–810 Locarno House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
5431/48/1	Petronella Dailina Magdalena Jackson (born Keyser), widow, of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executor Dative.
5608/50/808	Jan Willem Wienekus, silikose gepensioneerde, en nagelate eggenote, Anna Elizabeth Wienekus (gebore Vorster), van Sesdestraat 29, Distriksdorp, Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Krugersdorp.	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Posbus 2525, Johannesburg.
5042/43/454	Ada Mary Sandler (born Taub); Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors Testamentary, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4260/50/8370	Hermann Heinrich Carl Frederick Barend Fick; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Germiston...	(Miss) G. Horvitch, Attorney for the Executrix Testamentary, 320/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5321/50/878	Samuel Grossberg, master tailor; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	—	G. Isakow, Attorney for Executrix Testamentary, Law Chambers, Church Square, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4251/50/ 295	Hans Jurgens van der Merwe, afgetrede boer; Administrasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Potchefstroom	A. H. Oosthuizen en P. J. J. van der Merwe, p/a Nederlandse Bank van Soud-Afrika, Bpk., Posbus 124, Potchefstroom.
1894/48	William Thomas Roberts, mine employee, and surviving spouse, Aletta Johanna Roberts; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
67241/ 772	Anna Hendriena Elizabeth Bekker (gebore Prinsloo), huisvrou; Gewysigde Eerste en	15/6/51	Pretoria...	Belfast.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
4583/42/ 140	Johannes Christoffel Bekker, boer; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Pretoria...	Belfast.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

NATAL.

1262/50/ 1034	Venkatramen, colonial-born Indian, Birth Register No. 179/1910, woodturner; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, 17–20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban.
2472/50	Elizabeth Jane Campion (born Heron), widow, of Ingutsheni, Bulawayo, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	—	H. A. G. Brodrick, P.O. Box 43, Wepener, Executor Dative.
2542/50	Frederick Richard Ambrose Stow, draper; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
261/50/ 876	Ismail Ebrahim Nanabawa, passenger Indian, merchant, of 133 Sparks Road, Durban, and surviving spouse, Kathija Bee; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executors Testamentary, 343 Smith Street, Durban.
317/51	Ellen Fransina van der Merwe, of 194 Windermere Road, Durban, and surviving spouse, Albertus van der Merwe; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
2501/50	Olive Margaretha Funston, of Dundee, Natal; First and Final Liquidation	15/6/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
2597/50/ 874	Arthur Phillips Woods; Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Howick.....	Smythe & Co., Attorneys to Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2092/50	Johanna Margaretha Anna Maria Duff (born le Roux), widow, of Millvale, Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executrix Dative, 31B Scott Street, Newcastle.
583/50	Birbali, Indian male immigrant No. 69988, and surviving spouse, Rassoolan, of Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Executor Dative, 31B Scott Street, Newcastle.
23/51	Lodewyk Joseph Muller, farmer, and surviving spouse, Magdalena Petronella Muller (born Meyer); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, as Agents for Executrix, P.O. Box 126, Ladysmith.
2435/50/ 494	Mary Sophia Jakins, spinster, of 508 C.T.C. Buildings, West Street, Durban, who died at Durban on the 8th October, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust, Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
342/51/ 1280	Michael Peter Temple Stephens, student, of 14 Surrey Road, Pietermaritzburg; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2600/49	C. Muniamma, colonial-born Indian woman No. 32956/Passenger, of Cavendish, Natal, and surviving spouse, Periasamy, colonial-born Indian No. 36764/37218; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
2283/49/ 719	David Welsh Rusack, retired; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary.
1205/50/ 1092	Henry Charles George Tibbits Noel-Barham, widower; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
453/51/ 209	Florence Mary Black, housekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Dative, 51 Masonic Grove, Durban.
2398/50	Phoolwanti, colonial-born Indian Woman No. 7503/1002/3859; Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennies' Buildings, Smith Street, Durban.
2700/50/ 956	Mathuray, colonial-born Indian woman Nos. 5989/5990, and surviving spouse, Arasen, Indian immigrant No. 38746; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Dative.
1052/50/ 137	Herbert Ellis Boden, retired, of 154 Goble Road, Durban; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street Durban, Agents for Executrices Testamentary.
2856/50/ 477	Norman Geddes Garden, retired, of 74 Marriott Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 289 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2629/50/138	Hilda Holroyd (born Walker, widow, of 51 Napier Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
743/51/1386	Fanny Amelie Penfold (born Rudman), wife of Harvey Rosslewyn Penfold, clerk, of 41 Boulevard Court, Winder Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
35/51/850	Mary McLean (born Cobbledick), widow, of 687 Stamford Hill Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
624/51/1418	John Sinclair, platelayer, S.A.R., of 286 Nicolson Road, Durban, and surviving spouse, Janet Sinclair (born Wilson); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary
189/51/1046	Archie Edwin Thompson, S.A.R. and H. coachbuilder pensioner, of 448 Frere Road, Durban, and surviving spouse, Gertrude Thompson (born Greenslade); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
543/51/163	George Clark, salesman, of 2 Esplanade Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
640/50/855	Sir William Herbert Fletcher Armstrong, gentleman, of Pietermaritzburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for Executor Testamentary.
2091/47	William Robert Spencer, retired, of 94 Nicholson Road, Durban; Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, Attorneys, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
2274/50	Sackville Lupton, postal agent, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
207/49	Sewpoojan Budree; First Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, Smith Street, Durban.
1351/50	Catharina Margaretha Rossler, and surviving spouse, Eduard Gotthelf Hermann Rossler; Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Forder, Ritch & Eriksson, Court House Road, Port Shepstone, Attorneys for Executor Testamentary.
2576/50	Herbert William Glashan; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2000/50/701	Percy Edwin Welsh, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	George Frederick Bannister, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2906/50/1221	A. Venkanna, Indian immigrant, No. 67917, machine sandpaperer, and surviving spouse, Ramama, colonial-born Indian woman, No. 24637/24636/82675, of 46A Horseshoe Road, Rossburgh; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban.
1682/50	Shoepershad Hawath Beharie, colonial-born Indian, No. 54403/57177 (also known as Sheopershad Awathbeharie), priest and gardener, and surviving spouse, Jaipathi, colonial-born Indian woman, No. 11379/11385/40928, of Mayville, Durban; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	B. J. Pundit, Executor Testamentary, P.O. Box 35, Newcastle.
2647/50	Parasuraman, immigrant Indian, No. 99811, retired, and surv.ving spouse, Auvala Ellamma, immigrant Indian woman, No. 115500, of Sea View, Natal; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Kanny, Executor Testamentay, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1877/50	Eliza Charlotte Coleman, retired, and post-deceased spouse, James Eden Coleman; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Executor Testamentary, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
2826/50	Frances Alice Farrer, spinster, of Impendhle; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Impendhle...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2747/50/618	Catherine (Catharina) Elizabeth Biebuyck (born Pienaar), housewife, of 223 Florida Road, Durban, and surviving spouse, Julien Francois Biebuyck; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	P. J. Biebuyck, P.O. Box 62, Bethal, Transvaal.
2601/50/868	Anastassios Zissakis, merchant navy seaman, of Kallithea, Athens, Greece; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Solicitors for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
677/50/1281	Agnes Elizabeth Ritson (born Alcock), widow, housewife, of 82 Old Dutch Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban.
2424/50/1402	Nicholas Jacobus Janse van Rensburg, E.S.C. employee, of Colenso; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, Agents for Executor, P.O. Box 107, Ladysmith.
2850/50/167	Theodore Alexander Hlabangane, exempted native, retired; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1031/50/ 473	Augustus Hammar, farmer, of Empangeni and Hluhluwe, Zululand; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Empangeni...	Francis H. Bull & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand.
2551/50	William Hughbert McLauchlan, and surviving spouse, Lassina Esther McLauchlan, of Durban; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, Solicitors for Executrix, P.O. Box 635, Durban.
28/51/ 1361	Sydney Alfred William Thaw, stores clerk, G.P.O., of 8 Stamford Court, Stamford Hill Road, Durban, and Annie Charlotte Thaw (born Morrison); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
215/49/ 268	Ernest Louis Charles Ettling, widower; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.
50/50	Murugayya, colonial-born Indian, No. 21844/ 14663/14664, laundry-worker; First and Final	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
1443/49	Rajkally, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 48653/48739, housewife, of 245 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, Ramlaul, colonial-born Indian, Birth Register No. 4014/1935; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney for Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban.
2774/50/	John Henry Donkin, engineer, and surviving spouse, Catherine Drummond Donkin; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Catherine Drummond Donkin, Hotel D'Urban, Cato Square, Durban, Executrix Testamentary.
487/51	Leonard George Willmott; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Hooper Lane, Durban.
132/51/ 480	Ellen Keturah Burness (formerly Twine, born Burns), housewife, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for the Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1547/50	Minnie Eva Alborough; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	—	W. E. Bate & Mortimer, Agents for the Executors Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg.
1026/50/ 994	Vengasammy, colonial-born Indian No. 53705/ 53706, farmer, of Waterbosch, Kearsney, Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Stanger.....	Maharaj's Estate Agency, Agent for Executor Testamentary, 43 Reynold Street, Stanger.
2021/50	Annie Doris Duncan, housewife, of Greytown; First and Final Administration and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Greytown....	V. J. Duncan, P.O. Box 51, Pine Street, Greytown.
1434/50	Gieliam Johannes Scheepers (also known as Gieljam Johannes Scheepers), ticket examiner, and surviving spouse, Cornelia Margrietha Maria Scheepers (born van Tonder) (also known as Cornelia Magrietha Maria Scheepers and Cornelia Maria Magrietha Scheepers); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Cornelia Margrietha Maria Scheepers, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Ladybrand, Orange Free State Branch.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

498/50	Leysa Abrama de Villiers (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jacobus Wilhelm de Villiers, van Olifantskopstasie, Distrik Boshof, en tans van Roodepoort, Koppies; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Boshof.....	Paul de Wet, Posbus 21, Koppies.
1175/50	Stephanus Francois du Toit, bankbestuurder, en nagelate eggenote, Catharina Johanna du Toit (gebore Wium); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Bothaville.
1368/50	Gesamentlike Boedel Willem Adriaan van Jaarsveld, rustende boer, en oorblywende eggenote, Susanna Catharina van Jaarsveld (gebore Britz), van Barberspan, Pk. Leeuwvlei, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	—	Donald, Murray & Kie., Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 281, Bloemfontein.
29489	William Oates, farmer; Supplementary.....	15/6/51	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, P.O. Box 69, Harrismith, Agents for Executor.
31008	Margaret Holmes Oates (born Angus), housewife; Supplementary	15/6/51	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, P.O. Box 69, Harrismith, Agents for Executrix.
1190/50	Hester Elizabeth Smit (gebore Schutte), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Jacobus Fredrick Smit; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Koppies.....	Paul de Wet, Posbus 21, Koppies.
39/50	John Ketley Evans, farmer, of Huntersrise, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/51	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, Attorneys for Executor Testamentary.
736/50	Carel Theodorus Wilken, boer, van Rouxville, en nagelate eggenote, Petronella Adriana Wilken (gebore Swart); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Rouxville....	Van Zyl & Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1150/50	Cornelis Anton Verster, boer, van Lagerskraal, Distrik Winburg, en nagelate eggenote, Hester Johanna Verster (gebore Kotze), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate, and Na ure of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1097/50	Hendrina Cecilia de Beer (gebore Erasmus), en langslewende eggenoot, Mathys Johannes Marthinus de Beer, boer, van Heapsstraat, Parys; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kortstraat, Posbus 5, Parys.
867/50	Sara Susanna Moeller McGregor, housewife, and surviving spouse, Ian Jacobus McGregor; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Bloemfontein	—	Marais & De Villiers, P.O. Box 246, Bloemfontein.
1399/51	Antonie Christoffel Erasmus, rustende boer, van Senekal; Eerste en Finale	18/6/51	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal
1165/50	Cornelis Johannes Louw, munisipale voorman, en nagelate eggenote, Maria Susanna Louw (gebore van den Berg); Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	15/6/51	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.
1260/50	Hester Catherine Thurgood (gebore Janse van Rensburg), weduwee, huisvrou, van Abbots Ann, Dordrecht; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
609/50	Thomas Ignatius du Plessis, boer, en nagelate eggenote, Hester Maria du Plessis (gebore Combrink); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Frankfort....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
1379/50	Alida Elizabeth Johanna Human (gebore van den Berg), weduwee, huisvrou, van Zastron; Eerste en Finale	15/6/51	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
1291/50	Petrus Arnoldus Human (Snr.), wewenaar, rustende boer, van Humansrust, Distrik Zastron; Eerste en Finale	15/6/51	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
790/50	Archibald Charles Stoddard Ward, mine secretary, of St. Helena Gold Mine, Odendaalsrus; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Bloemfontein	Odendaalsrus	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1296/49	Andries Adriaan Krause, boer, van Bulthoek, Distrik Reitz, en nagelate eggenote, Magdalena Gerbrecht Krause (gebore van Brakel); Aanvullende Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
65/51	Florence Elaine Cockin (born Smith), widow, of Colton, District of Dewetsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
1249/50	Hilda Estelle Hatwich (born Theron), of Carroll Street, Dewetsdorp; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/51	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
799/50	Engela Jacoba Muller (gebore van Rooyen), weduwee, boer, van Rietfontein, Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/51	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & de Vletter, Brandfort.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
876/51	Martha Barendina Mare (born Jansen van Rensburg), a housewife	21 days...	Coenraad Lukas Greyling, Executor Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1, Hopetown	Cape.
3255/51	Willem Adrian (of Adriaan) de Kock, 'n kleremaker, van Piet Retiefstraat, Porterville	30 dae....	M. A. Lambrechts, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3256/51	Maria Sybella Catharina Botha (gebore Marais), 'n huisvrou, van Brakleegte, Distrik Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Posbus 30, Dordrecht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
181/51	Antonie Christoffel Rheeders, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Magrietha Rheeders (gebore Human), van Quarreefontein, Distrik Vryburg	30 dae vanaf 18/6/51	Louw & Pickup, Posbus 123, Markstraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2183/51	Gesamentlike Boedel Amelia Clark Albertyn (gebore Forrest), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Nico Hofmeyr Albertyn	21 dae....	Paul H. S. van Zijl, Prokureurs vir Boedel, Voortrekkerstraat, Ceres	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
177/51	Joseph Goldstein, a merchant.....	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29/33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4824/50	Izaak Johannes Nieuwoudt, 'n wewenaar, afgetree van Leebstraat, Richmond, Kaapprovinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.
3428/51	Robert William Derrick, a retired Government servant, of " Merton ", Trafalgar Square, Sea Point, Cape Town, Margaret Emily Derrick (born Perrott)	30 days...	Margaret Emily Derrick, " Merton ", Trafalgar Square, Sea Point, Cape Town	Cape.
3325/51	Alwine Wilhelmine Auguste van der Merwe (gebore Hagen), en nagelate eggenoot Alwijn Johannes van der Merwe, rustend, van Roseberrylaan 19, Oranjezicht, Kaapstad	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat, 28 Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2285/51	Jan Hendrik Kellerman, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Kellerman (gebore van Zyl), van Hoofstraat 429, Paarl, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3182/51	John Albert Powell Doyle, a wood machinist, of Cambridge Street, Elsies River, and surviving spouse, Annie Maria Doyle (born Keller)	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3284/51	Mary Elizabeth Heldzingen (born Nicholson), a housewife	30 days...	Kotzé, De Jager & Taute, P.O. Box 16, 88 Caledon Street, Uitenhage	Cape.
6185/50	Panagiotis Bougas (also known as Panagotis Bougas and Peter Bougas), a café proprietor	30 days...	Louw & Key, Attorneys for Executor Testamentary, 111 Main Street, Somerset West	Cape.
3244/51	Cecil Rhodes Alexander, a military pensioner, of " Loch-Ness ", Belmont Avenue, Lansdowne, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Dative, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
2705/51	Ethel Victoria Alexander (born Lawes), a housewife, of " Loch-Ness ", Belmont Avenue, Lansdowne, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Law, Attorneys for Executor Dative, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
3298/51	Emily Sophia Cook (born September), a housewife, and surviving spouse, John Richards Cook of 201 Kimberley Street, Goodwood	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
3287/51	Hermanus Wilhelm Smith, 'n boer, en sy nagelate eggenote Jacomina Wilhelmina Smith (gebore Stroebel), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir die Eksekutriese Testamentêr, Posbus 3, Humansdorp	Kaap.
176/51	Dirk Albertus Liebenberg, 'n boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Liebenberg (gebore Krynauw), van Steenkampsputs, Distrik Gordonia	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
346/51	Christina Elizabeth Jacomina Feltman (born van Rooyen), a housewife, who died at Pisang River, District Knysna	30 days...	G. F. Strydom, P.O. Box 6, Knysna, Acting for Executor Dative	Cape.
3519/49	Arnoldus Christiaan Dempers, 'n werklose, van Tiervlei, Distrik Bellville	21 dae....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3404/51	Sarah Woest (born Hidson), a housewife, of Rondawel, Dordrecht, District Wodehouse	30 days...	R. P. Oelofse, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 30, Grey Street, Dordrecht	Cape.
3417/51	Annie Katz (formerly Trink, born Kuperholz), a housewife	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Executors Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2678/51	Arthur John McLean, an enginedriver, of St. Leonard's Hotel, East London, and surviving spouse, Winifred Maud McLean (born Neilson)	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys of Executrix Dative, 17 Terminus Street, East London	Cape.
2709/51	Diederik (of Diederick) Johannes Opperman, rustend, van Steynsburg	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
3396/51	Sarah Jane Robilliard (born Mundell), a housewife, and surviving spouse, Percival Sandford Robilliard	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London	Cape.
2895/51	Johannes Francois Cilliers, 'n pensionaris, van De Aar	30 dae....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, De Aar	Kaap.
2831/51	Hector August Schaup, an apprentice welder, of 116 Tennyson Street, East London	30 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 145, East London	Cape.
3185/51	John Alexander Frank, a relieving station master, and surviving spouse, Constance Winifred Frank (born Marriott), of Broad Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
2842/51	Johannes Jacobus Asser, a farmer, and surviving spouse, Cecilia Susanna Asser (born Baron), of Sir Lowry's Pass, District Somerset West	30 days...	M. Bledin & Company, Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
13/51	Christina Hardy Adonis, of Vryburg.....	30 days...	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 26, 8 De Kock Street, Vryburg	Cape.
188/51	James Dean, retired, of District Vryburg, and surviving spouse, Laura Georgina Dean (born Stafford)	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
189/51	Frank Herbert Abell, retired, District Vryburg, and surviving spouse, Gertrude Isabel Abell (born Atkin)	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
969/51	Nellie van Dieman, a housewife, of Edgar Grassy Park, Plumstead, and surviving spouse, Arthur van Dieman	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3278/51	Adriaan Paul Welman, 'n winkelier, van Doonegate, Distrik Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore.....	Kaap.
3114/51	Catharina Maria le Roux (gebore Maritz, ook bekend as Katharina Maria le Roux), 'n huisvrou, woonagtig te Bruinpunt, Distrik Carnarvon	30 dae....	G. B. Kempen, Posbus 4, Carnarvon.....	Kaap.
3678/51	Arthur Claude Ingle, a company director, of " Overcourt ", First Crescent, Camps Bay, and surviving spouse, Amy Ingle (born Lang)	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2748/51	Pieter Roux Cloete, retired, in his lifetime of Maeder Street, Victoria West	21 days...	Vincent C. Cloete, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Victoria West	Cape.
3075/51	Ada Iris Lily Koch, a school teacher, of Church Street, Colesberg	30 days...	John Hermon Koch, " Sonop ", Pinehurst Road, P.O. Lansdowne, Cape, Executor Dative.	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2591/51	Francis Guy Travers, a retired cotton broker, of "Vellard View", Pedder Road, Bombay, India, and surviving spouse, Emmie Travers	30 days...	Emmie Travers and Arthur John Bird, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
2728/51	Johannes van Niekerk, a driller, of College Road, Somerset East	30 days...	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executor Dative, 68 Charles Street, Somerset East	Cape.
2805/51	William Leggat, a retired accountant, of The Barn, Port Alfred, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Cape.
3667/51	John Haldane, retired, who died on 21st May, 1951, of 22 Cheve Street, Paarl	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
3421/51	St. Clair Overbeek Sinclair, a retired analytical chemist, who died at Claremont on 7th May, 1951	30 days...	E. M. Sinclair, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, Cape Town	Cape.
—	Carel Francois Cronje, 'n wewenaar, losieshuis eienaar, van Riverton Losieshuis, Dixonstraat, Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Eksekuteur Testamentêr, Tak-Bestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal	Kaap.
732/51	Jeremiah Rogers, a pensioner, of 8 Queens Road, Tamboers Kloof, Cape Town, who died at Hermanus, Cape Province	30 days...	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
791/50	Paul David Felix, of Cape Town.....	30 days...	S. Katz & Partner, Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3529/51	Sheila Maria Russouw (born Blackall), of 12 Mount Nelson Road, Sea Point	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2783/51	Peter Stephanus Daniels, of Eureka Estate, Matroosfontein, Elsies River	30 days...	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2146/51	Theodore Louis Melck, a farmer, of Klipfontein, Berg River, District of Piquetberg, Cape Province, and surviving spouse, Charlotte Ella Marie Melck (born Thiel)	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Executor Testamentary, c/o Trust Department. P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2316/51	Elizabeth (*alias* Lizzie) MacKay (born MacDonald) a housewife, who died at Fish Hoek on 26th February, 1951, and surviving spouse, William Watson MacKay, of "Athol", 32 Second Avenue, Fish Hoek	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2891/51	William George Booth Thomson, a civil servant, 19 Exner Avenue, Vredehoek Estate, Cape Town, and surviving spouse, Mona Thomson, married in community of property	30 days...	Mona Thomson, 19 Exner Avenue, Vredehoek Estate, Cape Town	Cape.
169/51	Margaret Timlin (born Mitcheson), a widow, of 36 Milner Street, Kimberley	30 days...	Wm. Dickens, Attorney for Executor Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
2435/51	Mary Chemaly, a widow, retired pensioner, of 12 Second Avenue, Norwood, Umtata	30 days...	L. R. P. Fennell, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3367/51	Petrus Gabriel Erasmus, 'n boer, en langslewende eggenote Rosa Cornelia Erasmus (gebore van der Merwe), van Vaalkloof, Distrik Steytlerville	30 dae....	P. D. de Wet, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Steytlerville	Kaap.
3342/51	Johanna Catharina Petronella Kirstein (gebore Heydenrych), 'n huisvrou, van Over de Berg, Distrik Robertson	21 dae....	A. G. H. Teubes, Posbus 21, Robertson, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
528/51	Cassiem Hoosen, a general dealer, of 40 Castle Street, Cape Town	30 days...	T. H. Snitcher & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town	Cape.
156/51	Christoffel Jacob Troskie, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Susanna Johanna Dorothea Troskie (gebore Smit), van Reivilo, Distrik Vryburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
132/51	Lodewyk Christoffel Cresse, 'n afgetrede spoorweg spanbaas, en sy nagelate eggenote Engela Sousanna Gresse (gebore Benade)	30 dae....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
185/51	Sarah Cornelia Gerber, a farmer, and surviving spouse, Petrus Francois Gerber, of Slangheuvel, District Barkly West	30 days...	F. S. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West..	Cape.
3038/51	Christina Magdalena Mans (gebore Rupping), 'n weduwe, van Rooikop, in die Distrik van Williston, Kaapprovinsie	30 dae....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston, Kaapprovinsie	Kaap.
3406/51	Herbert Wyness, retired, of 55 Vincent Road, East London, who died at East London on 4th May, 1951	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
1931/50	Sir William Johnston Thomson, a company director, who died in Edinburgh, Scotland	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
3094/51	Louis Johannes Swart, a railway pensioner, of of Woodstock, Cape	30 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2777/51	Mary Ernestine Bovell, of 99 Hope Street, Cape Town	30 days...	D. Gordon Mills, Executor Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town.	Cape.
2615/51	Lilian Anna Mitchell, a spinster, of Rondebosch, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3228/51	Florence Emily Shephard (born Silkstone), a a widow, of 5 Gilmour Hill Road, Tamboers Kloof	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3215/51	Elsje Maria van Reenen (gebore van Heerden, ook beskryf as Elige Maria van Reenen), 'n huisvrou, van Koebergweg, Brooklyn	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2978/51	Maria Johanna Charlotte de Villiers, a spinster, retired, of Pretoria	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3491/51	Laurence Piers Ashburnham, a retired barrister, of Cambridge Nursing Home, Plumstead	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3478/51	Helena Jacoba Sam (born Cupido), and surviving spouse, Samuel Sam, a greengrocer, of Grabouw, District Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
2970/51	George Jacobus Viljoen, a baker, of Caledon, and surviving spouse, Emelia Margaret Viljoen (born van der Linde)	30 days...	Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon, Agents for Executors Testamentary	Cape.
3434/51	Reginald Garnet (or Garnett) Wright, an hotel keeper and trader, of Sittingbourne, Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
2935/51	Cecilia Petronella Vivier (gebore Jonker), 'n rustende boervrou, en daarna oorlede eggenoot Isaac Frederik Vivier (G.F./seun), van Bergfontein, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel	Kaap.
3521/51	Johannes Hendrik du Plessis, 'n boer, en nagelate eggenote Magdalena Maria du Plessis (gebore van Heerden)	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
96476	Jessie Packer Pratt (born Wilson), and surviving spouse, John Henry Pratt, of Newlands, Cape	30 days...	D. Gordon Mills, Attorneys for Executor Dative, 3 Progress Lane, Cape Town	Cape.
3538/51	Blanche Lipshitz (born Tyfield), of 11 Rhodes Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.
3457/51	Abdellah du Toit, a hawker, of 13 Weiss Street, Paarl	30 days...	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl	Cape.

TRANSVAAL.

2/51	Hendrik Johannes Christoffel Barnard, a painter, and surviving spouse, Rachel Magritha Petronella Barnard, 1B Victoria Avenue, Brakpan	30 days...	Rachel Magritha Petronella Barnard, P.O. Box 52, Barberton	Transvaal.
664/51	Douwe Poppes de Jong, 'n rustende mynwerker, en nagelate eggenote Emmerensie Jacomina Petronella de Jong (gebore Strydom), van Noordweg 95, Nigel	30 dae....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
1138/51	Albertus Jacobus Meintjes, 'n boer, van Vaalkop, Distrik Marico	30 dae....	Dr. Carel Potgieter, Garlickhuis 217, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
2033/51	Maria Hendrika Magdalena Lemmer (gebore Bresler), 'n weduwee, huisvrou	31 dae....	R. W. E. van der Wal, Posbus 32, Ottosdal, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
2548/51	Johannes Jacob Smit, geregsdienaar, en nagelate eggenote Deborah Maria Smit (gebore Dames), van Marsfield Mansions 19, Rosettastraat, Pretoria-Wes	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
5514/50	Martha Molife (Molefe) a widow, labourer, of Stand 171 Location, Randfontein	30 days...	John Cohen, Executor Dative, c/o John Cohen & Shapiro, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1996/51	Johan Georg Meyer, 'n boer, van Olifantsfontein, Distrik Pretoria	21 dae....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
2616/51	Philippus Jacobus Helberg, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Jacoba Helberg (gebore Venter)	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad	Transvaal.
2145/51	Anna Cecilia Reinecke, 'n onderwyseres, van Richmondlaan 66, Auckland Park, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregistreerde handelsbank) Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2750/51	Francis Robert Moore, retired.....	30 days...	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan	Transvaal.
2610/51	Andrew Charles Beytell, a retired pensioner, and surviving spouse, Anna Susanna Maria Beytell	30 days...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston	Transvaal.
2499/51	Elizabeth Hendrina Maria Visser (gebore du Plooy), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Stephanus Visser, van Koornfontein, Pk. Zwartruggens	30 dae....	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
2606/51	Philip Loch, a retired cleaner and dyer, of 28 Sydney Road, Lorentzville, Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
2171/51	Rosie Nochemowitz, a housewife.....	30 days...	Joel Melamed, for Executor Dative, Fourth Floor, Equity Building, 88 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2631/51	Thomas Daniel Berry, a pipe-fitter and surviving spouse, Hilda Isabella Jane Berry (born Lewis), of 191A Kemston Avenue, Benoni	30 days...	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix Testamentary, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni	Transvaal.
—	Stephanus Albertus Kuun, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Elsie Aletta Sicilia Petronella Kuun (gebore Hennop)	30 dae....	(Mev.) E. A. S. P. Kuun, Gardenweg 20, Newlands, Johannesburg	Transvaal.
2121/51	Rev. George Standing, a clergyman, of 32 Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Francis Standing, Plot 164B Van Buuren Road, Bedfordview, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
2338/51	Magiel Nicolaas Beukes, 'n boer, van Arnoldistad, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Beukes (gebore van Rooyen) Pleinstraat 874, Hercules, Pretoria	21 dae....	Hendrina Johanna Beukes, Pleinstraat 874, Hercules, Pretoria	Transvaal.
2505/51	Jacoba Cornelia Nieuwoudt (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Theunis Gerhardus Josias Nieuwoudt	21 dae....	Martinus Jacobus van Wyk, Posbus 4, Nelspruit	Transvaal.
1678/51	Pieter Alexander Kruger, a station foreman, of 6 Herbert Buildings, Germiston	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Dative, 6/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
1481/51	Jacob Jacobus Wiehman, 'n opsigter, Yskor....	30 dae....	Reitz, Joubert & Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Prokureurs vir die Eksekuteurs	Transvaal.
5285/50	Jan Harm Labuschagne, 'n boer, van Dorsfontein, Pk. Waaikraal, oor Delmas, en nagelate eggenote, Lucia Sophia Petronella Labuschagne (gebore Horn)	30 dae....	B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekutrise Testamenter, Posbus 116, Brakpan	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2475/51	Philippus Jacobus Wilhelmus Schutte, 'n tronk bewaarder, van Johannesburgweg 55, Klerksdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2350/51	Dirk Wilhelmus Scheepers, 'n wewenaar, boer, van Pk. Goedgewil, Distrik Lydenburg, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2564/51	Philip Jeremia de Bruyn Heymans, 'n rustende boer, van Roodtstraat 1, Wolmaransstad, Transvaal en nagelate eggenote Christina Dorothea (Doretheia) Heymans (gebore Crause)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2114/51	Robert Broom, a palacontologist and medical doctor	30 days...	Roux & Jacobsz, Volksbank Buildings, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2433/50	Hester Aletta Bornman (gebore Fourie), 'n huisvrou	30 dae....	Johannes Jurgens Bornman, Sesdestraat 22A, Boksburg-Noord	Transvaal.
2176/51	Leopold Franklin, a farmer and merchant....	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2495/51	Jacobus Johannes Marais, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Jacoba Willimina Marais, van Schoongezicht 401, Distrik Rustenburg	30 dae....	J. J. Marais, Kamer 64, Paleis van Justisie, Pretoria	Transvaal.
2666/51	Herbert Richard Pickston, a shedman, and surviving spouse, Ada Pickston (born Milner) of 72 Queen's Road, Mayfair, Johannesburg	30 days...	G. E. Symons & Co., (Pty.) Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
2624/51	Eleanor Sarah Duffield (born Blumfield), a housewife, and surviving spouse, Edward Alexander Duffield, of Johannesburg	30 days...	H. Cirota, Attorney for Executor Testamentary, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2651/51	John Thomson Rankin, a civil servant.....	30 days...	J. Rankin, 306 Rissik Street, Pretoria.....	Transvaal.
2645/51	Marie Knaupp (also known as Marie Louisa Knaupp), unmarried, housewife	30 days from 15/6/41	Williams, Gainsford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 71, Potchefstroom	Transvaal.
2362/51	Mary Adams (formerly McIlvenna, born Shannon) a widow, of 2 North Street, Rietondale, Pretoria	30 days...	Archibald Currie, 147 Johnston Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
1495/51	Cornelius Johannes Coertze, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Gezina Elizabeth Maria Susanna Coertze (gebore Rossouw), van Suidstraat 59, Boksburg	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
2657/51	Rafael Woolf Noach, retired, of 4 Galway Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	I. Mendelon & Browde, P.O. Box 7066, Johannesburg	Transvaal.
1558/51	Judel (Jodel) Rostovsky, a coach builder and dealer, of 20 Barnato Street, Berea, Johannesburg	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for Executrix Dative, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
2470/51	Frank Willoughby Morton, a pensioner, and surviving spouse, Edith Maud Morton, formerly of Pretoria	30 days...	Savage & Page, Solicitors to Executor Testamentary, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
2437/51	David Cornelis de Nysschen, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Martha Hendrina de Nysschen (gebore du Plessis), van Tweebuffelsgeschiet, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2485/51	Adrian Johannes Louw Snyman, a retired medical practitioner, of Pigeonhole, Tzaneen, Transvaal	30 days...	A. M. Gericke, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Tzaneen, Executor Testamentary	Transvaal.
1312/51	Frederika Johanna Zerwick, van Molenstraat 6, Potchefstroom	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 64, Kerkstraat 149, Potchefstroom	Transvaal.
2473/51	Elsie Johanna Lourens (gebore Lotz), 'n huisvrou, van die plaas Vleifontein No. 75, Distrik Amersfoort	30 dae....	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 86, Pk. Amersfoort	Transvaal.
2287/51	Cornelia Gertruida Alletta de Bruyn (gebore Swanepoel), en langslewende eggenoot B. J. de Bruyn, van Albertlaan 589, Mountain View, Pretoria	30 dae....	B. J. de Bruyn, Eksekuteur Datief, Proesstraat 87, Pretoria-Oos, Pretoria	Transvaal.
2102/51	William James, 'n boer, van Boschfontein, Pk. Manhaarrand, oor Magaliesburg, en nagelate eggenote E. L. James, in gemeenskap van goedere getroud	30 dae....	E. L. James, Boschfontein, Pk. Manhaarrand, oor Magaliesburg	Transvaal.
6228/50	Susara Francina Maria Grobler (gebore Engelbrecht), 'n huisvrou, van Zuurfontein, Distrik Rustenburg	21 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster..	Transvaal.
2609/51	Christoffel Francois Botha, 'n wewenaar, pensioenaris, van Cloverfields, Distrik Springs	30 dae....	C. E. Rood, Michael Mansions, Posbus 582, Springs	Transvaal.
2656/51	Sarah Jane Hall (born Garratt), and surviving spouse, Vincent Leonard Hall, an accountant	30 days...	Gordon K. Bristow, Attorney for Executor Testamentary, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4832/50	Lizzie Wiltshire Colenutt, a housewife, of 70 Dunbar Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorney's for Executrix Dative, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
921/51	Francis Edward Colenutt, a secretary, of Clarendon Circle, Johannesburg	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorney's for Executors Dative, North British Buildings 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2132/51	Lily Jane Hadden Robinson (born Stewart), a municipal pensioner, and surviving spouse, Samuel Hawkins Robinson (subsequently deceased), of 78 Eleventh Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Frederick William Watson, a retired metallurgical chemist	30 days...	(Mrs.) G. A. Watson, 19 Whitley Road, Melrose North, Johannesburg	Transvaal.
1637/51	Robert Anthony Burns, a foreman fitter, Nkana, of Northern Rhodesia	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2622/51	Mervyn Cyril Hitchcock, a compositor.....	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, 29–38 Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
937/51	William Thomas Ridley, a glaser.....	30 days...	(Mrs.) O. E. Ridley, 105 Lancaster Avenue, Craighall Park, Johannesburg	Transvaal.
2128/51	Elizabeth Hodgson (born Gunther), of 155 Derby Road, Kensington	30 days...	Dudley A. Kark, Attorney for Executor Testamentary, 315/6 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2398/51	Percy Coombs, a pensioner, and surviving spouse, Johanna Wilhelmina de Wet Coombs, of 702 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg	30 days...	Johanna Wilhelmina de Wet Coombs, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
6459/50	Arthur Estment, and surviving spouse Gladys Muriel Estment	31 days...	C. A. Bruyns, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Northcliff, Johannesburg	Transvaal.
1862/51	Hilton Raymond Brown.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
2541/51	George Edward Lawrenson, a pensioner, of 28 Mary Street, Florida	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2275/51	Mohamed Essopjee Bulbulia, a general dealer, of 62 Bree Street, Newtown, Johannesburg	30 days...	Gerald Lazarus, Attorneys for Executrix Testamentary, 404 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1573/51	Nichol Norman Ronald Lawrence, a military pensioner, and surviving spouse, Linda May Lawrence (born Woodgett), of 40 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Walter Bowen Judd, Secretary, Johannesburg Branch, S.A. Legion of the B.E.S.L., 28 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1960/51	Mona Hurndall (born Orsmund), a clerk, Lever Bros. (S.A.), Ltd., of Mansfield House, Pritchard Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Domonion, Colonial and Overseas) with which is amalagmated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2290/51	Marion Elizabeth Fullerton, a major spinster, secretary, of 10 Heathgate Mansions, Smit Street, Johannesburg	30 days...	H. Barton Myers, Executor Dative, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2613/51	Harold Louis Crown, retired.....	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executrix Testamentary, 31/38 Meischke's Buildings, Market and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
6351/50	Emma Florence Alexander (born Ford), a widow, pensioner, of 25 Soper Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6, Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
2494/51	Johannes Petrus Coetzee, 'n boer, Perseel No. 65, Ohrigstad Nedersetting, Pk. Ohrigstad	30 dae....	Nic Schoeman en Lategan (gemagtigde agent), Voortrekkerstraat, Lydenburg	Transvaal.
2565/51	Schalk Willem Jacobus Jacobs, a bank official, of 6 Miles Sharp Street, Rynfield, Benoni, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1927/51	Petrus Jacobus van Zyl (gebore Mouton), 'n huisvrou, van Knoflookfontein, Pk. Wondermere, Distrik Marico, en nagelate eggenoot Willem Petrus van Zyl	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2765/51	Helena Maria Magdalena Krige, 'n huisvrou, van Hospitaalstraat 37, Heidelberg, oorlewende eggenoot Ernest Krige	30 dae....	E. Krige, Posbus 124, Heidelberg, Transvaal....	Transvaal.

NATAL.

1080/51	Jacobus Nicolaas Swart, a farmer.....	30 days...	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
918/51	Violet Elizabeth Bennett (born Chiazzari), of 28 Botanic Avenue, off Berea Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2374/50	Kandasamy Archary, No. 82228, a labourer, and surviving spouse, Subbamma Archary, of New Hanover	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor, New Hanover	Natal.
501/51	Edith Maude Mary Harmer, a widow, domestic duties, of 129 Prince Street, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
1108/51	Frederick Ward, a clerk, of 21 Crateford Court, Berea Road, Durban	30 days...	Elsie Dorothy Ward, 21 Crateford Court, Berea Road, Durban	Natal.
538/51	Berend Hendrikus Albers (ook bekend as Hendrickus Bernardus Albers en Henry Albers), a farmer and messenger of the court, and surviving spouse, Maggie Sophia Albers	30 days...	Maggie Sophia Albers, Executrix, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Greytown, Natal	Natal.
2603/50	Susan Elizabeth Stewart, a housewife, of 3 The Maize, Illovo Beach	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1074/51	Goli, Indian immigrant, No. 98917, a farmer, and surviving spouse, Jeeny, colonial-born Indian woman, No. 45510/45511, of Etete, near Chakas Kraal, Natal	30 days...	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2689/49	Eleanor Florence du Plessis (born Newsam), a housewife, and surviving spouse, Leslie Hermon du Plessis	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, 312 Smith Street, Durban	Natal.
484/51	Subbaya, colonial-born Indian, No. 79853/79854, of Pinetown, Natal	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executors Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1107/51	Henrietta Thorrold (formerly Marais, born Miller) a housewife	30 days...	B. Christopher, Attorney for Executors, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
1129/51	Johannes Frederick Vorster, a pensioner.....	30 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Executrix's Attorneys	Natal.
977/51	Paraman, Indian immigrant, No. 43559, a laundryman, of Merebank	30 days...	V. Puckree, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
979/51	Sathiya Suriya Naraidu, Indian immigrant, No. 65472 (described in the Will as Sathiya Suruja Naraidu), of Merebank, and surviving spouse, Kamatchi, colonial-born woman, No. 15742/6318/6319	30 days...	Kamatchi, A. J. Choonoo, Executrix and Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
700/51	Papamma, colonial-born Indian woman, No. 8641/15969, a widow, of Sea View	30 days...	R. Gopalilsingh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
96/51	Hans Jacob Barth, an engineer, of 4 Park Building, Bonieux Place, Umbilo, Durban, and surviving spouse, Helene Barth (born Fenn), also known as Anna Toni Helene Barth)	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
447/50	Adeline Mary Sutherland, of Durban, Natal..	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for Overseas Executors	Natal.
727/51	Irene Lily Jackson (born Posner), of Durban....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
452/51	Marion Muriel Bigby (born Gordon), of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors	Natal.
917/51	Theunis Gert Victor, a wagon and carriage examiner, of Glencoe, Natal	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee	Natal.
1100/51	Charles Samuel Rapp, retired, of 112 Montclair Road, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1025/51	Frank Moreland Lowe, a sugar farmer, of Umhlali, Natal, and surviving spouse, Gertrude Lowe (born Grifford)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1076/51	Jan Hendrik Pieterse, a retired farm manager, of 816 Main Road, Moseley, Natal, and surviving spouse, Martha Maria Lisette Pieterse	30 days...	Henwood Britter & Caney, Attorneys for Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
693/51	Gladys Ivy Abrams, a housewife, of 148 Musgrave Road, Durban	40 days...	Alfred George Abrams, 148 Musgrave Road, Durban	Natal.
1089/51	George Edward Hands, a pensioner, of 27 Hebburn Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1091/51	Arthur James Hawkes, a retired civil engineer, of Wanderleigh, Springfield Road, Durban, and surviving spouse, Annette Emily Hawkes (born Mayor)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1143/51	Heinrich Hermann Schwegmann, a pensioner, of Henwood Road, Pinetown, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrices Testamentary	Natal.
1104/51	Halvor Vilhelm Suberg, a turner, pensioner, of 59 Park Station Road, Durban, and surviving spouse Julie Suberg (born Hansen)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1397/50	William Louch, retired, of Hillcrest Hospital, Hillcrest, Natal	21 days...	William Arthur John Louch, P.O. Box 773, East London	Natal.
2509/49	Shaik Fareed.....	30 days...	J. Mountain, 99 Kensington Drive, Durban North, Executor Dative	Natal.
1088/51	Ian William Thompson Fraser.....	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executrix Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
1017/51	Alexander Herbert Clark, a pensioner, c/o Royal Hotel, Umzinto	30 days...	(Miss) E. A. K. Bromley, Executrix Testamentary, c/o Royal Hotel, Umzinto	Natal.
1097/51	Florence Matilda Melsome, a widow, housewife	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1090/51	Mary Harris, retired, of Winkelspruit, Natal....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1082/41	Boodhia colonial-born Indian woman, No. 137508/9678/76068, a housewife, of 185 Forty-fifth Avenue, Mayville, Durban, and surviving spouse, Bissessar, colonial-born Indian, No. 61197/Passenger	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
1002/51	Pauline Missen (born Joubert), a teacher of languages, 33 Haddon Hall, Musgrave Road, Durban	30 days...	Oswald Sydney Hampson & Leslie James Flint, c/o Hiller & Co., Attorneys to Estate, 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
939/51	Olaf Valdal, Durban.....	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

589/51	Susanna Hermina Elizabeth Badenhorst (gebore Uys), weduwee, rustende boerin, van Dewetsdorp	30 dae....	C. C. Fivaz, Posbus 6, Kerkstraat, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
447/51	Martha Gouws (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, van Daltempe, Distrik Ficksburg, en nagelate eggenoot Andries Greyling Gouws	30 dae....	H. A. Gouws, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Gumtree, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
524/51	Adam Petrus Barnard, a retired farmer, of Colin Fraser Street, Philippolis, and surviving spouse, Maria Jacoba Barnard (born Stander)	30 days...	(Mrs.) M. J. Barnard, Executrix Testamentary, c/o I. A. J. Malherbe, P.O. Box 5, Kerk Street, Philippolis	Orange Free State.
562/51	Gotlieb Rudolph Oppermann, 'n grofsmid, van Excelsior, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Aletta Johanna Opperman (gebore van Wyk)	30 dae....	Steyl Wessels & Co., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 40, Excelsior	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
558/51	Gerhardus Johannes Koen, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Catharina Koen (gebore Pieterse), met wie hy buite gemeenskap van goedere getroud was, in lewe van Willowgrove, Distrik Vrede	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Kerkstraat, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
569/51	Petrus Johannes Jacobus Botha, 'n boer, en nagelate eggenote Sussina Maria Botha (gebore du Plessis)	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..	Oranje-Vrystaat.
583/51	Rachel Sophia Henning (gebore Cronje), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Henning, van Klaarwater, Distrik Rouxville	30 dae....	Van Zyl en Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
557/51	Helena Elizabeth Grobler (gebore Venter, voorheen Steynberg), 'n huisvrou, van Murraystraat 15A Bethlehem	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
380/51	Arthur Elliott Kingsley, a pensioner, and surviving spouse, Edith Maud Kingsley (born Cockrell)	30 days...	Reitz, Barry & Berning, Barclays Bank Buildings, P.O. Box 320, Bloemfontein	Orange Free State.
520/51	Fanny Horn (born Mereine), a housewife, married out of community of property to Jacob Horn, merchant, of Arlington	30 days...	Walter Lange, P.O. Box 3, Steynsrust.....	Orange Free State.
575/51	Johannes Roedolph Venter, rustende, en nagelate eggenote Francina Johanna Sophia Venter, van Brugstraat, Edenburg	30 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
491/51	Willem Johannes Durandt, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Durandt (gebore Mentz), van Odendaalsrus	30 dae...	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrus C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat. Orange Free State.
684/51	Nancy Jean Morrison, a shorthand typist, of 225 Bulwer Road, Durban	30 days...	W. J. Schoeman, Posbus 36, Philippolis.....	Oranje-Vrystaat.
538/51	Mary Ann Blackhurst, 'n oujongnooi.....	30 dae....		
317/51	Marthinus Bernardus Bosch, a farmer, and surviving spouse, Johanna Catharina Bosch (born Burger)	30 days...	S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen, *q.q.* Executrix Dative	Orange Free State.
556/51	Jemima Weston Philip Kriel (gebore Wands), 'n huisvrou	21 dae....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
580/51	Daniel Jacobus Obermeyer, an hotel manager, of Smithfield, and surviving spouse, Fanny Elizabeth Jean Obermeyer (born Lubbe)	30 days...	Greyling & Pratt, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Smithfield	Orange Free State.
540/51	David Alfred James Davies, a railway pensioner, married in community of property to Sarel Aletta Davies (born Jordaan)	30 days...	J. C. Mullet, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad, Agent for Executrix Testamentary	Orange Free State.
551/51	Petrus Cornelis Frederik van Rooyen, 'n boer, van Orangia, Distrik Boshof	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville..	Oranje-Vrystaat.
470/51	Nicolaas Andre Smit, an insurance agent, of Flat No. 4, King's Court, St. Andrew Street, Bloemfontein	21 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
168/51	Sarel Petrus Kotze, 'n bank kassier, van Derdelaan Wes, Clocolan, O.V.S., en nagelate eggenote Delina Johanna Kotze (gebore Muir)	30 dae...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria, waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk	Oranje-Vrystaat.
547/51	Hendrik Christoffel Janeke, rustend, van Lusernvlei, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. C. Fivaz, Posbus 6, Kerkstraat, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 22957	Amy Amelia Walace, a divorcée and bookseller, of Wroxham Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, who resides at 905 Normandie Court, Kerk Street, Johannesburg	5/6/51, Witwatersrand Local....	Trade Discount Company (Proprietary), Limited.
C. 22959	J. D. Pienaar, whose full and further name or names are unknown, a contractor, of 54 Lily Street, Rosettenville, Johannesburg	5/6/51, Witwatersrand Local....	Universal Settlements (Proprietary), Limited.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 22958	Andreas Taliaderos, a general dealer, trading as Central Tea Room, at 234 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	5/6/51, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Company (Proprietary), Limited.
C. 22960	Hendrik Johannes Petrus Botha, a cartage contractor, of 179 Cumberland Avenue, Nancefield, P.O. Kliptown, via Johannesburg	7/6/51, Transvaal Provincial.....	Herbert Evans & Company, Limited.
3844	Mahanlal Jagjuan Padia, of 51 Leopo d Street, Durban	28/5/51, Durban and Coast Local	Ratilal Parbhoo.
9320	J. W. J. Fransman and J. J. Rossouw, trading as Central Restaurant and Fresh Produce Dealers, at 135c Durban Street, Worcester (Partnership Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Rooikrans Dairy (Proprietary), Limited.
9321	J. W J. Fransman, trading with J. J. Rossouw, as Central Restaurant and Fresh Produce Dealers, at 135c Durban Street, Worcester (Private Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Rooikrans Dairy (Proprietary), Limited.
9322	J. J. Rossouw, trading with J. W. J. Fransman, as Central Restaurant and Fresh Produce Dealers, at 135c Durban Street, Worcester (Private Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Rooikrans Dairy (Proprietary), Limited.
X. 6146	Basilios Chalides, trading as Texas Road House...	1/6/51, Orange Free State Provincial	I. E. Sass & Company (Proprietary), Ltd.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which s the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Div sion.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Schedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C. 22942	Guiseppe Saccheltoni, a building contractor, of 225 Africa House, Rissik Street, Johannesburg	5/6/51, Witwatersrand Local...	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22961	Ismail Adams, a general dealer, of Stand No. 1, Location, Lichtenburg, Transvaal	1/6/51, Transvaal Provincial...	Mon., 2/6/51, 9.30 a.m., Lichtenburg.
9317	Andrew Murray McGregor Snyman, of 42 Griffin Road, Cambridge West, East London	1/6/51, Eastern Districts Local	Wed., 27/6/51, 10 a.m., East London.
9315	Archibald William Ross, carrying on business in partnership with Johannes Visser, under the style or firm of Electro-Radio and Engineering Company, at Protea Road Newlands, Cape Town (Private Estate)	23/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Cape Town.
9313	Johannes Visser and Archibald William Ross, carrying on business in partnership, under the style or firm of Electro-Radio and Engineering Company, at Protea Road, Newlands, Cape Town (Partnership Estate)	23/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri.. 29/6/51, 10 a.m., Cape Town.
9314	Johannes Visser, carrying on business in partnership with Archibald William Ross, under the style or firm of Electro-Radio and Engineering Company, at Protea Road, Newlands, Cape Town (Private Estate)	23/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Cape Town.
9310	William Richard McConnell and Joseph Patric McCormack, trading as McConnell & McCormack, building contractors, at Hermanus, Cape (Partnership Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Hermanus.
9311	William Richard McConnell, trading with Joseph Patric McCormack, as McConnell & McCormack, building contractors, at Hermanus, Cape (Private Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Hermanus.
9312	Joseph Patric McCormack, trading with William Richard McConnell, as McConnell & McCormack, building contractors, at Hermanus, Cape (Private Estate)	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Hermanus.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9319	Samuel Borson, married without community of property to Mona Maria Johanna Borson (formerly Mazetti, born de Goede), a dental surgeon, presently practising at 491 Albert Road, Salt River	30/5/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Cape Town.
9323	John Koppel, of Grahamstown, formerly carrying on business in co-partnership with the late Olga Meyer, as Johnnies, at 35 High Street, Grahamstown	1/6/51, Eastern Districts Local	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Grahamstown.
3840	Armoogam Vythie, of 112–4 Umgeni Road, Durban	14/5/51, Durban and Coast Local	Thur., 28/6/51, 10 a.m., Durban.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C.A. 646	Iona (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	Compulsory Liquidation	John Aylmer Nel, 401–2 Payne's Building, West Street, Durban	Thur., 21/6/51, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C.A.5007	National Equipment and Engineering Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22810	Insolvent Estate Alter Langer, of Bertrams Hotel, Bertrams, Johannesburg	—	I. Hill and A. Ruskin, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22860	Insolvent Estate Charles Magid, a motor mechanic, residing at 61 Berea Road, Judith Paarl, Johannesburg	—	I. Hill and B. Katzenellenbogen, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22897	Leslie William Voller, of c/o Pillman & Rymer, of 181 Main Street, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, Rissik Street (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22901	Johannes Jacobus Nicolaas de Villiers, 'n boer en algemene handelaar, van 'Ngeledrift, distrik Zoutpansberg	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 29/6/51, 9.30 a.m., Louis Trichardt	Forthwith.
C.A.5024	Afric Building Contractors (Proprietary), Limited	—	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22891	Insolvent Estate Ernst Wiener, a manufacturer, carrying on business under the style or firm of E. Wiener Dress Company, at Lambooys Buildings, corner of Main and Nugget Streets, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22899	Isak David Kruger, trading as Sonskyn Koffiehuis, at Potchefstroom	—	C. C. McInnes, 4 C.N.A. Buildings, Kerk Street, Potchefstroom	Mon., 2/7/51, 10 a.m., Potchefstroom	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C.A. 4696	President Meubileerders (Edms.), Bpk. (in Liquidation)	—	Wed., 4/7/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22891	Insolvent Estate Ernst Wiener, a manufacturer, carrying on business under the style or firm of E. Wiener Dress Company, at Lambooys Buildings, corner of Main and Nugget Streets, Johannesburg	—	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C.A. 624	Prince Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Thur., 21/6/51, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
3759	Insolvent Estate Edward Thomas George Snellgrove	Sequestrated	Thur., 21/6/51, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
3760	Insolvent Estate Ahmed Jeewa.....	Sequestrated	Thur., 28/6/51, 10 a.m., Durban	Proof of claim.
C. 22188	Insolvent Estate Andries Stephanus du Plessis	Sequestrated	Wed., 27/6/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 4978	African National Auctioneers and Agency Company (Pty.), Ltd.	Liquidated	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims and to vote a special remuneration to the liquidators.
3784	Ismail Ebrahim Jogiat, a general dealer, of Pietermaritzburg	Sequestrated	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims and to give the trustee instructions in regard to the disposal of certain assets in the estate.
X. 6120	Francis Hay Bellingan, a general dealer, of Marquard	Sequestrated	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Ficksburg	Further proof of claims.
X. 6126	Daniel Pieter Bouwer.....	Sequestrated	Thur., 14/6/51, 10 a.m., Odendaalsrus	Further proof of claims.
X. 6119	Francis Hay Bellingan and Robert Duff Bingham, trading as L. I. Israel, at Ficksburg	Sequestrated	Wed., 27/6/51, 10 a.m., Ficksburg	To authorize the trustee to accept the sum of £100 for two shares in the Independent Retailers Alliance, Limited, offered by the said company; and further proof of claims.
C. 22651	Renato Luigi Giovanni Tosi.....	—	Fri., 22/6/51, 10 a.m., Pretoria...	For proof of claims.
9261	Insolvent Estate Isadore Wolfson, of Victoria Road, Grassy Park, Plumstead, Cape	—	Fri., 29/6/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
X. 6134	Ivor Ivan Kopelowitz, trading as Hennenman Cash Store	—	Thur., 28/6/51, 9.30 a.m., Hennenman	For proof of claims.

* Proof of debt and to consider an offer of composition by the insolvent in terms of Section 119, in terms whereof he is prepared to pay:—
(1) All costs of sequestration and administration and legal fees in full.
(2) All preferent and secured claims in full.
(3) A dividend of 7s. 6d. in the £ to concurrent creditors.
Payable as to:—
(*a*) The amount payable under (2) to be paid within 30 days after acceptance of the offer.
(*b*) In respect of (1) and (3), £500 will be paid on acceptance of the offer, and within one month of acceptance the debtor will pay 20 per cent. of the amount owing by him to the creditors. Thereafter nine monthly payments of £125, and as and from the tenth month the sum of £150 per month until such time as the total amount payable under (1) and (3) shall be paid in full.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
X. 6119	Francis Hay Bellingan and Robert Duff Bingham, trading as L. I. Israel, at Ficksburg	G. M. van der Merwe, 30/11/50	30/5/51	Six months, Master, Bloemfontein.
C.A. 4780	Cassim Ally, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	P. de Klerk and J. N. Benjamin, 18/1/50	17/4/51	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916. and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution n the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2 , van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem n onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit ater is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C.A. 592–716	Mount Zion Estates (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/6/51	—
C. 1139	Highlands Estate (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 16/6/51.....	—
C. 21793	Insolvent Estate Helena Claudina Joubert (born Erasmus), carrying on business in partnership with Willem Martin Brink, as farmers and cattle speculators, under the name or style of Brink & Joubert, at Farm No. 210, Middelburg, Transvaal	Second and Final Liquidation	Pretoria, Middelburg.....	—
C. 22779	Insolvent Estate Nicolas Jacobus Leonard, a chemist, trading as Balfour Pharmacy, at Balfour, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Heidelberg, 15/6/51....	—
9051/1780A	Insolvent Estate Joseph Leonard Kozak..	Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 20/6/51	—
C. 22237	John de Souza, trading as Boksburg Cash Store, at 5 Parsonage Street, Boksburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 15/6/51.....	—
C.A. 5043	Agio Asbestos Mines (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/6/51.	—
9130	Insolvent Estate Hermanus Frans Wildschut, married in community of property to Louise Georgina Wildschut, carrying on business as a general dealer, of Stone Street, Genadendal	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 18/6/51.....	—
C. 22255	Sarah Freda Karp, a widow, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/6/51.	—
C.A. 4906	Iron and Electrical Goods (Pty.), Ltd....	Eerste en Finale Likwidasie en Distridsie	Pretoria, Wolmaransstad, 15/6/51	—
C. 22351	Late George Filianos.....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, 15/6/51.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen, sub-section* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates herein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 596	Battersby & Ridgway (Pty.), Ltd., trading as radio and electrical engineers, at 107 Church Street, Pietermaritzburg (in Liquidation)	28/5/51	Dividend being paid	Oswald Henry Winterton, 9–11 Timber Street, Pietermaritzburg.
3691/523	H. G. Kajee & Sons, the individual partners whereof were Hawa Goolam Kajee, Essop Mahomed Kajee and Ahmed Mahomed Kajee, formerly carrying on business as general dealers, at 67 Couper Street, Stanger	28/5/51	Dividend being paid	M. C. Smithers, 44–46 Jackson Street, Stanger, Natal.
C.A. 617/938c	Sandiford & Harmsworth (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	5/6/51	Dividend being paid	John Aylmer Nel and Norman William, 401–2 Payne's Building, West Street, Durban.
C.A. 5036	Capital and Dividend Units, Limited (in Voluntary Liquidation)	7/6/51	Dividend being paid	Charles Edward Dennill, 108 His Majesty's Buildings, Eloff Street (P.O. Box 7653), Johannesburg.
C.A. 5037	Shabru Syndicate (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	7/6/51	Dividend being paid	Charles Edward Dennill, 108 His Majesty's Buildings, Eloff Street (P.O. Box 7653), Johannesburg.
9113/1347	Insolvent Estate Daniel Jacobus du Plessis, a builder, of Tiervlei, Parow	29/5/51	Dividend paid to concurrent creditors	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
9032/668A	Insolvent Estate Douw Gerbrand Swart, a builder, of Eerste River Junction, C.P.	4/6/51	Dividend paid to concurrent creditors	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 4983	Rand Airwork (Edms.), Bpk. (in Likwidasie)	5/5/51	Dividend word uitbetaal	S. W. Rabie, Posbus 20, Alberton, Tvl.
C.A.628/43	Bulawayo Mail Order Rhodesia (Pty.), Ltd.	28/5/51	Dividend being paid	I. Geshen, 48 Field Street, Durban.
C. 22362	Jan Andries Viljoen, formerly a farmer, now employed as a brickmaker	17/5/51	Dividend being paid	A. W. Laws, P.O. Box 126, Tzaneen.
T.F.A. 261	Frederik Wynand Pienaar.....	4/6/51	Dividend.....	Max Goldberg, 309 Central House, Central Street, Pretoria.
C.A. 4844	Amalgamated Tin Mines of Africa, Ltd. (under Judicial Management)	4/6/51	Dividend of 20s. in the £ to concurrent creditors	Albert Ruskin and Roland Dendy Lawton, c/o 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
3089	Adolph Ferdinand Meier, unemployed, formerly a general dealer, of 33 Alexandra Road, Kingwilliamstown, and now residing at 30 King Street, East London	10/10/29	Fri., 3/8/51, 10 a.m., Eastern Districts Local	Section 108 of Act No. 32 of 1916. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 10/10/29.
4850	Barend Jacobus de Lange, at present unemployed, formerly a builder, of 6 Kennington Road, East London, and now residing at 20 Kennington Road, East London	28/4/31	Fri., 3/8/51, 10 a.m., Eastern Districts Local	Section 108 of Act No. 32 of 1916. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 28/10/32.
C. 21807	Solly Appel, a motor spares dealer, of 87 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg	21/4/48	Tues., 31/7/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 of Act No. 24 of 1936.
X. 5222	Albert Hellmann, a general dealer, of Wonderkop, District of Kroonstad, O.F.S., and of Smyth's Mills, Schoeman Street, Pietersburg	4/8/32	Thur., 2/8/51, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 13/6/35.
C. 22307	Samuel Simler, a salesman, of 9 Lawrence Road, Westcliffe, Johannesburg	11/8/49	Thur., 16/8/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	No claims proved against estate.
C. 22042	Israel Blumental, a clothing manufacturer, of of Johannesburg, residing at 145 Tenth Avenue, Highlands North Johannesburg	29/3/49	Tues., 10/7/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Certificate obtained under Section 119 of the Act.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Phillip Ginsberg	Traveller/*Reisiger*	904 Killarney, Durban, Natal.
Johannes Abraham Butler	Building Contractor/*Boukontrakteur*	Rembrandt Road/*-weg*, Claremont, Cape Province/*Kaapprovinsie.*
Adam Tutlys	Telephone Engineering Apprentice/*Telefoon Vakleerlingelektrisiën*	7 Bedford Street/*-straat*, Observatory, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Helene Olsen (born/*gebore* Kriess)	Shop Assistant/*Winkel Assistent*	Keetmanshoop, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Anastasia Krammer	Teacher/*Onderwyseres*	Stockenstroom Street/*-straat*, Cradock, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Maria Wagner	Teacher/*Onderwyseres*	Stockenstroom Street/*-straat*, Cradock, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Elisabeth Anna Adlmaier	Teacher/*Onderwyseres*	Stockenstroom Street/*-straat*, Cradock, Cape of Good *Kaap die Goeie Hoop.*
Theresia Eckl	Nurse/*Verpleegster*	8 Hill Street/*-straat*, Kingwilliamstown, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Theresia Daisenberger	Nurse/*Verpleegster*	8 Hill Street/*-straat*, Kingwilliamstown, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Tiby Boruchowitz (born/*gebore* Ritersky)	Housewife/*Huisvrou*	6 Exner Avenue/*-laan*, Vredehoek, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Nathan Dove	Teacher/*Onderwyser*	90 Mitchell Street/*-straat*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Fanny Thelma Watkin	Housewife/*Huisvrou*	57 Waterfall Avenue/*-laan*, Craighall, Johannesburg, Transvaal.
Vulfas Veisgelisekas (known as/*bekend as* Wolf Gordon)	Jeweller/*Juwelier*	24 Wandel Street/*-straat*, Gardens/*Tuine*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape Proince/*Kaapprovinsie.*
Freda Kriloff	Housewife/*Huisvrou*	14 Glamorgan Court, 88 Beit Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Abraham Kaplan	Cycle Dealer/*Fiets Handelaar*	16 Mint Street/*-straat*, Jeppe, Johannesburg, Transvaal.
Sarah Perelson	Housewife/*Huisvrou*	28 Allin Street/*-straat*, Haddon, Johannesburg, Transvaal.
Czarna Weiss	Dressmaker/*Kleremaakster*	3 Sixth Avenue/*Sesdelaan*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Ben Schneider	Machinist/*Masjienis*	41 Church Street/*-straat*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Aby Rudolph	General Dealer/*Algemene Handelaar*	C/o/*P/a* Rudolph's Cash Store, P.O./*Pk.* Ventersdorp, Western/*-Wes* Transvaal.
Guiseppina Vecco-Garda	Housewife/*Huisvrou*	10 Dunnottar Street/*-straat*, Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Behr Kaufman	Shop Assistant/*Winkelbediende*	10 Jackal Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Charles Marks	General Dealer/*Algemene Handelaar*	" Blenheim ", Gibson Road/*-weg*, Kenilworth, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Annie Stark	General Dealer/*Algemene Handelaar*	23 Rose-Innes Street/*-straat*, Germiston, Transvaal.
Oke Okeson	Marine Engineer/*Skeepsingenieur*	50 Evremonde Road/*-weg*, Plumstead, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Betty Kahn (formerly/*voorheen* Pese Chanonovicius)	Shop Assistant/*Winkelassistent*	19 Newington Road/*-weg*, Port Elizabeth, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Etta Leja Stein	Housewife/*Huisvrou*	24 Aida Avenue/*-laan*, Cyrildene, Johannesburg, Transvaal.
Tony Cohen	Housewife/*Huisvrou*	6 Creighton Hall, corner of/*hoek van* Webb and/*en* Fortescue Road/*-weg*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Esrail Lopato	Motor-cycle Dealer/*Motorfiets Handelaar*	66 Twelfth Street/*Twaalfdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Druyan	Farmer/*Boer*	Strydfontein, District of/*Distrik* Bethlehem, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat.*
Golde Gatz (born/*gebore* Gelbart, formerly known as/*voorheen bekend as* Getc and/*en* Getz)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	16 Avenue Road/*-weg*, Woodstock, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Alec Weiss (formerly/*voorheen* Elija Garson Veiss)	Commercial Traveller/*Handelsreisiger*	" Mirembe ", Church Street/*Kerkstraat*, Wynberg, Cape/*Kaap.*
George Luck (also known as/*ook bekend as* Gersonas Lekuchas)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	7 St. Leger Road/*-weg*, Claremont, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Jan Franke	Plumber/*Loodgieter*	13 Rea Mansions, Du Toit Street, Pretoria, Transvaal.
Luigi Delponte	Steward/*Kelner*	9 Stiemens Street/*-straat*, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Margarethe Psotta (born/*gebore* Mehnert)	Housewife/*Huisvrou*	Farm/*Plaas* Nababis, P.O./*Pk.* Mariental, South West Africa/*Suidwes-Afria.*
Chaim Jacob Trubik	Salesman/*Verkoopsagent*	386 Louis Botha Avenue/*-laan*, Maryvale, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Alpern	General Dealer/*Algemene Handelaar*	53 Rissik Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Max Borodofsky	Tailor/*Kleremaker*	37 Bideford Mansions, 295 Smit Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Esther Philippina Hoeller (born/*gebore* Biela)	Housewife/*Huisvrou*	157 Donnelly Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Ethel Sagorin	Housewife/*Huisvrou*	8 Raleigh Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Afroim Sagorin	Livestock Dealer/*Lewende hawe Handelaar*	8 Raleigh Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Harry Jacobs	Scrap Metal Dealer/*Rommelyster Handelaar*	3 Chester Road/*-weg*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Boris Berson	Electrician/*Elektrisiën*	119 Millbourne Road/*-weg*, Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Screcko Marinko Bekavac	Master Butcher/*Slagter*	114 Corlett Drive, Birnam, Johannesburg, Transvaal.
Oskar Leibowitz (formerly/*voorheen* Leibovico Osers)	Steel Window Fitter/*Staalvenster Hersteller*	83 Sivewright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Maria Christina Franke (born/*gebore* van der Boon)	Housewife/*Huisvrou*	13 Rea Mansions, Du Toit Street, Pretoria, Transvaal.

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally–

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post feee (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading–

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur–

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1377. Liquor and Private Hotel and Boarding-House Trades, South Coast, Natal, Agreement (G.G.E. No. 4625).

✱ 1420. Cement Manufacturing Industry, Piquetberg: Agreement (*G.G.E.* No. 4626).

✱ 1421. Cement Manufacturing Industry: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4626).

✱ 1431. Continuous Working: Poly Resin Products, Limited, of East London 23

✱ 1432. Printing Industry: Proposed Designation and Withdrawal of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship 23

✱ 1444. Appointment of Claims Officer 27

✱ 1445. Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade, Transvaal: Amending Agreement 27

✱ 1458. Insurance Business: Determination No. 161 28

✱ 1459. Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry, Transvaal: Determination No. 162 34

✱ 1460. Metal Window, Door and Flyscreen Manufacturing Industry, Transvaal: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act ... 41

✱ 1473. Chemical Industry: Determination No. 158: Correction Notice 41

✱ 1474. Paint and Polish Manufacturing Industry: Determination No. 159: Correction Notice 41

✱ 1475. Gum and Ink Manufacturing Industries: Determination No. 160: Correction Notice 42

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1433. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: District of Ladysmith 42

✱ 1434. Land Investigations, Keiskamahoek: Appointment of Commissioner 42

✱ 1447. Control and Improvement of Livestock: District of Ndwedwe 43

✱ 1448. Control and Improvement of Livestock: Tsolo District 43

✱ 1449. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Makwakazi Forest 43

✱ 1462. Town Council of Brakpan: Establishment of Native Hostel for Men 44

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 1442. Appointment of Member of the Mining Leases Board 44

✱ 1443. Ground Declared Open to Pegging of Claims 44

✱ 1461. Regulations for the Distribution of Claims on the Kareepan Alluvial Digging ... 45

General Notices.

MISCELLANEOUS:

✱ 511. Sterkloop Irrigation Board: Election ... 48

✱ 512. Louws Creek Irrigation Board: Election 48

✱ 513. Papfontein Irrigation Board: Election ... 48

✱ 514. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: P. J. Hayes 48

✱ 515. South African Shipping Board: Meeting 48

✱ 516. Rhenoster River Irrigation Board: Election 49

✱ 517. Expropriation of Land: Nos. C. 2928A, C. 2929A, C. 2930A, C. 2931A 49

✱ 518. Surrender of Registration Certificate: The District Nurses' Association, Modder River 49

✱ 519. Applications for Registration of Welfare Organizations 50

✱ 520. Health Bulletin No. 23 of 1951 51

✱ 521. Olifantsnek Irrigation Board: Election 52

✱ 522. Hankey Irrigation Board: Election 52

✱ 523. Sterkspruit River River Board: Election 52

✱ 524. Companies Struck off the Register 52

✱ 525. Commission of Inquiry into the Press: Representations 54

✱ 528. Transfer of Trading Stand: Site No. 2 on Mynpacht No. 427, Van Ryn Gold Mines Estate, Limited 47

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1377. Drank- en Privaathotel- en Losieshuisbedrywe, Suidkus, Natal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4625).

✱ 1420. Sementvervaardigingsnywerheid, Piketberg: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4626).

✱ 1421. Sementvervaardigingsnywerheid; Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4626).

✱ 1431. Onafgebroke Werk: „Poly Resin Products, Limited", van Oos-Londen 23

✱ 1432. Drukkersbedryf: Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Intrekking en Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes 23

✱ 1444. Aanstelling van Eisebeampte 27

✱ 1445. Wassery, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf, Transvaal: Wysigingsooreenkoms 27

✱ 1458. Die Versekeringsbedryf: Vasstelling No. 161 28

✱ 1459. Metaalvenster-, Metaaldeur-, en Metaalgaasnywerheid: Transvaal: Vasstelling No. 162 34

✱ 1460. Metaalvenster-, Metaaldeur- en Metaalgaasnywerheid, Transvaal: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk 41

✱ 1473. Chemiese Nywerheid: Vasstelling No. 158: Verbeteringskennisgewing 41

✱ 1474. Verf- en Politoernywerheid: Vasstelling No. 159: Verbeteringskennisgewing ... 41

✱ 1475. Nywerheid vir die Vervaardiging van Asyn, Kantoorlym en/of Gom en Ink: Vasstelling No. 160: Verbeteringskennisgewing 42

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1433. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Ladysmith 42

✱ 1434. Grondondersoek, Keiskamahoek: Aanstelling van Kommissaris 42

✱ 1447. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Ndwedwe 43

✱ 1448. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Tsolo 43

✱ 1449. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Makwakazibos 43

✱ 1462. Stadsraad van Brakpan: Stigting van Naturelletehuis vir Mans 44

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 1442. Aanstelling van Lid van die Mynverhuringsraad 44

✱ 1443. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar 44

✱ 1461. Regulasies vir die Verdeling van Kleims op die Alluviale Delwery Kareepan ... 45

Algemene Kennisgewings.

DIVERSE:

✱ 511. Besproeiingsraad van Sterkloop: Verkiesing 48

✱ 512. Besproeiingsraad van Louws Creek: Verkiesing 48

✱ 513. Besproeiingsraad van Papfontein: Verkiesing 48

✱ 514. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: P. J. Hayes 48

✱ 515. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering 48

✱ 516. Besproeiingsraad van Rhenosterrivier: Verkiesing 49

✱ 517. Onteiening van Grond: Nos. C. 2928A, C. 2929A, C. 2930A, C. 2931A 49

✱ 518. Teruggawe van Registrasiesertifikaat: Die Distriksverpleegstersvereniging, Modderrivier 49

✱ 519. Aansoeke om Registrasie as Welsynsorganisasies 50

✱ 520. Gesondheidsbulletin No. 23 van 1951 ... 51

✱ 521. Besproeiingsraad van Olifantsnek: Verkiesing 52

✱ 522. Besproeiingsraad van Hankey: Verkiesing 52

✱ 523. Rivierraad van Sterkspruitrivier: Verkiesing 52

✱ 524. Maatskappye van die Register Geskrap ... 52

✱ 525. Kommissie van Ondersoek insake die Pers: Vertoë 54

✱ 528. Oordrag van Handelsterrein No. 2 op Mynpag No. 427, Van Ryn Gold Mines Estate, Limited 47

	PAGE
Tenders	55
Vacancy for Artisan Instructor: Fitter and Turner	71
Department of Education, Arts and Science: Vacancies	72
Vacancies for Visiting Medical Officers: Westlake Hospital	75
Vacancy for a Visiting Surgeon	76
Vacancies for Medical Officers	76
Vacant District Surgeoncies	77
PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
Vacancies in the Public Service	78
Official Publications Issued during April, 1951	80
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Transvaal Province	82
Cape of Good Hope Province	106
Natal Province	114
Orange Free State Province	118
Estate Notices	121
Naturalization Notices	147

	BLADSY
Tenders	55
Vakature vir Ambagsinstrukteur: Passer en Draaier	71
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Vakatures	74
Vakatures vir Besoekende Mediese Beamptes: Westlake-Hospitaal	75
Vakature vir 'n Besoekende Chirurg	76
Vakatures vir Mediese Beamptes	76
Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	77
STAATSDIENSKOMMISSIE:	
Vakatures in die Staatsdiens	79
Official Publications Issued during April, 1951	80
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Provinsie Transvaal	82
Provinsie Kaap die Goeie Hoop	106
Provinsie Natal	114
Provinsie Oranje-Vrystaat	118
Boedelkennisgewings	121
Naturalisasiekennisgewings	147

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate